le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

64 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE N° 17

LE SAMEDI 21 OCTOBRE 2000

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

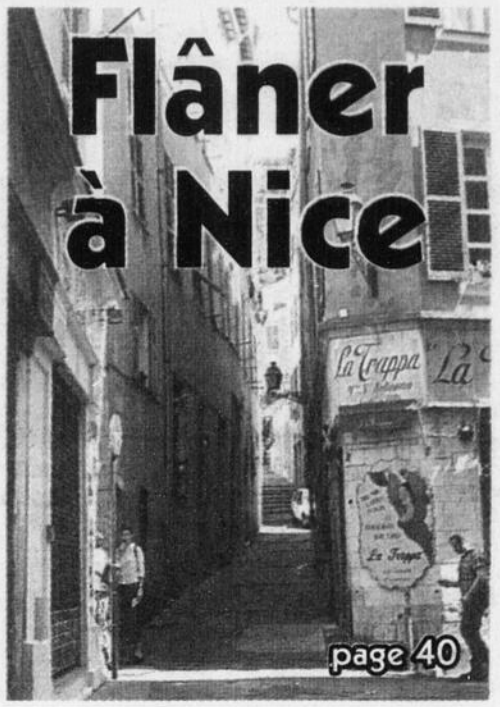
Une COULÉE de 52 millions $...

page 3

qui donne de sérieux maux de tête!

Photos Rocket Lavoie et Jeannot Lévesque page 4

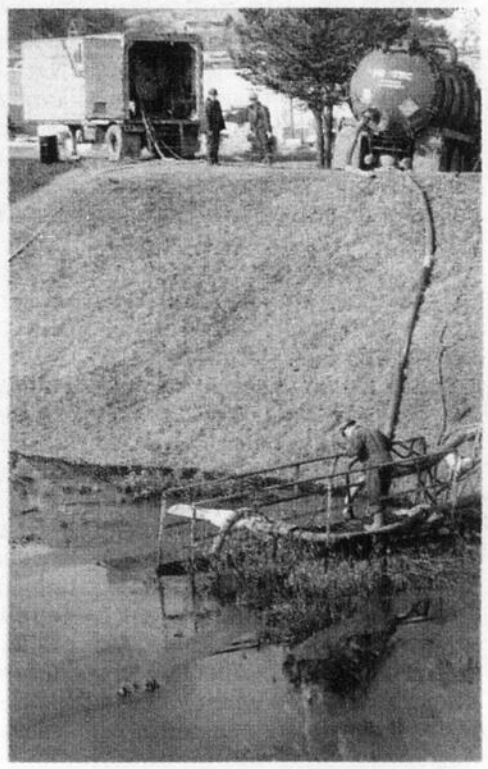
VOYAGES



La Baie

168 000 litres de mazout se déversent

page 6



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB → Université du Québec à Chicoutimi

Université du Québec à Chicoutimi

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

00465220

Produits forestiers Alliance

La surchauffe des conduites donne des sueurs froides

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - La direction de la papeterie de Produits forestiers Alliance à Dolbeau-Mistassini pousse un soupir de soulagement.

Hier avant-midi, elle a craint le pire lorsque les conduites transportant la vapeur partout dans l'usine ont surchauffé, au point de provoquer des débuts d'incendies à au moins trois endroits.

À 9h50, une première alarme a retenti à la machine à papier numéro 2. Moins d'une heure plus tard, une autre alerte se faisait entendre obligeant la brigade des pompiers de l'usine à intervenir. On a alors constaté que la ligne de vapeur surchauffait dangereusement, à un point tel que la gaine d'amiante qui la recouvre devenait incandescente, embrasant les objets et divers résidus à proximité.

Ce fut immédiatement l'alerte générale. Une partie des employés, surtout le personnel de bureau, un peu affolé, ont été évacués de l'usine par précaution. Les 22 pompiers d'Alliance et 26 sapeurs-pompiers de la ville, appelés en renfort, ont fait diligence pour éteindre les foyers d'incendies.

Deux de ceux-ci faisaient rage dans le secteur de la centrale thermique, et l'un d'eux se trouvait dans la toiture que les sapeurs ont dû défoncer pour en venir à bout. À 13h, tout était terminé et les activités de l'usine reprenaient normalement une heure plus tard.

Jocelyn Ouellet, directeur des ressources humaines et porte-parole de la direction, a expliqué que la surchauffe de la «ligne de vapeur» s'est produite lors de la remise en marche de la centrale thermique et de l'unité de cogénération, dont on avait arrêté les opérations temporairement.

Selon les premières constatations, il y aurait eu une défectuosité à la bouilloire de la centrale qui aurait laissé échapper trop de vapeur dans les conduites, les faisant chauffer jusqu'à 400 degrés, plus du double de leur résistance thermique. Ce serait la première fois qu'une telle situation se produit à la papeterie de Dolbeau.

Chicoutimi Chrysler Plymouth

La demande d'injonction rejetée

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La Cour supérieure a refusé d'émettre une injonction à l'encontre de Chicoutimi Chrysler Plymouth (1990) inc. pour lui interdire de procéder à la fermeture définitive de son département de carrosserie.

Le Syndicat CSD s'était adressé au juge Jean Bouchard pour qu'il oblige l'employeur à maintenir les opérations le temps qu'un arbitre de griefs dispose du différend selon la convention collective de travail.

Le syndicat se plaignait de la démarche de l'employeur qu'il accusait de refiler le travail à des salariés en dehors de l'unité d'accréditation.

CCP a démontré au juge qu'il avait cédé son outillage à un encanteur qui en avait fait la revente.

Le magistrat a établi une nette différence avec le cas du syndicat CSN de Métro-Richelieu qui avait été invoqué. Il a expliqué que l'épicier avait revendu tout son matériel à trois compagnies nouvelles qui avaient des contrats en poche avec la compagnie.

Port de Montréal

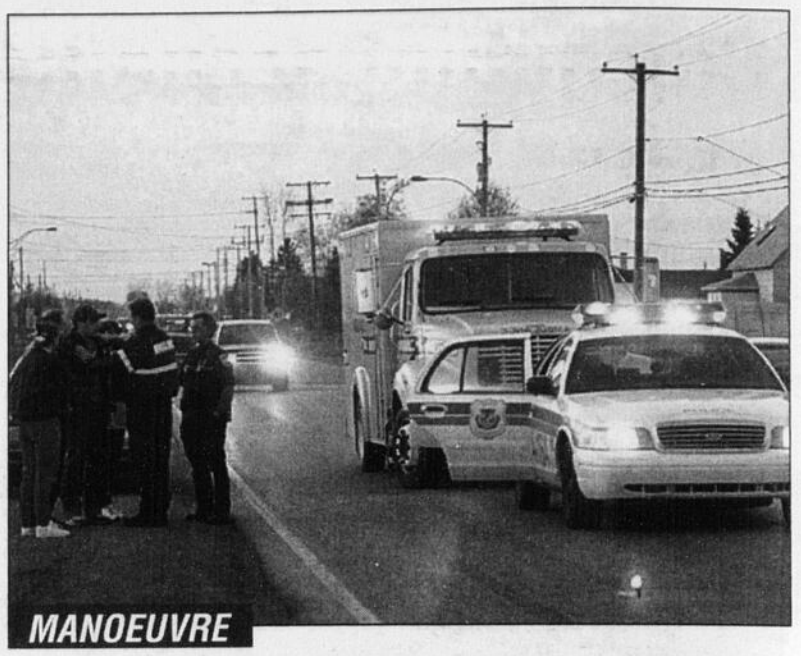
Saisie record de haschisch

MONTREAL (PC)-La police de la CUM estime avoir solidement ébranlé le Gang de l'Ouest en interceptant un impressionnant chargement de 5485 kilogrammes de haschisch à bord du navire «Lykes Leader», en provenance d'Afrique du Sud, qui a accosté mercredi soir au port de Montréal. N'eut été de l'intervention réussie des limiers de la section antigang et de l'Agence des douanes, la manoeuvre aurait rapporté à ses commanditaires quelque 110 millions $ en tenant compte du marché de la rue, calculent les policiers. Les mirobolants profits projetés (un kilo de hasch coûte 100 $ US au Pakistan) se changent cependant en perte sèche pour le Gang de l'Ouest, dont les dirigeants pourraient avoir à s'expliquer auprès de leurs associés du monde interlope. Aux motards criminels, notamment, qui auraient investi plusieurs centaines de milliers de dollars dans l'opération.

La personne responsable de l'importation recevra la visite de ses amis dans les prochains jours, a prédit un détective spécialisé, précisant que l'envoi saisi vendredi devait notamment servir à éponger les pertes d'une précédente tentative d'importation ratée.

Effectivement, en janvier dernier, les membres du Gang de l'Ouest avaient aussi vu la GRC et les douaniers portuaires canadiens et américains saisir 22 tonnes de haschisch qu'ils souhaitaient introduire en Amérique.

Partie de Durban, la cargaison de haschisch saisie vendredi était dissimulée dans un conteneur, parmi un lot de 540 boîtes de chemises qui devait être acheminé, selon le connaissement, à une compagnie inexistante, a expliqué Michel Godin, directeur adjoint à l'Agence des Douanes.



MANOEUVRE

La voiture n'a pu éviter la moto qui tentait d'effectuer un virage en U.

(Photo Rocket Lavoie)

Blessures à la tête

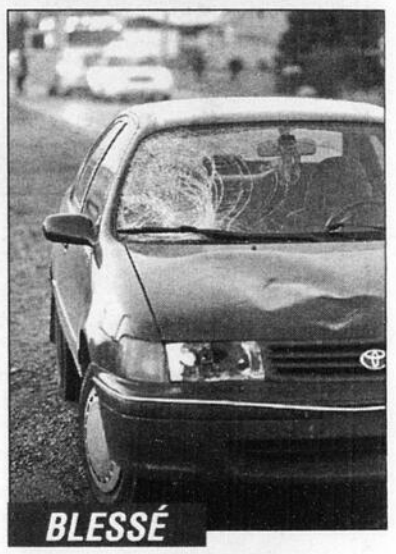
Motocycliste happé

CHICOUTIMI (NB) - Un jeune motocycliste d'une quinzaine d'années a subi des blessures très graves à la tête vers 17 h hier, sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste, en tentant de compléter un virage en U.

Celui-ci enfourchait une motocyclette de sentier et circulait en bordure du boulevard lorsqu'il a décidé de rebrousser chemin en arrivant à la hauteur du 3495, près de l'intersection du chemin Saint-Louis.

En faisant sa manoeuvre comme pour traverser la chaussée, la moto s'est retrouvée sur l'asphalte et une voiture qui circulait en direction de La Baie l'a happée, causant des blessures au motocycliste.

Hier soir, on n'en savait pas davantage sur son bulletin de santé mais il était question qu'on le transfère vers un grand centre étant donné l'importance des traumatismes subis.



BLESSÉ

Le jeune motocycliste a été heurté par la voiture, subissant de graves blessures à la tête.

(Photo Rocket Lavoie)

Pas possible

S'évader était légal!

OSLO (AP) - Aussi surprenant que cela puisse paraître, une proposition de loi déposée par le gouvernement norvégien vise à rendre illégal le fait de... s'évader de prison.

Se faire la belle n'était donc pas formellement interdit dans ce pays viking. Mieux, s'évader ou oublier de rentrer de permission n'entraînait aucune sanction particulière. Pour dissuader les détenus repris de récidiver, les autorités pénitentiaires ne pouvaient les menacer que d'un transfert vers des établissements de haute sécurité ou d'une interdiction de sorties.

Pour la ministre de la Justice, Hanne Harlem, «il est temps de réagir face à ceux qui ne respectent pas la règle du jeu en prison». Sa proposition de loi prévoit d'ajouter six mois à la peine d'emprisonnement des évadés repris.

Cette décision gouvernementale fait suite à des cas extrêmes : un criminel sexuel norvégien n'a ainsi retrouvé sa cellule que quatre ans après son évasion, ce qui lui a permis de séjourner impunément à Singapour, aux Philippines et en Grèce...

Météo

Aujourd'hui - Averses cessant en mi-journée. Éclaircies par la suite. Maximum près de 10. Vents devenant du nord-ouest à 30 à 60 km/h en mi-journée.

Dimanche -Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de moins 4. Maximum près de 5.

Lundi - Plutôt nuageux avec possibilité d'averses. Minimum près de zéro. Maximum près de 10. Probabilité de précipitations 40 pour cent.

Sommaire

Arts	36 à 39
Bandes dessinées	31-34
Bourse	46-47
Détente	35
Décès	55-56
Finances	45
Horoscope	35
Petites annonces	49 à 52
Sports	57 à 63
Télévision	31-34

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

La marée

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 5h25 (1m1) et haute 10h20 (3m4). Elle sera basse à 17h20 (1m3) et haute à 22h40 (4m2).

LA BAIE - La marée sera basse à 4h15 (1m2) et haute à 10h10 (3m9). Elle sera basse à 16h20 (1m6) et haute à 22h35 (4m6).

Lever: 07 h 12
Coucher: 17 h 44

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Aluminium

Chicoutimi accueillera le centre des technologies

CHICOUTIMI (DC) - Martin Cauchon s'y est pris à deux fois, hier, pour annoncer un investissement de 52 millions $ qui mènera à la création du Centre des technologies de l'aluminium à Chicoutimi, un édifice de 5000 mètres carrés qui, selon toute vraisemblance, aboutira sur le campus de l'UQAC.

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Après une tentative infructueuse en avant-midi, alors qu'une vingtaine de manifestants avait perturbé la cérémonie tenue à l'Hôtel Chicoutimi et entraîné le départ précipité du ministre du Revenu national et secrétaire d'État responsable de Développement économique Canada, un second rendez-vous a été convoqué à 14 h 30.

ACCUEIL

Le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, a accueilli les artisans du projet au Pavillon des Humanités.

(Photo Rocket Lavoie)

Ayant pour cadre le Pavillon des Humanités de l'UQAC, il avait d'abord pour fin de réagir aux événements des heures précédentes, ce que prévoyaient faire le recteur Bernard Angers et le président de Trans-Al, Jean Paré. Or, à l'heure dite, ce programme a été remplacé par l'annonce officielle, en bonne et due forme.

Devant les représentants de la ville, de la presse et des milieux d'affaires, de même qu'un certain nombre de militants libéraux, Martin Cauchon a précisé que le projet serait financé à hauteur de 27 millions $ par le Conseil national de recherches du Canada (CNRC), le reste émanant de Développement économique Canada.

Après avoir souligné la ténacité de son nouveau collègue André Harvey, député de Chicoutimi aux Communes, il a affirmé que le futur centre, qui regroupera 80 chercheurs de haut niveau, permettra au Saguenay-Lac-Saint-Jean de se positionner à l'échelle mondiale en ce qui touche la transformation de l'aluminium.

«Nous passons du papier à l'action et le message que nous envoyons, c'est que le gouvernement veut aider les régions à prendre leur place au sein de la nouvelle économie», a déclaré le ministre qui, à la suite des soubresauts de l'avant-midi, s'était rendu au bureau du député Harvey pour chercher une alternative.

Recteur soulagé

Aussi rayonnant que soulagé, Bernard Angers a rappelé que le projet est né il y a 15 ans, lors d'un sommet économique régional. Il a également salué la contribution de Jean Paré, l'identifiant comme «la cheville ouvrière de tout ce qui a été accompli au cours des deux dernières années».

À propos de l'annonce ratée, par ailleurs, le recteur n'a pas fait mystère de son inquiétude. «Nous étions catastrophés de voir que notre région aurait pu remettre en cause le résultat positif de cette démarche, mais nous avons constaté que les gens sont responsables, à commencer par monsieur Cauchon», a-t-il indiqué.

Quant à André Harvey, il a remercié son nouveau chef, Jean Chrétien, qui aurait donné le feu vert au projet dans la soirée de jeudi, à Ottawa. «Il a tranché, alors que tout le monde voulait obtenir ce centre», a signalé le député de Chicoutimi, qui tenait à ce que l'annonce soit faite avant le déclenchement des élections.

Certes, le Conseil du Trésor avait expédié les dernières formalités la veille, à 19 h, mais la perspective d'entrer en campagne sans avoir pu confirmer publiquement la création du centre tracassait la nouvelle recrue du Parti libéral. «Sans l'annonce, ç'aurait été dangereux politiquement», a-t-il confié au Quotidien.

Maintenant que les dernières ficelles ont été attachées, le vice-président au soutien technologique et industriel du CNRC, Jacques Lyrette, se donne un mois pour dénicher un site approprié. En novembre, il amorcera l'achat d'équipements, de même que la planification des activités et des projets de collaboration.

Suivra la préparation des devis techniques et l'embauche du personnel, puis l'ouverture du chantier, en juin 2001. Les travaux s'étaleront sur un an et simultanément, les premiers projets de recherche se mettront en branle chez les partenaires, essentiellement des industries et des institutions d'enseignement.

«Le centre sera autonome au plan administratif et dès qu'une masse critique se sera formée autour de lui, l'industrie fournira 35% du budget d'opération», a révélé Jacques Lyrette, qui estime qu'à compter de 2005, moment où le recrutement des équipes devrait être complété, l'enveloppe annuelle atteindra 11 millions $.

POIGNÉE

Martin Cauchon et André Harvey scellent d'une poignée de mains le versement de 52 millions $ par le gouvernement fédéral, un investissement qui donnera naissance au Centre des technologies de l'aluminium.

(Photo Rocket Lavoie)

QUADISTES

Quelques dizaines d'amateurs de quad se sont réunis, hier soir, pour coordonner leur travail aujourd'hui afin de retrouver Martin Dallaire.

(Photo Rocket Lavoie)

Chasseur disparu depuis huit jours

Plusieurs amateurs de VTT participeront aux recherches

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Chaque jour qui passe fait grossir les rangs des bénévoles qui recherchent le chasseur Martin Dallaire disparu depuis maintenant huit jours.

Dès 6 h 45 ce matin, on attend une cinquantaine de «quadistes» à la fourche de la zec Onatchiway est, sur la route du Valinouët.

Placés sous la supervision du Club quad du Fjord, dirigé par Jocelyn Belley, ces bénévoles vont ratisser toute la frontière entre les zec Onatchiway et Martin-Valin, à la demande de la Sûreté du Québec. Les amateurs de VTT se sont réunis hier soir à la polyvalente Charles-Gravel pour recevoir toute l'information pertinente. Au départ, ils devaient tous coucher dans le gymnase de l'école pour se mettre en route ensemble tôt ce matin mais finalement, on a décidé de placer le lieu de rendez-vous à la fourche sur la route du Valinouët.

D'ailleurs, on invite tous ceux qui veulent se joindre aux recherches à se rendre à cet endroit s'ils possèdent un quad (ils ne doivent pas oublier leur casque) ou un véhicule quatre sur quatre.

En tout, indique la porte-parole de la SQ Hélène Nepton, ce sont 200 personnes, militaires, policiers et bénévoles, qui vont tenter de localiser la Jetta du chasseur de 20 ans.

Hier, les efforts des secouristes se sont répartis aux quatre points cardinaux du territoire où aurait pu se rendre Martin Dallaire à partir du kilomètre 96 du chemin de la zec Martin-Valin en descendant vers le sud, puis vers Labrieville et Forestville. Deux hélicoptères de la Sûreté du Québec et deux Griffons de Bagotville ont patrouillé les airs.

Hélène Nepton précise que même si on a ratissé le chemin principal et ses fossés entre la barrière et le kilomètre 96, on va reprendre l'exercice ce matin parce qu'un événement anodin a semé des doutes, chez les coordonnateurs des recherches, quant à la qualité du travail accompli.

En effet, on a rapporté un peu sur le tard une pièce de véhicule automobile accidentée trouvée en bordure de la route. Or, cette pièce n'a rien à voir avec Martin Dallaire puisqu'il s'agit d'un pièce de Ford et lui conduisait une Volkswagen.

Mais on se demande si les bénévoles qui sont déjà passés dans le secteur ont vu la pièce mais ne l'ont pas rapportée en sachant qu'elle n'avait rien à voir avec le disparu ou s'ils ne l'ont tout simplement pas vue. C'est cette dernière éventualité qui a semé le doute et oblige de reprendre une partie des recherches dans ce secteur.

Création du Centre des technologies de l'aluminium

La rencontre de presse tourne au vinaigre

CHICOUTIMI (DC) - A défaut d'officialiser la création du Centre des technologies de l'aluminium, ce qui a été fait quelques heures plus tard à l'UQAC, la rencontre de presse tenue hier avant-midi, à l'hôtel Chicoutimi, a ajouté un épisode coloré à la petite histoire des manifestations politiques au Saguenay.

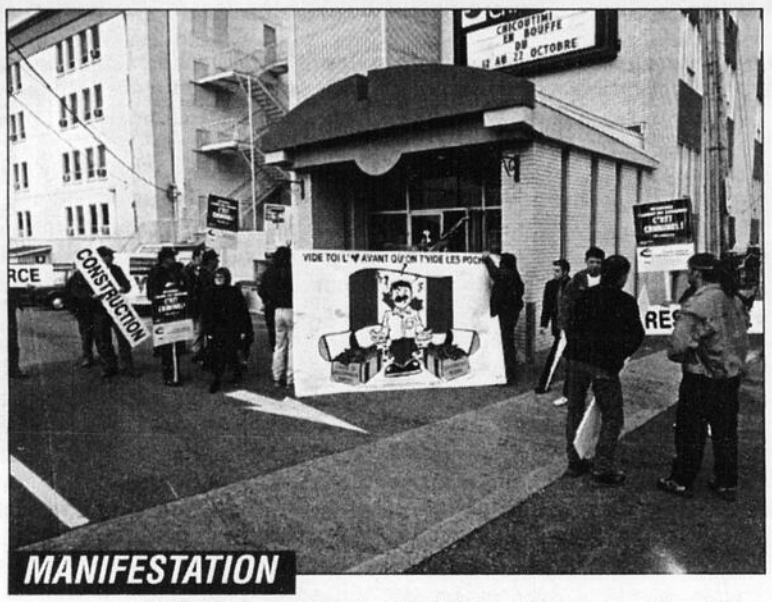
DANIEL
COTE
dcote@lequotidien.com

La salle Racine était pleine comme un oeuf et malgré la présence d'une vingtaine de membres du Comité des chômeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le corridor où ils s'étaient regroupés après avoir agité leurs pancartes dans la cour arrière, tout semblait fonctionner rondement.

Il était 10h et la porte était fermée, tandis que les principaux dignitaires faisaient leur entrée en émergeant des cuisines. Or, presqu'au même moment, pour une raison qui reste à établir, l'un des trois agents de la Gendarmerie royale du Canada présents sur les lieux a laissé entrer les manifestants.

Ils se sont installés derrière les journalistes, déployant une marée de pancartes qui annonçait des temps difficiles, ainsi que l'a confirmé la présentation des ministres Martin Cauchon et Gilbert Normand, ainsi que du député André Harvey.

Aux applaudissements nourris des uns ont répondu les huées des autres.



MANIFESTATION

Voici les membres du Comité des chômeurs, tels qu'ils se présentaient avant la conférence de presse d'hier avant-midi, pendant qu'ils manifestaient dans la cour arrière de l'Hôtel Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le Bloc attaqué

Déstabilisé par l'atmosphère électrique qui régnait dans la salle, le directeur régional de Développement économique Canada, Donald Hudon, a empiré les choses en s'adressant aux manifestants. «Ca fait longtemps qu'on travaille sur ça et j'espère que vous ne viendrez pas...», a-t-il lancé avant d'être enterré par les cris.

«On n'est pas ici pour tout virer à l'envers.

On sait vivre et on souhaite qu'après votre meeting, vous nous laisserez commenter le dernier budget», a répondu l'un des leaders du groupe, qui comprenait des gens de l'extérieur de la région, en plus de quelques ouvriers de la construction.

C'est à ce moment que Martin Cauchon a remercié les gens de l'«accueillir avec autant d'enthousiasme».

«Si je suis incapable de le faire, je ne procéderai pas à l'annonce dans ces circonstances», a-t-il ajouté, avant de reprocher au Bloc québécois son refus de voter sur les derniers changements au régime de l'assurance-emploi.

«Si vous avez de la hargne, elle est mal dirigée. Ce que je veux annoncer, c'est un équipement qui permettra à la région de se positionner dans l'économie du savoir», a insisté le ministre du Revenu national, qui est également secrétaire d'Etat responsable de Développement économique Canada.

VIGOUREUX

Le ministre Martin Cauchon (à gauche) a participé aux échanges vigoureux qui ont suivi l'entrée d'un groupe de manifestants dans la salle où il a tenté, en vain, d'annoncer la création du Centre des technologies de l'aluminium, hier avant-midi.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Venez-vous en les boys»

Poursuivant sur sa lancée, Martin Cauchon a reproché aux manifestants de faire le jeu du Bloc québécois. «Je pensais que vous laisseriez de côté la partisanerie», a-t-il affirmé, déclenchant du même coup une nouvelle rafale de huées à laquelle ont répondu, tel un écho, quelques invités du gouvernement.

Plus calme que son collègue, André Harvey a essayé de ramener un zeste de décorum en évoquant l'arrangement négocié au début de la rencontre, qui prévoyait une prise de parole à la fin des présentations officielles. Ce fut cependant peine perdue, l'un de ses vis-à-vis le traitant même de vire-capot.

«On sait que c'est du beau travail pour la région (le Centre des technologies), mais si on a choisi cette place aujourd'hui, c'est qu'il n'y a pas d'autre moyen de se faire entendre», a clamé un manifestant à qui Gilbert Normand a répondu qu'«il n'y a qu'une façon de régler le problème du chômage, c'est de travailler». En désespoir de cause, Donald Hudon a proposé au comité de choisir des représentants pour échanger avec le ministre Cauchon après la conférence, mais voyant que les cris persistaient, celui-ci a fermé les livres. «Venez-vous en les boys», a-t-il lancé en bondissant de sa chaise, 28 minutes après le début des hostilités.

Comité de chômeurs

Les manifestants ne lâcheront pas

CHICOUTIMI (DC) - Loin de regretter leur geste, malgré le départ précipité de Martin Cauchon et de sa suite, les représentants du Comité des chômeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont réitéré leur intention de suivre à la trace les représentants du gouvernement fédéral.

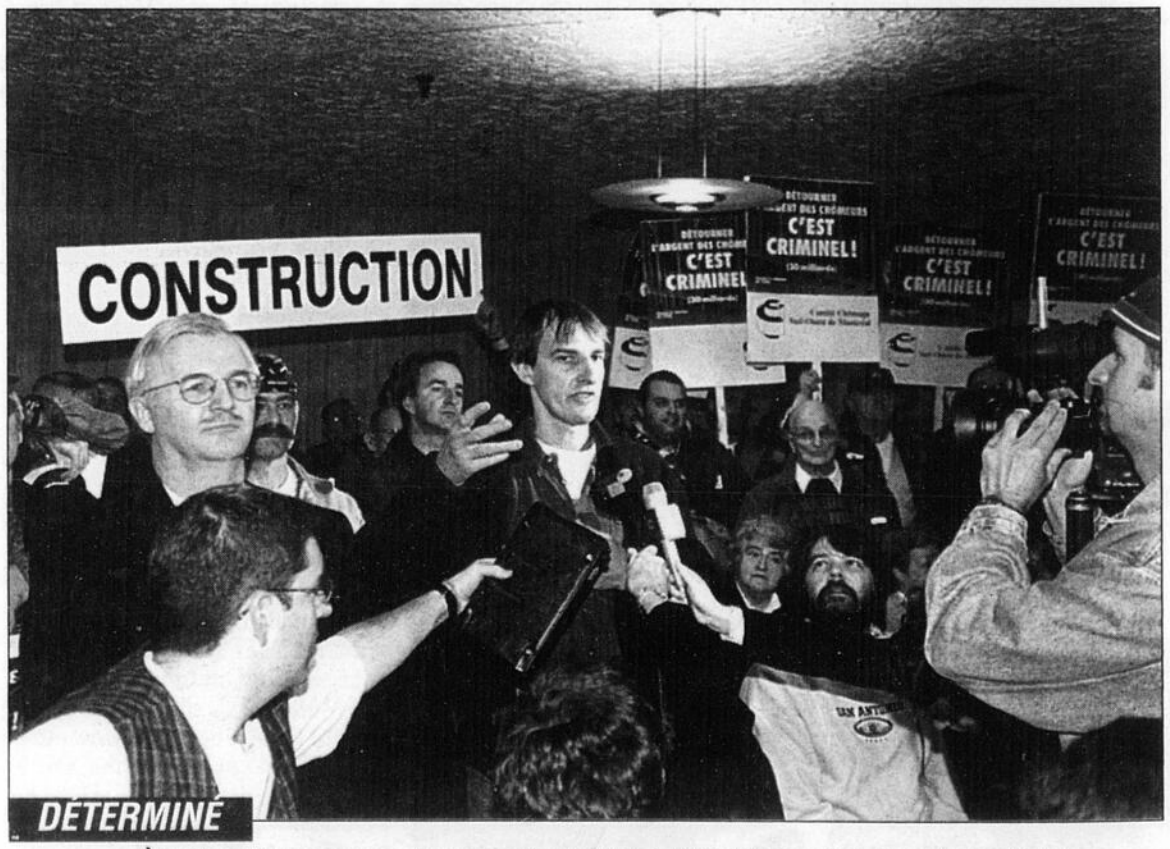
«On n'a pas le choix. On doit dénoncer ce que le gouvernement a fait et ils n'ont pas fini de nous voir. C'est un problème social et on ne fait pas d'omelettes sans casser d'oeufs», a notamment souligné l'un des leaders du groupe, Bruno Lévesque, à l'occasion d'un point de presse improvisé.

De fait, ni la perspective de voir un projet compromis à la suite de leur intervention (on croyait alors que Martin Cauchon avait quitté le Saguenay), ni l'hostilité affichée par certains invités, n'ont troublé leur sérénité. «C'était des partisans», a tranché un autre militant, Roger Valcourt, sans autre forme de procès.

Ce qui a le plus irrité le groupe, à vrai dire, c'est l'amalgame que le ministre Cauchon a tracé avec le Bloc québécois, lorsqu'il a assimilé la démarche du Comité des chômeurs à de la partisannerie politique. Revenant sur cette assertion qui avait mis le feu aux poudres, ses leaders l'ont vigoureusement contestée.

«J'ai trouvé ça malheureux qu'on parle du Bloc parce qu'on ne représente aucun parti; on ne veut rien savoir de la politique.

Ce qu'on cherche à obtenir, c'est une réforme en profondeur de l'assurance-emploi et si un parti veut nous en parler, n'importe lequel, on est prêts à s'asseoir avec», a commenté Roger Valcourt.



DÉTERMINÉ

À la fin de la conférence de presse tenue hier, à l'Hôtel Chicoutimi, l'un des leaders du Comité des chômeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Bruno Lévesque, a promis de continuer le lutte en traquant les représentants du gouvernement fédéral partout où ils se présenteront, dans le cadre de la prochaine campagne électorale.

(Photo Jeannot Lévesque)

LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU DE SPÉCIALISTES EN ÉLECTROMÉNAGERS

LE PLUS GRAND CHOIX AU PLUS BAS PRIX !

Nous vendons : LAVEUSES • SÉCHEUSES • MICRO-ONDES • CUISINIÈRES • HOTTES
RÉFRIGÉRATEURS • CONGÉLATEURS ET AUTRES ÉLECTROMÉNAGERS

50 ANS D'ENGAGEMENT CORBEIL !

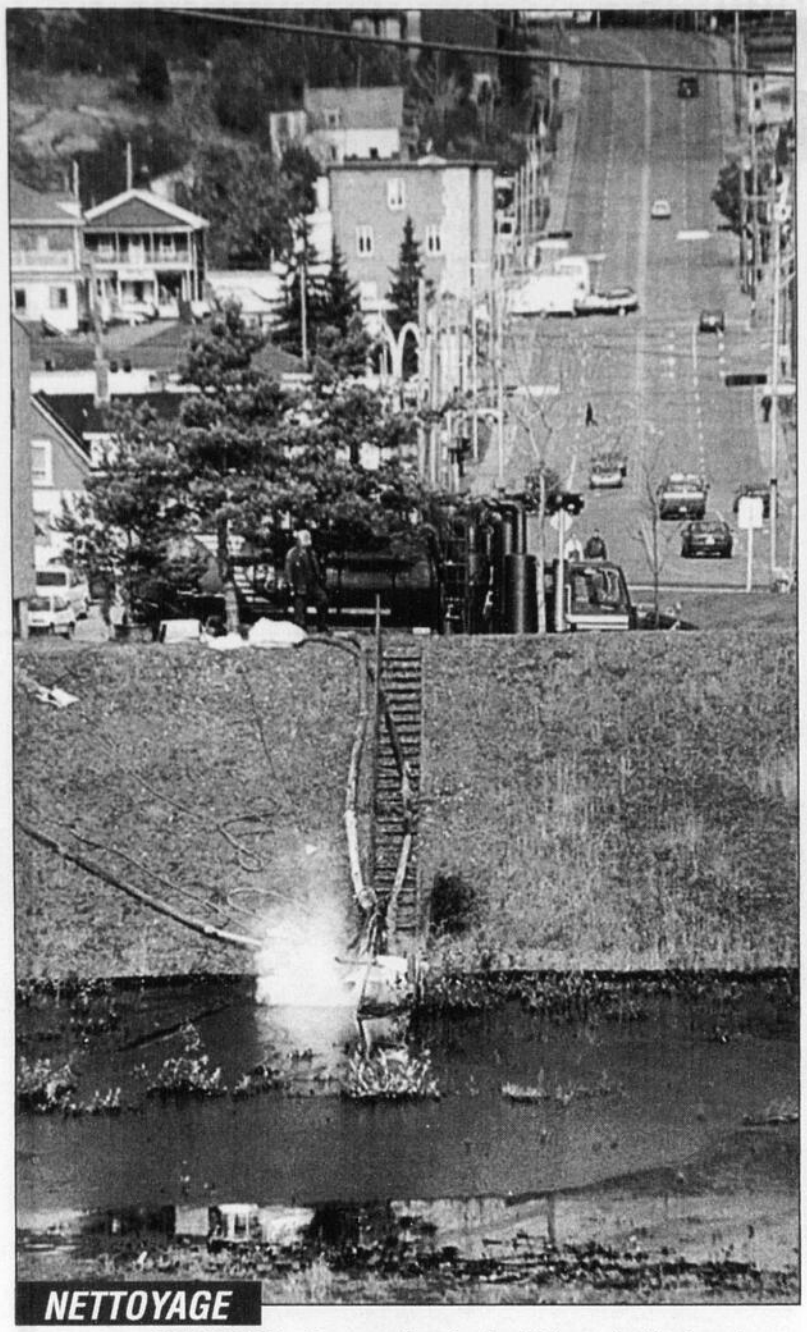
OUVERT 7 JOURS SUR 7
HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI ET MERCREDI: 9H À 18H
JEUDI ET VENDREDI: 9H À 21H • SAMEDI: 9H À 17H • DIMANCHE: 12H À 17H

- TOUJOURS LE PLUS BAS PRIX !
- LE PLUS GRAND CHOIX EN TOUT TEMPS
- SERVICE APRÈS-VENTE RENOMMÉ DEPUIS PLUS DE PLUS DE 50 ANS
- PLUS DE 600 APPAREILS SUR PLACE
- LIVRAISON GRATUITE EN MOINS DE 24 H (détails en magasin)
- RÉCUPÉRATION GRATUITE DE VOS VIEUX APPAREILS

Corbeil Électroménagers est fier de faire partie des gens de chez vous !

1685, boul. Talbot (voisin de Meuble Potvin-Tremblay)
Chicoutimi (418) 545-9671

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager !



NETTOYAGE - Des représentants d'Alcan, de l'entreprise Protec, et du ministère de l'Environnement s'affairaient à nettoyer les lieux du déversement de mazout liquide, survenu jeudi, près du secteur aval de la rivière à Mars. L'opération pourrait prendre plusieurs jours.

(Photo Michel Tremblay)

La Baie

Déversement accidentel de 168 000 litres de mazout

LA BAIE (YB) - Des équipes de techniciens de Protec Services environnementaux de Chicoutimi s'affairent depuis jeudi à contenir et à récupérer quelque 168 000 litres de mazout liquide déversés accidentellement sur le sol dans le cadre d'une opération de remplissage de réservoirs qui sont la propriété de la compagnie Alcan près du pont de la rivière à Mars, et à une centaine de pieds à peine de cet affluent, à La Baie.

Si les digues qui ceinturent l'îlot de réservoirs n'avaient pas déjà été installés, le dégât aurait pu être considérable pour l'environnement.

(Photo Michel Tremblay)

Responsable de l'information chez Alcan, Margot Tapp, a précisé hier depuis Jonquière que le déversement est survenu vers 2h dans la nuit de jeudi. La nappe de mazout répandue a pu toutefois être contenue par des bassins de captage déjà installés au pied des réservoirs, a-t-elle ajouté.

YVON BERNIER

Elle a indiqué de plus que des estacades ont été placées à titre préventif au cours des dernières heures par les équipes de Protec en bordure de la rivière pour empêcher que les carbures n'atteignent les eaux de la rivière à saumons. La porte-parole d'Alcan dit estimer sur la base des informations recueillies, que les équipes de travailleurs sur place en ont pour «plusieurs jours» avant de compléter le nettoyage faisant suite au déversement.

Échéancier

Répartitrice chez Protec de Chicoutimi, Isabelle Duchesne, a confirmé de son côté que le personnel dépêché sur les lieux devraient en avoir pour plusieurs jours, voire quelques semaines.

«En tous les cas, nous, ici, on nous a dit de faire un horaire en conséquence vu l'importance du déversement et l'ensemble des opérations à mener par le personnel, au fil des heures, pour recueillir ce liquide et nettoyer les lieux», indique Mme Duchesne.

Remplissage

Coordonnateur des mesures d'urgence environnementales au bureau régional du ministère de l'Environnement du Québec, Richard Bonneau, mentionne que des gens d'Alcan aux installations portuaires, secteur Port-Alfred, de La Baie, ont fait le constat de la fuite vers 2h30 jeudi matin, déclenché le plan d'urgence de l'entreprise, et avisé le ministère dans les heures qui ont suivi.

«Pour ma part, j'étais sur les lieux du déversement vers 6h et nous avons même dépêtré du liquide poisseux deux goélands qui avaient mis les pattes dans la nappe de un à deux pouces d'épaisseur qui s'étendaient sur quelques centaines de pieds carrés», signale-t-il.

Le mazout répandu, dont Alcan estime la quantité à quelque 168 000 litres, provenait d'une conduite de trop-plein du réservoir (OT-7), soit l'un des quatre réservoirs regroupés dans un même îlot. «Cet ouvrage métallique dont le diamètre est approximativement de 100 pieds et la hauteur de quelque 75 pieds a une capacité totale de 8 700 746 litres», estime-t-il.

La fuite dont il reste à déterminer la cause exacte est survenue, ajoute le coordonnateur, dans le cadre d'une opération de remplissage de quelques-uns des réservoirs de grande capacité reliés par un système de conduites souterraines jusqu'aux installations portuaires d'Alcan où était amarré le navire transportant la cargaison de mazout requis.

«On peut dire actuellement que tout est sous contrôle et que le mazout qui est plutôt visqueux ne devrait pas migrer dans le sol et cheminer vers la rivière.

Si les digues qui ceinturent l'îlot de réservoirs n'avaient pas déjà été installés, le dégât aurait été considérable», indique Richard Bonneau.

Hier en milieu d'après-midi des représentants d'Alcan, des techniciens de Protec et un représentant du ministère de l'Environnement étaient à pied d'œuvre, les uns pour récupérer le résidu du pétrole, les autres pour coordonner les actions à mener.

Réorganisation municipale

Pierre Bergeron rencontre les élus de Jonquière aujourd'hui

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le mandataire chargé de s'occuper de la réorganisation municipale au Saguenay, Pierre Bergeron, rencontre, aujourd'hui, les membres du conseil de ville de Jonquière réunis à l'occasion d'un lac à l'épaule.

C'est ce qu'a indiqué, hier matin, le maire Daniel Giguère alors qu'il était l'invité du Cercle de presse du Saguenay en compagnie du maire de Rosemère, Yvon Deschênes, également vice-président de l'Union des municipalité du Québec (UMQ).

Après le préfet de la MRC-du-Fjord, Daniel Giguère dit avoir été le premier maire à s'entretenir avec Pierre Bergeron, il y a déjà deux semaines. Cet après-midi, ce sera au tour des membres du conseil à pouvoir échanger avec lui. Les élus tiennent aussi un lac à l'épaule pour faire le point sur leur première année de mandat, mais aussi pour établir leurs prochaines priorités.

Concernant la réorganisation municipale au Saguenay, le maire Giguère n'a pas changé d'idée. Il rappelle qu'il est toujours question de réaliser une étude sur le regroupement de services avec ses voisines, soit les municipalités de Lac-Kénogami, Shipshaw, Bégin, Larouche, Saint-Charles et St-Ambroise (qu'on appelle le groupe du G7). Et il est d'accord avec une étude de fusion avec Saint-Charles et Shipshaw puisqu'elles l'ont demandée.

Pour la énième fois, hier, le maire Giguère a insisté sur l'importance de créer une communauté métropolitaine au Saguenay avec un président ou un préfet élu au suffrage universel. «Celle-ci, élabore-t-il, pourrait regrouper les services de transport en commun, les services d'aménagement du territoire, la police, les incendies et les cours municipales. Également, il privilégie trois pôles forts (Jonquière, Chicoutimi et La Baie).

Daniel Giguère est persuadé qu'une communauté métropolitaine pourrait s'offrir une plateforme commune en terme de prospection industrielle et commerciale. «Le problème, analyse-t-il, c'est que les trois villes sont en compétition avec leur parc industriel, leur commissaire industriel... Si on met tout cela en commun, qu'on travaille sur des actions concertées et qu'on partage l'assiette fiscale, on tient la clef de la solution», a-t-il souligné. Selon lui, c'est le rôle novateur que la communauté métropolitaine du Saguenay peut jouer sans brimer le sentiment d'appartenance culturel et social des gens.

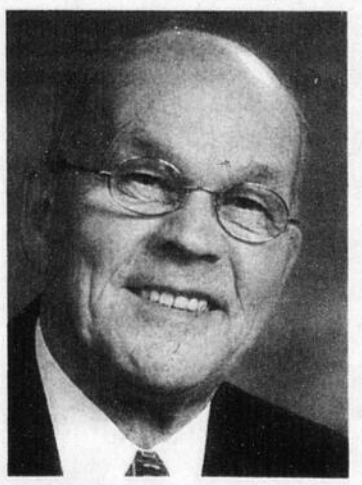
Le maire Giguère est certain que si on fait la preuve qu'une communauté métropolitaine au Saguenay est utile et rentable, personne n'imposera de fusion. «Cela dit, si ce n'est pas rentable et s'il est prouvé qu'il y a plutôt des avantages à faire une fusion élargie, a-t-il enchaîné, on consultera la population à cet effet.»

Pour sa part, le maire Yvon Deschênes accuse le gouvernement de ne pas tenir compte du simple citoyen dans tout ce projet de réorganisation municipale au Québec. «S'il ne tient pas compte de l'opinion des citoyens, prévient-il, il sera responsable de cet accroc à la démocratie et il aura à en subir les répercussions. » Lui non plus ne croit pas que seules les fusions peuvent régler tous les problèmes.

Saint-Charles

Erreur sur le maire

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET (NB) - La planète ne tourne pas à la même vitesse pour tout le monde. C'est ainsi que vendredi dernier, en faisant le tour des municipalités en élection, nous sommes revenus quatre ans en arrière en prétendant que P.H. Bergeron était le maire sortant de Saint-Charles.



Bertrand Deschênes

Par le fait même, nous avons fait du maire actuel Bertrand Deschêne un simple prétendant à sa succession alors qu'en fait, il défend son poste de maire devant Bertrand Couture.

D'ailleurs, M. Deschênes est passé à nos bureaux pour nous faire part de la liste ses réalisations au cours des quatre dernières années, notamment l'étalement des taxes en quatre versements, l'assainissement des eaux et divers travaux d'infrastructure et l'obtention de subventions pour au delà de 500 000 $.

Delisle, un quartier d'Alma

Le conseil provisoire reste en poste jusqu'en 2003

par Catherine Delisle

ALMA (CD) - La future municipalité issue de la fusion entre la ville d'Alma et la municipalité de Delisle portera le nom d'Alma. Cependant, la commission de toponymie reconnaîtra la dénomination des quartiers de Delisle et de Saint-Coeur-de-Marie.

La première élection générale de la future ville n'aura lieu que le 2 novembre 2003, soit à la fin du mandat du présent conseil de la ville d'Alma. La future ville sera aussi maintenue au sein de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

Quant à la composition du conseil provisoire qui siégera jusqu'à la prochaine élection, on trouvera 11 membres: le maire et les huit conseillers d'Alma ainsi que le maire et le conseiller du siège numéro 6 de Delisle. En cas de démission ou d'incapacité d'agir de l'un ou l'autre des représentants de Delisle, le conseiller du siège numéro 4 et la conseillère du siège numéro 5 agiront dans l'ordre comme premier ou second remplaçant d'un représentant de la municipalité de Delisle. C'est le maire d'Alma qui agira comme maire durant toute la durée du mandat du conseil provisoire. Le maire de Delisle agira comme maire suppléant pendant cette même période.

Jusqu'à la tenue de la première élection générale, cinq élus siégeront à la MRC Lac-Saint-Jean-Est: les maires des deux municipalités et trois conseillers d'Alma. Ces derniers seront nommés suivant la procédure habituelle en vigueur à la ville d'Alma. Après la première élection générale, le nombre sera conforme aux lettres patentes de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, soit cinq personnes: le maire et quatre conseillers.

La première séance du conseil provisoire se tiendra à 19h à la salle du conseil de ville d'Alma, le deuxième lundi qui suivra l'adoption du décret de regroupement. Le premier greffier sera Me Jean Paradis, l'actuel greffier de la ville d'Alma. La future municipalité comportera huit districts électoraux qui seront établis avant la mise en place du conseil permanent. La rémunération des élus de la nouvelle ville sera appliquée à partir du règlement actuellement en vigueur à Alma.

Les cabanes à pêche devront être récupérées ou détruites

SAINT-FULGENCE (PB) - Plusieurs propriétaires de cabanes à pêche remisées sur les lots 2A-8; 2A-15; et 2B5, dans le rang Canton Harvey de Saint-Fulgence pourraient avoir de mauvaises surprises s'ils ne vont pas récupérer leurs biens. En effet, Christiane Desbiens, la propriétaire des lieux, constate que pas moins de 35 cabanes à pêche se trouvent sur ses terrains et qu'elles devront être déplacées par les propriétaires dans les prochains jours. Sinon, Mme Desbiens fait savoir que les cabanes à pêche seront détruites ou données.

Pour renseignements et informations il suffit d'appeler Christiane Desbiens au 549-5703.

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Les régions demeurent les oubliées du système

BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Montréal prend du muscle pendant que le Québec profond s'étiole. Après 30 ans de centralisation, l'agglomération métropolitaine se dresse parmi les colosses urbains de l'Amérique du Nord après avoir bouffé les forces vives des régions ressources.

Ne percevez pas dans ce dernier reflet de la réalité l'interprétation de l'exercice fiscal effectué sous l'autorité du professeur Sergieh Moussaly et que les hauts fonctionnaires du ministère québécois des Finances se sont appliqués à torpiller.

C'est plutôt et simplement le condensé des informations transmises, cette semaine, par le chroniqueur économique Jean-Philippe Décarie des deux quotidiens de Quebecor et le confrère Serge Émond, du Quotidien.

Décarie confirme, dans son propos, que l'économie roule à plein régime dans la métropole. «Montréal en voiture», titre-t-il, en se réjouissant avec nous de constater l'avènement de l'équivalent du plein emploi puisque le taux de chômage glisse vers les 6,5%. Les industries du multimédia et de l'aérospatiale auront bientôt généré, en l'espace de deux ou trois ans, une vingtaine de milliers d'emplois dont la moitié bénéficient d'un stimulant fiscal de quelque 15 000 $ par année jusqu'à l'an 2010. Sous l'actuel gouvernement dirigé par Lucien Bouchard, les sièges sociaux d'organisations internationales, dont plusieurs avaient déménagé à Toronto et dans l'Ouest au cours des deux dernières décennies, ont réapparu en nombre de plus en plus croissant dans le centre-ville. Leur nombre est passé de 36 à 72.

Déficit de 4000 emplois

Si l'économie se porte bien dans la ville du maire Bourque et ses satellites, la situation redevient plus préoccupante chez nous, surtout avec la fin prochaine des travaux de construction de l'aluminerie Alma. Certes le chômage a régressé, reconnaît l'économiste Jean-Pierre Lachance, du bureau régional du Centre canadien de ressources humaines, mais paradoxalement, le marché du travail a perdu quelque 4000 personnes depuis un an. Phénomène de vieillissement aggravé par l'exode des jeunes.

Dans son analyse si vigoureusement contestée par les comptables de l'État, le professeur Moussaly rend l'écart, qu'il estime à quelque 300 millions $ annuellement entre les revenus perçus et les dépenses publiques, responsable du déclin. Ce déséquilibre provient essentiellement, selon le chercheur, de l'application du «concept erroné du domicile fiscal» qui attribue à la ville qui loge les sièges sociaux tous les impôts corporatifs versés par les grandes entreprises établies dans la région.

Même s'il n'apprécie pas que je fasse ce rapprochement, il poursuit, avec son document d'une quarantaine de pages qu'il titre : «Analyse des gains d'efficacité que le Saguenay—Lac-Saint-Jean peut réaliser en matière de développement en disposant d'une autonomie décisionnelle et fiscale», l'économiste de l'UQAC poursuit, d'une autre façon, avec cette initiative, le combat du développement régional entrepris depuis les premières manifestations de la mutation industrielle.

Jacques Gagnon

En 1979, l'Almatois Jacques Gagnon, voulait, avec l'entraide économique, «construire le Québec à partir des régions» en reprochant à l'État, dans son langage coloré, «de toujours vouloir nous mettre des culottes qui ne nous font pas». À la même époque, Adam Lapointe, l'actuel directeur général de Pluri-Capital (Soccrent), alors professeur à l'UQAC, critiquait, dans un livre sur l'économie régionale, «les politiques de développement centrales plutôt que régionales» des gouvernements supérieurs.

Enfin, en 1991, le sociologue et employé du ministère de la Santé, Charles Côté, démontrait comment le sous-financement chronique du réseau régional favorisait la «désintégration des régions». Il porte le même diagnostic dans son dernier ouvrage intitulé «Radiographie d'une mort fine», écrit en collaboration avec son collègue Daniel Larouche.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Québec : la pensée de Trudeau refait surface

Aux funérailles civiques de son père, Justin Trudeau, dans son témoignage éloquemment rendu, nous invite à partager son héritage politique et humaniste. Les spectateurs sont émus devant le fils éploré, admiratifs même devant la performance de cet orateur en herbe, par hasard jeune professeur de théâtre.

Cette éloquence est comme un fruit délectable... Or, dans la partie anglaise du témoignage, une invitation est bien formulée de cultiver l'esprit de notre identité en appréciant le retour de Pierre Elliott Trudeau en politique par son refus public de Meech et de Charlottetown. Qu'est-ce à dire ?

Lors des deux tentatives de faire l'unité des Canadiens, Trudeau a ainsi refusé non pas la souveraineté du Québec, mais la notion même de société distincte, solennellement proclamée par Robert Bourassa, chef du parti et du gouvernement libéral. Trudeau s'est opposé non seulement aux Québécois souverainistes mais aussi aux Québécois libéraux fédéralistes; ça fait beaucoup de Québécois !

Justin Trudeau, dans ce beau panégyrique de son père, nous invite à en assumer le refus du Québec. C'est une proposition inacceptable, un ver dans la pomme.

Des explications

Comment expliquer qu'il y ait eu des gens pour avaler la chose ? Ou on a été dupe, ou on est complice. Tous n'ont pas été dupes. Michel Vastel, dans le Quotidien du 4 octobre, l'a souligné comme «une audace embarrassante»; et Michel Venne, dans le Devoir du même jour, en souligne toute l'importance.

Voilà que Jean Chrétien, évidemment lancé en campagne électorale, s'engage sur un ton pathétique à continuer l'oeuvre merveilleuse (ou pernicieuse) de son «modèle». Lui aussi veut le privilège d'être un fossoyeur de notre identité.

Quand André Harvey rallie le parti de Jean Chrétien, est-il dupe ou complice ? Sait-il ce qu'il y a dans la politique libérale fédérale ou prend-t-il sur lui, par opportunisme, de nous faire avaler ce fruit que le ver de l'opposition de Trudeau et Chrétien à l'affirmation identitaire des Québécois, souverainistes et fédéralistes, rend absolument immangeable ?

Omer Moisan,
Chicoutimi.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Carburant

La coalition songe à boycotter Pétro-Canada

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Avec plus de 600 municipalités qui l'appuient et ses 2 millions de population, la coalition pour la défense des consommateurs de carburant se sent assez solide pour songer à lancer un autre gros boycott, provincial cette fois-ci, contre Pétro-Canada. Ensuite, elle intensifiera ses moyens de pression auprès du gouvernement fédéral pour qu'il mette fin au monopole des grandes pétrolières.

De passage au Cercle de presse du Saguenay, hier matin, en compagnie du vice-président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), Yvon Deschênes, le maire de Jonquière, Daniel Giguère, a indiqué que la tenue d'élections au fédéral sera le momentum idéal pour faire entendre sa grogne. Selon lui, il faut que le consommateur cesse d'être à la merci des pétrolières Esso, Ultramar et Pétro-Canada qui détiennent le contrôle du marché canadien à 75 pour cent. Il admet que l'arrivée d'un nouveau joueur, comme par exemple, Costco, qui s'alimenterait de façon indépendante, changerait les règles du jeu.

Il reconnaît que Paul Martin, dans son mini budget, a fait un pas en avant en accordant un rabais de 250 $ sur l'huile à chauffage pour les familles dont le revenu ne dépasse pas les 30 000 $, mais il ajoute qu'il faudra aussi qu'il intervienne pour diminuer les taxes sur l'essence.

Le gouvernement du Québec fait aussi partie des cibles visées. Daniel Giguère demandera à l'exécutif de l'UMQ d'adopter une résolution visant à appuyer les corporations de transport en commun qui demandent au gouvernement Bouchard de compenser pour la perte de revenus liée à la taxe sur l'essence. Cette année, la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay (CITS) souffrira d'un manque à gagner de 300 000$. «L'an prochain, dit-il, si aucune mesure n'est prise, les coûts d'opération augmenteront d'environ 1 million $, une facture que les villes de Jonquière, Chicoutimi et La Baie devront assumer.»

Yvon Deschênes est persuadé que la coalition est responsable de la baisse des prix. Maintenant que les appuis ne cessent d'affluer en faveur de la coalition, il croit qu'il est temps d'envisager un boycott provincial avec pour cible Pétro-Canada, question de symbole. Pour éviter que les petits détaillants fassent l'objet du boycott, les propriétaires indépendants seront alors invités à se manifester. Selon Daniel Giguère, même les grands quotidiens du Québec sont prêts à appuyer la coalition.

Les deux maires rappellent que, tant à Québec qu'à Ottawa, le déficit 0 est atteint et qu'il n'y a donc aucune raison pour qu'ils refusent de retourner de l'argent dans les poches des contribuables. «On ne demande pas la charité», disent-ils. Selon eux, les taxes sur le carburant ont rapporté 2 milliards $ au gouvernement du Québec et 10 milliards $ à celui d'Ottawa.

Enfin, le maire de Jonquière a indiqué que des chercheurs de l'UQAC analysent actuellement la faisabilité d'un projet de coopérative d'alimentation en pétrole.

Selon lui, des détaillants indépendants seraient même intéressés à en faire partie. Daniel Giguère mentionne que ce dossier devrait connaître son aboutissement sous peu.

Au Cercle de presse du Saguenay, les maires Daniel Giguère (au centre) et Yvon Deschênes ont parlé des prix élevés de l'essence. À gauche, on voit le président du Cercle de presse, Carol Néron.

(Photo Sylvain Dufour)

L'équipe de Coiffure Carat tient à remercier sa clientèle pour la confiance témoignée et afin de mieux vous servir, Claude Fortier, coiffeur d'expérience, s'est joint à l'équipe dynamique et professionnelle de

COIFFURE Carat

Merci et bienvenue à tous!

455 Racine Est
549-6669
www.royaume.com/carat

NIOXIN®

00464379

SCOTT • SWIX • FISCHER • uvex • ATOMIC • HH • O'NEILL • ROSSIGNOL • Liquid • LANGE • SKIS DYNASTAR • RIDE • CARRERA • SALOMON

Super vente SKIS et PLANCHES

Yvon Blackburn
INTERSPORT®
« Le pro du ski »

GRATUIT!
50$ ou 100$ de certificats-cadeaux

À l'achat de 250 $ et plus d'un vêtement de ski alpin ou de planche à neige à prix courant, obtenez un certificat-cadeau de 50 $.

À l'achat de 500 $ et plus d'un vêtement de ski alpin ou de planche à neige à prix courant, obtenez un certificat-cadeau de 100 $.

Planche à neige jr
- Planche Firefly full cap
- Bottes Firefly
- Fixations Lamar, 2 ratchets
- Grandeurs: 110 à 140 cm

289,99$

Planche à neige
- ROSSIGNOL
- BUTONE OU IMPÉRIAL
- Bottes Rossignol Solo
- Fixations Rossignol SB100

399,99$

Lot de skis
• ROSSIGNOL • ATOMIC • DYNASTAR

de 99,99$ à 299,99$

Sélection de vêtements de ski et planche à neige
• LIQUID • O'NEILL • VUARNET
• HELLY-HANSEN • COLUMBIA

de 30% à 70% de rabais

Lot de planches à neige
• SCOTT • ROSSIGNOL • RIDE • LAMAR

de 50% à 70% de rabais

Sélection de sous-vêtements
• HELLY-HANSEN • LOUIS GARNEAU

20% de rabais

ATTENTION!
Pour tous les coureurs et moniteurs de la région.
Programme de course disponible en magasin.
Représentant Rossignol sur place jeudi 19 octobre.
Nouvelle collection de vêtements de ski et planche Rossignol en magasin.

PLACE DU SAGUENAY - 696-1730 (Envigueur jusqu'au 29 octobre 2000)

00464365

Recherche sur la forêt boréale

Le consortium émet ses recommandations

par Johanne de la Sablonnière

CHICOUTIMI (JDLS) - Partenaire du Consortium de recherche sur la forêt boréale commerciale, le laboratoire d'écologie végétale de l'Université du Québec à Chicoutimi s'est donné le mandat d'assurer la pérennité de cette forêt et selon ses principaux intervenants, la nature ne s'avère pas toujours la meilleure partenaire. «Le naturel n'est pas toujours parfait. Il existe de biens mauvais exemples de reboisements naturels», souligne le directeur du Consortium, Réjean Gagnon. Professeur à l'UQAC en écologie et foresterie, M. Gagnon rappelle que l'épinette noire constitue une richesse inestimable pour le Québec et que l'on fabrique grâce à lui, un des meilleurs papiers au monde. Le bois-d'oeuvre qu'on en tire compte également parmi les plus résistants.

Le Québec possède les plus grandes forêts d'épinettes noires au monde, mais un phénomène de régression, observé par le groupe de chercheurs, préoccupe. «C'est une situation naturelle attribuable à divers facteurs que nous devons essayer de contrer. Après des feux successifs, des infestations ou des grands vents, la forêt a du mal à se régénérer et à long terme cela provoque un reboisement de faible densité», expose M. Gagnon, citant en exemple la présence d'un territoire au nord du Lac-St-Jean, qui aurait bien besoin d'un coup de pouce humain pour se reboiser.

Lutte aux incendies

D'autre part, la lutte aux incendies en forêt nécessite une intervention humaine encore plus concrète, notamment en développant plus d'accessibilité aux secteurs forestiers.

«Le feu est le pire ennemi de la forêt. Pour le combattre efficacement, cela requiert des interventions humaines sur le terrain, donc plus de chemins forestiers», a souligné M. Gagnon.

Dans le cadre de la consultation générale sur le projet de loi 136, le consortium de recherche sur la forêt boréale a présenté son mémoire en septembre dernier. Depuis cinq ans, le ministère des Ressources naturelles a octroyé deux millions $ au consortium pour la recherche.

NATURE

La nature a souvent besoin d'un coup de pouce, a exposé Réjean Gagnon (au centre), devant les membres de la Fondation de l'UQAC. M. Gagnon dirige le consortium de recherche sur la forêt boréale. Il est accompagné de Jacques Girard (à gauche), surintendant aux opérations forestières chez Abitibi-Consol, et de Marc-André Bédard.

(Photo Sylvain Dufour)

Laurier Gagnon
Propriétaire

DÉMÉNAGÉ
GARAGE LAURIER GAGNON INC.
2630, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
543-0913
PNEUS SAGUENAY
Vente de pneus neufs et usagés
À partir de: 38,50 $ (pneu 13 pouces)
SAUVEZ DES $ $ $
0046413G

En bref

Reconstruction d'un pont

JONQUIERE (CD) - Le ministère des Transports du Québec procédera à la reconstruction du pont de la rivière à l'Ours dans le rang Double à Saint-Félicien. La reconstruction du pont entraînera la fermeture complète du rand Double, du 23 octobre au 4 décembre. Le contournement se fera par le rang 3 ou le rang Simple.

C'est l'entreprise de construction Martin Rousseau qui est chargée des travaux pour un montant de 207 464 $. Le ministère des Transports recommande la prudence aux automobilistes.

Collecte de sang

ROBERVAL (ChP) - La collecte de sang du 19 octobre a accueilli 226 donneurs. Malgré l'objectif non atteint de 275 donneurs, les organisateurs se disent satisfaits.

L'événement avait lieu pour venir en aide à Hema Québec. Sous la responsabilité du policier André Lavoie, les quatre organismes communautaires suivants y ont apporté leur soutien, soit les Chevaliers de Colomb, l'Ambulance Saint-Jean, la sécurité publique de Roberval et les pompiers volontaires.

Promotion cuir
295,00$ seulement
FAITES VITE!

NOUS HABILLONS TOUTES LES TAILLES
Mercerie
(maîtres tailleurs)
aflamme Inc
Roch Delisle, prop.
419, Racine, Chicoutimi
(en haut de la côte)
549-2255
00463717

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2000-10-20

NUMÉROS	LOTS
222411	50 000 $
22411	5 000 $
2411	250 $
411	25 $
11	5 $
22241	1 000 $
2224	100 $
222	10 $

Banco — Tirage du 2000-10-20

01	02	03	05	15
16	18	19	35	42
43	44	48	51	52
62	63	65	69	70

La Quotidienne — Tirage du 2000-10-20

3	4
550	8664

Extra — Tirage du 2000-10-20

327392

Super 7 — Tirage du 2000-10-20

06 14 25 29 30 36 40

Numéro complémentaire 22

Le jeu doit rester un jeu

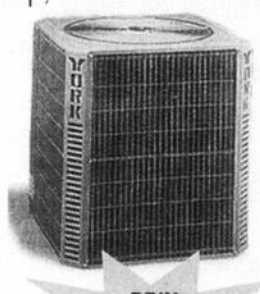
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

Économiser 40, 50, 60 %
sur votre facture d'huile
ou d'électricité dès cet hiver!!!

Combiner à votre système de chauffage
actuel une thermopompe haute efficacité
et du même coup, climatiser et filtrer votre maison



YORK Depuis 125 ans
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES CLIMATE CONTROL INC.
MITSUBISHI ÉLECTRIQUE
vanEE
Friedrich
PRIX INCOMPARABLE
Financement sur 10 ans
RUUD
FUJITSU
Thermopompe Saguenay
PROMAC
Pinguino

Analyse énergétique GRATUITE
partout au Saguenay — Lac-Saint-Jean
7 JOURS SUR 7

548-2222

00461290

POUR CONNAÎTRE MON PROFIL D'INVESTISSEUR

Je n'ai pas peur de regarder l'avenir en face. Parce que je sais exactement où je m'en vais. Les choix que j'ai faits, avec mon conseiller de la Banque Nationale, reflètent mes priorités, mes moyens et le type d'investisseur que je suis. C'est comme pour montrer son meilleur profil, il suffit de bien se connaître.

Pour déterminer votre profil d'investisseur, communiquez avec un conseiller en appelant ou en passant en succursale.

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE

VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

00464854

Travaux d'infrastructures

Québec et Ottawa signent une entente

QUEBEC (PC)-Québec et Ottawa ont signé vendredi une entente qui permettra d'ici cinq ans des travaux d'infrastructures de 1,5 milliard $ dans les municipalités québécoises.

La cérémonie s'est déroulée à un moment où le déclenchement d'élections fédérales s'annonçait imminent.

Le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, en a profité pour multiplier les railleries à l'endroit des deux ministres fédéraux qui étaient présents, Alfonso Gagliano (Travaux publics) et Lucienne Robillard (Trésor).

Il a d'abord souhaité la bienvenue «aux représentants du gouvernement central dans notre capitale nationale du Québec», M. Landry s'est réjoui par la suite que le Québec sera «le maître d'oeuvre» dans le choix des projets de travaux municipaux à effectuer. Les négociations pour en arriver à l'entente avaient été laborieuses, chacun des deux gouvernements voulant conserver le leadership dans le pilotage des dossiers.

Si on en croit M. Landry, c'est le Québec qui aurait gagné la guerre pour le choix des projets qui seront retenus. «Il n'y aura pas de cogestion puisque c'est le Québec qui décidera de la priorité des projets», a expliqué M. Landry.

Les ministres fédéraux sont demeurés réservés. Mme Lucienne Robillard a préféré plutôt parler de «partenariat» entre les deux gouvernements.

M. Landry a admis que l'entente, après bien des frictions, avait finalement pu être signée «parce que les rapports entre les deux gouvernements se sont faits d'égal à égal». M. Landry a multiplié les allusions ironiques à l'endroit du gouvernement fédéral.

Un premier projet d'entente émanant d'Ottawa parlait de pouvoir retenir «unilatéralement» les subventions aux municipalités, a-t-il raconté. «Le terme unilatéralement est un concept brutal qui fut employé pour changer le texte sacré de la Constitution du Canada en 1982, avec les conséquences que l'on sait», a-t-il dit.

Il a aussi détaillé les raisons qui avaient rendu les négociations «complexes» entre Québec et Ottawa.

Ottawa voulait la cogestion dans le choix des projets. «Or, c'est inacceptable constitutionnellement puisque les municipalités relèvent de la compétence provinciale», a dit M. Landry.

Ottawa voulait aussi que le comité de gestion, où siège un représentant fédéral, communique directement avec les municipalités. «C'était inadmissible. Seul le Québec peut communiquer avec les municipalités en vertu de la Constitution», a plaidé M. Landry. Le vice-premier ministre a rappelé que la ministre fédérale Lucienne Robillard connaissait bien les points de vue du Québec à cette égard, «puisqu'elle a été elle-même une ministre du Québec dans le gouvernement de Robert Bourassa».

Québec a aussi obtenu que l'affichage publicisant les travaux se fasse conformément à la loi 101, c'est-à-dire avec une priorité accordée à la langue française, tout en maintenant l'anglais dans les municipalités reconnues bilingues. Ottawa aurait préféré à cet égard un affichage bilingue partout. M. Landry a même réclamé qu'Ottawa respecte désormais les dispositions de la loi 101 dans son affichage gouvernemental au Québec.

Les travaux

Quant à l'entente elle-même, elle se traduira par des travaux de 1,5 milliard $ dans les municipalités d'ici l'an 2005.

Quarante pour cent des subventions aux travaux iront pour améliorer les réseaux d'aqueduc et d'égoût. Une autre tranche de 40 pour cent servira aux travaux dans le domaine du transport (routes, ponts, etc.). Le reste de 20 pour cent sera consacré à des projets de d'infrastructures touristiques, de loisir ou de logement.

Les municipalités doivent soumettre leurs projets au gouvernement du Québec qui les classera par priorité avant de les présenter devant un comité conjoint Québec-Ottawa qui donnera l'approbation définitive.

Le programme pancanadien d'infrastructures est d'une valeur de 6 milliards $ et le Québec en obtient 26 pour cent, soit exactement 1,536 milliard $. La ministre québécoise Louise Harel, qui était également cosignataire de l'entente, a rappelé que «la gestion de l'eau est stratégique pour le Québec, qui compte des réseaux d'aqueduc longs de 20 000 km, avec 500 installations de traitement de l'eau potable et 560 usines de traitement des eaux usées.

LANCEMENT

Le chef du Bloc québécois serre la main du premier ministre du Québec Lucien Bouchard sous le regard de l'épouse de Duceppe, Yolande Brunelle. Gilles Duceppe a procédé vendredi soir, à Montréal, au lancement de son livre, à saveur autobiographique, intitulé «Question d'identité» et qui, selon son auteur, fait le point sur dix ans de carrière au sein du Parlement fédéral et sur ce qui l'a mené là-bas.

(Photo PC)

Ne manquez pas Lotomatique.

Ne ratez pas votre chance de gagner. Abonnez-vous dès maintenant à vos loteries préférées et Lotomatique s'occupe de tout pour vous. Chaque semaine, vous participerez automatiquement à tous les tirages choisis.

Lotto 6/49 · Québec 49 · Lotto Super 7 · Trio Lotos · Extra

Grâce à votre générosité, vous contribuerez au financement d'organismes sans but lucratif sans qu'il vous en coûte un sou de plus. L'an dernier, par la vente de loteries, ces organismes se sont partagé plus de 10 millions de dollars.

18 ans + LOTOMATIQUE MC

formulaires d'abonnement : sans frais 1 800 361.8095
www.loto-quebec.com

Sécurité du revenu

Le nombre de bénéficiaires revient au niveau de 1991

QUEBEC (PC)-Le nombre de ménages ou de personnes à la sécurité du revenu ou de citoyens qui vivent de l'aide sociale au Québec est passé sous la barre des 371 000 bénéficiaires pour la première depuis avril 1991.

Les données du mois d'octobre 2000, compilées par la direction de la recherche et de l'évaluation du ministère de la Solidarité sociale et publiées vendredi, démontrent que le Québec compte effectivement 370 700 ménages prestataires de l'aide sociale, près de 19 000 ménages de moins qu'en octobre 1999, une diminution de 4,9 pour cent depuis un an.

Cela signifie que, depuis 1996, c'est pas moins de 105 500 ménages aptes au travail qui ont quitté l'aide sociale, soit une hausse de 30 pour cent.

Chez les moins de 25 ans et pour la même période, c'est 21 000 jeunes (-35,0 pour cent) qui ont changé de statut et se sont trouvés de l'emploi, sont retournés aux études ou se sont inscrit dans d'autres programmes de formation ou de perfectionnement.

En réalité, les statistiques démontrent que le nombre de ménages ou de personnes qui vivent de l'aide sociale, d'octobre 1999 à octobre 2000, est passé de 271 886 à 251000. En 1996, ils étaient 356 425. L'écart entre les 251 000 et les 370 700 est dû aux 120 000 assistés sociaux qui ont des contraintes sérieuses à l'emploi, sont handicapées et qui ne peuvent vraiment pas réintégrer le marché du travail.

A Montréal, le nombre des assistés sociaux a diminué depuis un an de 4,8 pour cent, passant de 73 607 à 70 100.

En Montérégie, les statistiques font état d'une diminution de 8,4 pour cent, soit de 33 725 à 30 900.

La baisse la plus sensible a été enrégistrée dans l'Outaouais, alors que le nombre de ménages aptes à l'emploi est passé de 12 032 à 10 500, soit une diminution de 12,7 pour cent.

Dans la Capitale nationale ou la région de Québec, le nombre de ménages vivant de l'aide sociale est passé de 22 764 à 20 600, soit une réduction de 9,5 pour cent.

En Mauricie, le taux de variation a été de moins 7,9 pour cent, alors que le nombre d'assistés sociaux est passé de 13 244 à 12 200.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les chiffres font état d'une réduction de pourcentage de 7,9 pour cent alors qu'en octobre 1999 cette région comptait 10 422 ménages aptes à l'emploi contre 9600 en octobre 2000.

En Estrie, pour la même période, on compte 3813 ménages de moins sur l'aide sociale. Ils étaient 9382, en octobre 1999, contre 8900, en octobre 2000.

A Montréal, depuis 1996, le nombre de ménages dépendant de l'aide sociale a diminué de 26 043 (-27,1 pour cent). En Mauricie il a baissé de 3604 (-22,8 pour cent); en Estrie de 3813 (-30,0 pour cent); en Outaouais de 5171 (-33, 0 pour cent); au Saguenay-Lac-Saint-Jean de 3594 (-27,2 pour cent) et dans la région Québec de 8358 (-28,9 pour cent).

Sur l'ensemble du territoire québécois, depuis les quatres dernières années, le recours à l'aide sociale a diminué de 105 525 ménages soit une baisse de 29,6 pour cent.

En tenant compte de tous les facteurs, dont celui de la mobilité des ménages et du fait qu'il y a au moins 120 000 personnes inaptes au travail d'inscrites, les statistiques permettent d'affirmer que la situation s'améliore plus vite qu'elle s'est auparavant détériorée.

Le SEUL spécialiste

MUSIQUE AVANT TOUT.COM

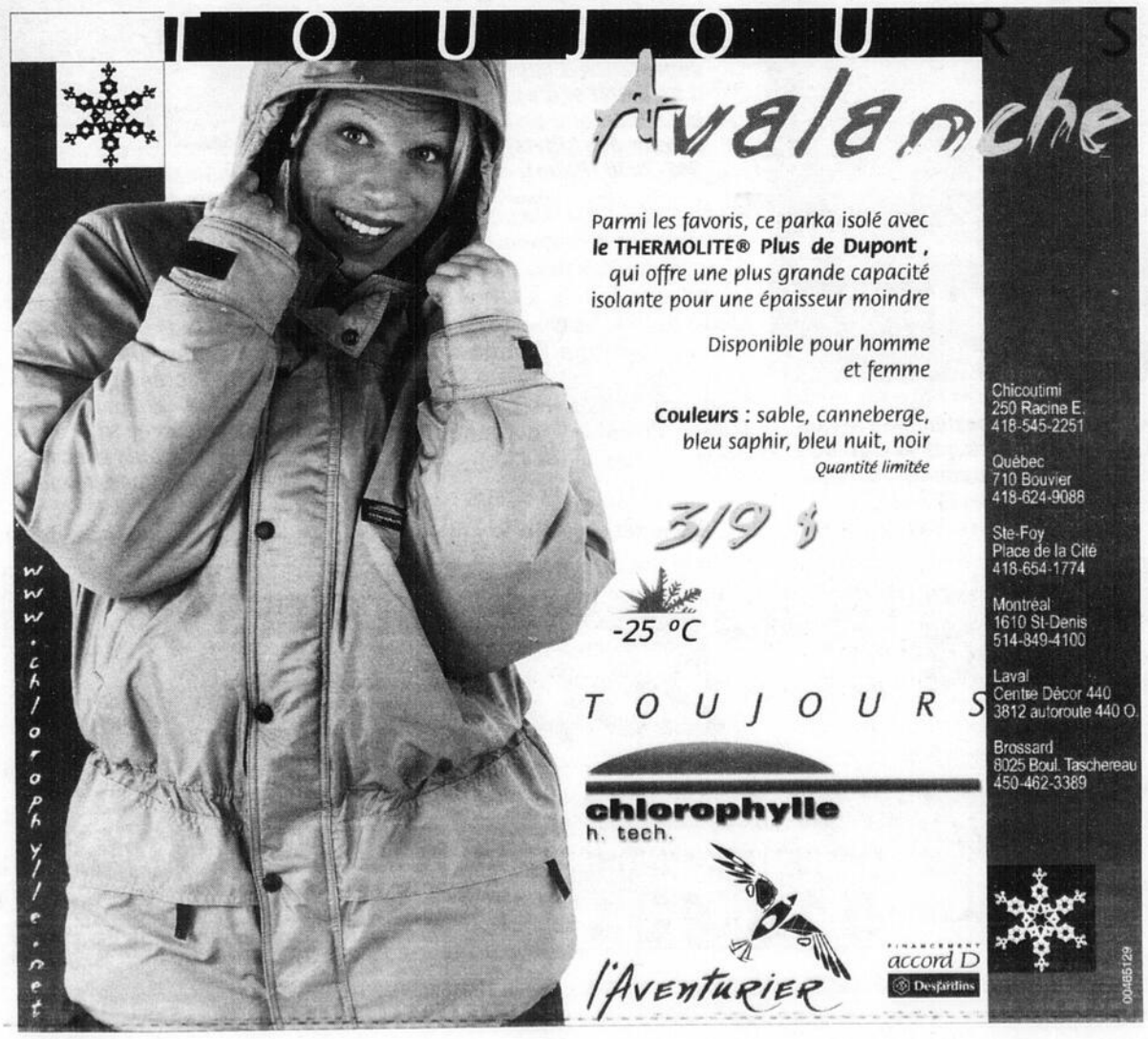
HAUTE FIDÉLITÉ et CINÉMA MAISON

SERVICE DE CONSULTATION

Claude Bilodeau

1685, boul. Talbot, Chicoutimi (chez Potvin Tremblay Meubles) 549-1755

00462473

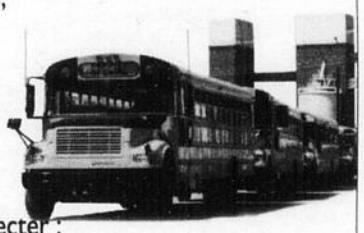


RÉSERVEZ VITE VOS PLACES !

L'USINE ALMA OUVRE SES PORTES À LA POPULATION DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Devant l'abondance des demandes, un programme temporaire de visites du site de l'Usine Alma est offert aux familles et aux organismes du Saguenay–Lac-Saint-Jean. Le comité des jeunes d'Alma et La Bivoie participent à cette initiative.

D'une durée de 60 minutes, ces visites en autobus se dérouleront les samedis et dimanches du 14 octobre au 3 décembre prochain.



Certaines consignes à respecter :

- L'âge minimum requis est de 14 ans;
- Pour des raisons de sécurité, les personnes portant un stimulateur cardiaque ne peuvent avoir accès au site;
- Un maximum de 20 personnes sera accepté pour les réservations de groupes.

VOUS ÊTES INTÉRESSÉ À VISITER LE SITE DE L'USINE ALMA ? UNE SEULE FAÇON DE RÉSERVER :

DU LUNDI AU VENDREDI ENTRE 8 ET 16H EN COMPOSANT L'UN DES NUMÉROS SUIVANTS :

1-866-699-4165 OU 699-4165

PREMIERS ARRIVÉS PREMIERS SERVIS

ALCAN

00464238

Fourre-tout

FRIPERIE

Bonne chance à Violaine Lefebvre, qui vient d'ouvrir un nouveau commerce au 450 Collard à Alma. Il s'agit d'une friperie pour enfants bellement baptisée «Les petites fripouilles».

(Photo Chantale Hamel)

Pour choisir: goûts et critères

ANDRÉE **RAINVILLE**
arainville@lequotidien.com

(AR) - Il faut savoir assumer ses goûts, n'est-ce pas, et cela même s'ils ne concordent pas toujours avec la tendance générale. Ainsi, on n'a pas beaucoup parlé du dernier Paul Piché, «Voyage», sinon pour en relever les failles, alors que moi, je l'avoue, depuis des jours que je l'ai, il ne me quitte pas, de l'auto à la maison, il me fait tripper! Et merci, Piché, pour ce beau voyage!

Jouets 2001

Dans un autre ordre d'idées, l'approche des Fêtes s'assortit, pour ceux qui ont des enfants, d'un questionnement sur le choix des cadeaux à offrir.

Pour s'orienter dans le vaste choix offert, le magazine «Protégez-vous» propose pour une 17e année le guide Jouets, réalisé en collaboration avec Option Consommateurs, l'Association des consommateurs du Québec.

Pour cette édition, ce sont pas moins de 302 jeux, jouets et cédéroms pour différents groupes d'âge qui ont été évalués. Parmi ces jeux, les nouveautés (202), dont des hochets, des jeux de société et de constructions, ont été testés par 152 enfants qui, aidés de leurs parents, ont noté qualités et défauts.

Pour vous donner un aperçu, cinq nouveautés se sont démarquées du lot, méritant du coup un sceau d'excellence. Plusieurs nouveautés québécoises sont également suggérées comme des achats intéressants. Et, évidemment, il y a aussi des prix poubelle, pour des jouets, heureusement peu nombreux, mal conçus. (4,89 $, en kiosque)

En bavardant

Brunch

Un brunch musical au profit de l'ASSOCIATION des PARAPLÉGIQUES du Québec est prévu le 5 novembre prochain, de 9 h à 12 h 30, au Centre commémoratif Price de Jonquière. Organisé par Reynald Vachon, agent d'intégration pour l'Association au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce brunch mettra en vedette le Régiment du Saguenay. Ses musiciens seront alors sous la direction du lieutenant Toshiaki Hamada. Le prix d'admission a été fixé à 10 $ par personne. Les billets sont en vente au restaurant Quatre Chemins de Jonquière.

PRÉSIDENT

Jean Guimond (ci-haut), directeur de l'Usine Vaudreuil d'Alcan, assumera la présidence d'honneur du cocktail bénéfice de la Fondation du Patro de Jonquière, le vendredi 24 novembre prochain. Cette soirée en sera une de dégustation d'huîtres assortie d'un buffet et d'un service de bar. Pour faire un don ou pour obtenir des billets, composer 542-7536 (Patro).

Quad

Le club Quad Saguenay a procédé au tirage des prix résultant de sa vente de billets. Les gagnants sont Olivier Vermette, de Jonquière (4 roues Honda, billet 4439); Mario Dallaire, de Valleyfield (scie à chaîne, billet 1527); et Roger Tremblay, de Jonquière (coupe herbe, billet 4302).

Éducatrices

L'assemblée générale annuelle de l'Association des éducatrices en milieu familial du Québec, se tiendra aujourd'hui 21 octobre à compter de 9 h 30, au Centre des congrès Holliday Inn de Jonquière.

Cartes

Le club de l'âge d'or des Blés d'Or de la paroisse St-Antoine de Chicoutimi invite les gens à une partie de cartes (4 $), aujourd'hui 21 octobre à 19 h au Centre communautaire Côte Réserve.

PAUVRETÉ

La sensibilisation aux problèmes sociaux de notre époque doit commencer en bas âge. C'est ce que se sont dits des jeunes, des intervenants et des éducateurs, dans le cadre de la récente Marche mondiale des femmes, alors que l'école St-Sacrement d'Alma a dynamiquement participé. Ici, Jessica Carrey Noël affiche ses convictions avec le slogan «Combattons la pauvreté».

(Photo Chantale Hamel)

DÉGUSTATION

Ce sont ces élèves du programme de boucherie du Centre de formation professionnelle Arvida qui ont préparé les trois services de l'activité de dégustation vins et fromages que le club Rotary a tenue dernièrement et à laquelle ont participé plusieurs centaines de personnes. De quoi sourire, et se régaler!

(Photo Rocket Lavoie)

Chez les adolescentes

Le taux de grossesse baisse progressivement

OTTAWA (PC)-Le taux de grossesse chez les adolescentes a atteint son plus bas niveau en 10 ans en 1997, a rapporté vendredi Statistique Canada.

On estime qu'au cours de cette année, 42 161 jeunes filles de 15 à 19 ans ont eu un enfant, subi un avortement ou un avortement spontané ou ont accouché d'un enfant mort-né. Le nombre de grossesses chez les adolescentes a diminué régulièrement depuis 1994, année où le total estimatif était de 46 753.

Le taux de grossesse observé était de 42,7 pour 1000 jeunes filles âgées de 15 à 19 ans en 1997, soit la valeur la plus faible observée en 10 ans. Le taux a atteint son dernier sommet en 1994, à 48,8 par 1000, et est en baisse depuis.

Le fléchissement du taux de grossesses chez les adolescentes a débuté au Canada plusieurs années plus tard qu'aux Etats-Unis. Le taux demeure néanmoins environ deux fois plus élevé aux Etats-Unis qu'au Canada. Le taux de grossesse des adolescentes plus âgées qui sont plus susceptibles de mener une vie sexuelle active est considérablement plus élevé que chez les plus jeunes. Chez les jeunes filles de 18 et 19 ans, le taux de 1997 était de 68,8 grossesses pour 1000 jeunes filles, comparativement à 25,5 pour les adolescentes de 15 à 17 ans.

Le taux de grossesse chez les adolescentes a tendance à être plus élevé dans le Nord et dans les Prairies que dans d'autres régions, et moins élevé à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick.

Le nombre et le taux de naissances vivantes chez les adolescentes ont atteint tous deux un creux sans précédent en 1997, aussi bien chez les jeunes adolescentes que chez les plus âgées.

De 1994 à 1997, le taux de natalité chez les adolescentes a diminué régulièrement, passant de 24,8 à 20,0 pour 1000 jeunes filles de 15 à 19 ans. C'est le taux le plus faible observé depuis que l'on a commencé à recueillir des statistiques sur les grossesses, au milieu des années 1970.

Le taux de natalité a été assez élevé chez les adolescentes des Territoires du Nord-Ouest, du Manitoba et de la Saskatchewan, et faible au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique.

Par ailleurs, le taux d'avortements a été stable, ne fluctuant que légèrement entre 21,1 et 22,0 avortements pour 1000 jeunes filles de 15 à 19 ans.

En 1997, pour la première fois chez les adolescentes, la proportion de grossesses interrompues par un avortement a surpassé celle des grossesses aboutissant à une naissance vivante, soit 50,3 contre 46,8 pour cent.

AIDEZ-NOUS !

À LUTTER CONTRE LE TABAC CHEZ LES JEUNES

APPUYEZ LES DÉTAILLANTS QUI REFUSENT DE VENDRE DU TABAC AUX JEUNES.

Les Fabricants des produits du tabac du Canada, la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac et leurs partenaires du Saguenay unissent leurs efforts pour que les jeunes n'aient pas accès au tabac.

Le programme Opération Carte d'Identité Zone scolaire incite les détaillants à refuser de vendre du tabac aux jeunes. Avec votre appui, ce programme pourrait connaître beaucoup de succès.

PROGRAMME OPÉRATION CARTE D'IDENTITÉ ZONE SCOLAIRE

Une initiative des Fabricants des produits du tabac du Canada et de la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac

Voici ce que vous pouvez faire :

- N'acceptez JAMAIS d'acheter des produits du tabac pour des jeunes. Non seulement est-ce ILLÉGAL, mais cela pourrait exposer le détaillant à des poursuites.
- Faites preuve de patience. La vérification des cartes d'identité peut exiger un peu plus de temps.
- Si vous voyez l'affiche **Opération Carte d'Identité Zone scolaire** dans des commerces près des écoles, dites au détaillant que vous appuyez ce programme.
- N'envoyez pas vos enfants au magasin acheter du tabac pour vous. La vente de tabac aux jeunes est interdite, un point c'est tout.

Avec votre aide et celle des **villes de Chicoutimi** et **de Jonquière,** des **Chambres de commerce de Jonquière** et **de Chicoutimi**, de la **Jeune Chambre de commerce de Chicoutimi**, de la **Conférence régionale des chambres de commerce**, des **Services de Police de Chicoutimi** et **de Jonquière**, des **Saguenéens de Chicoutimi**, des **députés Jocelyne Girard-Bujold, Stéphane Bédard** et **André Harvey**, nous réussirons à éliminer la vente de tabac aux jeunes.

Ensemble, nous pouvons agir !

Visitez **www.operationcarte.com**

00462068

Préparez-vous pour l'hiver, mettez du Kanuk dans votre vie!

KANUK

ET PROFITEZ JUSQU'À 50$ DE RABAIS EN PLUS D'UN FOULARD GRATUIT

Venez faire votre mise de côté!

ESSENTIELLE PAR DESSUS TOUT

PROSPECTOR

BOTTES DE MARCHE

pour hommes et femmes

SEMELLES GARANTIES À VIE

Voir détails en magasin.

VASTE CHOIX

de VESTES d'hiver et de PANTALONS en nylon doublé

3 DANS 1

pour hommes et femmes

POINT ZERO BROOKS MISTY MOUNTAIN AUDVIK

O'NEIL Point X

VENEZ VOIR

notre choix de CHANDAILS et VESTES sans manches

pour hommes et femmes

CHAUSSURES DE TRAVAIL

pour hommes et femmes

VASTE CHOIX DE souliers, espadrilles, bottines et bottes de travail en cuir avec embouts et/ou semelles d'acier

ROYER KODIAK TERRA J.B.GOODHUE H.H.BROWN

SPÉCIAL KODIAK BOTTES À PARTIR DE: 89,95$

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR VIE VÊTEMENTS • CHAUSSURES

JONQUIÈRE Faubourg Sagamie

CHICOUTIMI 1529, boul. Talbot / 543-3177

Jean Chrétien veut acheter nos votes... avec notre argent.

Nous, on n'embarque pas là-dedans.

www.blocquebecois.org

BLOC QUÉBÉCOIS

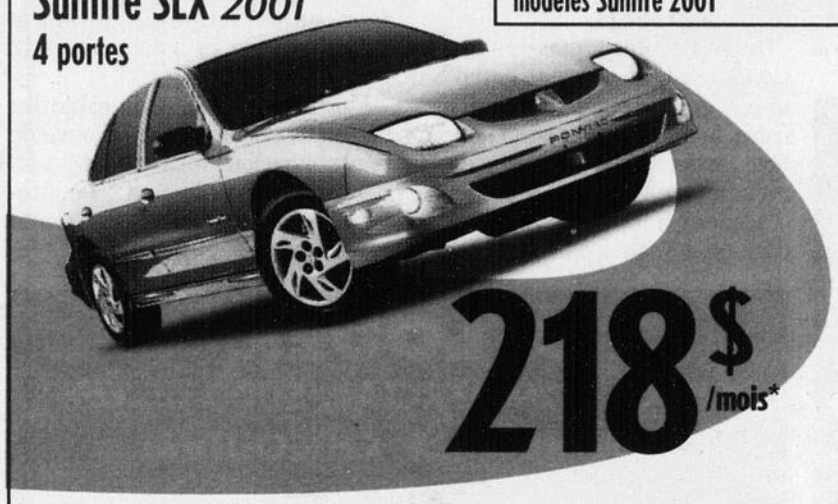
00465394

PONTIAC

LA PASSION DE CONDUIRE

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001

Sunfire SLX *2001*
4 portes



218 $ /mois*

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Téléverrouillage des portes • Radio AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts • Dispositif antivol • Système antiblocage des freins • Roues de 15 po • Volant inclinable

location 48 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
1,9 % à l'achat ou à la location**	0 $	272 $
	1 098 $	248 $
	2 485 $	218 $

Grand AM SE *2001*

268 $ /mois*

• Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo RDS avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts • Dispositif antivol PASSLockII • Verrouillage électrique des portes • Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Régulateur de vitesses • Aileron arrière

location 36 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
2,9 % à l'achat***	0 $	378 $
	2 006 $	318 $
	3 708 $	268 $

Grand Prix GT *2001*

338 $ /mois*

• Moteur V6 3,8 L de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système antiblocage des freins à disques aux 4 roues • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Roues de 16 po en aluminium • Téléverrouillage des portes et dispositif antivol • Direction avec assistance magnétique variable selon la vitesse • Aileron arrière

location 36 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
	0 $	445 $
	1 871 $	388 $
	3 525 $	338 $

La nouvelle Montana *2001*

Sécurité 5 étoiles▲
★★★★★

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.

278 $ /mois*

• Moteur V6 3400 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur • Rétroviseurs chauffants/portes et vitres à commandes électriques • Deux portes latérales coulissantes • Glaces teintées foncé • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Dispositif antivol PassKeyIII • Volant inclinable • Siège d'enfant intégré

location 36 mois Transport et préparation inclus	Options de paiement à la location	
	Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
2,9 % à l'achat ou à la location***	0 $	430 $
	2 491 $	358 $
	5 253 $	278 $

PONTIAC
BUICK
GMC

9gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour la Sunfire). **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 48 mois à la location. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 60 versements de 262,26 $, coûts en intérêts de 735,60 $, coût total de 15 735,60 $. ***Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 36 mois sur la Grand AM SE et jusqu'à 60 mois sur la Montana et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location sur la Montana. Exemple de financement de 25 000 $ à 2,9 % : 60 versements de 448,11 $, coûts en intérêts de 1 886,60 $, coût total de 26 886,60 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ▲Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

D'après une étude

Moins de postes permanents pour les bacheliers

MONTREAL (PC)-Les personnes qui complètent un baccalauréat ou une maîtrise dans l'espoir d'obtenir un emploi permanent dans leur domaine d'études risquent fort d'être déçues.

Une nouvelle étude du ministère de l'Éducation qui traite de l'insertion professionnelle des diplômés universitaires indique que la précarité touche aussi les personnes les plus instruites, la part des diplômés trouvant rapidement le poste idéal ayant fondu au cours des 20 dernières années.

Près de 67 pour cent des bacheliers diplômés en 1980 qui s'étaient déniché un emploi deux ans plus tard disaient avoir obtenu un poste permanent dans leur domaine d'études.

Environ 76 pour cent des titulaires de maîtrise employés en disaient autant.

Pour les diplômés de 1997, les résultats correspondants sont de 46,8 pour cent et 53,3 pour cent, un écart de plus de 20 points de pourcentage. La chute est encore plus marquée pour certains programmes. Au baccalauréat pour les sciences de l'éducation, les sciences de la santé et le droit, les baisses enregistrées sont respectivement de 45, 33 et 40 points de pourcentage entre 1982 et 1999. Seuls les programmes de génie et d'informatique ont enregistré des baisses limitées.

Le taux de chômage a parallèlement connu des fluctuations de moindre importance, parfois en sens inverse. Pour les détenteurs d'un baccalauréat en sciences de la santé, il a chuté, entre 1982 et 1999, de 2,1 pour cent à 1,3 pour cent, alors qu'il diminuait de 12,2 pour cent à 2,6 pour cent durant la même période pour les diplômés en éducation. Selon le ministère de l'Éducation, ces données témoignent du fait que les conditions «d'insertion professionnelle définie comme le cheminement menant à l'obtention d'un poste permanent dans son domaine d'études se sont détériorées, l'obtention d'un poste temporaire étant de plus en plus souvent un passage obligé».

Outre l'évolution du marché du travail, qui réserve aujourd'hui une grande place au travail précaire, le ministère évoque le nombre croissant de nouveaux diplômés pour expliquer la difficulté d'accéder à un poste permanent dans le domaine d'études de son choix. Au début des années 80, on comptait environ 20 000 nouveaux bacheliers par année, comparativement à 30 000 aujourd'hui.

Un plus grand nombre de diplômés décident notamment de continuer leurs études dans l'espoir de faciliter leur intégration au marché du travail. La part des bacheliers qui choisissent cette voie est passée de 10 pour cent, au début des années 80, à près de 16 pour cent, en 1999. La fraction des titulaires d'une maîtrise qui décident d'en faire autant est passé, durant la même période, de 9 pour cent à 12 pour cent.

Une fraction non négligeable des diplômés décident par ailleurs de poursuivre leur formation tout en débutant parallèlement leur intégration au marché du travail, note le ministère.

Étudiants déçus

Québec bonifie l'aide financière

MONTREAL (PC)-Le ministre de l'Éducation, François Legault, a annoncé vendredi l'ajout de quelque 8,6 millions $ dans le programme d'aide financière aux études.

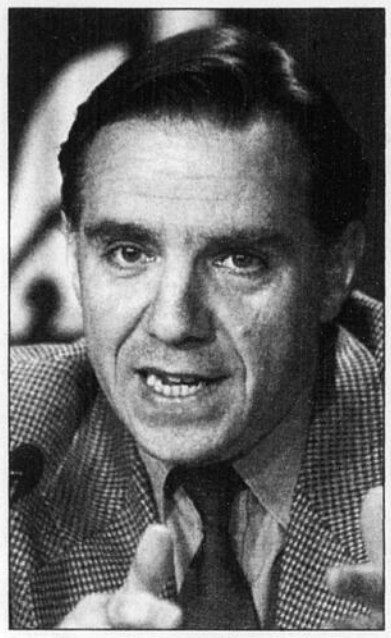
Cet ajout, correspondant à une indexation de 1,6 pour cent du montant des frais de subsistance hebdomadaires, les frais de stage et les allocations pour étudiants provenant de régions éloignées, est toutefois accueillie avec surprise par les étudiants universitaires.

«Le ministre Legault ose dire que cette annonce est une bonne nouvelle pour les étudiants universitaires quand il sait très bien que cette indexation devrait être un acquis pour les étudiants», a déploré M. Christian Robitaille, président de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ).

Rappellant une série de promesses faites aux étudiants par le Parti québécois, lors de la campagne électorale de 1998, M. Robitaille a indiqué qu'«aucun de ces engagements n'a été rempli par le gouvernement».

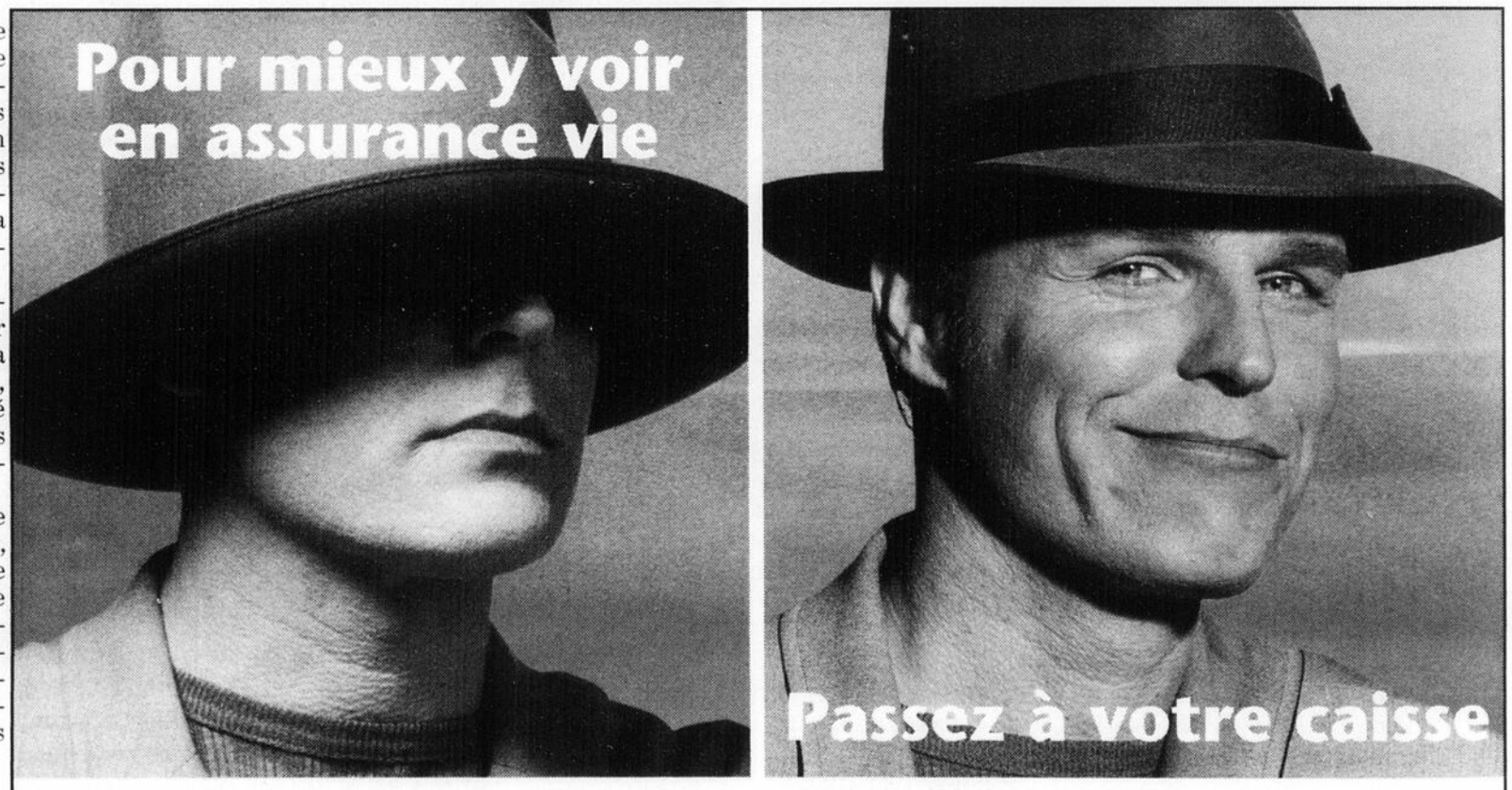
L'annonce de vendredi ne représentant, selon ses calculs, qu'une augmentation maximale de trois dollars par semaine pour un étudiant, la FEUQ voudrait que le gouvernement respecte dès maintenant ses promesses électorales «et non seulement à la veille des prochaines élections provinciales pour tenter de berner les étudiants».

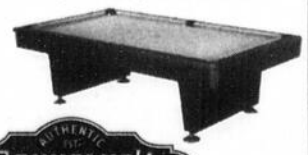
Dans un communiqué interpellant le ministre fédéral des Finances, M. Paul Martin, la FEUQ estimait par ailleurs, cette semaine, que le gouvernement fédéral, «qui dispose de surplus budgétaires de 120 milliards $ pour les cinq prochaines années, se doit de réinvestir massivement dans l'éducation post-secondaire».



François Legault

À LOUER
ESPACE COMMERCIAL, 5000 pi. car.
CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI
2e ÉTAGE TERMINUS INTERCAR
• FIBRE OPTIQUE ET GÉNÉRATRICE
• STATIONNEMENTS
POUR INFORMATION:
543-3357 (Heures d'affaires)
00461753



ACHETEZ
VOTRE TABLE DE BILLARD, BAGUETTES, TAPIS, ACCESSOIRES

BRUNSWICK
À partir de 28$ par mois avec ardoise italienne
maître du billard
PISCINES SOLEIL PLUS
1359, St-Paul
Chicoutimi
693-1521
00464623

La politique jeunesse du gouvernement déçoit

QUÉBEC (PC) - Le Sommet de la jeunesse n'aura-t-il été qu'un exercice sans lendemain? C'est ce que se demande le Conseil permanent de la jeunesse (CPJ), devant le caractère vague et sans saveur du projet de politique jeunesse présenté par le gouvernement.

«Le gouvernement s'est engagé à faire une politique jeunesse. Pas à rédiger une déclaration qu'on va encadrer sur un mur.

Si on veut que ça serve à faire des plans d'action, il faut dire clairement ce qu'on veut. Il faut s'attaquer aux vrais problèmes», a déclaré, jeudi, la présidente du CPJ, Clairandrée Cauchy. Le CPJ met de l'avant un mémoire critiquant vertement le projet de politique jeunesse que parraine le ministre François Legault. La version finale de cette politique doit être adoptée en février prochain.

«Le gouvernement s'est engagé à consacrer son mandat aux questions qui touchent les jeunes», rappelle Mme Cauchy, qui estime que la politique jeunesse devra être ciblée, assortie d'un plan d'action précis et de mesures de suivi étroites.

Le CPJ, qui réclame depuis dix ans l'adoption d'une politique jeunesse digne de ce nom, a plusieurs options à suggérer au gouvernement.

D'abord, on réclame un secrétariat à la jeunesse renouvelé. L'actuel secrétariat dispose d'un maigre budget annuel de 1 million $. À titre de comparaison, avance le CPJ, les jeunes souhaiteraient profiter de fonds comparables à ceux qu'on alloue au Secrétariat aux affaires autochtones, qui dispose d'une enveloppe annuelle de 13 millions $.

Le secrétariat serait ainsi en mesure d'assurer une meilleure coordination de l'action gouvernementale, souvent éclatée dans plusieurs ministères. «Les programmes jeunesse naissent et meurent comme des champignons. Sans qu'il y ait d'évaluation, sans qu'on ait mesuré les impacts», a fait remarquer Mme Cauchy.

De même, si le gouvernement veut réellement faire des jeunes une priorité, il devrait créer un comité interministériel où l'impact de tous les projets susceptibles de toucher les jeunes serait examiné à la loupe, un «filtre», en quelque sorte, explique Clairandrée Cauchy.

Programme bien branché

Vous offre
la recherche avancée
sur Internet

3 heures de formation personnalisée pour seulement :

29.95$
par personne

Profitez de cette offre exceptionnelle durant le mois de novembre 2000

Pour tous renseignements et inscription contacter le :

(418) 547-9850
Sans frais : 1-888-807-7777
branche@cjonquiere.qc.ca

00465001

Votre voiture est prête!

UNIROYAL Tiger Paw Ice & Snow

59,95$
UN PRIX SANS MAUVAISE SURPRISE

P155/80R13
P185/75R14 à 79,95 $
P205/75R15 à 89,95 $
Pose, valve et équilibrage inclus

Batterie ACDelco (ACD70-60) 89,95$
INSTALLATION INCLUSE!
Garantie 5 ans

VIDANGE D'HUILE incluant une inspection en 15 points**	FREINS DURASTOP^MC (avant)*	ANTIGEL D'ESSENCE (150 ml)	SUPPLÉMENT D'HUILE MOTEUR (350 ml)
28,95$	À partir de 119,95$	89¢	5,99$
INSPECTION EN 35 POINTS Lave-glace inclus!	**PARE-BOUE NOIRS** pour Cavalier et Sunfire***	**DÉGLACEUR DE SERRURES** (300 g)	**DÉTERSIF D'ESSENCE POUR INJECTEUR** (350 ml)
54,95$	9,99$	6,99$	10,99$

CHEVROLET Oldsmobile · PONTIAC BUICK GMC · Cadillac

Service Goodwrench
Bien fait. À temps.

1 800 463-7483 / www.goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour tous les détails et conditions, voyez votre concessionnaire participant du Québec. * Cette offre ne s'applique pas aux Corvette. ** Cette offre ne s'applique pas aux Corvette ni aux camions à moteur diesel. *** Installation en sus. MCDuraStop est une marque de commerce de ACDelco.

00464817

Début de la première phase de revitalisation

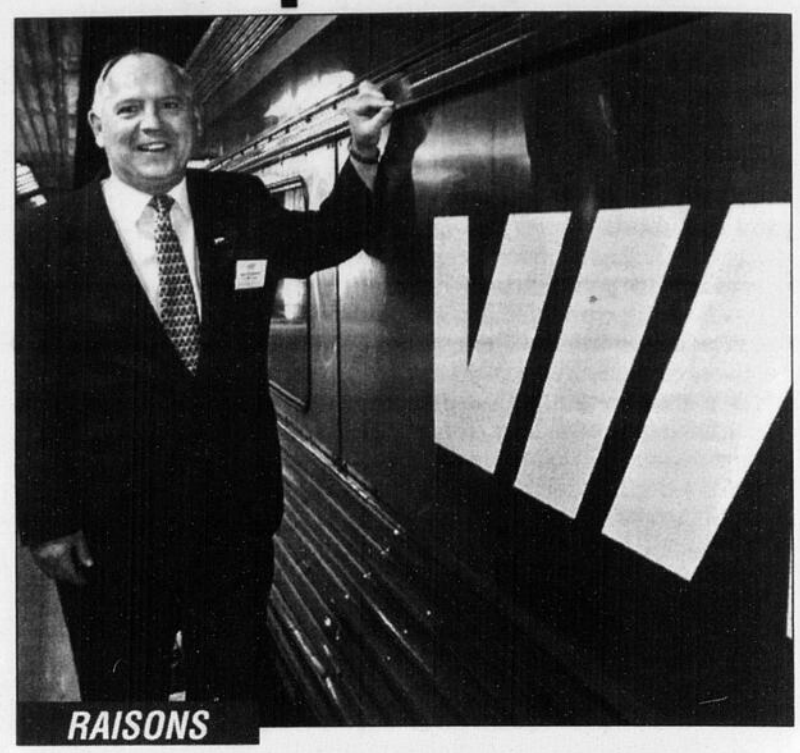
Le pdg de VIA Rail quitte son poste

OTTAWA (PC)-Le président-directeur général de VIA Rail Canada, Rod Morrison, a démissionné de son poste, vendredi, le jour même de l'annonce, par le ministre des Transports David Collenette, de la première phase de projets de revitalisation du service ferroviaire voyageur de la société d'Etat. La démission de M. Morrison prendra effet à compter du 3 novembre, a fait savoir M. Collenette.

«M. Morrison a consacré beaucoup de temps à forger une nouvelle orientation pour le réseau ferroviaire voyageur du Canada, a déclaré le ministre par voie de communiqué. Sous sa gouverne, VIA a commencé à établir le nouvel équipement, les améliorations aux installations et les calendriers d'expansion nécessaires à la revitalisation de cette ressource de transport nationale.

«M. Morrison a exprimé le désir de consacrer plus de temps à sa famille, et je lui adresse tous mes meilleurs voeux à cet égard.»

M. Collenette a indiqué que le président du conseil d'administration de VIA Rail, Marc LeFrançois, agirait à titre de président-directeur général par intérim de la société.



Pdg de VIA Rail Canada, Rod Morrison a évoqué des raisons personnelles pour démissionner de son poste.
(Photo PC)

Aéroports de Montréal

Fin du règne de Pageau-Goyette

MONTREAL (PC)-Le règne tumultueux de Nycol Pageau-Goyette à la tête d'Aéroports de Montréal (ADM) est terminé: Mme Pageau-Goyette a remis sa démission, vendredi, à la suite d'une conversation avec le président du conseil d'administration, Pierre Martin, qui l'a rejointe jeudi soir alors qu'elle était en voyage à Paris.

Mercredi, Mme Pageau-Goyette avait laissé entendre que le ministre des Transports, David Collenette, qui représente un comté de Toronto, aurait favorisé cette région pour la construction d'une usine de Bombardier.

C'est sur la base de cette suspicion qu'ADM aurait alloué à Bombardier un terrain de choix à Mirabel pour la construction de cette usine et ce, sans en avertir M. Collenette. Ce silence contreviendrait au bail qui lie ADM et Ottawa.

Monsieur Martin a confirmé que le conseil d'administration n'avait été informé de cet accroc aux usages habituels qu'une fois le fait accompli. Lundi, il s'était excusé auprès du ministre Collenette.

La sortie de madame Pageau-Goyette, deux jours plus tard, a été la goutte qui a fait déborder le vase, selon monsieur Martin, qui a reconnu que son intervention survenait au terme d'une série d'événements où Mme Pageau-Goyette s'est retrouvée dans l'eau chaude.

Dans un communiqué émis vendredi, Mme Pageau-Goyette a déclaré avoir décidé, «compte tenu des événements récents», de quitter ses fonctions à Aéroports de Montréal «dans le meilleur intérêt de l'organisme et de toute la région de Montréal».

Elle s'est dite très satisfaite de l'immense travail abattu au cours des derniers dix ans. «J'ai effectué ce travail avec toute la passion qui m'anime pour la région que j'aime le plus au monde et je quitte avec le sentiment du devoir accompli», a-t-elle ajouté.

Outre ses commentaires de mercredi, Mme Pageau-Goyette s'était trouvée à plusieurs reprises sous les feux de l'actualité, au printemps dernier.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00461628

Pour les 9 mois de l'année
5 FOIS meilleur agent.
La réussite, mon objectif.
Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Raynald Gagné
BUREAU 543-7587
RÉSIDENCE 545-2419
TÉLÉAVERTISSEUR 541-7933
Raynald Gagné
Agent immobilier affilié
00464353

CENTRE DE LIQUIDATION
BURTON SNOWBOARDS · SALOMON 1.877.2SALOMON WWW.SALOMONSPORTS.COM · K2 SNOWBOARDS
Fixations à partir de: 50$
Bottes snow à partir de: 75$
Snowboard à partir de: 100$
400, Sacré-Coeur, ALMA (2e étage, porte arrière) 592-8740
HEURES D'OUVERTURE: Jeudi et vendredi de 12 h à 21 h
Samedi et dimanche de 12 h à 17 h
00464154

1 SEMAINE à planche
SALOMON
3 ENSEMBLES À DES PRIX JAMAIS VUS!
SALOMON PLANCHE À NEIGE Driver + fixation S-2 459$
BURTON SNOWBOARDS PLANCHE À NEIGE Charger + fixation Freestyle 469$
K2 SNOWBOARDS PLANCHE À NEIGE SpiteFire + fixation Clicker + Bottes Clicker K2* 499$
Cette semaine seulement du 19 au 26 octobre
RECEVEZ jusqu'à 75$ EN CADEAU à l'achat de vêtement d'hiver
75$ en cadeau à l'achat de veste et pantalon de 500 $ et plus
50$ en cadeau à l'achat de veste et pantalon
25$ en cadeau à l'achat de veste ou pantalon
*Sur tuques, gants, mitaines, casquettes, lunettes, sous-vêtements
SPECTRAL B·O·A·R·D·S·H·O·P
CHICOUTIMI 345, Racine 543-6830
ALMA 27, St-Joseph 668-2005
JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 547-2687
00464151

LA MISE À JOUR BUDGÉTAIRE

Quels avantages vous offre-t-elle ?

Les Canadiens et les Canadiennes ont travaillé fort pour que l'économie canadienne retrouve sa vigueur actuelle – une vigueur qui ne s'était pas vue depuis des décennies. C'est pourquoi nous nous sommes donné un plan judicieux et bien ciblé, un plan équitable qui s'inspire d'une gestion responsable et qui favorise la création d'emplois. Notre plan fait en sorte que tous les Canadiens, et particulièrement les familles de la classe moyenne, ont la chance de partager les fruits de la croissance économique.

1. Nous allons déployer tous les efforts pour assurer la santé des Canadiens

Nous nous sommes engagés à verser 21,2 milliards de dollars pour renforcer notre système universel de soins de santé. Ces fonds serviront à réduire les listes d'attente, à assurer la présence de médecins et d'infirmières en nombre adéquat, et à acquérir de l'équipement ultramoderne. En somme, cet investissement contribuera grandement à améliorer la qualité des soins de santé pour tous les Canadiens.

2. Nous allons augmenter notre investissement dans le savoir

Nous investirons 2,2 milliards de dollars pour donner aux enfants d'âge préscolaire un bon départ dans la vie. De plus, en doublant le montant du crédit d'impôt pour études, nous remettrons un milliard de dollars dans les poches des étudiants de niveau postsecondaire, au cours des quatre prochaines années. Nous investissons aussi 500 millions de dollars dans la recherche de calibre international au Canada. Et, finalement, nous investirons 100 millions de dollars pour favoriser le développement des compétences des Canadiens dans l'économie du savoir.

3. Les réductions d'impôts les plus importantes de l'histoire du Canada

Notre programme de réduction des impôts de 100 milliards de dollars profitera à tous les Canadiens, et surtout aux familles de la classe moyenne qui ont des enfants. La plus grande partie des réductions vont aux Canadiens qui gagnent 60 000 $ par année et moins. Ainsi, une famille type de quatre personnes, à revenu unique de 40 000 $ par année, paiera 1 000 $ de moins en impôt dès le 1er janvier 2001. Notre plan offre des réductions d'impôts équitables et considérables, tout en étant fondamentalement responsable.

4. Rembourser la dette pour assurer l'avenir de nos enfants

Lorsque les choses vont bien, les Canadiens remboursent leur carte de crédit. Les gouvernements doivent faire la même chose quand l'économie se porte bien. L'an dernier, nous avons effectué le plus important remboursement sur la dette de l'histoire du Canada. D'ici la fin de l'année, nous aurons réduit la dette du Canada de 28,7 milliards de dollars, en tout juste quatre ans. Et nous continuerons sur cette voie.

Notre plan reflète les valeurs canadiennes. Il assure à tous les Canadiens – pas seulement les plus fortunés – une part équitable de notre richesse collective. Il leur offre l'assurance qu'ils obtiendront les services dont ils ont besoin et mieux encore. Et il permet à tous les Canadiens, peu importe leur revenu et où ils habitent, de profiter des nouvelles possibilités qui s'offrent à nous.

Au Canada, la prospérité doit profiter à tous.

Libéral

Autorisé par l'Agence Libérale Fédérale du Canada, agent enregistré du Parti libéral du Canada

0046136

Le résumé du programme de chaque parti

MONTREAL (PC) - Met de l'avant une approche qui se prétend équilibrée entre les baisses d'impôts, le service de la dette, le financement des programmes sociaux et l'aide aux régions moins prospères.

S'est entendu avec les provinces pour rétablir le financement des soins de santé, accroître les futurs paiements aux provinces et investir dans le développement de programmes visant la petite enfance. L'entente totalise 20 milliards $.

Veut rétablir les prestations d'assurance-emploi pour les travailleurs saisonniers de l'Atlantique et du Québec, durement touchés par les précédentes compressions budgétaires.

Veut allonger le congé de maternité prévu au régime d'assurance-emploi en le faisant passer de six mois à un an.

A remboursé quelque 18 milliards $ de la dette fédérale au cours des trois dernières années, ce qui inclut 12 milliards $ versés l'an dernier.

Le dernier budget libéral a ajusté les tables d'impôt sur le revenu en fonction de l'inflation, une omission qui touchait durement, depuis quelques années, la classe moyenne. Des baisses d'impôts totalisant 58 milliards $ sur cinq ans ont aussi été annoncées, mais cet échéancier pourrait s'accélérer, prétend le gouvernement.

Le programme du parti, qui demeure pour l'instant inconnu, pourrait prévoir des mesures addtionnelles en matière de développement des industries technologiques, de formation de la main-d'oeuvre et d'éducation.

Préconise un gouvernement central fort et a mis en place un cadre rigide pour encadrer de futurs référendums québécois.

CANADIAN ALLIANCE CANADIENNE

MONTREAL (PC) - Le programme du parti met l'accent sur des baisses d'impôts, incluant la mise en place immédiate d'un taux uniforme de 25 pour cent qui descendrait jusqu'à 17 pour cent au cours de la cinquième année d'un éventuel mandat.

Propose une déduction fiscale pour enfant de 3000 $ et l'augmentation immédiate de l'exemption fiscale personnelle ou pour conjoint à 7600 $, un chiffre qui croîtrait progressivement jusqu'à 10 000 $ lors des cinq prochaines années.

Introduirait un plan d'investissement sur cinq ans dans la Loi canadienne sur la santé.

Doublerait le service de la dette à 6 milliards $ par année et obligerait le gouvernement à affecter 75 pour cent de tous les surplus imprévus à la réduction de la dette.

NPD

MONTREAL (PC) - Met l'accent sur la santé, l'éducation et l'environnement. Talonne le gouvernement libéral quant à ses promesses non tenues d'introduire des programmes d'assurance-médicaments et de soins à domicile.

Préconise le plein-emploi. Vise un taux de chômage qui évoluerait en parallèle avec le taux d'inflation de la Banque du Canada.

Appel controversé en faveur d'un budget équilibré et de baisses d'impôts allant en priorité aux familles à faible et moyen revenu.

Désire un accroissement du remboursement pour la TPS et la fixation à 15 000 $ de l'exemption fiscale de base. Met de l'avant une taxe sur les «profits excessifs» et une «taxe du millionnaire» sur les héritages de plus de 1 million $.

PC

MONTREAL (PC) - Le programme du parti n'a pas encore été publié, mais il est probable qu'il proposera des réformes économiques dynamiques telles l'élimination de l'impôt sur les gains de capital du côté du revenu personnel. Les conservateurs tentent par tous les moyens de se distinguer de l'Alliance canadienne et de ses promesses de baisses d'impôt massives.

Le chef Joe Clark a indiqué que le programme conservateur ferait preuve de compassion en trouvant un équilibre entre les dépenses sociales et les baisses d'impôts.

BLOC QUÉBÉCOIS

MONTREAL (PC) - Préconise la souveraineté du Québec mais, dans l'intervalle, fait la promotion des intérêts québécois dans la fédération. Met l'accent sur les programmes sociaux, la santé, l'aide aux industries régionales et plaide pour de meilleures prestations d'assurance-emploi.

Voudrait que le gouvernement fédéral transfère plus d'argent aux provinces et ce, avec le moins possible de contraintes fédérales.

Ce parti, au moment de sa fondation, entendait ne participer qu'à une seule élection fédérale, prétendant que la souveraineté québécoise surviendrait peu après. Entame sa troisième campagne électorale fédérale.

Chrétien veut poursuivre l'oeuvre de Pierre Trudeau

Jean Chrétien

OTTAWA (PC)-A 66 ans, Jean Chrétien veut passer à l'Histoire comme le Wilfrid Laurier du 21e siècle, celui qui aura réussi à faire passer le Canada au nouveau millénaire dans l'honneur et la gloire, tout en poursuivant l'oeuvre de Pierre Elliott Trudeau, décédé récemment d'un cancer de la prostate.

A peine trois ans et demi se sont écoulées depuis les dernières élections du 2 juin 1997 mais la tentation était trop grande d'en appeler au peuple et, de surcroît, les astres sont favorables.

En plus de vouloir en découdre avec son nouvel adversaire, Stockwell Day, chef de l'Alliance canadienne depuis juillet, la conjoncture économique est bonne et l'entente sur la santé négociée au mois de septembre a propulsé les libéraux au sommet des sondages.

Homme d'expérience, la grande force de M. Chrétien, c'est son instinct politique qui l'a généralement bien servi depuis son entrée en politique en 1963 dans la circonscription de Saint-Maurice. Mal-aimé de la politique québécoise, M. Chrétien traite sa province natale comme un boulet au pied et son gouvernement centralisateur ne passe pas la rampe chez les francophones nationalistes.

Comme aux dernières élections, le principal handicap de M. Chrétien, c'est de justifier la tenue hâtive du scrutin.

En allant aux urnes cet automne plutôt qu'au printemps, M. Chrétien veut faire d'une pierre deux coups. Il empêche ainsi son aspirant successeur, le ministre des Finances Paul Martin, de lui jouer dans le dos, et il déroute ses rivaux en tentant d'exploiter l'effet Trudeau, qui a eu un impact exceptionnel au Canada anglais.

Sa décision de ramener Brian Toby dans son cabinet a été interprétée comme une autre façon de mêler les cartes et de maintenir les aspirants au poste de chef libéral sur le qui-vive.

Les libéraux se feront un plaisir d'opposer les «valeurs libérales» de compassion, de tolérance et de générosité aux valeurs de droite de l'Alliance de Stockwell Day. Le parti de Day n'est que l'ancien parti réformiste «intolérant» sous un autre nom, fera-t-on valoir. Les libéraux ne se gêneront pas pour attaquer personnellement M. Day, «un homme imbu de lui-même», qui aime «se regarder dans le miroir.»

Duceppe a négocié avec des situations difficiles

OTTAWA (PC)-Mine de rien, Gilles Duceppe a accumulé 10 années d'expérience à la Chambre des communes.

Il a navigué à travers trois campagnes électorales, dont un scrutin partiel qui a fait de lui, en 1990, le premier député bloquiste élu à Ottawa, et il s'apprête maintenant à en vivre une quatrième.

Mais il n'a pas eu la vie facile. Cet ancien organisateur de la CSN a eu à négocier avec des situations pénibles. Son moment le plus sombre, il l'a connu pendant les élections générales de 1997 lorsque, comme nouveau chef du Bloc québécois, il fit la visite d'une fromagerie par un petit matin pluvieux du mois de mai. Il se coiffa alors d'un bonnet hygiénique qu'il enfonça consciencieusement jusqu'aux oreilles. Un photographe de presse au regard aiguisé capta la scène et l'image resta.

Trois années et demie après l'incident, les caricaturistes le dessinent toujours, l'air benêt, attifé de son bonnet.

Il faut dire que la campagne électorale du Bloc en 1997 frôla le désastre. «J'ai connu mon calvaire à ce moment-là», reconnaîtra plus tard M. Duceppe.

A peine sorti d'une course au leadership deux mois auparavant, le parti s'est engagé, avec M. Duceppe à sa barre, sur les routes du Québec sans aucune préparation et presque aucun programme. Malgré tout, le Bloc réussira à décrocher 44 circonscriptions.

Positif, M. Duceppe dit qu'il a «beaucoup appris» de l'expérience. En tout cas, suffisamment pour éviter, promet-il, de répéter les gaffes du passé lors du prochain scrutin général.

Plus sûr de lui

A Ottawa, son manque de charisme, ses positions rigides et son manque d'aisance dans les relations interpersonnelles n'ont pas fait de lui le chef de parti le plus populaire. Néanmoins, conscient de ses faiblesses, il a essayé au fil du temps de polir sa personnalité, de sorte qu'il semble aujourd'hui plus sûr de ses moyens.

Avant d'arriver à la Chambre des communes, M. Duceppe a eu un parcours sinueux. Fils du comédien bien connu Jean Duceppe, aujourd'hui décédé, il s'engage bien vite dans l'action politique. Toutefois, son engagement initial a une saveur radicale, puisqu'il adhère en 1977 du groupe En Lutte, qui défend la philosophie maoïste.

Suivant le mot d'ordre de son groupe, il refusera de voter au référendum de 1980 sur la souveraineté. On le lui reprochera d'ailleurs plus tard, notamment pendant la course à la direction du Bloc en 1997.

Gilles Duceppe

Alexa McDonough

McDonough redonne vie au NPD

OTTAWA (PC)-Aux dernières élections fédérales, en 1997, Alexa McDonough a mis le holà à ce qui aurait pu constituer une très mauvaise glissade pour le NPD.

En faisant élire 21 députés, elle a évité à son parti de sombrer dans le folklore et dans l'oubli.

Le NPD retrouva ainsi son statut officiel de parti à la Chambre des communes, statut qu'il avait perdu en 1993 parce qu'il avait obtenu seulement neuf sièges.

Ce tour de force lui a permis d'être un peu mieux connue, et c'est ce dont elle avait le plus besoin. Mme McDonough a pris les rênes de sa formation en octobre 1995 dans un anonymat quasi complet. Sauf dans sa province, la Nouvelle-Ecosse, elle était peu connue ailleurs au Canada.

Pourtant, elle avait une solide feuille de route. Formée comme travailleuse sociale puis embauchée comme fonctionnaire au ministère des Services sociaux de la Nouvelle-Ecosse, elle se lance en politique dans les années 70 et prend rapidement la direction du NPD provincial, en 1980. Elle est la première femme à occuper ce poste. L'année suivante, elle se fait élire comme députée à l'Assemblée législative de la province.

Joe Clark tente l'impossible

OTTAWA (PC)-Joe Clark, l'éternel aspirant à la direction du pays qui vient de passer une année particulièrement éprouvante, met les bouchées doubles pour éviter l'élimination du Parti conservateur.

Depuis la création du nouveau parti de droite, l'Alliance canadienne, cette année, le PC n'est plus que l'ombre de lui-même. En Ontario, un de ses organisateurs clés et son seul député sont passés à l'Alliance tandis qu'au Québec, trois de ses quatre députés cédaient aux avances du premier ministre Jean Chrétien.

Joe Clark, un Albertain bilingue de 61 ans qui en est à sa huitième campagne fédérale, fait tout de même le pari que les vieux bleus reviendront au bercail parce qu'ils sont «fatigués» de Jean Chrétien et qu'ils ne peuvent faire confiance au chef de l'Alliance canadienne Stockwell Day.

Au Québec où les conservateurs vivotent à peine avec un pour cent des intentions de vote, Joe Clark compte séduire les nationalistes «mous» comme l'a fait avec succès dans le passé l'ex-premier ministre Brian Mulroney.

Joe Clark

PUISSANTE VALEUR
AVEC L' ALTIMA 2001

■ MOTEUR 2,4 L DE 155 CHEVAUX ■ ENSEMBLE ÉLECTRIQUE ■ RADIO AM/FM/DC ■ TRANSMISSION AUTOMATIQUE ■ CLIMATISEUR ■ SIÈGE DU CONDUCTEUR À 8 RÉGLAGES ■ ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

299$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS*
OU FINANCEMENT À PARTIR DE 5,8 %**

NISSAN
À LA PUISSANCE
2001

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour l'Altima GXE 2001 (T4RG71 AE00). Acompte ou échange équivalent de 2 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement à partir de 5,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 48 mois. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

00465134

Pour se différencier de ses adversaires

Stockwell Day aime bien polir son image

OTTAWA (PC)-C'est un secret de Polichinelle que le chef de l'Alliance canadienne Stockwell Day aime bien polir son image, même au Québec, où les chances de son parti de faire élire un candidat restent pour l'instant théoriques.

Et ce travail d'image est à dessein. A 50 ans, Stockwell Day veut se différencier de ses adversaires politiques et en particulier du premier ministre Jean Chrétien qui, à 66 ans, serait donc un homme du passé.

Tout le monde a en mémoire, en particulier au Canada anglais, cette image de l'Alliance arrivant en trombe en motomarine sur les rives d'un lac de Penticton, en Colombie-Britannique, en combinaison de plongée, mouillé jusqu'aux os.

Tous les moyens sont donc bons pour projeter l'image d'un jeune leader de la nouvelle génération et faire oublier ses positions draconiennes sur la peine de mort, l'avortement, les droits des gays et son intention pour l'instant affiché de ne pas faire campagne le dimanche, le jour du Seigneur.

La prestation du chef de l'Alliance n'a pas été sans effet. Sitôt élu à la Chambre des communes début septembre au cours d'une élection complémentaire dans Okanagan-Coquihalla, Stockwell Day recentre certaines positions de son parti, repousse au deuxième mandat sa précieuse proposition d'un taux unique d'imposition de 17 pour cent, tout en cultivant l'image d'un homme d'Etat sûr de lui.

Sa montée fulgurante à la tête de l'Alliance canadienne, le nouveau parti de la droite né des cendres du Parti réformiste, étonne. Bilingue, il ne maîtrise pas parfaitement le français. Mais, contrairement à son prédécesseur Preston Manning, on ne le cache pas au Québec. Bon orateur, il a déjà prononcé son discours du budget en Alberta sans consulter de notes.

Vigueur et charisme

Baptisé par certains commentateurs le «Pierre Trudeau de la droite», M. Day apporte un élément de fraîcheur à la scène politique fédérale, ne serait-ce qu'en raison de sa vigueur et de son charisme. La chef de sa réussite, la puissante Ontario, où l'Alliance doit percer pour devenir un parti national et remporter les élections.

Le sondeur Claude Gauthier de la maison Crop doute cependant que «le type de valeurs» véhiculées par l'Alliance passe la rampe au Québec.

D'«illustre inconnu», M. Day a gagné «quelques points de visibilité» au Québec mais selon lui, la campagne électorale s'enligne comme celle de 1997: la lutte électorale se fera à deux entre le Bloc québécois et les libéraux.

Stockwell Day

PRENEZ LES DEVANTS
LA GESTION PUBLIQUE SE RENOUVELLE
L'ENAP
Vous offre une formation supérieure en management public (2e cycle)
- **Programmes courts** (15 crédits)
- **Diplômes d'études supérieures** (24 crédits)
- **Maîtrise en administration publique** (45 crédits)

DÉPÔT DE CANDIDATURES : 3 NOVEMBRE 2000

RENCONTRE D'INFORMATION
À Chicoutimi :
26 oc obre a 17 h 30
637. boulevard Talbo
Tel. (418) 545-5035
www.enap.uquebec.ca
Université du Québec
Ecole nationale d'administration publique
0046419D

« À **moi** de **veiller à mes intérêts… sans obligations.** »

À la recherche de souplesse ? Optez pour l'Épargne rachetable Desjardins :

- encaissable en tout temps sans frais ni pénalité ;
- taux avantageux ;
- investissement au comptant ou par versements périodiques.

À la recherche d'un rendement supérieur ? Choisissez le DUO Desjardins constitué d'une Épargne à terme Gestion active et d'une épargne à terme conventionnelle :

- profitez d'un taux supérieur garanti sur la moitié de votre placement investie dans l'épargne à terme conventionnelle (terme de 5 ans) ; **6,5 %***
- profitez du potentiel de rendement supérieur des marchés internationaux pour l'autre moitié investie dans l'Épargne à terme Gestion active Desjardins** (terme de 5 ans) ;
- investissement minimal de 5 000 $.

Si vous désirez conserver le privilège d'encaisser une partie de vos épargnes au moment voulu, Desjardins vous offre aussi un DUO avec Épargne rachetable.

Alors, pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller à la caisse, composez le **1 800 CAISSES** ou visitez notre site Internet **www.desjardins.com**

*Offre d'une durée limitée. Taux sujet à changement sans préavis. **Le rendement de l'Épargne à terme Gestion active Desjardins pourrait être nul.

LA PLUS GRANDE FORCE CONSEIL

Desjardins

00464763

Comité des comptes publics

Les libéraux accusés de vouloir noyer le poisson

OTTAWA (PC)-Insultes et accusations de toutes sortes ont marqué vendredi la dernière journée de travaux à la Chambre des communes avant le déclenchement d'élections générales, dimanche.

Le leader de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, a accusé les libéraux de vouloir noyer le poisson en boycottant une réunion du comité des comptes publics où devait comparaître le vérificateur général Denis Desautels.

Prétextant qu'ils ne pouvaient trouver la salle où se tenait cette réunion, les députés libéraux ne s'y sont pas présentés, jeudi. Faute de quorum, la réunion a été annulée au bout d'une heure et reportée à vendredi midi.

Le libéral Mac Harb ramène ce fiasco à un «complot» de la part de l'Alliance. Pour lui, le président du comité, John Williams, de l'Alliance, n'a fait «aucun effort» pour informer les libéraux que le lieu de la réunion avait été changé. Les journalistes avaient pourtant été avisés. «Il n'y a eu aucune erreur (de notre part), a clamé M. Harb. Le local a été changé pour des raisons partisanes par quelqu'un qui voulait marquer des points politiques», a-t-il dit, vendredi, en arrivant au comité. M. Day estime que cette explication ne tient pas debout. Il trouve curieux que les libéraux avaient aussi boudé la réunion du vérificateur général à la veille des élections de 1997.

«Hier (jeudi), ils ont dit qu'ils ne pouvaient pas trouver la pièce. Aujourd'hui (vendredi), ils ont une autre explication. Les gens jugeront eux-mêmes s'ils sont sincères...», a-t-il lancé, sourire en coin.

Pour sa part, la députée libérale Beth Phinney a justifié son absence en disant qu'elle avait téléphoné au greffier du comité. «Il n'y avait pas de réponse, donc, j'ai présumé que la réunion était annulée», a-t-elle dit aux journalistes.

Cette mésaventure a profondément embarrassé les libéraux et a provoqué la colère du premier ministre Jean Chrétien. Jeudi, il a rudement repoussé un journaliste du Toronto Star qui le pressait de questions à ce sujet.

A Toronto, M. Chrétien a précisé que ses «députés ne s'étaient pas perdus. Ils étaient en train de faire leur travail à la Chambre des communes, ils votaient. Lorsqu'ils se sont présentés au comité à la suite d'une certaine confusion, la réunion avait été annulée.»

M. Day a rappelé que ce n'était pas la première fois que M. Chrétien se mettait en colère. On se rappellera de la bousculade avec le manifestant Bill Clennett.

«C'est peut-être parce qu'il y a de la pression de l'Alliance canadienne, a dit M. Day. C'est dangereux quand on pousse un journaliste, surtout dans un escalier. J'espère qu'il pourra avoir un peu de repos et de relaxation, surtout après les élections générales.»

Installation gratuite. Très gratuite.

Pour un temps limité, procurez-vous un système Star Choice et obtenez l'installation gratuite*.

Économisez 199$ à l'installation d'un système Star Choice

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
www.starchoice.com 1 888 554-STAR

ESSAI DE 30 jours SANS OBLIGATION**

Certaines conditions s'appliquent.

INTELSAT «PLS» Inc.
Chicoutimi
(418) 543-1575

Tempo Musique
Dolbeau
(418) 276-6794

Stéréo Plus
Alma
(418) 669-0999
Chicoutimi
(418) 543-0050

Meubleur Côté et Frères
Desbiens
(418) 343-5277

Para-Vision
Hébertville Station
(418) 343-2566

Stéréo Plus
Saint-Félicien
(418) 679-5408

Dumoulin Électronique · Informatique · Photo
gagnon FRÈRES Pense à vous!
La clef de sol
CyberTronic MARCHAND AFFILIÉ
Stéréo Plus Électronique

*Cette offre s'applique aux NOUVEAUX clients **pour une durée limitée seulement**. L'offre s'applique à une installation de base seulement, ce qui inclut : l'assemblage de l'antenne et le montage à la structure, l'alignement de l'antenne parabolique, le parcours de câble de l'antenne parabolique au récepteur (jusqu'à 150 pieds) et les connecteurs, la mise à la terre adéquate du système, l'activation du système et l'activation de la télé à la carte instantanée. Les trousses d'installation à effectuer soi-même ne sont pas disponibles pour cette offre. Cette offre ne peut être jumelée au programme d'échange. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion Star Choice, à l'exception du crédit de programmation de 100 $ et les 5 films de la télé à la carte instantanée gratuits (à l'abonnement au forfait Nickel/Platine/Platine Bilingue/Platinum/Diamant). D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Tous les détails en magasin. **S'applique aux prix d'achat au détail en vigueur actuellement et au premier mois de programmation (jusqu'à concurrence de 69,99 $). Star Choice® Le logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et de Star Choice Television Network incorporated.

Méfait public

Le militant Bill Clennett paiera 500 $

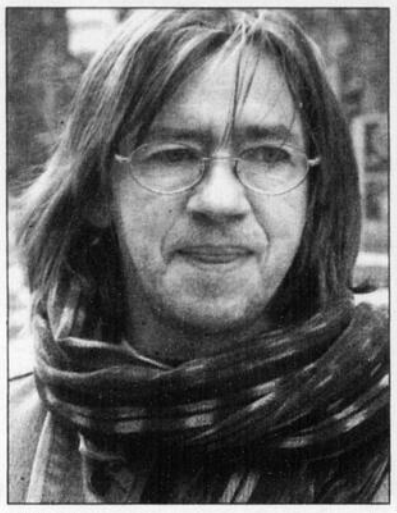
HULL (PC)-Bill Clennett devra payer une amende de 500 $ pour son geste du 5 mars 1999, lorsqu'un ballon rempli de gouache rouge lancé par lui avait éclaté sur un mur de l'édifice Langevin, à Ottawa.

Reconnu coupable de méfait public par la cour, le 13 septembre dernier, M. Clennett a semblé soulagé lorsque le juge Michel Charbonneau a rendu son verdict, vendredi matin.

Quelques minutes plus tard, le militant reprenait exactement là où il avait laissé, se lançant dans une diatribe contre le gouvernement qu'il a qualifié d'«injuste». Son geste, a-t-il rappelé, symbolisait le sang sur les mains de l'état qui a réduit ses dépenses au chapitre du logement social, un droit fondamental à son avis.

«Je suis un criminel mais si c'est par là qu'il faut passer pour faire respecter nos droits au Canada, c'est le monde à l'envers. Je continuerai à travailler pour le remettre à l'endroit», a-t-il lancé devant le monument aux droits humains, à quelques pas du Palais de justice d'Ottawa.

Une cinquantaine de supporters l'ont applaudi, dont Jean-Claude Parrot, vice-président du Congrès du travail du Canada, et Libby Davies, députée néo-démocrate de Vancouver-Est et militante anti-pauvreté.



Bill Clennett

L'avocat de Bill Clennett, Lawrence Greenspon, avait suggéré à la cour une libération conditionnelle assortie de 200 heures de travaux communautaires. Son vis-à-vis, George Dzioba, avait plutôt proposé une peine d'emprisonnement d'une durée de 14 ou 21 jours.

Le juge Charbonneau n'aura finalement retenu ni l'une ni l'autre. Il a expliqué qu'il avait dû soupeser deux principes, celui de la dissuasion et celui des dommages causés.

Le juge a estimé que la préméditation du geste et ses conséquences graves des frais de nettoyage de 25 000 $, selon M. Marcel Joanisse, fonctionnaire à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada constituaient des «circonstances aggravantes».

Par contre, Bill Clennett n'avait pas voulu provoquer de tels dommages et ne pouvait, conséquemment, en être tenu pleinement responsable, a ajouté le magistrat.

M. Clennett, qui a pleinement admis son geste et regretté les dommages causés, devra purger une peine de six mois de probation.

Il aura dorénavant un casier judiciaire mais cela ne devrait pas l'empêcher d'entrer aux Etats-Unis, par exemple, parce que la cause n'était nullement reliée à des drogues ou des actes violents.

Bombes chez Second Cup

Un individu arrêté

MONTREAL (PC)-La Brigade d'autodéfense du français (BAF) est l'affaire d'un ex-felquiste et de quatre complices tout au plus. Avec l'arrestation de Rhéal Mathieu, 53 ans, les policiers croient avoir mis fin aux activités de ce groupuscule pseudo-terroriste.

Rhéal Mathieu a été accusé, vendredi, de trois attentats à la bombe sans gravité commis dans les cafés Second Cup du Plateau Mont-Royal et de possession d'une arme prohibée et d'une arme à autorisation restreinte. Il a brièvement comparu en Cour, vendredi après-midi, et il doit y revenir lundi. La Couronne s'est opposée à sa remise en liberté.

La BAF est toujours sous enquête, et il se pourrait que d'autres accusations soient portées dans les prochains jours. Ce groupe, qui s'en prend aux commerces à raison sociale anglophone, est également une affaire de famille. Les policiers ont arrêté le fils de M. Mathieu mais l'ont relâché, faute de preuves.

Les enquêteurs ont saisi au domicile familial un fusil tronçonné de calibre .12, un revolver de calibre .38, des canettes de peintures en aérosol, des produits explosifs, du matériel informatique et un manuel de recettes explosives au titre ironique de «Improvised Weapons of the american underground».

Avare de commentaires, le commandant Doug Hurley a indiqué que la BAF s'était tirée dans le pied en communiquant par courriel. «C'est comme s'ils avaient envoyé une lettre avec l'adresse de retour», a ironisé M. Hurley, de la division des crimes contre la propriété du SPCUM.

Selon M. Hurley, la BAF se compose de «moins de cinq personnes. Mais il peut y avoir des sympathisants.» Le matériel saisi chez Rhéal Mathieu confirme d'ailleurs que celui-ci connaît bien le radical Raymond Villeneuve, fondateur du Mouvement de libération nationale des Québécois. Mais il n'y a aucune preuve que M. Villeneuve soit membre de la BAF.

Le démantèlement de la BAF a mobilisé une quinzaine d'enquêteurs du SPCUM, qui ont dû demander la collaboration de la SQ et de la GRC.

Rhéal Mathieu a été placé sous une filature qui a porté fruit au lendemain des attentats contre les cafés Second Cup. Les enquêteurs ont en outre fait une perquisition au journal La Presse, qui avait reçu des tracts de la BAF par couriel.

Rhéal Mathieu a participé récemment à la commémoration du 40e anniversaire de la fondation du RIN. Recyclé dans le domaine de l'informatique, il a laissé à cette occasion l'impression d'un homme rangé à Louis Fournier, l'auteur de l'ouvrage «FLQ: Histoire d'un mouvement clandestin».

L'implication de Rhéal Mathieu au sein de la BAF a de quoi surprendre M. Fournier. «Ce n'était pourtant pas un leader au sein du FLQ. C'était un bon soldat», explique-t-il.

Pourquoi rÆclamer
des logiciels en fran[}ais †

L'utilisation de logiciels en français permet d'être plus productif et d'éviter les aberrations comme Æ, [}, †. Au Québec, le droit d'avoir des produits informatiques en français s'applique autant aux outils de travail qu'aux produits de consommation. Ces produits informatiques existent en français et ils sont de qualité. Il suffit de les demander.

Afin d'aider les entreprises québécoises à remplacer la version anglaise de leurs outils informatiques par une version française, l'Office de la langue française a mis en place un programme de subventions qui peut couvrir jusqu'à 50 % des frais de remplacement des logiciels et des claviers. Les entreprises intéressées doivent remplir une demande en ce sens avant le 15 janvier 2001.

50 %

Pour en savoir davantage à ce sujet ou pour connaître les services offerts par l'Office en matière de technologies de l'information, n'hésitez pas à consulter le site Internet de l'Office à l'adresse suivante : **www.olf.gouv.qc.ca**.

Mettons l'accent sur le français

Québec
Office de la langue française

00465031

venez faire **un tour**

ford **focus** 2001 SE berline

229 $/mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 1995 $
Transport inclus

- Transmission manuelle 5 vitesses
- Moteur 2 L SPI 4 cyl.
- Antidémarrage SecuriLock[MC]
- Climatiseur
- Verrouillage électrique des portes
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Banquette arrière divisée 60/40

ford **focus** 2001 SE familiale

239 $/mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 1995 $
Transport inclus

- Transmission manuelle 5 vitesses
- Moteur 2 L SPI 4 cyl.
- Antidémarrage SecuriLock[MC]
- Climatiseur
- Verrouillage électrique des portes
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Banquette arrière divisée 60/40
- Essuie/lave-glace arrière
- Porte-bagages
- Cache-bagages

Choisissez le paiement sur 36 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	**focus** SE berline	**focus** SE familiale
1 995 $	**229 $/mois**	**239 $/mois**
995 $	**259 $/mois**	**269 $/mois**
0 $	**289 $/mois**	**299 $/mois**

exigez **recevez**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.fordquebec.com

1000$ DE REMISE POUR DIPLOMÉS

Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Projet de Mosel Vitelic

Les discussions progressent, dit Tobin

OTTAWA (PC)-Les négociations se poursuivent avec le fabricant taïwanais de semi-conducteurs Mosel Vitelic, a fait savoir vendredi le nouveau ministre fédéral de l'Industrie, Brian Tobin.

Il a ajouté avoir récemment discuté du dossier avec le premier ministre québécois Lucien Bouchard, le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, ainsi que John Seto, vice-président directeur de Mosel Vitelic inc. (MVI).

«MVI et le gouvernement du Québec ont convenu avec moi que les négociations progressent bien», a indiqué par voie de communiqué le nouveau titulaire fédéral de l'Industrie.

«Toutes les parties reconnaissent que ce projet représente une opportunité trop importante pour le Québec et le Canada pour devenir un enjeu partisan au cours des prochaines semaines», a ajouté M. Tobin.

Plus tôt cette semaine, M. Landry avait accusé le ministre ontarien du Développement économique Al Palladini de «parler la bouche pleine» en demandant à Ottawa d'agir avec équité envers l'Ontario dans ce dossier.

M. Palladini a écrit mardi à M. Tobin une lettre lui rappelant que l'Ontario n'attirait pas des industries à coups de subventions, et suggérant au fédéral de ne pas participer au montage financier destiné à attirer Mosel Vitelic au Québec.

Le vice-premier ministre québécois a réagi fermement en rappelant les retombées économiques considérables de la présence de l'industrie automobile et du gouvernement fédéral en Ontario, «l'appareillage nucléaire» de production électrique financé aussi par Ottawa ainsi que les nombreux centres de recherche fédéraux en Ontario.

Vendredi, par voie de communiqué, M. Landry a dit tirer les conclusions suivantes de sa conversation avec M. Tobin: «le gouvernement fédéral s'engage, avant Noël, à s'impliquer financièrement dans la projet Mosel Vitelic à la hauteur de la concurrence internationale comme le prédécesseur de M. Tobin s'y était engagé par lettre auprès de la compagnie taïwanaise».

Mosel Vitelic cherche à établir une usine de semi-conducteurs à Sainte-Anne-de-Bellevue, près de Montréal, en partenariat avec la Société générale de financement du Québec (SGF).

Québec offre au fabricant un congé fiscal de 10 ans équivalant à 555 millions $ et une participation financière de la SGF. Selon le montage financier prévu, Mosel Vitelic et la SGF investiraient 700 millions $ US en capital-actions (dont 315 millions $ de la SGF).

Brian Tobin (Photo PC)

Ex premier ministre

Clark accusé de fraude

VANCOUVER (PC)-Glen Clark, ancien premier ministre de la Colombie-Britannique, a été accusé d'abus de confiance et de fraude aux dépens du gouvernement, vendredi, mais il s'est dit innocent, ajoutant qu'il en ferait la démonstration.

«De toute évidence, je suis très, très déçu des décisions du procureur spécial», a déclaré M. Clark, quelque peu en colère.

«J'ai l'intention de faire reconnaître mon innocence lors du procès, et je crois que cela sera fait», a-t-il ajouté. Selon des documents déposés en cour, M. Clark, qui demeure député à l'assemblée législative, est accusé d'avoir accepté que son ami et voisin, Dimitrios Pilarinos, qui souhaitait obtenir un permis d'exploitation d'un casino, procède à des travaux d'amélioration de ses propriétés.

Bien que conditionnel, le lucratif permis a été octroyé à Dimitrios Pilarinos et à d'autres personnes. Par la suite, le gouvernement devait toutefois le supprimer.

Dimitrios Pilarinos a construit des terrasses au domicile de M. Clark, dans l'est de Vancouver, ainsi qu'à sa résidence secondaire, dans la région du parc provincial Okanagan. Neuf chefs d'accusation pèsent contre Dimitros Pilarinos, notamment celui d'avoir offert à M. Clark une part ou des intérêts de 15 pour cent sur les revenus du casino, en échange du permis d'exploitation de la maison de jeu.

Deux autres personnes ont été accusées dans le cadre de cette affaire. Glen Clark a démissionné de son poste de premier ministre, en août 1999, après qu'il fut révélé qu'il faisait l'objet d'une enquête policière.

Enfouissement

Toronto laisse tomber

TORONTO (PC)-Le projet d'enfouissement des déchets de Toronto dans une mine abandonnée du nord de l'Ontario a été annulé vendredi, et le maire Mel Lastman a annoncé que la municipalité tenterait de conclure une entente pour faire transporter ses déchets par camions au Michigan.

La nouvelle a été accueillie avec enthousiasme par les nombreux opposants au projet, qui craignaient que la mine ne contamine les cours d'eau et les lacs de la région. Plusieurs douzaines de manifestants ont bloqué récemment la voie ferrée menant au site controversé.

Les coûts imprévisibles ont semblé être un élément déterminant dans la décision qu'ont prise les autorités de Toronto.

PNEUS D'HIVER

Goodyear[MD] Michelin[MD] Bridgestone[MD]
Uniroyal[MD] Continental[MD]/General[MD] Firestone[MD]

À partir de 79,95 $*

Exemple : Goodyear Ultra Grip P185/65R14 (convient à l'Escort). Aussi autres grandeurs de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels.

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Frais d'installation de 8,00 $ en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3,00 $ par pneu en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

FREINS MOTORCRAFT[MD] « VALEUR PLUS »

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

99,99 $*

Comprend :
• Les pièces et la main-d'œuvre
• La garantie longue durée†

*Usinage des disques et des tambours exclus (si requis).
†La garantie s'applique aux pièces dans des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes en sus. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

BATTERIES MOTORCRAFT[MD]

84,99 $* Série toute épreuve de Motorcraft (WTBXL) Remplacement gratuit dans les 18 mois/84 mois de garantie

94,99 $* Série Argent de Motorcraft (WTBXT) Remplacement gratuit dans les 36 mois/96 mois de garantie

*Installation et taxes en sus. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. WTBXL-33, WTBXL-49 et WTBXL-50 à 109,99 $. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

VÉRIFICATION D'AUTOMNE

34,95 $*

Comprend :
• Vidange d'huile. Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft[MD] 5W30, et un nouveau filtre à huile Motorcraft.
• Permutation des pneus.
• Inspection visuelle : freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de la batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balais d'essuie-glace, filtre à air, radiateur et durites.
• Graissage : charnières et loquets du capot et du coffre.
• Tests : densité du liquide de refroidissement, capacité de la batterie, toutes les lampes et lampes témoins.

Obtenez aussi 10 % de rabais sur les travaux effectués durant la vérification d'automne.

*S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

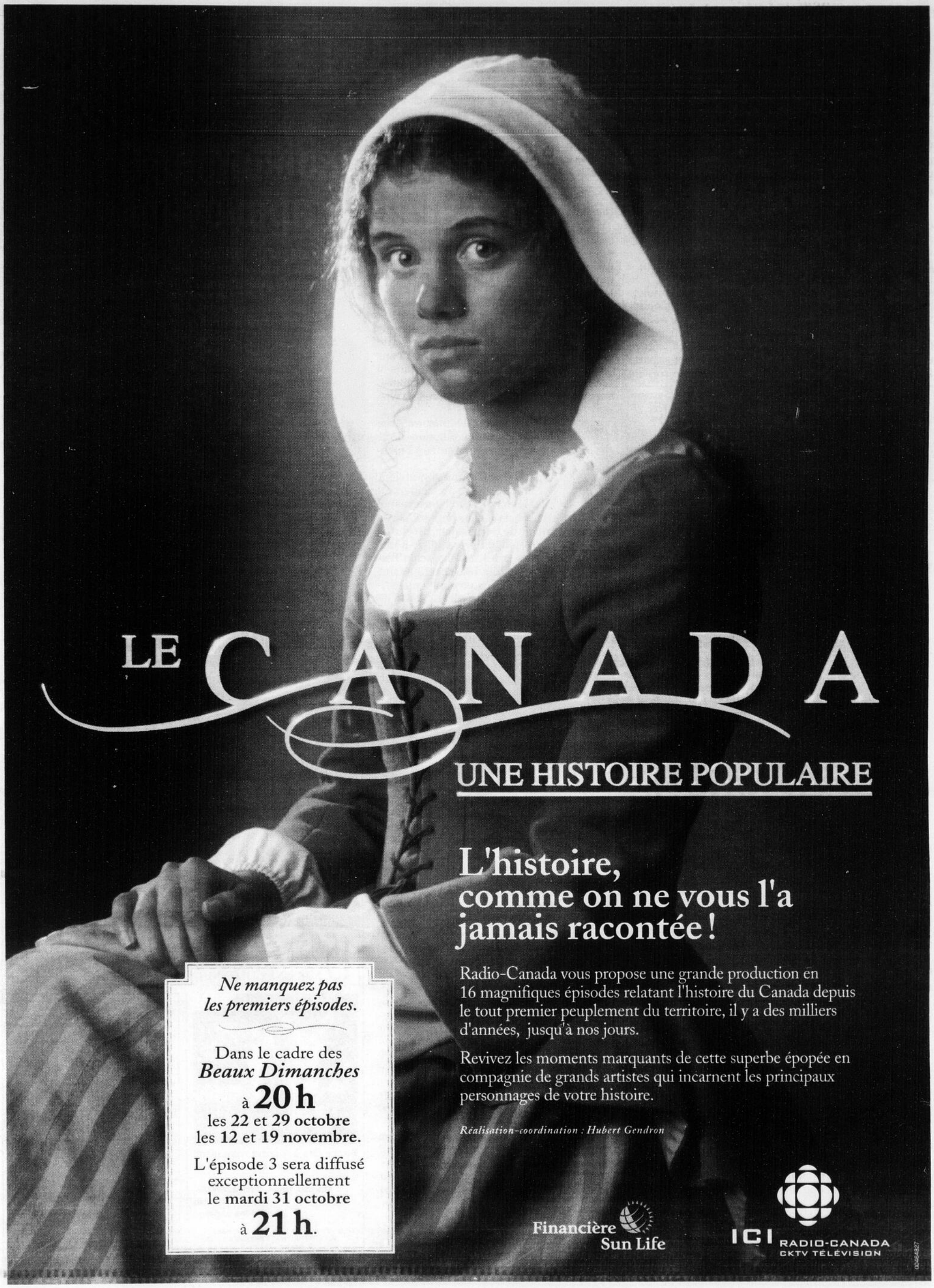
Service de Qualité[MC]

00465141

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.fordquebec.com


LE CANADA
UNE HISTOIRE POPULAIRE
L'histoire,
comme on ne vous l'a
jamais racontée !
Radio-Canada vous propose une grande production en 16 magnifiques épisodes relatant l'histoire du Canada depuis le tout premier peuplement du territoire, il y a des milliers d'années, jusqu'à nos jours.
Revivez les moments marquants de cette superbe épopée en compagnie de grands artistes qui incarnent les principaux personnages de votre histoire.
Réalisation-coordination : Hubert Gendron
Ne manquez pas
les premiers épisodes.
Dans le cadre des
Beaux Dimanches
à 20 h
les 22 et 29 octobre
les 12 et 19 novembre.
L'épisode 3 sera diffusé
exceptionnellement
le mardi 31 octobre
à 21 h.
Financière Sun Life
ICI RADIO-CANADA
CKTV TÉLÉVISION

Journée meurtrière en Cisjordanie

Israël décide de faire une «pause»

JERUSALEM (AP) - De nouveaux affrontements ont eu lieu vendredi en Cisjordanie, alors qu'expirait le délai fixé pour un arrêt des violences dans la foulée de Charm el-Cheikh. Au terme de cette journée, la plus sanglante depuis deux semaines au Proche-Orient avec neuf Palestiniens tués, Israël a annoncé une pause dans le processus de paix.

«Une pause n'est pas un slogan, c'est ce dont nous avons besoin», a déclaré vendredi soir le Premier ministre israélien Ehoud Barak. «Nous ne pouvons continuer le processus de paix comme si rien ne s'était passé», a-t-il ajouté sur la télévision israélienne.

Le chef du gouvernement israélien a expliqué qu'à la suite du sommet extraordinaire de la Ligue arabe, qui s'ouvre samedi au Caire, et selon l'évolution de la situation sur le terrain, il allait «réévaluer l'état du processus de paix».

Israël a reproché à l'Autorité palestinienne d'avoir violé les engagements pris lors du sommet de Charm el-Cheikh en Egypte en début de semaine. «Nous pouvons dire officiellement maintenant que l'Autorité palestinienne n'a pas rempli sa part de l'accord», a déclaré de son côté le porte-parole du gouvernement israélien Nachman Shai.

De son côté, le négociateur palestinien Saeb Erekat a accusé Ehoud Barak de chercher des excuses pour se retirer du processus de paix. «Ce que nous observons c'est la stratégie de fuite de Barak», a-t-il déclaré.

Sur le terrain, les choses vont à nouveau de mal en pis.

Lors d'un incident au sud de Naplouse, quatre tireurs appartenant à la milice Tanzim du Fatah (faction majoritaire de l'OLP) ont été tués par les soldats de Tsahal, l'armée israélienne. Une autre fusillade a également eu lieu à Ramallah. Un garçon de 13 ans et un adolescent de 17 ans ont été tués d'une balle dans la tête par les forces israéliennes après des jets de pierres en Cisjordanie.

Un adolescent de 16 ans a été tué à Kalkilieh, un jeune homme de 21 ans à Djénine et un autre à Tulkarem.

Les combats ont aussi atteint les faubourgs de Jérusalem et Bethléem. Des hélicoptères de combat israéliens ont tiré sur le village de Beit Sahour, proche de Bethléem, en représailles à une attaque palestinienne, selon Tsahal. Des blindés israéliens ont aussi visé des positions palestiniennes dans le village voisin de Beit Jala, après que des tireurs eurent ouvert le feu dans la banlieue juive de Gilo.

Ces événements graves sont survenus après l'expiration à 16h de la période de 48 heures destinée à faire respecter l'accord de cessez-le-feu conclu mardi au sommet de Charm el-Cheikh en Egypte et au-delà de laquelle les deux parties ne seraient plus tenues par aucun engagement. Cette heure limite avait été imposée dans la journée par Israël.

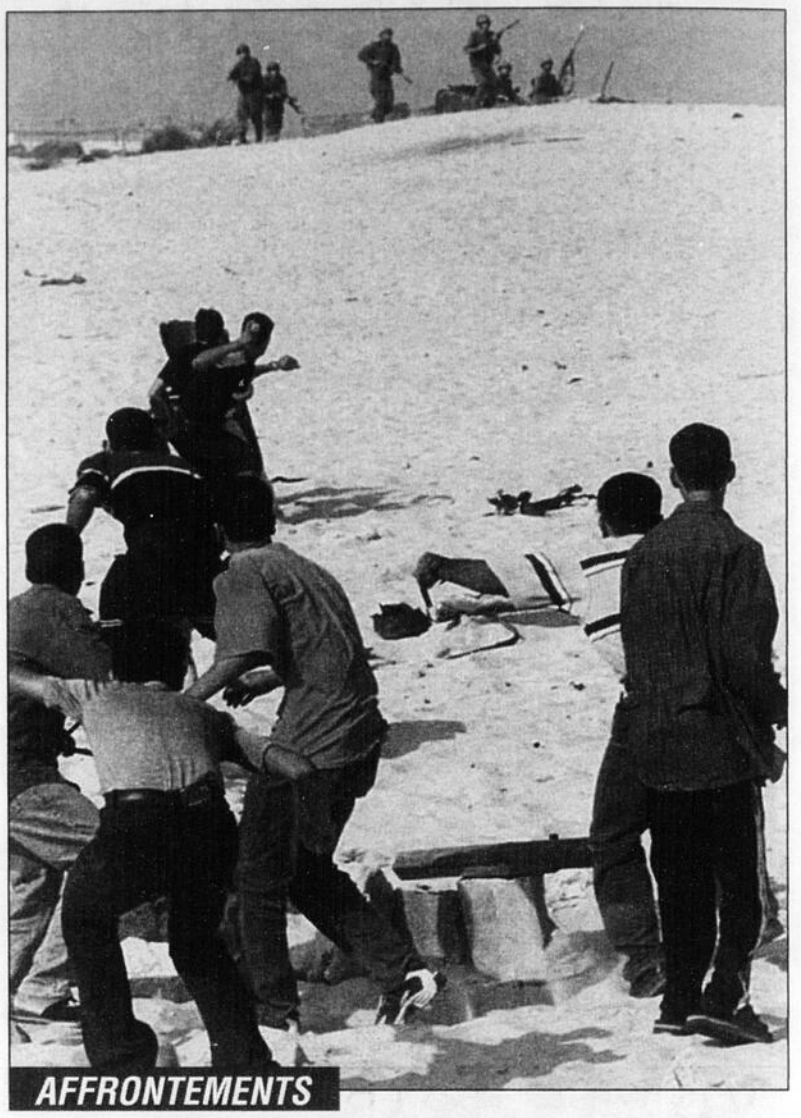
Dans la matinée, quelques incidents avaient aussi éclaté à Jérusalem après que la police israélienne eut restreint les accès à la mosquée Al-Aqsa.

La question est désormais de savoir si les engagements pris par les deux parties lors du sommet de Charm el-Cheikh peuvent survivre à ce bain de sang. La question d'un gouvernement d'union nationale en Israel semble toujours d'actualité.

M. Barak a vu le leader du Likoud, Ariel Sharon, qui a rejeté à plusieurs reprises les propositions de participer à un gouvernement d'union nationale. Avant le début de leur réunion, le premier ministre israélien avait jugé que désormais les chances de former un cabinet d'union étaient «très bonnes mais qu'il fallait deux» partenaires pour le constituer.

Prié de dire si l'accord de Charm el-Cheikh était mort, le dirigeant palestinien Yasser Arafat a déclaré à son arrivée en Egypte: «C'est ce dont nous allons discuter durant le sommet (de la Ligue arabe)».

Le ministre des Affaires étrangères égyptien, Amr Moussa, a indiqué que lui et ses homologues chargés d'élaborer une résolution destinée à être validée par les chefs d'Etat arabes oeuvraient non seulement en tant que responsables mais en tant que citoyens arabes qui partagent la colère de leurs peuples face à la répression dans les Territoires palestiniens.



AFFRONTEMENTS

De jeunes Palestiniens tirent des roches à des soldats israéliens armés, dans le sud de la ville de Gaza. Des affrontement sanglants se sont produits toute la journée.

(Photo AP)

INCENDIE

Un incendie qui a ravagé tôt vendredi une discothèque de Mexico a fait 19 morts et au moins 24 blessés, selon les autorités. Le bureau du procureur de la ville a précisé que les recherches se poursuivaient dans les décombres de la discothèque «Lobohombo».

(Photo AP)

Chili

Un trou dans la couche d'ozone

PUNTA ARENAS (AP) - Pratiquement les seuls Terriens à être exposés au trou de la couche d'ozone avec les scientifiques travaillant en Antarctique, les 120 000 habitants de la région de Punta Arenas, au sud du Chili, apprennent à vivre avec la menace des rayons ultraviolets nocifs qui traversent désormais l'atmosphère sans filtre.

Depuis plusieurs années, entre le 1er septembre et le 31 décembre, période où le trou est le plus étendu, les habitants de la région doivent porter des sombreros, des lunettes de soleil, des lotions solaires et des vêtements supplémentaires pour se protéger des UV.

A la télévision locale, une responsable de la santé publique, Lidia Amarales, fait quotidiennement le point sur l'état du trou de la couche d'ozone à la télévision locale, comme d'autres font la météo. Postée à un coin de rue inondé de soleil, elle a ainsi annoncé la semaine dernière: «Pour demain, nous avons décrété une alerte rouge. Prenez vos précautions».

«Que signifie une alerte rouge? Cela veut dire qu'il est déconseillé à toute personne ayant une peau sensible de s'exposer directement au soleil pendant plus de cinq minutes aux heures où le soleil est le plus haut et pendant plus de vingt minutes pour les individus ayant des peaux plus mates», explique-t-elle. La présentatrice, vêtues d'une robe à manches longues boutonnée jusqu'au cou ajoute que «sous d'autres climats, (elle) porterait des manches courtes, mais pas ici». «Nous devons apprendre à nous protéger du soleil ces jours-ci». La couche d'ozone commence à diminuer en juillet, lorsque la lumière solaire déclenche une réaction chimique dans l'air polaire pendant l'hiver austral. Le phénomène dure plusieurs mois, avant de s'arrêter lorsque les températures remontent, à la fin novembre.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7$

JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Bonne fête à Nicolas notre grand sportif. À cheval ou à la pêche, tu es toujours super!

Maman, papa, Karine, Émilie, Chatoune, Gismo et tous tes copains

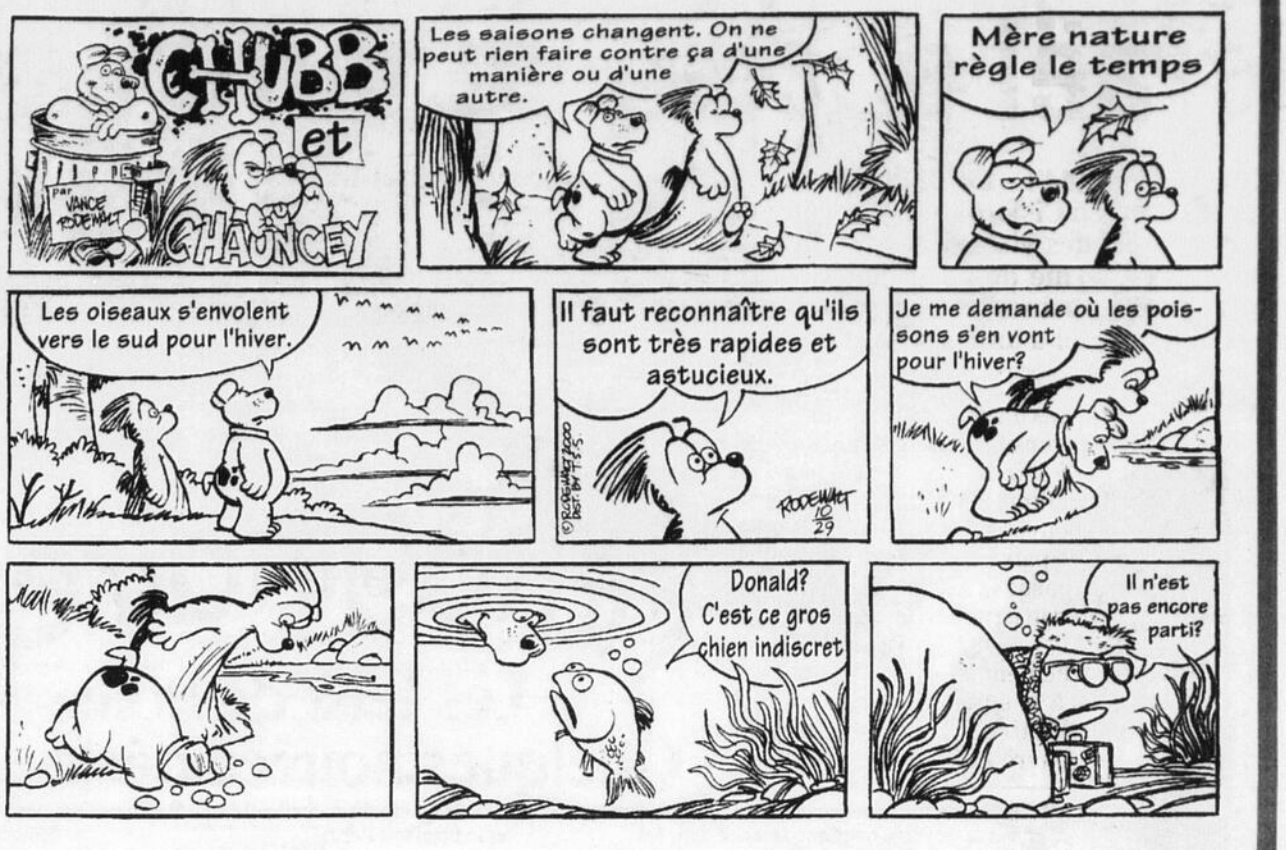
Bonne fête et bonne journée à tous !

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE 00461557

POUR INFORMATIONS: 545-4014

par SANDRA BELL LUNDY



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona le vampire	La Cour de récré	Hercule	Papyrus	Croyez-le ou non!	Histeria!	Anima-niacs	...Robin-son suisse	Le Midi	Cinéma / LA GRANDE AVENTURE (4) avec Nick Stahl, Patrick Swayze				Des mots et des maux	L'Accent francophone	Trajec-toires	Expresso	Chiens au travail	Projet Arrow (3/4)	
TQS	Vision mondiale		Pub	Auto Stop		Code d'accès	Pub		Habitac-tion	Le Petit Journal	Pub	Cinéma / DANIELLE STEEL: COUP DE COEUR (6) avec Polly Draper, John Ritter				Cinéma / LES GOONIES (4) avec Sean Astin, Josh Brolin				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Prenez le volant	Dodo déco	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Quoi de neuf Bugs?	CINÉMA / LE PETIT MONSTRE (6) avec John Ritter, Michael Oliver			CINÉMA / LE PETIT MONSTRE 2 (6) avec John Ritter, Michael Oliver				
TQc		Teletub-bies	Urgence Nounours	Pierre... / Iris (9h45)	Croque-Cerise	Marsupi-lami	Les Enquêtes...	Fantô-mette	Crash Zone	Bob Morane	Délirium	Zone X	Attendez que je vous raconte...		J'aime / Le Désert		La Face cachée...	Cultivé et bien élevé	Le Septième	Branché

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

SAMEDI 21 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Claude Charron	Hockey / Canadiens - Hurricanes						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / DRACULA PÈRE ET FILS (4) avec Christopher Lee, Bernard Menez (22h48)		
TQS	Les Simpson	Cinéma / OPÉRATION CONDOR: LE BOUCLIER DES DIEUX (6) avec Jackie Chan, Alan Tam				Cinéma / AIR BAGNARDS (5) avec Nicolas Cage, John Malkovich				Le Grand Journal	Cinéma / LE REGARD D'ALLYSON (6) avec Jennifer Leigh Hammon, Caroline Ambroise		
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / TOBBY 2: LE RECEVEUR ÉTOILE (6) avec Kevin Zegers, Cynthia Stevenson				Cinéma / DERNIER RECOURS (5) avec Michael Keaton, Andy Garcia					Le TVA	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h46)	Cinéma / INSTINCT... (4) (23h55)
TQc	Documentaires - Sciences / Planète Océan - Le Cycle de la vie		Cinéma / LA PRISONNIÈRE ESPAGNOLE (3) avec Campbell Scott, Rebecca Pidgeon				Cinéma / LA CLASSE DE NEIGE (4) avec Clément Van den Bergh, Lokman Nalcakan				Cinéma / TU NE VOLERAS PAS (3) avec Maja Barelkowska (22h44)		Hors-circuit (23h48)
TV5	Télétourisme (18h15)	Journal suisse	Journal FR2	Studio TV5			TV5 Infos / Les Arts... (21h05)	Union libre / Valérie Lemercier		Gros Plan sur Jean-Luc Godard	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 le Journal / Cinéma (0h15)
CANAL D	Samedi PM en rappel	Juste pour rire / Soirées animées	Le Goût du monde / Miami		Familles célèbres / Tom Hanks et Rita Wilson		Biographies / Jean Rougeau		Navarro / Triste Carnaval			Cinéma / PRINCES EN EXIL (5) avec Zachary Ansley, Stacie Mistysyn	
RDI	Un Canadien à Rio	Culture-choc	Le Journal RDI	Médias	Enjeux		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Culture-choc	Un Canadien à Rio	Zone libre		Le Téléjournal
RDS	Sports 30 Mag	Le Journal du Canadien	RDS extrême	Baseball / Série mondiale: Mets - Yankees						Sports 30 Mag	...des coups de circuit	Le Journal des Canadiens	Série Superbike AMA
S.E.	Pokémon: le premier film (17h30)		Un vent de folie (19h10)				L'Initié					Le Gouffre (23h40)	
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Dos Ado		Quand la vie est un combat		Éros et Compagnie		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Trauma		Cinéma / LIAISON INTERDITE (4)
SERIES+	La Boutique aux maléfices		Saint-Tropez, sous le soleil		Fréquence Crime		La Firme de Boston		Cinéma / UNE IMAGE PERDUE (5) avec Matthew Modine, Dennis Hopper				Sexe à New York
Z	Au-delà du réel		Star Trek: la nouvelle génération				Battlestar Galactica		X Files		Highlander		Star Trek: nouvelle génération
HISTORIA	Tournants de l'Histoire		Histoires de trains		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / LADY JANE (4) avec Helena Bonham Carter, Cary Elwes						Cinéma / MANDELA & DE KLERK
ÉVASION	Prêt à partir		Vidéo Guide		Vélo Mag	Histoires de camping	Plaisirs champêtres	Golfs d'ici	Les Aventures de Cécile Dechambre		Prêt à partir		Tout le monde dehors
CBJET	Saturday Report	Saturday Night	Hockey / Maple Leafs - Flames						Hockey / Coyotes - Canucks				
CFCF	Pulse	Habs this Week	Higher Ground		Code Name: Eternity		Jann Arden: Live at Last		Comedy Now!		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / PHILADELPHIA (4)
WVNY	College Football / Michigan State - Michigan (15h30)		News	Spin City	Cinéma / FORREST GUMP (3) avec Tom Hanks, Robin Wright						News	Baywatch	
WCAX	NCAA Football / Alabama - Tennessee (15h30)			Seinfeld	That's Life		Walker, Texas Ranger		The District			ER	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Stargate SG-1		Cinéma / THE BRIDGES OF MADISON COUNTY (4) avec Clint Eastwood, Meryl Streep							Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	Standard Deviants TV	The Editors	The McLaughlin Group	Allo, Allo	A Fine Romance	As Time goes by	Red Dwarf	Sessions at West 54th		BBC World News	Independent Lens	
FOX	For your Love	Drew Carey	The PJ's	Baseball / Série mondiale: Mets - Yankees							Mad TV		The Cindy Margolis Show
TSN	...Eight-Ball Open	Sportsdesk	Boxing / Angel Vasquaz - Victor Polo				Boxing / Floyd Mayweather - Emanuel Burton				Sportsdesk		2000 Summer X Games
SPNET	Sportscentral Gamenight	Sportscentral	Equestrian / Capital Classic		SPGA Golf / Kaanapali Classic - 2e ronde		Wrestling: WWF Live		Sportscentral		Game on	Sports Geniuses	Sportscentral
DISC.	You Asked for it	Timeslot	Storm Warning! / Microclimates		How'd they do that?		Vets in Practice / ...out of Time	The Sex Files: The Vagina	Into the Unknown / X-Creatures: Loch Ness and Giant Squid		Discovery Connection	You Asked for it	Discover Magazine / Living Foselis
GLOBAL	Quebec Sings: Gino Vannelli		Queen of Swords		That's Life		Andromeda		The District		Alfred Hitchcock	Saturday Night Live	

LA BANDE DU Q

LA BANDE imaginaire

Les Jeux de Rôle : Quelques nouveautés...

Voici quelques nouveautés qui apparaîtront sur les étagères de votre boutique favorite dans les prochains jours :

PREMIER RUN

Aventure pour Shadowrun, 3e édition

"Dans les ombres, on apprend ou on meurt "

Premier Run présente trois aventures complètes qui enseignent aux meneurs de jeu et joueurs débutants les règles de Shadowrun, 3e édition tout en les amusant. D'une fusillade classique à un run contre un complexe de recherche corporatiste en passant par une expédition de contrebande, cet ouvrage leur donne l'occasion de se confronter aux menaces uniques de Shadowrun. Premier Run offre aux meneurs de jeu les outils pour surmonter les aspects les plus complexes du jeu et fourmille de conseils pour bâtir leur propre campagne. Chaque aventure inclut également des suggestions pour rehausser le niveau de difficulté et donc de défier les joueurs expérimentés. Les règles de Shadowrun, 3e édition sont indispensables pour profiter pleinement de ce supplément.

NO MAN'S LAND

Aventure pour L'Appel de Cthulhu

La Première Guerre mondiale, le Mythe de Cthulhu et le Bataillon Perdu.

"2 Octobre 1918. En France, des soldats se terrent au fond de tranchées creusées à la hâte et prient pour ne pas succomber aux incessants tirs de barrage de l'artillerie adverse... Mais l'horreur n'existe pas qu'en surface... Dans les profondeurs du sol craquelé de la Forêt d'Argonne est tapie une chose qui attend et se repaît de souffrances... Les membres du sinistre Bataillon Maudit ne tareront pas à rencontrer cette entité plus ancienne que le légendaire continent de Mu... " No Man's Land inclut des règles permettant de générer des personnages de soldats de la Première Guerre mondiale, ainsi qu'un guide consacré à la vie militaire de l'époque. C'est le premier ouvrage de la gamme "Tournoi des Maîtres de Cthulhu " qui propose des scénarios destinés à être joués en tournois ou en tant qu'aventures indépendantes. Utilisé à l'origine lors de la compétition " Cthulhu " à la GenCon (célèbre convention US), No Man's Land peut également servir de base à une campagne ayant pour cadre les années 20.

ECRAN DU MAITRE DE JEU

Supplément pour Shadowrun, 3e édition

La version française de cet écran a été gratifiée de quelques " bonus " que les joueurs ne manqueront pas d'apprécier :

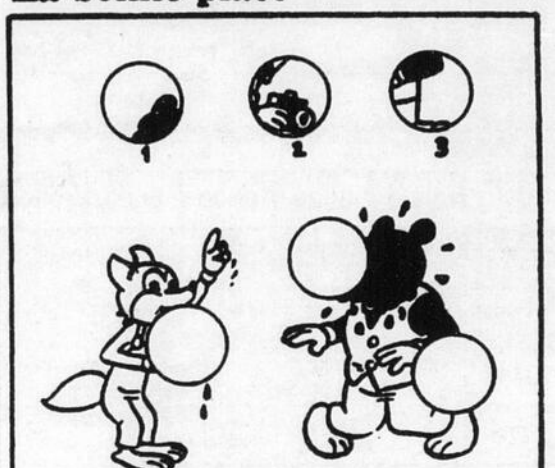
- 4 volets au lieu de 3
- un plus grand nombre de tables
- un recueil des " monstres " de base du jeu, les métacréatures
- de nouvelles règles de combat
- un système de création de créatures...

LA BANDE vidéo

Bonjour à tous!
Voici un résumé des nouvelles de la semaine concernant les jeux vidéos. C'est bien sûr qu'un court survol de l'actualité. Si vous avez des questions concernant les jeux vidéos, vous pouvez m'écrire via email à lequotidien@console.qc.ca. Il me fera un plaisir de vous répondre. Bonne lecture!

• ConsoleQcCa a réouvert. Le site présente maintenant les listes de codes pour DC, N64, NGC, PS2, PSX et X-Box en plus de nouvelles pour les consoles du lundi au vendredi.
• Capcom présentera Dino Crisis, Resident Evil 2 et Resident Evil 3 sur DC en novembre pour 30 $, tous avec de légères améliorations.
• Infogrames et Hudson Soft forment maintenant une seule entreprise. Leur nouveau nom est cependant inconnu.
• Sydney 2000 pour N64 a été annulé.
• Western Digital a conclu une entente de plusieurs années avec Microsoft pour fournir le disque dur de la console.
• THQ a maintenant les droits sur la franchise Tetris jusqu'en 2004. Le jeu sera présenté sur de multiples consoles tel le DC, NCube, GBA, PS2 et sera créé sous différents genres.
• Turok sera présenté sur GBA et le créateur de la série a laissé sous-entendre que le jeu pourrait apparaître NCube.
• THQ a confirmé qu'il produira des jeux de lutte sur NCube.
• The World is Not Enough est maintenant disponible sur N64, mais le sera en novembre sur PSX.
• The World is Not Enough, Antz Racing, Road Rash, Dinosaur'Us, Robin Hood et Merlin seront tous présentés sur GBC de la part d'EA.
• I War II a été annulé pour DC.
• Red Dog pour DC sera publié par Crave et non par Sega comme il l'a été au Japon.
• Le développement de Metropolis Street Racer a été complété... il devrait être disponible le 14 novembre.
• Unreal Tournament pour DC sera disponible seulement en janvier 2001.
• Les petits vendeurs ont de la difficulté à obtenir des PS2 et ils risquent fortement d'avoir des surenchères...
• The Devil Inside sera présenté sur X-Box.
• Roswell Conspiracies pour N64 a été reporté à une date inconnue.
• Le DC sera vendu avec un DVD en Europe... peut-être nous pourrons en avoir un bientôt!
• New Legends d'Infinite Machine sera présenté sur X-Box au lieu de PC.
• Des jeux de PS2 des compagnies Capcom, EA, From Software et Rockstar sont maintenant disponibles.
• SegaNet sera le commanditaire de Limp Bizkit pour leur tournée de deux mois.
• Arctic Thunder (version hiver d'Hydro Thunder) sera présenté sur PS2.

La bonne place



Voici trois détails. Deux sont tirés de la scène. Lesquels.

Rébus

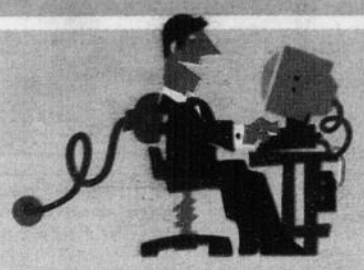
Que dit Placid? Pour le savoir, déchiffre vite ce rébus.

LA BONNE PLACE

Les détails n° 2 et 3 sont extraits du dessin

RÉBUS

«Oui Muzo, cette tarte était bien pour toi»
(houx - ì - Muzo - sept - tarte - é - t'haie - bi - un - pour - toi).



LA BANDE de branchés

Découvertes instructives

Un regard sur tous lesmoyens qui ont été utilisé our enregistrer les connaissances et les communiquer, depuis l'invention de l'écriture jusqu'à l'ordinateur: c'est l'introduction ambitieuse qu'offre le site « Médias: mémoire de l'humanité » (http://www.malexism.com/medias). Dans le cadre d'un travail personnel, sa réalisation a nécessité un an d'efforts. Construit à la façon d'un livre, on y retrouve une quantité d'informations sous la forme d'images sobres de textes courts, le tout dans une structure logique.

On voyage au coeur de la Renaissnce, alors que l'imprimerie voyait le jour. À la fin du siècle dernier, avec la naissance du cinéma. Dans l'avenir, par l'entremise des canaux de la télévision interactive et de l'ordinatuer du futur. « L'avenir sera ce que chaque individu en fera, "village global", ou plus grand isolement encore. L'homme est le noyau de la société et sa volonté personnelle devient celle du groupe. Chaque individu doit donc développer son propre caractère, sa propre personnalité et ses propres connaissances; c'est le rôle de l'éducation et ça n'est pas nouveau, quels que soient les outils. »

Avec un nom comme Brainpollen (http://www.brainpollen.com), il y a de quoi se poser des questions! Il s'agit d'un site destiné aux francophones qui propose pour l'instant une soixantaine de cours gratuits aux sujets très variés, c'est le moins qu'on ouisse dire... Par exemple: « Apprendre à vaincre la morosité en chantant sous la douche ». Croyer-le ou nous, Brainpollen vous l'apprend par l'intermédiaire d'un logiciel d'enseignement (un tutoriel), eh oui, gratuit. Ce portail de formation populaire peut aussi être plus sérieux: « Apprendre à faire sa comptabilité personnelle sur Excel » ou « Apprendre à préparer un potager », par exemple. En tout, huit domaines sont touchés par des cours en ligne: les technologies, la vie sociale, les loisirs, le bien-être, l'habitat, les plaisirs de vivre, la culture, la business.

Brainpollen est sorti de l'imagination d'une compagnie qui offre des solutions de formation aux entreprises et a trouvé de cette façon un moyen original de faire sa promotion. Même les visiteurs sont invités à construire de nouveaux cours, sur des sujets sérieux ou carrément extravagants...

Et pour finir, pourquoi ne pas utiliser Internet pour apprendre à.. conduire? C'est ce que promet SuperPermis (http://www.superpermis.com), un site français qui offre un cours et des tests d'entraînement (!). Une façon, dit-on, de réduire le taux d'échecs lors des examens d'obtention du permis de conduire. SuperPermis, conçu en France, offre plus de 800 questions pour tester les connaissances du code de la route. Le cours est encore en plein développement, mais on y trouve déjà une section complète sur les panneaux de signalisation.

Question? Adressez-les à redaction@sciencepresse.qc.ca.

LA BANDE de cinéphiles

MISSION SUR MARS

Version française
Science-fiction
de Brian de Palma

Int.: Gary Sinise, Tim Robins, Don Cheadle

En 2020, la NASA a réussi à déposer sur la planète Mars un équipage d'astronautes. Peu après, un événement mystérieux commence à décimer l'équipage, mais le commandant Luke Graham a pu envoyer un message de détresse à la Terre. La NASA envoie alors une mission de sauvetage pour enquêter sur la tragédie et ramener des survivants, s'il en reste.

Durée: 113 minutes.

GAGNANTE
Série 4
Romans Jeunesse
la courte échelle

ÉRIC DESBIENS
147, LaChesnay
Chicoutimi-Nord
#2705

LA BANDE de gourmands

Tarte irrésistibre à la crème glacée et au beurre d'arachide

Cette gâterie toute simple, qu'on prépare à l'avance et qui combien beurre d'arachide et chocolat, est la collation parfaite au retour de l'école.

Fond de tarte
2 1/2 tasse (625 ml) de céréales NESTLÉ NESQUIK
1/3 tasse (75 ml) de farine tout usage
1/4 tasse (50 ml) de beurre fondu
Garniture de chocolat
2/3 tasse (150 ml) de lait évaposé 2 % NESTLÉ CARNATION
1/2 tasse (125 ml) de pépites de chocolat mi-sucré
1/3 tasse (75 ml) de sucre à glacer
1/4 tasse (50 ml) de beurre
Garniture de crème glacée
4 tasses (1 L) de crème glacée à la vanille NESTLÉ PARLOUR, ramollie
1 tasse (250 ml) de beurre d'arachide croquant
1 tablette (59 g) NESTLÉ BUTTERFINGER, hachée

Fond de tarte: Dans un robot culinaire, réduire les céréales en fines miettes. Verser dans un petit bol; incorporer la farine et le beurre fondu. Presser dans le fond et jusqu'à 1/2 po (1cm) sur la paroi d'un moule à tarte de 9 po (23 cm). Cuire au four à 425 oF (220 oC) de 10 à 12 minutes ou jusqu'à ce que le fond de tarte soit ferme. Laisser refroidir.

Garniture de chocolat: Dans une petite casserole, mélanger le lait évaporés, les pépites de chocolat, le sucre à glacer e le beurre. Cuirre à feu moyen en remuant, jusqu'à ce que le tout commence à bouillir. Baisser à feu doux et laisser mijoter de 3 à 5 minutes ou jusqu'à ce que le tout ait épaisi et ait une consistance lisse. Laisser refroidir. Étaler une mince couche de garniture sur le fond de tarte, en réservant le reste. Mettre au congélateur 30 minutes.

Garniture à la crème glacée: Dans un mélangeur ou un robot culinaire, combiner la crème glacée avec le beurre d'arachide. Déposer à la cuillère dans le fond de tarte congelé. Recouvrir de la garniture au chocolat réservée et parsemer de Butterfinger hachée. Congeler pendant 5 heures ou jusqu'à ce qu ela tarte ait une consistance ferme. Donne 8 portions.

Par portion environ: 645 calories, 14 g de protéines, 41 g de matières grasse, 55 g de glucides; source de 12 éléments nutritifs essentiels, y compris de calcium.

Le conseil de LA BANDE

Conseils vestimentaires pour affronter l'hiver

Il faut bien s'emmitoufler pour affronter les vents de janvier et de février. Un bon foulard noué autour du cou fermera le col du manteau et gardera la chaleur à l'intérieu de tes vêtements. Histoire de couper le chemin aux courants d'air froid. Rabat tes manches de gilet sur tes gants, insère ton gilet à l'intérieur de ton pantalon et, si ton manteau est court ou que tu dois enjamber la neige, porte des sous-vêtements longs et confortables.

Tu as régulièrement froid aux mains et aux pieds? C'est peut-être parce que tu te balades nue-tête. Cela peut sembler étrange, mais le principe est simple. On perd une grande partie de sa chaleur par la tête - jusqu'à 80 %, paraît-il. Lorsque cela se produit, le corps réagit à cette perte de chaleur en protégeant d'abord les organes vitaux. Pour ce faire, il cesse d'envoyer de la chaleur aux extrémités. Pour n'avoir froid ni aux mains ni aux pieds, porte donc un chapeau.

Protège tes mains à l'aide de mitaines ou de gants. POur les sports et les balades, les mitaines sont plus chaudes parce qu'elles permettent aux doigts de se toucher et de bouger plus facilement. Choisis-les en cuir, en nylon ou en Gore-Tex, doublées de fourrure, de laine ou de laine polaire.

Il faut être rusé pour garder ses pieds au chaud et au sec l'hiver durant. La solution idéale n'existe pas; les bottes de cuir prennent l'eau; les bottes de caoutchouc son si imperméables qu'elles font transpirer. Résultat: on se retrouve toujours les pieds mouillés. Tu tiens à porter des bottes de cuir? Elles te protégeront mieux si, chaque jour, tu les nettoies et les recouvres d'un bon enduit protecteur. La solution peut donc être d'avoir deux paires de bottes et d'alterner pour avoir le temps d ebien les entretenir. À noter: les bottes de ville conçues pour les femmes sont fort jolies, mais elles sont souvent munies d'une semelle très mince qui laisse le froid du sol pénétrer à l'intérieur. Par ailleurs, ces bottes sont souvent munies de semelles glissantes et d'un talon. Ces modèles ne sont donc pas recommandés pour les déplacements quotidiens, les ballades ou le sport.

Quelque soit le type de bottes, choisis-les une pointure plus grande. Un pied trop serré gèlera certainement. Mieux vaut être à l'aise, ton pied et tes orteils pourront mieux bouger ce qui facilite la circulation. Ajoute plutôt une semelle de feutre isolante.

Quant aux bottes de caoutchouc, opte pour celles qui ont une doublure en feutre. Tu pourras la retirer et la faire sécher. Porte des chaussettes minces en laine et recouvre-les d'un bas de polyester. Évite les bas de coton qui conservent l'humidité.

LA BANDE de chanceux

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS

Lecteur numérique personnel MP3
RCA
Valeur de 300$

Téléviseur
ZENITH
Valeur de 300$

HITACHI
Magnétoscope 4 têtes hi-fi stéréo
Valeur de 225$

3 TIRAGES PARMI NOS MEMBRES

Une collaboration de STÉRÉO plus ÉLECTRONIQUE
1533, boul. TALBOT (voisin de Club Chaussures)
CHICOUTIMI 543-0050

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!
C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

459462

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Souris des villes	Titi...	Timon...	Doug	Le Jour du Seigneur		Médias	Point de presse	Le Midi	La Semaine verte		Second Regard	Entrée des artistes	Culture-choc	Terre comprise / ...la solidarité		Jamais sans mon livre		MC	
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	Pub		Mon argent, mes finances / Les Dividendes		Y'a plein d'soleil / Suzanne Valéry		Habitac-tion	Le Petit Journal	Cinéma / LA LÉGENDE DE LA TOMBE PERDUE (6) avec Rick Rossovich, Stacy Keach				Pub	Les Quilles à TQS / Marcel Leboeuf		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / SISSI (4) avec Romy Schneider, Karlheinz Boehm				Quoi de neuf Bugs?		Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub	Cinéma / LE PREMIER CHEVALIER (5) avec Sean Connery, Richard Gere					
TQc		Teletub-bies	Kipper	Archibald le koala	Croque-Cerise	Marsupi-lami	Les Enquêtes...	Fantô-mette	Le Monde merveilleux de Disney		Une famille comme...	Cent Titres	Chasseurs d'idées / ...la Crise d'octobre		Droit de parole		National Geographic / Hindenburg: Titanic du ciel		Les Pieds dans les plats / La Pomme	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 22 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Le retour de la thalidomide		Le Monde de Charlotte	Beaux Dimanches / Le Canada: une histoire populaire - Au début du monde...				Le Téléjournal	Les Idées Lumière	Les Nouvelles du sport	Cinéma / PRÊTRE (3) avec Linus Roache, Tom Wilkinson (23h18)	
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / DEMAIN NE MEURT JAMAIS (4) avec Pierce Brosnan, Jonathan Pryce					Cinéma / DILEMME SANS ISSUE (5) avec Russell Crowe, Helen Slater				Le Grand Journal (23h26)	Planète Pub (23h56) / Auto Stop (0h26)
CJPM	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Fort Boyard / Julie Snyder, Martin Petit		Spécial Histoires de filles		Cinéma / DR LUCILLE - UN RÊVE POUR LA VIE (5) avec Marina Orsini, Massimo Ghini				Le TVA	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h46)	Pub (23h52)
TQc	Zone X	Les Francs-tireurs	Le National d'impro Juste pour rire / Sherbrooke - Matane		Le plaisir croît avec l'usage... / Rita Lafontaine		L'Oeil ouvert / Le Concert de jazz (Wild Man Blues)					Chasseurs d'idées / Réalité et Imaginaire de la Crise d'octobre (23h21)	
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Vivement dimanche / Claude Allègre			Bouillon de culture / La France est-elle en déclin? (21h15)			Courants d'art (22h38)	Journal belge (23h05)	Soir 3 (23h35)	TV5 le Journal / Studio TV5 (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Le Renard fauve, fantôme flamboyant		Hors Série / Casse-cou				Filière D / L'ARCHE DE VERRE (4) Documentaire				Cinéma / UN HOMME ET SON PÉCHÉ (5) avec Hector Charland, Nicole Germain		
RDI	Branché	Un Canadien en France	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Zone libre		Le Téléjournal	Culture-choc	Point de presse	Second Regard	Enjeux		Le Téléjournal
RDS	Football / Alouettes - Roughriders (16h00)		Sports 30 Mag	Baseball / Série mondiale: Mets - Yankees						Sports 30 Mag		Le Challenge des coups de circuit du baseball majeur	
S.E.	Ici l'entreprise				La Grande Triche			Lieu sûr (21h50)				Fight Club (23h45)	
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Trauma		Coup de coeur / Tuer le temps		Quelques secondes...	La Santé en vedette	Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	Le sexe dans tous ses ébats / Aimer autrement		Cinéma / GIA: FEMME DE RÊVE (4)
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Saint-Tropez, sous le soleil		Haute Finance		Les Sopranos		Sexe à New York		La Loi & l'Ordre		Cinéma / AMOURS, FLIRT ET...
Z	Tekwar		Zone extrême		Invasion Planète Terre		Sliders		X Files		Technofolie	Le Grand Test	Millennium
HISTORIA	Trouvailles et Trésors		Les 30 journées qui ont fait le Québec		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / LA BATAILLE DE MIDWAY avec Donald Crisp, Henry Fonda						Cinéma / LA LÉGENDE... (4)
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Beaux Voyages du monde		La Route des Arts	Histoires de camping	Évasion romantique	Le Québec vu d'en haut	Odysseus	Airport	Prêt à partir		Carte postale de Floride
CBJET	Cinéma / THE LION KING II: SIMBA'S PRIDE (5) (17h00)		Wind at my Back		Canada: A People's History / Début				Sunday Report	Undercurrents	Canada: A People's History		
CFCF	Pulse	Travel, Travel	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / TOMORROW NEVER DIES (4) avec Pierce Brosnan, Jonathan Pryce					CTV News	Reviewers at Large / Ed (0h05)
WVNY	News	ABC Weekend News Sunday	Cinéma / THE LION KING II: SIMBA'S PRIDE (5) Dessins animés				Who Wants to be a Millionaire?		The Practice		News	The Pretender	
WCAX		Friends	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / SONGS IN ORDINARY TIME avec Sissy Spacek, Beau Bridges					ER	
WPTZ		NBC Nightly News	Dateline NBC		Ed		Cinéma / WHILE YOU WERE SLEEPING (5) avec Sandra Bullock, Bill Pullman					Cinéma / GOOD MORNING VIETNAM (4) avec Robin Williams, Forest Whitaker	
WCFE	BBC World News	Religion & Ethics News	Ballykissangel		Buena Vista Social Club				Jose Feliciano: A Legend in Concert		BBC World News	Cold Lazarus	
FOX	NFL Football / Redskins - Jaguars (16h00)			Baseball / Série mondiale: Mets - Yankees							Hype	Nikki	Sports Machine
TSN	Football / Alouettes - Roughriders (16h00)		Sportsdesk	NFL Primetime		2000 Presidents Cup / Golf				That's Golf	Sportsdesk		
SPNET	Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		You Gotta See this	SPGA Golf / Kaanapali Classic - Dernière ronde			Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		Sportscentral
DISC.	Sunday Showcase / Into the Flames: Fire in the City (16h00)		Sunday@discovery		Discovery's Sunday Showcase / Panama Canal: The Eighth Wonder of the World				Deadly Force: Ultimate Guide to Extreme Weather		Sunday@discovery		Disc. Sunday Showcase
GLOBAL	Alfred Hitchcock	Heart of Courage	Bob & Margaret	King of the Hill	The Simpsons	King of the Hill	The X-Files		The Practice		Alfred Hitchcock	Sportsline	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Ciné-télé

SAMEDI 21 OCTOBRE

10h00

CANAL D — SI ÇA PEUT VOUS FAIRE PLAISIR **7935624** (5) Fr. 1948. Comédie de J.-D. Norman avec Fernandel, Berval et Mona Doll. - Un homme marié partage un gros lot avec sa petite amie. (2h)

12h30

CKTV — LA GRANDE AVENTURE **821976** (4) (Tall Tale), É.-U. 1995. Aventures de J. Chechik avec Nick Stahl, Patrick Swayze et Oliver Platt. - Pour contrecarrer les manoeuvres d'un entrepreneur véreux qui veut s'emparer de la ferme familiale, un gamin obtient l'aide de trois héros de l'Ouest. (2h)

14h00

CJPM -CFER — LE PETIT MONSTRE **35204** (6) (Problem Child), É.-U. 1990. Comédie de D. Dugan avec John Ritter, Michael Oliver et Amy Yasbeck. - Réputé pour avoir fait les quatre cents coups, un garçon de sept ans qui a été abandonné après sa naissance sème la pagaille dans son nouveau foyer nourricier. (2h)

CANAL VIE — UNE AFFAIRE PERSONNELLE **5489650** (4) (A Private Matter), É.-U. 1992. Drame social de J. Micklin Silver avec Sissy Spacek, Aidan Quinn et Estelle Parsons. - Dans les années 60, un couple décide de recourir à l'avortement après avoir appris que son bébé risquait de naître infirme. (2h)

15h30

TQS — LES GOONIES **188773** (4) (The Goonies), É.-U. 1985. Comédie dramatique de R. Donner avec Sean Astin, Josh Brolin et Jeff Cohen. - Parti à la recherche d'un trésor, un groupe de jeunes gens rencontre des difficultés avec une famille de criminels. (2h)

16h00

CJPM -CFER — LE PETIT MONSTRE 2 **4624** (6) (Problem Child II), É.-U. 1991. Comédie de B. Levant avec John Ritter, Michael Oliver et Laraine Newman. - Un garçon malicieux fait équipe avec une fillette espiègle pour éloigner la femme que son père projette d'épouser. (2h)

18h30

TQS — PIRATES **678711** (5) (Hackers), É.-U. 1995. Drame policier d'I. Softley avec Johnny Lee Miller, Angelina Jolie et Fisher Stevens. - De jeunes pirates de l'autoroute électronique s'attirent des ennuis en mettant à jour la combine criminelle d'un génie de l'informatique. (2h)

CJPM -CFER — TOBBY 2: LE RECEVEUR ÉTOILE **634860** (6) (Air Bud: Golden Receiver), É.-U. 1998. Comédie de R. Martin avec Kevin Zegers, Cynthia Stevenson et Gregory Harrison. - Un jeune adolescent découvre que son chien est doué pour le football. (2h)

19h00

TQc -CIVV — LA PRISONNIERE ESPAGNOLE **29191** (3) (The Spanish Prisoner), É.-U. 1997. Drame policier de D. Mamet avec Campbell Scott, Rebecca Pidgeon et Steve Martin. - En voulant protéger sa dernière découverte, un jeune inventeur met le doigt dans l'engrenage d'un complot diabolique. (2h)

20h30

TQS — AIR BAGNARDS **305353** (5) (Con Air), É.-U. 1997. Drame policier de S. West avec Nicolas Cage, John Malkovich et John Cusack. - Une poignée de dangereux criminels prennent le contrôle de l'avion qui devait les transporter vers une nouvelle prison. (2h)

CJPM -CFER — DERNIER RECOURS **791889** (5) (Desperate Measures), É.-U. 1998. Drame policier de B. Schroeder avec Michael Keaton, Andy Garcia et Brian Cox. - Son enfant ayant besoin d'une greffe de la moelle osseuse, un policier pourchasse un détenu en fuite qui avait accepté d'être donneur. (2h30)

21h00

TQc -CIVV — LA CLASSE DE NEIGE **9916860** (4) Fr. 1998. Drame psychologique de C. Miller avec Clément Van den Bergh, Lokman Nalcakan et Yves Verhoeven. - Durant un séjour en classe de neige, un enfant entraîne un camarade dans son monde très morbide de cauchemars. (1h44)

22h44

TQc -CIVV — TU NE VOLERAS PAS **48940044** (3) Pol. 1988. Drame psychologique de K. Kieslowski avec Maja Barelkowska, Katarzyna Piwowarczyk et Boguslaw Linda. - Ayant décidé de partir à l'étranger, une jeune femme enlève sa petite soeur qui est en fait la fille qu'elle a eue à 16 ans. (1h04)

23h00

TQS — L'ABC DE L'AMOUR **866112** (7) (Lessons in Love), É.-U. 1995. Drame érotique avec Mike Horner, Jeanna Fine et Rebecca Bardoux. - Un laveur d'automobiles simplet tombe amoureux d'une prostituée. (2h)

23h30

CANAL D — PRINCES EN EXIL **6558537** (5) (Princes in Exile), Can. 1990. Drame psychologique de G. Walker avec Zachary Ansley, Stacie Mistysyn et Nicholas Shields. - Des adolescents souffrant du cancer passent ensemble leur été dans un camp de vacances. (2h)

23h48

CKTV — DRACULA PERE ET FILS **59444889** (4) Fr. 1976. Comédie de E. Molinaro avec Christopher Lee, Bernard Menez et Marie-Hélène Breillat. - Dracula a un fils qui se montre peu attiré par la carrière de vampire. (2h07)

23h55

CJPM -CFER — INSTINCT DE VENGEANCE **4189334** (4) (The Quick and the Dead), É.-U. 1995. Western de S. Raimi avec Sharon Stone, Gene Hackman et Russell Crowe. - Une jeune femme au passé mystérieux s'inscrit à un tournoi de duels au pistolet organisé par le maire corrompu d'une petite ville de l'Ouest. (2h)

00h00

CANAL VIE — LIAISON INTERDITE **8117700** (4) (The Affair), É.-U. 1995. Drame social de P. Seed avec Courtney B. Vance, Kerry Fox et Leland Gantt. - Au cours de la Deuxième Guerre mondiale, un soldat américain de race noire fait face aux préjugés défavorables de ses pairs lorsqu'il s'éprend d'une Anglaise mariée. (2h)

00h15

TV5 — LE CRI COUPÉ. **59043377** Avec Julien Gujomare, Alain Beigel et Jean-François Garreaud. - En septembre 1869, cinq enfants et leur mère sont retrouvés assassinés dans un champs, mais rien ne permet de les identifier. L'inspecteur Claude demande au patron du "Petit Journal", grand quotidien de l'époque, de se rendre sur les lieux du drame. Il pense que c'est grâce à la presse qu'il pourra retrouver l'assassin. (1h35)

01h00

CBJET — DRACULA **89822** (4) É.-U. 1931. Drame d'horreur de T. Browning avec Bela Lugosi, Helen Chandler et David Manners. - Un vampire se sert d'un homme d'affaires pour se faire transporter en Angleterre. (2h)

04h00

CANAL D — LE MARCHÉ DU COUPLE. **3946280** Can. 1990. Comédie documentaire de A. d'Aix, L. Fraser et M. Laliberté avec Denis Bouchard, Roy Dupuis et Léa-Marie Cantin. - Une exploration de l'industrie du mariage et de la solitude. Les ateliers de préparation de la vie à deux, les agences de rencontre, les cours de drague. (2h)

DIMANCHE 22 OCTOBRE

10h00

CJPM -CFER — SISSI **49735** (4) Autr. 1955. Comédie sentimentale de E. Marischka avec Romy Schneider, Karlheinz Boehm et Magda Schneider. - Le jeune empereur d'Autriche venu en Bavière pour rencontrer la princesse qu'on lui destine lui préfère sa soeur. (2h)

CANAL D — LES ANCIENS DE SAINT-LOUP **4669358** (4) Fr. 1950. Drame de G. Lampin avec Bernard Blier, François Périer et Serge Reggiani. - Pour sauver son collège de la faillite, un vieux directeur réunit ses anciens élèves. (1h20)

12h15

TV5 — JULIE, BIENTOT DOUZE ANS ET DEMI **1415261** (4) Fr. 1993. Drame de moeurs d'O. Langlois avec Candice Lefranc, Jean-Marie Winling et Évelyne Bouix. - Une fillette tente de trouver une nouvelle compagne à son père aveugle. (1h30)

13h00

TQS — LA LÉGENDE DE LA TOMBE PERDUE **44629** (6) (Legend of the Lost Tomb), É.-U. 1997. Aventures de J. Winfrey avec Rick Rossovich, Stacy Keach et Brock Pierce. - Deux adolescents parcourent l'Égypte afin de délivrer un archéologue kidnappé par un collègue corrompu qui veut s'emparer du trésor de Ramses II. (2h)

14h00

CANAL VIE — L'ENFANCE DÉCHIRÉE **9784862** (4) (God Bless the Child), Can. 1988. Drame social de L. Elikann avec Mare Winningham, Grace Johnston et Dorian Harewood. - Une femme dans la misère se résout à confier sa fillette à une famille adoptive. (2h)

15h00

CJPM -CFER — LE PREMIER CHEVALIER **322342** (5) (First Knight), É.-U. 1995. Drame de J. Zucker avec Sean Connery, Richard Gere et Julia Ormond. - Un chevalier de la Table ronde est épris de la jeune épouse du roi Arthur qui refuse néanmoins ses avances. (3h)

17h00

CBJET — THE LION KING II: SIMBA'S PRIDE **62209** (5) É.-U. 1998. Dessins animés de D. Rooney. - Deux lionceaux se lient d'amitié malgré la rivalité qui oppose leurs parents. (2h)

19h00

TQS — DEMAIN NE MEURT JAMAIS **387629** (4) (Tomorrow never Dies), G.-B. 1997. Drame d'espionnage de R. Spottiswoode avec Pierce Brosnan, Jonathan Pryce et Michelle Yeoh. - Un agent secret affronte un magnat des médias qui veut faire éclater une guerre mondiale afin de faire mousser ses cotes d'écoute. (2h30)

21h00

CJPM -CFER — DR LUCILLE - UN REVE POUR LA VIE **76938** (5) (Dr. Lucille: The Lucille Teasdale Story), Can. 2000. Drame biographique de G. Mihalka avec Marina Orsini, Massimo Ghini et Lou Gossett Jr. - L'histoire de la chirurgienne d'origine montréalaise Lucille Teasdale, qui a fondé un hôpital en Ouganda. (2h)

CANAL D — L'ARCHE DE VERRE **7299087** (4) Can. 1994. Documentaire de B. Gosselin. - Rétrospective des étapes ayant mené à la création du Biodôme de Montréal. (2h)

21h30

TQS — DILEMME SANS ISSUE **762303** (5) (No Way Back), É.-U. 1996. Drame policier de F. Cappello avec Russell Crowe, Helen Slater et Etushi Toyokawa. - Un policier qui enquête sur les activités de la mafia japonaise se retrouve mêlé à la guerre que se livrent deux criminels. (1h56)

23h00

CANAL D — UN HOMME ET SON PÉCHÉ **6035464** (5) Can. 1948. Drame de moeurs de P. Gury Le Gouriadec avec Hector Charland, Nicole Germain et Guy Provost. - Un usurier arrive à s'emparer de la terre d'un jeune défricheur. (2h)

23h18

CKTV — PRETRE **83096754** (3) (Priest), G.-B. 1994. Drame de moeurs d'A. Bird avec Linus Roache, Tom Wilkinson et Robert Carlyle. - Un jeune prêtre catholique se retrouve au centre d'un scandale après avoir eu une relation homosexuelle. (1h47)

00h00

CANAL VIE — GIA: FEMME DE REVE **8184472** (4) (Gia: Story of a Model), É.-U. 1997. Drame biographique de M. Cristofer avec Angelina Jolie, Elizabeth Mitchell et Faye Dunaway. - Après avoir tenté de se libérer de l'emprise de la drogue, le mannequin Gia Marie Carrangi meurt du sida en 1986, à l'âge de 26 ans. (2h)

Mots croisés

NO 1047

SOLUTION DU PROBLEME 1046

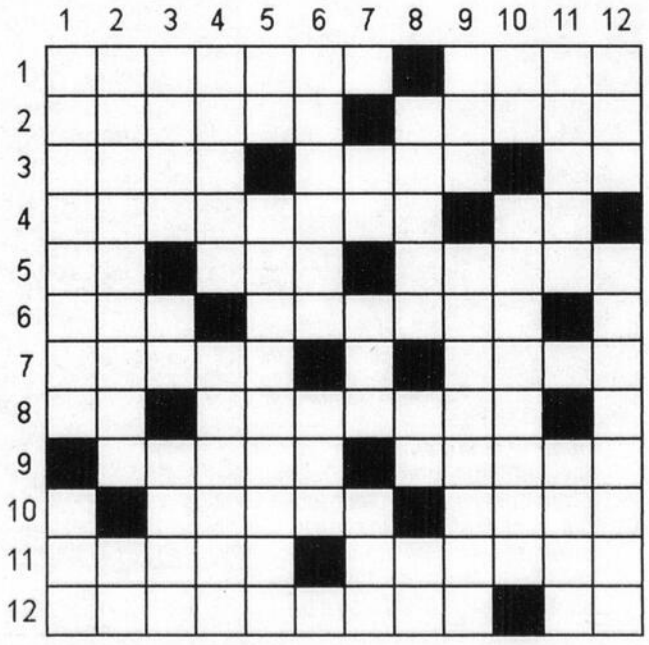
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	N	T	I	G	O	■	B	A	D	E
2	I	V	O	I	R	E	■	G	R	I	O	T
3	C	I	E	L	■	L	A	R	I	S	S	A
4	E	T	■	T	R	E	P	A	S	■	A	M
5	N	A	O	■	A	R	I	D	E	■	■	I
6	C	I	N	E	M	A	■	I	R	I	A	N
7	I	T	A	M	I	■	I	N	A	P	T	E
8	E	■	G	U	E	P	E	S	■	O	R	■
9	R	A	R	E	■	O	N	■	A	M	E	R
10	A	S	E	■	S	T	A	B	L	E	■	O
11	I	I	■	C	O	I	■	I	T	E	M	S
12	S	E	R	E	I	N	E	■	O	S	E	E

HORIZONTALEMENT

1 - Arrivé à destination - Musettes.
2 - Instrument de labour - Harpie.
3 - Fleur - Sans valeur (pl.) - Langue du Moyen Âge.
4 - Météorite constituée principalement de fer et de nickel - Cuivre.
5 - Quatre - Dupée - Des arbres.
6 - Gris - Il porte des sporanges de deux sortes.
7 - Prénom masc. - Épouse de Booz.
8 - De là - Une danse.
9 - Paysages - Point culminant des Pyrénées, en Espagne.
10 - Touillés - Coup.
11 - Fils de Dédale - Chaman.
12 - Importunais - Erbium.

VERTICALEMENT

1 - Placide - Elle jacasse.
2 - Rappliquions - Curium.
3 - Opération rapide en territoire ennemi - Connu - Chef religieux musulman.
4 - Action de diriger une arme vers un objectif - Jaunisse.
5 - Erbium - Se répandre sans arrêt.
6 - Chant funèbre en Grèce - Résine fétide extraite de la férule.
7 - Do - Patrie d'Abraham - Comm. de Belgique.
8 - Poinçon - Oui certes - Gloussé.
9 - Situé - Insolites.
10 - Argent - Cambrent.
11 - Immobilise qqn - Grosse moulure.
12 - Non mouillé - Goélette.



Horoscope

SAMEDI, LE 21 OCTOBRE 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Le vent de la réussite ne semble souffler que pour vous! Quel brio dans l'exécution de tâches difficiles. On vous admire de toute part et c'est au fond la seule chose que vous désirez. Prenez bien garde que la prétention ne vienne gâcher un si heureux caractère. On vous est fidèle et une courte missive reçue en après-midi vous révélera un amour secret. Attention à vos muscles!

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre intelligence abstraite vous conduit à élaborer des systèmes trop complexes pour le commun des mortels. Un peu de réalisme saurait vous gagner aux vertus beaucoup plus saines de la simplicité. Vous aspirez au grand amour mais par un tour curieux de votre nature, vous vous adonnerez plutôt à la chasse.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Encore une fois, vous vous laisserez envahir par des rêveries qui risquent d'avoir de graves conséquences. Faites un effort particulier pour vous mettre sous le joug de la réalité sans quoi vous serez perçu comme un être irresponsable. Seule la personne aimée comprendra cet aspect imaginatif et lui laissera sa place. Bonne santé générale.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous êtes d'une humeur massacrante et il y a à cela d'excellentes raisons. Votre entourage ferait mieux de souscrire à l'élégance de la discrétion sans quoi vous devrez poser d'infranchissables frontières pour vous protéger de leur ingérance. L'ambiance se charge de conflits au travail mais vous demeurez efficace. Vous aurez une très grande faculté de récupération.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Aujourd'hui, les aventures agitées sont monnaie courante. Tant mieux si vous y trouvez de quoi assouvir votre besoin de passion mais craignez qu'une telle instabilité ne vous fasse essuyer de douloureux revers. Attention au bavardage en milieu de travail: vous pourriez vite vous retrouver sur la sellette. Votre humeur capricieuse est peut-être causée par le mauvais fonctionnement de vos intestins.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous songez sérieusement à réorienter votre carrière professionnelle. Mettez toutes les chances de votre côté et agissez de façon éclairée. Soyez un peu plus à l'écoute de votre partenaire sans quoi vous pourriez lui infliger de profondes blessures. Une tendance aiguë à l'agressivité vous vaudra certains ennuis. Tentez de maintenir un certain degré de civisme dans tous vos rapports aux autres.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Des événements soudains risquent de bouleverser votre organisation habituelle. Montrez plus de tolérance que d'agacement et votre entourage reconnaîtra votre grande faculté d'adaptation. Généreux de nature, les natifs du signe commettront aujourd'hui quelques excès dans leur façon de distribuer les cadeaux. Serrez un peu plus les cordons de la bourse!

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Un léger malentendu viendra gâter une journée qui avait pourtant connu un début promotteur. Peut-être êtes-vous trop péremptoire? Un brasier passionné vous fera d'ailleurs oublier toutes les vétilles de la vie quotidienne. Vous vous sentirez prêt à tout affronter pour ce nouvel amour. Vous devrez ménager votre santé nerveuse, car vous serez enclin à la fatigue.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vos relations amoureuses vous préoccupent beaucoup. Vous parvenez difficilement à établir des relations harmonieuses avec des gens que vous aimez pourtant au-delà de tout. Il s'agit sans doute d'une question d'ouverture. En affaires, vous serez aujourd'hui intraitable et vous succomberez même à quelques excès de colère.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Bon sang ne saurait mentir! Vos rares qualités de coeur vous ont toujours distingué et l'on attend de vous les manifestations concrètes de cette bonté. Bien que parfois ces tâches vous pèsent, n'hésitez pas à accomplir de bonnes actions comme le bénévolat: elles rendent votre entourage très heureux. Chance au jeu.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Que ce soit à cause du travail ou par le biais de vos amis, vous aurez de nombreuses occasions de sorties à partir d'aujourd'hui. Chaleureux, brillants et légèrement exhibitionnistes, les natifs du signe ne manqueront pas de se faire remarquer. Votre vie professionnelle connaît une stabilité qui vous lasse un peu.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Une vague de tristesse déferle sur toutes vos pensées et vous n'arrivez pas à être efficace au travail. Des nouvelles d'un ami de longue date réussiront néanmoins à vous apporter un peu de joie. La conjonction planétaire assure à tous de grands succès dans les transactions financières. Evitez l'absorption trop massive de sel car vos reins souffrent d'une légère irrégularité.

Mot mystère

NO 3628

6 LETTRES — COURS D'EAU

affluent	chenal	embouchure	lagon	rivière
alluvial	confluent	étiage		
amont	couler		marais	seau
aqueux	cours	fjord	marigot	source
	crue	flaque	mer	
baie		fleuve		vague
bassin	débâcle	flot	océan	
berge	delta	fluvial		
bord	déluge	fond	passeur	
bras	dérive		pluie	
	digue	gave	puits	
canal		geyser		
cascade	écluse	golfe	rapide	
cataracte	embâcle		reflux	

Solution du problème précédent: diamant

D	S	F	R	U	E	S	S	A	P	N	U	A	E	S
L	R	L	T	N	O	M	A	T	A	A	M	R	L	G
A	U	O	E	M	E	R	B	E	I	A	B	A	C	L
Q	O	T	B	V	I	U	C	O	R	U	G	P	A	A
U	C	N	S	V	A	O	E	I	U	O	P	I	B	N
E	U	G	I	D	C	G	G	C	N	C	V	D	E	E
U	T	E	A	D	R	O	J	F	L	U	H	E	D	H
X	R	C	R	T	T	L	N	R	L	U	G	U	V	C
E	M	B	A	C	L	E	A	F	E	U	S	A	R	B
D	R	B	M	R	T	E	L	I	L	F	G	E	F	E
A	E	E	A	I	A	A	D	E	V	U	L	L	I	C
C	S	R	A	S	Q	T	D	U	E	U	E	U	A	R
S	Y	G	I	U	S	N	A	R	O	U	L	N	X	U
A	E	E	E	V	O	I	E	C	V	P	A	L	T	O
C	G	O	L	F	E	T	N	E	U	L	F	F	A	S

Arts

Fans de Genesis comblés

The Musical Box propose un voyage dans le temps

CHICOUTIMI (SE) - The Musical Box a entraîné environ 550 inconditionnels dans sa machine à remonter le temps, hier soir, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

SERGE
EMOND
semond@lequotidien.com

Pendant environ deux heures, le groupe a reculé les montres de 25 ans pour offrir à ses admirateurs sa reconstitution d'une oeuvre qui a marqué le rock des années '70, le spectacle «The lamb lies down on Broadway».

The Musical Box a vu le jour il y a sept ans dans un seul but, rendre hommage à Genesis. Il s'attarde aux années où Peter Gabriel dirigeait les destinées du groupe britannique. Dans le domaine, il est considéré comme une référence internationale. Il a été le premier groupe à obtenir la permission officielle pour présenter le spectacle The lamb.

Avant de prendre sa place au sommet des palmarès, Genesis a été un groupe-culte pendant plusieurs années. Si ses pièces ne trouvaient pas vraiment de place sur les tables tournantes des stations radiophoniques, il pouvait compter sur une légion d'admirateurs fidèles. C'est à ces années que The Musical Box rend hommage.

Il a offert, hier, sa reproduction d'un concert donné par Genesis à la fin de 1974 et dans les premiers mois de 1975. Le spectacle «The Lamb lies down on Broadway» avait suivi la publication d'un album double portant le même titre. L'album en question racontait l'histoire de Raël, un punk d'origine portoricaine qui passait par différentes aventures transcendantales dans les rues et les souterrains de New York. Le spectacle s'était démarqué par ses jeux de lumières, les costumes portés par le chanteur soliste, Peter Gabriel, et l'utilisation de trois écrans géants.

La série de spectacles avait également marqué l'histoire de Genesis parce qu'elle avait conclu l'association entre Gabriel et les autres membres du groupe. Le chanteur avait quitté ses collègues à la fin de la tournée.

Fidèle au son et à l'image

Aujourd'hui, les musiciens québécois de The Musical Box font revivre l'époque de Genesis et Gabriel. La qualité de la reproduction est la première chose qui étonne.

Dès les premières notes, l'exactitude de cette reproduction frappe aux yeux et aux oreilles. Tout est identique. Le décor est sobre et éclairé par un jeu de lumières simple et fidèle aux années '75. En arrière-plan, trois écrans géants permettent la projection de plus de 1000 diapositives. Elles se suivent à un rythme régulier et sont identiques à celles de la tournée originale. En fait, ce sont les diapositives de 1975.

Sur scène, les membres du groupe se comportent comme le faisaient ceux de Genesis et chaque pièce est parfaitement fidèle à la version originale. On ferme les yeux et on s'y croirait.

The Musical Box a offert sa prestation à un public qui savait ce qui l'attendait et qui était gagné d'avance. Ce public ne s'est donc pas vraiment attardé à deux ou trois erreurs techniques qui rappelaient que le groupe vient à peine d'entamer la tournée de ce nouveau spectacle.

Cette tournée a débuté par des représentations au Spectrum de Montréal, il y a une dizaine de jours.

Le public a manifesté dès les premières notes de la pièce titre de l'album et le groupe a enchaîné au même rythme que le faisait Genesis il y a 25 ans. La musique est identique et la voix de Denis Gagné se confond facilement avec celle de Gabriel.

Le spectacle est fidèle jusqu'aux commentaires du chanteur. À quelques reprises, il s'arrête pour expliquer au public les prochaines aventures de Raël. Il le fait évidemment en anglais et en reprenant les intonations et l'accent de Gabriel.

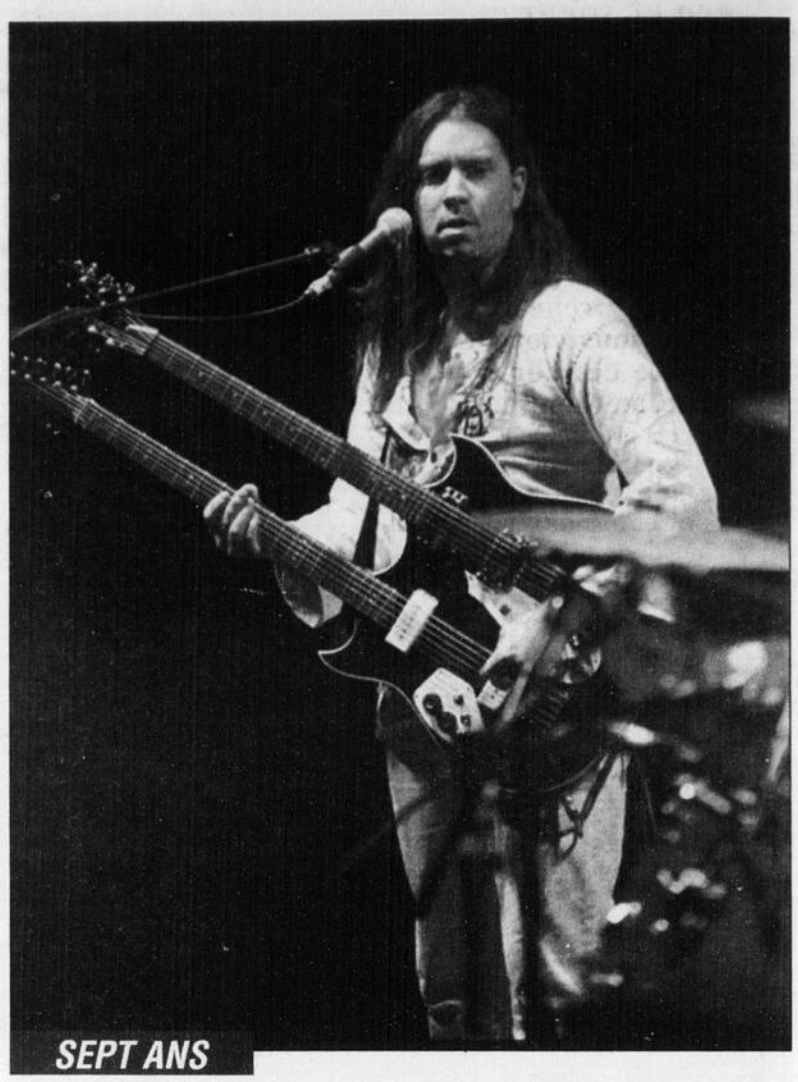
En seconde partie du spectacle, les costumes qui faisaient la renommée de Gabriel dans les années '75 partagent la vedette avec pièces musicales.

Denis Gagné se présente sur scène à un certain moment dans un étrange accoutrement jaune qui rappelle bien des souvenirs.

Il y a 25 ans, dans les derniers moments du spectacle, deux Peter Gabriel partageaient la scène pendant quelques secondes et on raconte qu'il était difficile de distinguer le vrai du mannequin. The Musical Box pousse la reconstitution jusqu'à ce détail.

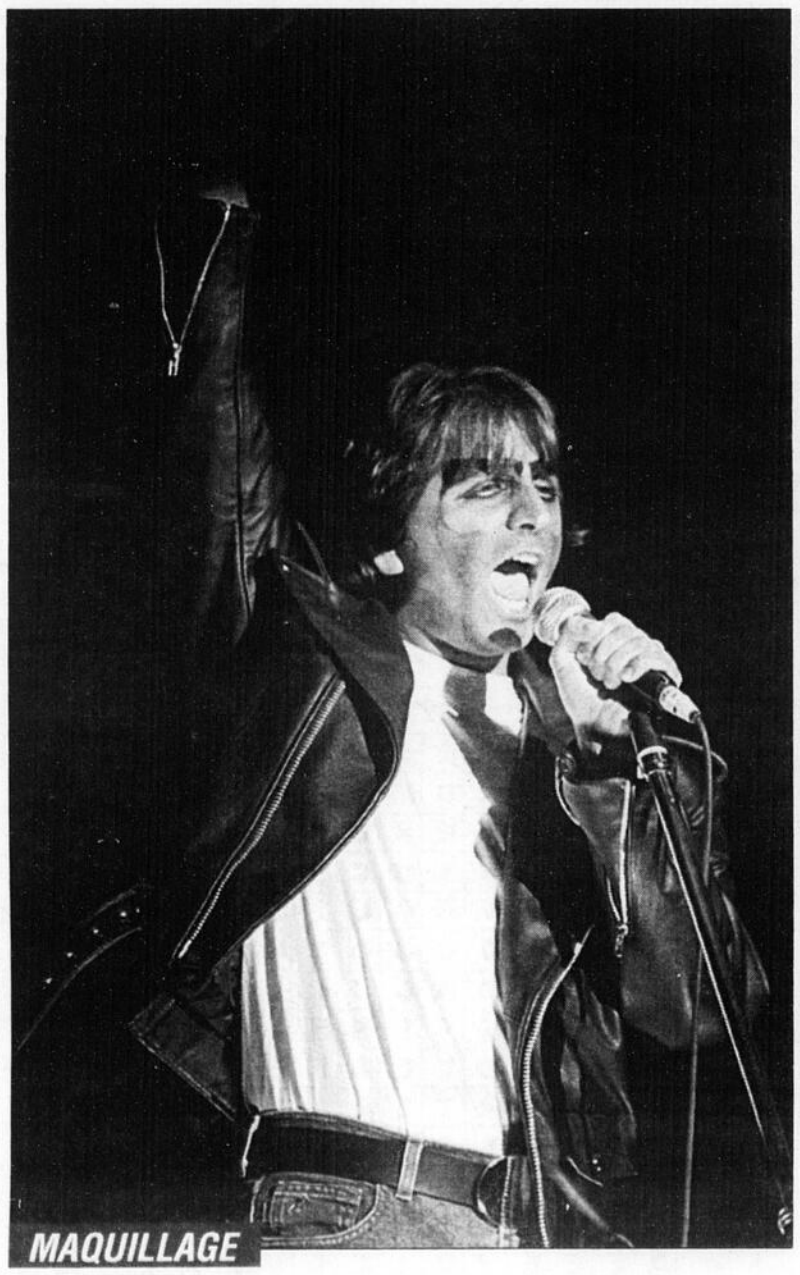
En rappel, le groupe a offert la pièce Watcher of the skies à ses admirateurs. Ces derniers ont ensuite quitté la salle et refait un bond de 25 ans en avant. Le voyage dans le temps était terminé.

Photos Rocket Lavoie



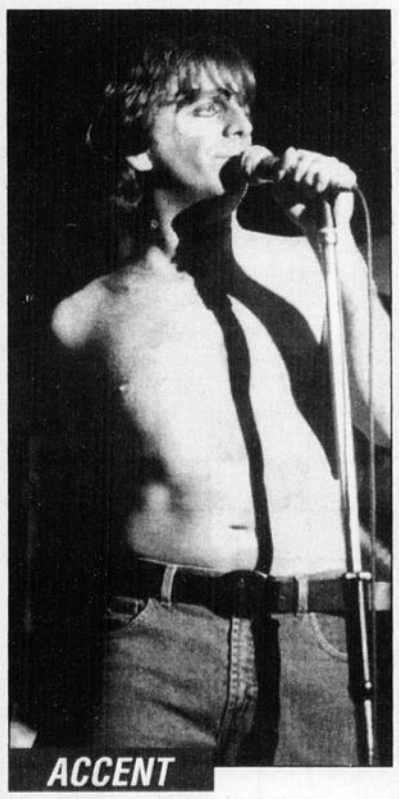
SEPT ANS

Depuis maintenant sept ans, The Musical Box se fait un devoir de reproduire avec fidélité les spectacles offerts par le groupe Genesis.



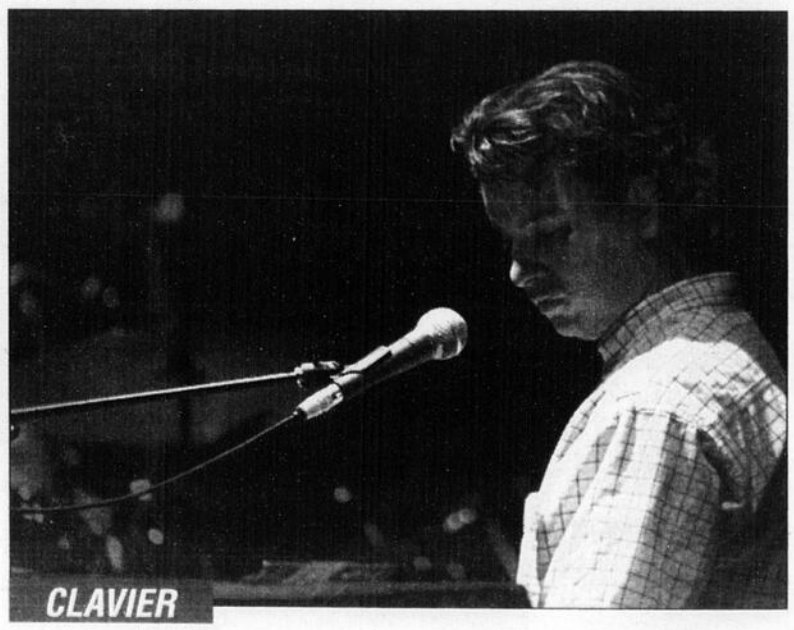
MAQUILLAGE

Le maquillage fait partie de l'attirail du chanteur du groupe The Musical Box, Denis Gagné, tout comme c'était le cas pour Peter Gabriel au début des années '70.



ACCENT

Comme le faisait Peter Gabriel dans le temps, Denis Gagné prend quelques minutes pour expliquer les aventures du héros pendant le spectacle The lamb lies down on Broadway. Il le fait en utilisant les mêmes intonations et l'accent de Gabriel.



CLAVIER

Au sein du groupe The Musical Box, les claviers sont la responsabilité d'Eric Savard. Il joue le rôle qui était occupé par Tony Banks au sein de Genesis.

Frère et soeur

Deux Chicoutimiens en concert à New York

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Deux pianistes de Chicoutimi, Isabelle et Pierre-Richard Aubin, feront leurs débuts ce soir à New York dans un concert avec le Genesee Symphony Orchestra, dirigé par Raffaele Livio Ponti. Les deux musiciens, qui sont frère et soeur, vont interpréter le concerto pour deux pianos de Francis Poulenc, au Genesee Community College.

Ce sera la première fois que des solistes non américains jouent avec cet orchestre. Gervais Aubin, médecin bien connu à Chicoutimi et père des deux pianistes, nous a remis cette semaine un article paru dans le Daily News du 12 octobre dernier sous la plume de la journaliste Susan J. Conrad: elle parle de ce concert et évoque la carrière des deux musiciens. Il y est dit entre autres qu'Isabelle Aubin a étudié au Conservatoire comme pianiste et accompagnatrice, qu'elle a travaillé en Autriche et en Italie, enseigné à l'École de musique de Chicoutimi et travaille maintenant au Collège d'Alma. On mentionne aussi sa participation à la fondation, avec Claudine Côté, de la compagnie Opéra Plume. Quant à Pierre-Richard Aubin, l'article mentionne ses études au Conservatoire de Chicoutimi, puis à Amsterdam et à l'Université de Montréal, et ses performances avec l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Présenter ce double concerto pour piano est exigeant et coûteux, dit le chef Raffaele Ponti, qui est, incidemment, le mari d'Isabelle Aubin, et donc le beau-frère de Pierre Richard. Il faut en effet deux pianos ayant une sonorité semblable, qui doivent être déménagés et accordés sur place. L'un des pianos est celui du Genesee Symphony Orchestra et l'autre a été emprunté à une église. La salle où sera présenté le concert ce soir peut accueillir 350 personnes.

CONCERT

Les pianistes Isabelle Aubin (photo) et son frère, Pierre-Richard Aubin, font leurs débuts ce soir à New York.

Prix Victor-Barbeau

MONTREAL (PC) - L'universitaire Jean Marcel a remporté, vendredi, le prix Victor-Barbeau pour son essai «Fractions 2».

Professeur à l'Université Laval, il est l'un des trois lauréats des prix annuels de l'Académie des lettres du Québec. On doit aussi à l'auteur né Jean-Marcel Paquette «Le Joual de Troie» (1973), «Le chant de Gilgamesh» (1979), «Hypatie ou la fin des dieux» (1989), entre autres ouvrages. Au rayon poésie, l'ALQ a distingué Normand de Bellefeuille pour son recueil «La marche de l'aveugle sans son chien», lui remettant le prix Alain-Grandbois.

La lauréate du prix Ringuet, au titre du roman, est Christiane Duchêsne pour «L'Homme des silences»; chacun des prix est doté d'une bourse de 1000 $.

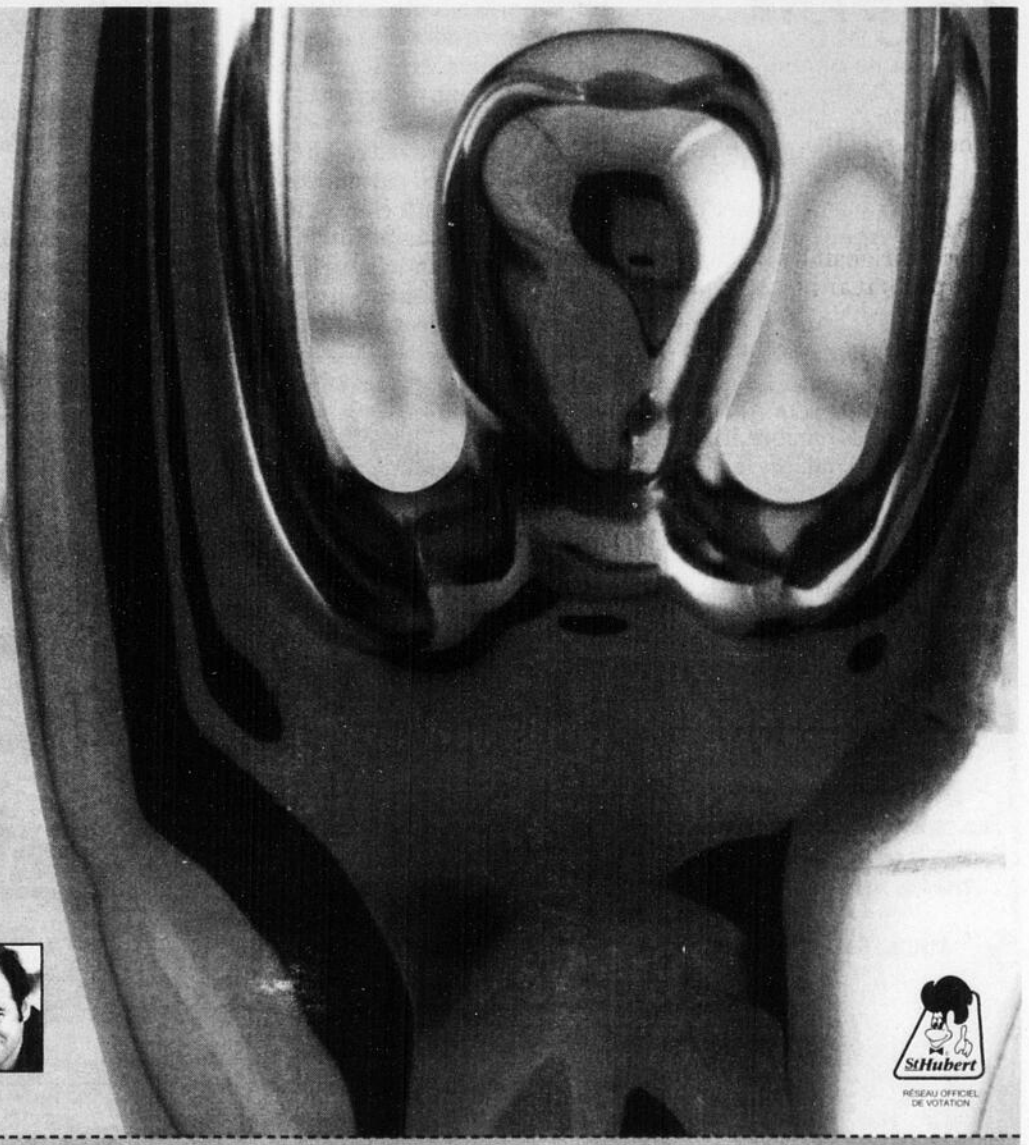
GALA ADISQ 2000

Voter pourrait vous faire voyager...

Votez pour les **interprètes de l'année** et courez la chance de gagner un **voyage** d'une semaine à **Paris** pour assister à un **spectacle** d'un artiste québécois !

Isabelle Boulay · France D'Amour · Céline Dion · Luce Dufault · Laurence Jalbert · Jorane · Marie-Jo Thério

Daniel Bélanger · Daniel Boucher · Nicola Ciccone · Sylvain Cossette · Marc Déry · Éric Lapointe · Bruno Pelletier · Paul Piché



Jusqu'au 22 octobre
C'est à vous de choisir !

LE 22e GALA DE L'ADISQ
5 novembre 2000

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22 heures le 22 octobre 2000. Les règlements du concours y sont aussi disponibles.

INTERPRÈTE MASCULIN
- ○ Daniel Bélanger
- ○ Daniel Boucher
- ○ Nicola Ciccone
- ○ Sylvain Cossette
- ○ Marc Déry
- ○ Éric Lapointe
- ○ Bruno Pelletier
- ○ Paul Piché

INTERPRÈTE FÉMININE
- ○ Isabelle Boulay
- ○ France D'Amour
- ○ Céline Dion
- ○ Luce Dufault
- ○ Laurence Jalbert
- ○ Jorane
- ○ Marie-Jo Thério

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____
Code postal _____ Téléphone _____ Âge ____
Rôtisserie participante _____

GALA 2000 ADISQ

St-Hubert RÉSEAU OFFICIEL DE VOTATION

Radio-Canada Télévision · radio énergie · RADIO ROCK détente · COGECO · CKOI 96,9 FM · QUOTIDIEN · Raymond Chabot Grant Thornton · vacances air transat

00462567

«Lanternes/Lighthouse»

Éric Raymond verse dans l'électronique

CHICOUTIMI (CL) - Sculpteur jusqu'à la fin des années 1980, Éric Raymond verse maintenant dans l'électronique. Il présente actuellement une installation, «Lanternes/Lighthouse» à la galerie Séquence de Chicoutimi, mettant en jeu l'image virtuelle et le son.

Éric Raymond expose à la galerie Séquence jusqu'au 19 novembre.

(Photo Rocket Lavoie)

«Je suis intéressé par l'idée de l'usage qui tient à un fil, ici le fil électrique. Je fais le lien entre l'image virtuelle qui est aussi dépendant que le cerveau d'une idée.»

Pour aborder cette installation, Éric Raymond a placé sur le mur d'entrée une image unique. Sur une chaise de bois agrandie on voit un phare éclairé. La lanterne et plus encore la «lighthouse» très significative puisque ce phare, immeuble à l'intérieur duquel peut se trouver une chaise, devient à l'inverse l'objet reposant sur la chaise. Cette image est la première d'une série de quatre pour un projet futur.

CHRISTIANE **LAFORGE**

En pénétrant plus avant dans la salle, l'oeil capte quatre éléments. En face, une forme concave allongée accrochée au mur dont les extrémités, hautes et basses représentent un réservoir hydro-électrique inversé.

«C'est la lumière qui pousse l'image. Sans la lumière, il n'y a pas d'image et en souligne le côté précaire.»

Précarité est le terme qui supporte la démarche d'Éric Raymond. «Du moment qu'on est vivant, on est confronté à la précarité de la vie. J'aime aussi les antagonismes. Par exemple, devant ce réservoir, enfant je croyais que c'était naturel. Ce n'était qu'une idée que je me faisais de la nature.»

On découvre en second, un support à la limite duquel, à l'horizontal, est projeté l'image d'une chandelle allumée. Au-dessus sont suspendus deux hauts-parleurs contigus émettant un son et un mouvement semblables au battement d'un coeur. La flamme soudain s'éteint en même temps que cesse le battement. Bref silence. Puis le tout recommence sans fin.

Sur le sol, une forme de bois ressemblant soit à un bouchon géant, une corne, ou tout autre objet familier selon qui regarde. À son extrémité, une image en mouvement évoque des pulsations intérieures. L'effet visuel est saisissant et le son qui l'accompagne se révèle indispensable pour conférer à la pièce toute sa dimension. «J'aime provoquer la collision des sens, explique Éric Raymond. Le vortex a besoin de la trame sonore.»

Enfin, à l'autre extrémité de la salle, deux hauts-parleurs dont le creux est empli d'eau colorée d'encre noire. Le son fait frémir la surface, devenant visible.

«Lanternes, et mes oeuvres précédentes, sont liées à l'aspect combinatoire des figures de rhétorique qui permet d'évoquer un objet par l'intermédiaire d'un autre et d'en faire glisser le sens par un pont jeté entre le langage visuel et le langage verbal», conclut Éric Raymond. Cette installation est à Séquence de Chicoutimi jusqu'au 19 novembre.

Calendrier culturel

Samedi 21 octobre

10 h 30, à la Bibliothèque publique de Jonquière (succ. Saint-Michel), dictée des écrivains Abitibi-Consolidated. Avec Daniel Bouchard, de la librairie Marie-Laura. Pour information: 699-6068.

18 h, à l'International café-bar, spectacle de musique traditionnelle espagnole avec guitariste invité. Pour information: 690-9323.

20 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, Producson présente Éric Lapointe. Il enregistre son album live. Admission: 28 $ (taxes et frais en plus). Pour information: 548-0130.

20 h, à la salle Thérèse-Plante de Dolbeau-Mistassini, «Douze hommes en colère». Admission: 28 $. Pour information: 276-1317.

20 h, à l'Hôtel La Saguenéenne, les Productions Hakim présentent Platinum Blonde et Honeymoon Suite. Admission: 18,50 $. Pour information: 545-8326.

20 h, au Mont-Lac-Vert, spectacle «Les sommets du coeur» avec les élèves de Sylvie Doyon. Admission: spectacle seulement 15 $ (forfait souper-spectacle 27 $). Pour information: 344-4000, poste 29.

20 h 30, à La Grange aux hiboux (521, rue Mars, La Baie), spectacle de Tommy Boivin. Admission gratuite. Pour information: (418) 697-6671.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, Julos Beaucarne en rappel présente «Le voyageur solitaire sur la mer des mots». Admission: 25 $. Pour information: 542-1376.

Dimanche 22 octobre

14 h, à la Bibliothèque publique d'Alma, dictée des écrivains Abitibi-Consolidated. Avec Bertrand Bergeron, historien et écrivain. Pour information: 669-5140.

15 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, Producson présente le spectacle Carmen Campagne fête Halloween. Admission: 17 $. Pour information: 548-0130.

16 h, à l'Hôtel Chicoutimi, concert hommage «Arthur Leblanc» présenté pour célébrer le 60e anniversaire de la Société d'études et de conférence. Invités: Brett Wolzan et Jacinthe Couture. Admission 15 $. Pour information: 545-9259 et 549-8149.

18 h, à l'International café-bar, spectacle de musique traditionnelle espagnole avec guitariste invité. Pour information: 690-9323.

La pièce «Les sommets du coeur», au Mont-Lac-Vert, sera présentée en supplémentaire le 4 novembre.

18 h, au restaurant Le Tournevent de Laterrière, concours «L'Envol d'une voix» avec quatre concurrents. Admission: 15 $ (incluant table d'hôte). Pour information: 678-1418 ou 678-1365.

19 h, à la Bibliothèque publique de L'Ascension, dictée des écrivains Abitibi-Consolidated. Avec Nelson Bouchard, conseiller municipal. Pour information: 347-3725.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «Les 4 saisons d'Espigoule». Admission: 3,50 $. Pour information: 547-2191 poste 264.

20 h, à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval, présentation de la pièce «Douze hommes en colère». Admission: 29 $ et 20 $. Pour information: 275-1691.

Lundi 23 octobre

19 h 30, au cinéma du Complexe Odéon, le ciné-club d'Alma présente: «La coupe» (Bhôrpa). Admission: 6,50 $. Pour information: 668-4541.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente: «L'invention de l'amour» de Clau-de Demers. Admission: 3,50. Pour information: 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «Les 4 saisons d'Espigoule». Admission: 3,50 $. Pour information: 547-2191 poste 264.

Mardi 24 octobre

19 h, à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, conférence de Jacques Rullier, président du Groupement de recherche et d'histoire de la Charente Saintongaise. Admission: 2 $ pour les non-membres. Pour information: 668-2606.

20 h, au cinéma Orphéon de Dolbeau-Mistassini, le ciné-club présente: «La coupe» de Khyentse Norbu. Admission: 5 $. Pour information: 276-3530.

Mercredi 25 octobre

17 h, au Côté-Cour, vernissage de l'exposition «Structures», oeuvres de Marie-Andrée Corneau. Pour information: 542-1376.

19 h, au Pavillon Poulenc du Camp musical du Lac-Saint-Jean, assemblée générale. Pour information: 418-349-2085 ou 1-888-349-2085.

19 h 30, au petit salon de l'auditorium Dufour, assemblée générale annuelle de la Coopérative de développement culturel (Théâtre du Saguenay). Pour information: 549-3910.

20 h 30, à la salle François-Brasssard de Jonquière, Producson présente le spectacle d'Isabelle Boulay. Admission: 30 $. Pour information: 548-0130.

Jeudi 26 octobre

16 h, au Petit-Théâtre de l'UQAC lancement de «Paysages divers», suivi à 17 h, du vernissage de l'exposition du même nom, à la galerie L'Oeuvre de l'autre de l'UQAC. Pour information: 545-5523 ou 545-5011 poste 4718.

17 h, au Musée Louis-Hémon de Péribonka: vernissage de l'exposition «Le langage des fleurs» réunissant 17 artistes. Marrainé par Corno. Pour information: 418-374-2177.

18 h, au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, assemblée annuelle de l'Atelier de théâtre L'Eau. Vive. Pour information: 698-3895.

19 h, à la Bibliothèque publique de Chambord, dictée des écrivains Abitibi-Consolidated. Avec Andrée Chiasson, animatrice auprès des jeunes. Pour information: 342-6506.

20 h, à l'auditorium de l'UQAC, local P0-5000, le cinéma Le doigt dans l'oeil présente «Le goût du saké» de Yasijiro Ozu (version originale japonaise sous-titre en français). Admission gratuite.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente Michel Mpambara. «Y'a trop de Blancs au Québec». Admission: 26 $ et 20 $. Pour information: 543-3910.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, concert des élèves avec Julie Carpentier (flûte), Julie Simard (alto), Chantale Tremblay (basson). Au programme: Glinka, Reicha, Bach, Hétu, Reinecke. Admission gratuite. Pour information: 698-3505.

Vendredi 27 octobre

17 h, à la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, vernissage de l'exposition de quatre artistes français et organisateurs de ARTRANSMEDIA. Pour information: (418) 668-6635.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente: «ONK PLUPLU» avec Plume Latraverse et les Mauvais compagnons. Admission: 29 $ et 21 $. Pour information: 549-3910.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, concert des professeurs avec Nathalie Camus (violon), Frank Perron (alto), David Ellis (violoncelle), Steve Langevin (trombone) et Jacinthe Couture (piano). Admission gratuite. Pour information: 698-3505.

20 h, au Mont-Lac-Vert, spectacle «Les sommets du coeur» avec les élèves de Sylvie Doyon. Admission: spectacle seulement 15 $ (forfait souper-spectacle 27 $). Pour information: 344-4000, poste 29.

22 h, à l'International café-bar, spectacle de Saldana. Pour information: 690-9323.

NOUVEAU Danse Hall Jeannois
Samedi soir
21 h
Venez vous amuser et danser au rythme de la musique.
Soyez des nôtres!
POUR INFORMATION: Hall Jeannois
Boul. St-Jude, ALMA
Tél.: rés.: 668-8283 - Hall: 668-7597
00461815

HORAIRE DU 20 AU 26 OCTOBRE
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

PROMENONS-NOUS DANS LES BOIS (13+violence)
Ven.et Lun. au Jeu.: 21h30
Sam. Dim.: 15h30 - 21h30

LA BELLE FAMILLE LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G)
Ven. et Lun. au Jeu.: 19h10 - 21h25
Sam. et Dim.: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25

TAXI 2 (G)
Ven. et Mar. au Jeu.: 19h20
Sam. et Dim.: 13h20 - 19h20

LA LOI DU MILIEU (13+violence)
Ven. et Lun. au Jeu.: 19h15 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30

EN SOUVENIR DES TITANS (G)
Ven.et Lun. au Jeu.: 19h05 - 21h25
Sam. Dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
00464956

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
Semaine du 20 au 26 octobre

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
MARDI et MERCREDI 5$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

PAYEZ AU SUIVANT (G) H. Hunt / K. Spacey
sam,dim 1:15 3:45 7:00 9:30
tous les soirs 7:00 9:30

DIABLEMENT VÔTRE (G) Brendan fraser
sam,dim 1:00 3:00 5:00 7:10 9:20
tous les soirs 7:10 9:20

LA BOUTEILLE (G) Réal Bossé
sam,dim 1:00 3:05 5:10 7:15 9:30
tous les soirs 7:15 9:30

DR.T ET LES FEMMES (G) Richard Gere
sam,dim 1:15 3:45 7:00 9:30
ven, lun à mer 7:00 9:30 jeudi 9:30

ÂMES PERDUES (13+) W. Ryder
sam,dim 1:00 3:00 5:00 7:10 9:15
tous les soirs 7:10 9:15

TAXI 2 (G)
sam,dim 1:00 3:00 5:00 7:10 9:15
tous les soirs 7:10 9:15

LA LOI DU MILIEU (13+ V.) S. Stallone
sam,dim 1:00 3:00 5:00 7:10 9:30
ven, lun à mer 7:10 9:30 jeudi 9:30

EN SOUVENIR DES TITANS (G) D. Washington
sam,dim 1:30 4:00 7:00 9:30
tous les soirs 7:00 9:30

Venez déguster la délicieuse Pizza Pizza Hut au ODYSSÉE

cinéma IMPÉRIAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
1120, Boul. Talbot, Chicoutimi
Ciné-RABAIS et Ciné-RÉPERTOIRE 3$ EN TOUT TEMPS

LA CELLULE (13+) Jennifer Lopez
sam,dim 1:00 3:05 5:10 7:15 9:30
tous les soirs 7:15 9:30

L'ART DE LA GUERRE (13 + V.) Wesley Snipes
sam,dim 1:15 3:45 7:00 9:15
tous les soirs 7:00 9:15

LE MONDE DE MARTY (G) Michel Serreault
sam,dim 1:00 3:00 5:00 7:00 9:00
tous les soirs 7:00 9:00

LES REMPLAÇANTS (G) K. Reeves
sam,dim 1:30 4:00 7:00 9:30
tous les soirs 7:00 9:30

cinéma JONQUIÈRE
INFO-HORAIRE: 543-0055
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

DIABLEMENT VÔTRE (G) B. Fraser
sam,dim 1:00 3:00 5:00 7:00 9:15
tous les soirs 7:00 9:15

LE TOUT POUR LE TOUT (G)
sam,dim 1:15 3:15 5:15 7:15 9:15
tous les soirs 7:15 9:15
465055

CORPORATION DES FEMMES D'AFFAIRES DU SAGUENAY
Prix Femme d'Affaires du Saguenay 2000
Hôtel Le Montagnais
2 novembre 2000 à 18 h 30

CONFÉRENCIÈRE
Fabienne Larouche
Auteure

Coût: 50$ / personne
Réservation: 543-2426
(Clairette Pepin)

En collaboration avec
Banque de Montréal
CKTV QUOTIDIEN Vox Vidéotron
00464393

Nice se décrit en bleu et vert

par Richard Saindon

Boum! Le fort bruit d'un coup de canon qui se réverbère sur les superbes façades rougeâtres des immeubles de la place Massena nous fait sursauter. «Ne vous inquiétez pas, s'empresse d'intervenir Sandra Jurinic, notre guide de l'Office du tourisme et des congrès, c'est tout simplement pour indiquer qu'il est midi.»

Puis elle ajoute : «En fait cette tradition remonte au siècle dernier lorsqu'un Anglais faisait tirer un coup de canon à blanc pour prévenir sa femme particulièrement distraite, qu'il était l'heure de préparer le déjeuner! «On peut voir jusqu'à quel point les Anglais ont marqué Nice. Ils ont même laissé leur nom à la belle promenade qui longe toute la baie des Anges. Car il faut bien le dire ce sont eux qui ont d'abord fait de cette ville un lieu de villégiature. Encore aujourd'hui il est agréable de s'asseoir sur l'une des célèbres chaises bleues - il y en a 2000 – pour regarder la foule bigarrée qui déambule sur la Promenade des Anglais. Nice, capitale de la Côte d'Azur, présente des aspects très contrastés. Vieille ville aux ruelles tortueuses bordées de hautes maisons, superbes palaces et hôtels particuliers de la Belle Époque, magnifiques jardins et nombreux musées. Avec ses 300 hectares de parc, ses 150 fontaines et ses 7,5 km de plage, Nice se décrit en bleu et vert. Sans oublier les 264C heures d'ensoleillement en moyenne chaque année!

ROSE

La couleur particulière des immeubles dans le secteur de la Place Massena valent à Nice le surnom de ville rose.
(Photo Richard Saindon)

Cet hiver à Nice

Cette phrase est le slogan de l'Office du tourisme. On veut souligner la clémence et le ciel bleu des hivers de Nice. Il ne faut pas penser cependant trouver un climat tropical en hiver sur la Côte d'Azur, mais des températures qui oscillent entre 11 et 15 degrés de janvier à mars. Il est exact par contre qu'on peut rester trois semaines à Nice durant la morte-saison pour le prix d'une seule semaine dans les Antilles. Et puis, si vous êtes de ceux pour qui le bronzage n'est pas la priorité en vacances, Nice se révèle un endroit exceptionnel pour découvrir tout le sud de la France, Monaco et le nord de l'Italie en évitant la cohue de l'été. En fait, Nice se trouve au coeur de l'une des régions les plus visitées au monde.

Et puis cette grande ville de 380 000 habitants évoque à elle seule tout le charme de la Côte d'Azur. L'un de ses plus célèbres habitants, le peintre Henri Matisse, n'avait de cesse de vanter «la richesse et la clarté argentée de la lumière de Nice».

La Vieille-ville de Nice est un haut lieu de la promenade sans but. On peut errer des heures dans les ruelles et les volées de marches qui mènent à la colline du château. Et contrairement à plusieurs agglomérations européennes, la Vieille-ville de Nice n'est pas un piège à touristes. C'est un quartier habité, vivant, et qui a une âme. On peut commencer la visite par le Cours Saleya, une esplanade connue pour son marché aux fleurs, fruits et légumes. Une symphonie d'odeurs, de couleurs et de bruits vous y attend. Difficile aussi de résister aux étalages de fromages, de fruits confits, d'huile d'olive et d'herbes de Provence. Si la fringale vous prend, rendez-vous vite chez Thérésa, une terrasse située au coeur du marché. Personnage à la façon de extraordinaire, Thérésa est en quelque sorte une célébrité locale. Tous les Niçois se sont probablement arrêtés un jour devant son stand pour déguster sa socca fumante (énorme crêpe dorée à la farine de pois chiche et à l'huile d'olive), son pan-bagnat (salade niçoise dans un pain à l'ail), ou sa pissaladière (une tarte à l'oignon avec filets d'anchois). Pour compléter le repas passez chez le maître glacier Fenocchio dans la rue de la Poissonnerie pour déguster des glaces aux parfums surprenants de lavande, de rose, de jasmin de thym et même de tomate et basilic! J'ai adoré la glace à la rose, mais franchement, je vous déconseille celle à la tomate...

REINE

Thérésa, «la reine de la socca», vous attend à sa terrasse du Cours Saleya. On dit qu'elle prépare la meilleure socca de Nice, une crêpe très spéciale à la farine de pois chiche.
(Photo Richard Saindon)

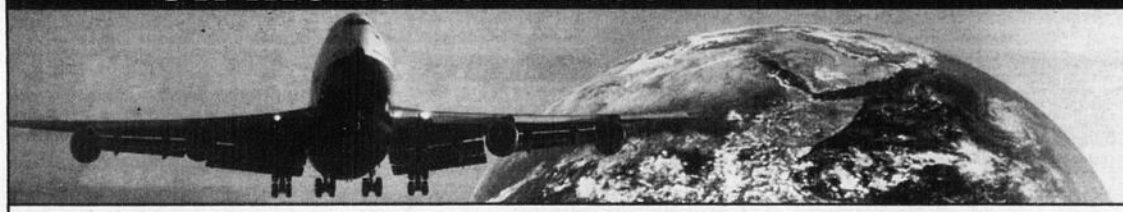
En se promenant dans le vieux Nice, il faut savoir lever les yeux pour observer les détails de l'architecture comme les frontons, les frises et les trompe-l'oeil. Ne manquez pas le magnifique Palais Lascaris, chef d'oeuvre du XVIIe siècle qui abrite un musée d'art et traditions populaires. On peut consacrer facilement une demi-journée uniquement pour la visite des sept églises baroques du quartier.

Souvent négligé par les touristes qui se contentent du bord de mer, le quartier de Cimiez situé sur les hauteurs de Nice, regroupe les somptueux hôtels et palais que les membres de la colonie anglaise ont fait construire à la Belle Époque. Également dans le quartier, au centre des ruines romaines de Cemenelum, le musée Matisse occupe une belle villa génoise du XVIIe siècle qu'entourent les oliviers et les pins parasol.

Nouvellement rénové, le musée regroupe notamment la plus grande collection de sculptures réalisées par Matisse de même que la collection personnelle de tableaux du peintre.

Nice en hiver c'est également le carnaval qui se déroule en février. Symbole du monde de l'imaginaire et du burlesque, le défilé ne manque pas d'originalité avec ses chars gigantesques et les 600 grosses têtes de carton-pâte.

Un monde à découvrir



SPÉCIAL «DERNIÈRE MINUTE»
Espagne
Hôtel Benal Beach
1 sem.: 649 $ - 2 sem.: 789 $
Départs:
8-15-22-29 novembre

PROMOTION HONG KONG jusqu'à 5 NUITS GRATUITES
Obtenez jusqu'à 5 nuits gratuites à Hong Kong à l'achat d'un de nos forfaits avec CANADIEN INTERNATIONAL. Inclus: hôtel de première classe, tour de ville et mini-croisière dans la Baie de Hong Kong.

THAÏLANDE
LES PLAGES DE LA THAÏLANDE • 12 jours à partir de 1899 $
LONG SÉJOUR • 20 jours à partir de 2199 $
CIRCUIT EN THAÏLANDE ET SÉJOUR PLAGE • 17 jours à partir de 2399 $
SÉJOUR COMBINÉ THAÏLANDE ET BALI • 17 jours à partir de 2464 $

PROMOTION PARIS 3 NUITS GRATUITES
3 nuits gratuites à Paris à l'achat d'un forfait sur la Tunisie, l'Égypte, la Grèce ou la Turquie avec AIR FRANCE. Inclus: 3 nuits dans un hôtel 3 étoiles avec le petit-déjeuner continental.

GRÈCE
LONG SÉJOUR • 19 jours à partir de 1705 $
CIRCUIT CLASSIQUE • 12 jours à partir de 1754 $

TUNISIE
LONG SÉJOUR • 21 jours à partir de 1244 $
CIRCUIT DÉCOUVERTE ET SÉJOUR PLAGE • 14 jours à partir de 1593 $

ITALIE
ROME ET SÉJOUR À SORRENTE • 20 jours à partir de 1843 $

Léonard Tremblay*
Accompagnateur

TUNISIE
24 mars au 9 avril 2001

1699$ Circuit et séjour à Port El Kantaoui

Prix incluant:
• Départ de la région en autocar
• 3 nuits gratuites à Paris incluant petits-déjeuners
• 22 repas
• Circuit de 6 jours avec séjour à l'hôtel Palm Marina à Port El Kantaoui
• Supplément à payer:
• Taxes d'aéroport de 44 $
• Golf en option: forfait de 5 départs (prix à déterminer)
* Si 20 personnes

Les tarifs incluent: un vol aller-retour de Montréal • hébergement • repas mentionnés • transfert et taxes NAVCAN. Non inclus taxes d'aéroport si applicables. Les prix et les promotions s'appliquent pour certaines dates entre novembre et avril. Les conditions générales des brochures Méditerranée et Sensationnel 2000-2001 s'appliquent. Permis du Québec.

BRUNCH-VOYAGE EN COLLABORATION AVEC EXOTIC TOURS
Venez vous renseigner sur les destinations offertes par EXOTIK TOURS ainsi que sur l'Orient.
Brunch à l'Hôtel Le Montagnais, le dimanche 29 octobre à 9 h 30. Coût: 10 $ par personne.
Réservation obligatoire: 545-4060

exotik tours
VISITEZ NOTRE BOUTIQUE DE VOYAGE
1700, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI, 545-4060, 1-800-771-4777
1186, BOUL. SACRÉ-COEUR, SAINT-FÉLICIEN, 679-8242, 1-800-679-8242
AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
00463792

Vous aimez naviguer?
Des croisières et des voyages partout dans le monde
Voyages Sillery
Tél.: 687-4172; sans frais au Canada: 1-877-687-4172.
1594 Ch St-Louis Sillery (Que) G1S 1G6
Faites escale à
00461774
www.voyages-sillery.com

Les Suédois fêtent le solstice d'hiver

(SOP) - Les us et coutumes de l'Amérique du Nord moderne définissent le solstice comme le jour le plus court de l'année.

Mais en des temps anciens, curieusement plus optimistes, le 21 décembre s'accompagnait d'une célébration de la lumière: après six mois de noirceur graduelle, le soleil rebondit dans le ciel et les jours s'allongent à nouveau.

Cette approche a encore cours dans certains pays et cultures actuelles. Mais la Suède a particulièrement conservé les traditions ancestrales du temps des Fêtes. Solstice et Noël s'y sont mélangés dans la plus exquise des traditions.

Le 13 décembre, la fête de Lucia donne le coup d'envoi aux festivités. Ce matin-là, dans un grand nombre de foyers du pays, une femme ou une fille se lève avant l'aube. Habillée en blanc et arborant une couronne de chandelles allumées, elle réveille la famille au son de rimes célébrant la noirceur de l'hiver et la lumière sur le point de revenir, avant de leur servir café et rouleaux assaisonnés au safran.

Pendant toute la journée, des Suédoises personnifient Lucia. «Ça a lieu partout en Suède, dans nos églises, nos écoles et nos demeures», affirme Annika Benjes, du conseil suédois pour les voyages et le tourisme.

Comment Santa Lucia, héroïne d'une chanson italienne et sainte sicilienne du IVe siècle, est devenue si populaire en Suède? Les avis divergent. Certains spéculent qu'elle aurait visité un pays nordique, alors que d'autres estiment que sa renommée est due aux missionnaires.

Repas gargantuesques

De toute façon, son histoire est inséparable de la fête suédoise : avant d'être arrêtée et martyrisée, sainte Lucie portait une couronne de chandelles allumées pour se retrouver dans les sombres tunnels où elle apportait nourriture et réconfort aux chrétiens fuyant les persécutions. Les Romains auraient arraché les yeux de la sainte de Syracuse avant qu'elle ne meure.

Les Suédois profitent de ces semaines pour se gaver de leurs buffets les plus extravagants : jambons immenses, saumon, harengs accompagnés de betteraves marinées, boulettes de viande, saucisses, pâté de foie, ainsi que des plats de saison tels que le chou doré et le poisson luth. De grandes rasades de glogg, un punch aux fruits alcoolisé, aident à ingurgiter le tout.

La fête de Lucia marque aussi le début de la saison des arbres de Noël, décorés d'étoiles et d'animaux de paille. Les biscuits commencent à envahir les fours.

Tout au long de l'histoire, la naissance du Christ a souvent été opposée au solstice d'hiver, deux fêtes cohabitant, même si le premier souffle de Jésus est considéré comme un événement significatif depuis le commencement du christianisme. L'Église n'a pas souligné la fête avant le IVe siècle. À cette époque. la célébration servait surtout à limiter les festivités païennes marquant le solstice. Le lien est facile avec la fête du soleil invincible, fêtée le 25 décembre 274 à Rome.

Les Voyages Sears vous offrent

Soleil en vente

Réservez aujourd'hui.
Voyagez. *Payez* plus tard.*
Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.

OBTENEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS

En utilisant votre carte Sears.
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.*
- Et durant trois mois, vos cartes de crédit et débit seront protégées gratuitement grâce au service Première Ligne.

les POINTS pour VOYAGER MD des POINTS quand vous VOYAGEZ

CANADA 3000

Cancun
Riviera Maya
El Caracol Village, 1 semaine
Formule Tout Compris
23 décembre 2000
2159$ Prix réservez tôt

Cozumel
Reef Club Isla Cozumel, 1 semaine
Formule Tout Compris
23 décembre 2000
2349$ Prix régulier

Santo Domingo
Barcelo Decameron, 1 semaine
Formule Tout Compris
23 décembre 2000
1539$ Prix réservez tôt

Puerto Plata
Dorado Club, 1 semaine
Formule Tout Compris
22 décembre 2000
1529$ Prix réservez tôt

Varadero
Brisas Del Caribe, 1 semaine
Formule Tout Compris
22 décembre 2000
1829$ Prix régulier

VACANCES SIGNATURE

Riviera Maya
Club Viva Maya (3 étoiles +), 1 semaine
5 au 25 janvier 2001
Départ les vendredis
Chambre vue jardin 1649$ Tout compris
Rabais «Réservez-tôt» inclus

Puerto Vallarta
Club Viva Vallarta (4 étoiles), 1 semaine
13 au 26 janvier 2001
Départ les samedis
Chambre 1479$ Tout compris
Rabais «Réservez-tôt» inclus

Las Vegas
Rio All-Suite Casino Resort (5 étoiles), 4 nuits
11 au 24 janvier 2001
Départ les dimanches
Chambre 929$ Sans repas

Bayahibe
Casa del Mar, 1 semaine
6 au 26 janvier 2001
Départ les samedis
Chambre supérieure 1539$ Tout compris
Rabais «Réservez-tôt» inclus

vacances AIR CANADA

Jamaïque
Une exclusivité de Vacances Air Canada
Sunset Beach Resort & Spa, 1 semaine
7, 14, 21 janvier 2001
Chambre vue jardin 1639$ Formule Tout compris
Couples Ocho Rios, 1 semaine
7, 14, 21 janvier 2001
Ch. vue sur la montagne 2359$ Formule Tout compris
Départ direct le dimanche de Dorval

Barbade
Spécial
Almond Beach Club, 1 semaine
6, 13, 20 et 27 janvier 2001
Chambre standard 2319$ Formule Tout compris
Almond Beach Village, 1 semaine
6, 13, 20 et 27 janvier 2001
Chambre standard 2329$ Formule Tout compris
Départ direct le samedi de Dorval

Croisière
Voyage de groupe exclusif avec accompagnateur francophone
à bord du HORIZON de Celebrity Cruises
au départ d'Aruba
3 février 2001
1769$ Cabine intérieure cat. 9
1999$ Cabine premium extérieure cat. 3
Départ de Dorval via Toronto

Le choix des consommateurs 1999-2000 au service de l'excellence

Agence de voyages SEARS MD
LE MONDE EST À VOUS

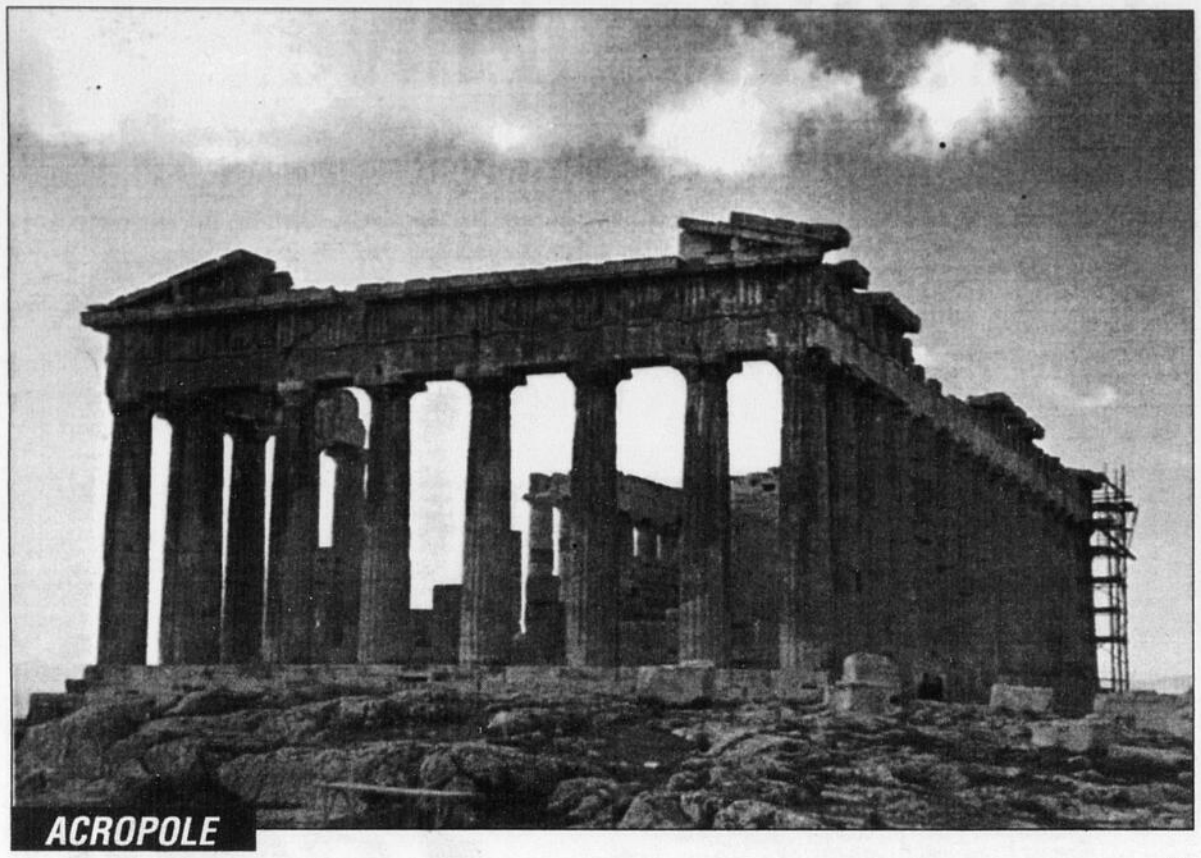
Trois façons de réserver vos vacances!

Place du Saguenay (418) 549-2128

Par téléphone	En Personne	Sur Internet
1 800 799-6466	Plus de 98 succursales à travers le pays	www.sears.ca

* Offre valable du 9 septembre au 12 novembre 2000 – détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can. (ou US), par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes, les frais de service, les frais portuaires et les surcharges applicables. Assurances en sus. Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/2001 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

6689090



ACROPOLE

À Athènes, l'Acropole témoigne que le passé et le présent sont inextricablement mêlés.

Athènes: une ville à visiter à pied

(SOP) - Capitale de la Grèce, Athènes compte quelque 870 000 habitants. En grec, le nom de cette ville se prononce «Aciné» ou «Acina».

En dehors du vieux quartier typique de la Grèce, Athènes a l'allure d'une métropole moderne en voie de construction. Dans ce décor de renouvellement, de poussière et de bruit s'active un peuple nombreux et pétillant, à la fois méditerranéen et oriental.

Les kiosques, les terrasses, les cafés, les vendeurs à l'étalage donnent à Athènes un cachet tout à fait méridional. Au détour d'une ruelle apparaît la lumineuse Acropole, qui témoigne qu'à Athènes, cette ville aux multiples visages, comme partout ailleurs en Grèce, le passé et le présent sont inextricablement mêlés.

Les structures gouvernementales grecques sont entièrement centralisées à Athènes, ce qui a amené le tiers de la population du pays à habiter la région. De plus, la moitié des emplois industriels et les deux tiers des richesses nationales se trouvent aussi à Athènes. Cependant, la capitale est mal équipée pour remédier aux problèmes causés par une expansion aussi importante : paralysie de la circulation, gaspillage d'espace, pollution atmosphérique.

Cependant, il faut voir la ville à ses pieds, les collines tout autour, brûlées par le soleil, et la mer au loin pour comprendre pourquoi, à Athènes et nulle part ailleurs, s'est établie et a rayonné la plus brillante civilisation du bassin de la Méditerranée.

La plongée au requin hausse le taux d'adrénaline

(SOP) - Plus effrayante que la chute libre, plus terrifiante que le saut à l'élastique, la plongée au requin est la nouveauté — controversée — offerte en Afrique du Sud aux touristes en quête de sensations fortes.

Chaque mois, plusieurs centaines d'entre eux, en majorité des étrangers, tentent cette expérience sur les côtes de la province du Cap occidental.

On enfile l'attirail du plongeur; on se fait enfermer, à plusieurs, dans une sorte de cage pour oiseaux géante; on se fait larguer du bateau à moteur quelque part le long de la côte; puis on attend, la peur au ventre, l'arrivée des géants des profondeurs.

Attirés par des pilchards (sortes de grosses sardines) découpés et d'épaisses tranches de viande de requin jetées depuis le bateau, les grands requins blancs arrivent, en groupe, pour se disputer la nourriture qui flotte autour des cages.

De l'intérieur, les plongeurs peuvent sentir se mouvoir tout proches d'eux les animaux géants excités par la nourriture, tournant autour de la cage en agitant leurs puissantes nageoires.

Le taux d'adrénaline monte en flèche quand les féroces créatures heurtent la cage.

De jeunes touristes — en majorité des randonneurs — sortent pâles et tremblants de leur expérience lors d'une descente à Gansbaai, à 100 kilomètres au nord du Cap : «Le plus grand choc de ma vie», «très, très effrayant», «j'ai cru que la cage ne tiendrait pas»; «c'était terrifiant de voir les requins arriver droit sur la cage»; «à mourir de trouille».

Mais tous en conviennent : à 100 $ par personne, ils en ont eu pour leur argent. Ceux qui avaient déjà fait l'expérience de la chute libre et du saut à l'élastique sont unanimes: la plongée au requin, c'est autre chose.

DU SOLEIL À PRIX IMBATTABLES!
RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE 2000
DÉPARTS DE QUÉBEC

RABAIS de 280$ par couple déjà appliqué

Paraiso ★★★ Acapulco
3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS LOCALES
3 repas par jour, style buffet. Boissons locales de 10h à 22h. Animation musicale certains soirs au bar de la piscine de 19h à 21h. Navette 2 fois/jour pour l'hôtel Parador Del Sol.
2 SEMAINES 25 JANVIER, 1 FÉVRIER, 15 MARS, 22 MARS 1699$
2 SEMAINES 8 FÉVRIER, 15 FÉVRIER 1709$
2 SEMAINES 22 FÉVRIER, 1 MARS, 8 MARS 1819$

Puerto Vallarta ★★1/2
SAN MARINO PLAZA
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1789$

Puerto Plata ★★★
CASA MARINA REEF
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1659$

Varadero ★★★1/2
IBEROSTAR BARLOVENTO
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1859$

CONSULTEZ DES EXPERTS
Carlson Wagonlit Travel
ALMA Voyages Michel Barrette (418) 668-3078 1 800 263-3078
CHICOUTIMI Voyages Paradis-Saguenay (418) 696-3121
JONQUIÈRE Voyages Paradis-Saguenay (418) 547-6645 / 542-3595 1 800 475-6645
SAINT-FÉLICIEN Voyages Nuevo Inc. (418) 630-3003
Les conditions générales habituelles s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 7 octobre 2000. Détenteur d'un permis du Québec. Espace limité. Prix à partir de: peut varier selon les dates de départs.
00463154

Les Voyages Sears vous offrent
Soleil en vente
Trois façons de magasiner !
Plan spécial de *paiement* voyages — Réservez aujourd'hui. Voyagez. *Payez* plus tard.*
Utilisez votre carte Sears
Plan à *versements* égaux — Payez vos vacances en 12 mensualités sans intérêt.†
OBTENEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS
GROUPES EXCLUSIFS ACCOMPAGNÉS
Amhsa Paradise Beach Club & Casino
République Dominicaine
Départ de Québec**
10 février 2001 – 2 semaines
1899$
+ taxes de sortie 10$ US
Accompagnatrice : Isabelle Brière*
Arenas Blancas
Varadero, Cuba
Départ de Québec**
24 février 2001 – 2 semaines
2429$
+ taxes de sortie 20$ US
Accompagnatrice : Denise Duchaine*
NOLITOUR VACANCES
* Accompagnatrice avec un minimum de 20 passagers. ** Autobus inclus avec un minimum de 20 passagers. Les prix sont par personne en occupation double
Agence de voyages SEARS LE MONDE EST À VOUS
Trois façons de réserver vos vacances!
Place du Saguenay (418) 549-2128
Par téléphone 1 800 799-6466 — En Personne Plus de 98 succursales à travers le pays — Sur Internet www.sears.ca
* Offre valable du 14 octobre au 12 novembre 2000 – détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can., par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes et surcharges applicables. Assurances en sus. † Offre applicable sur nouvelles réservations seulement - effectuées entre le 9 octobre et le 22 octobre 2000 - des produits de nos grossistes participants seulement. Achat minimum 300$ incluant taxes et porté sur la carte Sears seulement. Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/2001 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. t.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.
00463429

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

AIR MILES — Voyagez de par le monde

ASSISTEZ À L'ENREGISTREMENT DE L'ÉMISSION BIEN AU SHOW à BAYAHIBE (Républiq ue Dominicaine)

En compagnie de:

Michel Thiffault ET

Sandra Claveau

Départ le 18 novembre 2000 - 1 semaine
au CLUB VIVA DOMINICUS 4* (Formule Club)
Accompagnatrice: Francine Nadeau

1099$
OCC. DOUBLE
TAXES INCLUSES

SAN ANDRES

HÔTEL DECAMERON SAN LUIS
FORMULE CLUB

Départ: 5 janvier - 1 semaine **1045$** occ. quadruple TAXES INCLUSES

Départ: 5 janvier - 2 semaines **1315$** occ. quadruple TAXES INCLUSES

Départ: 2 mars - 2 semaines **1385$** occ. quadruple TAXES INCLUSES

Accompagnateur: Gilles Tremblay

BAYAHIBE

CLUB VIVA DOMINICUS FORMULE CLUB

5 départs
19 janvier - 2 semaines
2 février - 2 semaines
16 février - 2 semaines
23 février - 2 semaines
2 mars - 1 semaine
} *Autocar de la région inclus*

À partir de **1590$** occ. double TAXES INCLUSES

PUNTA CANA

HÔTEL FIESTA PALACE FORMULE CLUB

Autocar de la région inclus
Départ: 23 février - 2 semaines
2470$ occ. double TAXES INCLUSES
Départ: 2 mars - 1 semaine
1810$ occ. double TAXES INCLUSES

ACAPULCO

HÔTEL CONTINENTAL PLAZA ****

Départs:
8 février 2001
15 février 2001 *2 semaines*
22 février 2001

1550$ occ. double TAXES INCLUSES

PUERTO VALLARTA

ROYAL DECAMERON COMPLEX
FORMULE CLUB

Départ: 2 mars 2001 - 2 semaines
Autocar de la région inclus
1925$ occ. double TAXES INCLUSES

Accompagnateur: Serge Cloutier

CANCUN

CARRIBBEAN VILLAGE
FORMULE CLUB

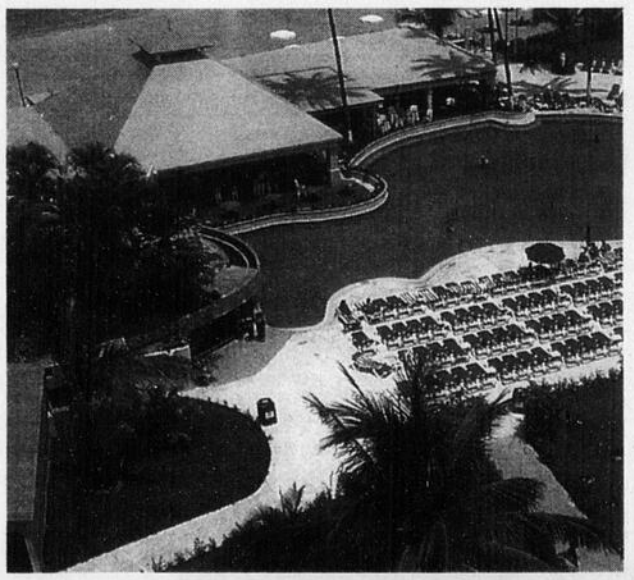
Départ: 9 mars - 2 semaines
2155$ occ. double TAXES INCLUSES

PUERTO VALLARTA

BLUE BAY GATEWAY FORMULE CLUB

Départ: 16 mars - 2 semaines
Autocar de la région inclus
1859$ occ. double TAXES INCLUSES

Accompagnateur: Nicol Boudreault



SKI - VAL THORENS

Départ: 16 mars - 10 jours
Hôtel des 3 Vallées 3★
15 repas inclus

Incluant:
Avion, hôtel, transferts
1999$/personne
+ Taxes - Ajoutez 20 $

Accompagnatrice: Lily Talbot

THAILANDE

CIRCUIT ET SÉJOUR PLAGE

Départ: 15 février 2001 - 21 jours
26 repas inclus

2499$ occ. double TAXES INCLUSES

PROMOTION
Incluant 4 nuits à Hong Kong
Accompagnatrice: Louise Côté-Girard

SOIRÉE D'INFORMATION
LE 23 OCTOBRE à 19 H
À l'hôtel Le Montagnais
Réservation: 549-6880

TUNISIE *Incluant 38 repas*

EL MOURADI PALACE Hôtel Melia*****

Départ: 13 mars au 5 avril 2001
1590$ occ. double TAXES INCLUSES

PROMOTION
incluant 3 nuits gratuites à Paris
Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay

SOIRÉE D'INFORMATION
LE 24 OCTOBRE à 19 H
À l'hôtel Le Montagnais
Réservation: 549-6880

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES — Voyagez de par le monde

Voyage

Un «circuit européen de la mémoire»

LILLE, France (AP) - «Circuit européen de la mémoire» entre France, Belgique et Angleterre: la Coupole d'Helfaut, près de Saint-Omer dans le Pas-de-Calais, le château de Douvres, dans le Kent, et le domaine de Raversijde, à Ostende, en Flandre, se sont associés pour créer un circuit autour de l'histoire de la Seconde Guerre mondiale.

Cette association permet de mettre en perspective l'impact stratégique du contrôle du Channel et le déroulement des opérations militaires dans le Nord de l'Europe.

Les cérémonies du 60e anniversaire de «l'Opération Dynamo» organisées en juillet dernier à Dunkerque en souvenir de l'évacuation en 1940 de 360 000 soldats vers l'Angleterre, ont donné des idées aux trois sites historiques.

Ainsi, La Coupole d'Helfaut, qui tire son nom de son impressionnant dôme de béton, présente le programme des armes secrètes d'Hitler. Ce fut l'un des plus gros bunkers construits par l'armée allemande, destiné à servir de base de lancement des fusées V2. Aucun de ces missiles n'atteignit l'Angleterre car la base subit, dès avant les premiers tirs, une avalanche de bombardements. La Coupole raconte ces événements et retrace aussi l'histoire de la conquête spatiale née des recherches allemandes sur les fusées V1 et V2.

De l'autre côté de la Manche, dans les souterrains du château de Douvres, quartier général des services secrets de la sa majesté et de Winston Churchill, des stratégies s'élaboraient pour contrer les plans de conquête allemands. Une mise en scène muséographique recrée l'ambiance qui régnait dans ce château du Kent au cours de la préparation d'opérations d'évacuation comme Dynamo ou de projets de débarquements. Car Hitler en était convaincu le débarquement des troupes alliées aurait lieu sur les côtes de la mer du Nord où il fit bâtir le Mur de l'Atlantique, cette ligne de défense allemande qui s'étendait de la Norvège à la frontière espagnole. À Ostende, le domaine de Raversijde est le site le mieux conservé du Mur de l'Atlantique. Destiné à protéger le port d'Ostende, il est constitué de batteries, réseaux souterrains et casemates, constructions caractéristiques de cette «muraille».

À l'instar de ce qui a été réalisé sur les sites du débarquement en Normandie, la réunion des sites de part et d'autre des frontières s'est donné l'ambition d'instaurer une collaboration à l'occasion de grandes expositions bien sûr mais surtout de mettre en place entre Helfaut, Douvres, Ostende et d'autres sites «un circuit européen de la mémoire». Des retombées en terme de tourisme sont évidemment recherchées.

En bref

Nouveaux vols

HALIFAX (PC) - Royal Airlines prévoit ajouter des vols dans l'est du Canada et créer 60 nouveaux emplois dans la région d'Halifax en établissant un nouvel équipage permanent dans cette ville de la Nouvelle-Écosse.

Le transporteur à prix économique a fait part de ces décisions jeudi, précisant qu'il allait ajouter deux vols quotidiens Halifax-Toronto sans escale, incluant une correspondance pour Winnipeg et Vancouver.

Le dé des champs

HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE CHARME: OÙ LE CŒUR VOUS REÇOIT!
Auberge Petite Plaisance XX. Coucher et tous les plaisirs d'une très bonne table. Réservation: 1 877 565-2653 www.quebecweb.com/petiteplaisance

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★
En septembre et octobre, les couleurs et le repos sont au rendez-vous. Forfait équitation incluant PAM + randonnée à cheval à partir de 87 $/pers. Contactez-nous pour réserver: **1 800 265-2405** www.quebecweb.com/aïeux

LA GRANDE MAISON ET CENTRE SANTÉ
Au centre de Charlevoix à Baie St-Paul. UN ARRÊT, UNE ROMANCE.
L'Harmonie entre l'accueil, les petites intentions et le confort.
NOUVEAU : chambres luxueuses avec foyer et spa et laissez-nous vous surprendre avec les folies de notre nouveau chef. Nous bâtissons ensemble vos forfaits (cure santé, ski au Massif, chiens de traîneau, motoneige, ski de randonnée, réveillon de Noël et jour de l'an).
Certificats cadeaux disponibles. Consultez notre site **www.grandemaison.com**
1-800-361-5575

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

POUR INFORMATION: 00465114
Christian Tremblay (418) 690-8838
Télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
Linda Cantin (418) 690-8839

SUPER PROMOTION !
Carlson Wagonlit Travel
DOUBLEZ VOS POINTS ET OBTENEZ UNE RÉDUCTION SUPPLÉMENTAIRE DE: 150$ PAR COUPLE*
goldpoints

VOYAGES GROUPES
SAISON 2000/2001

Opéra «Norma»	28 octobre		110 $
Prague	02 décembre	1 sem.	899 $ (occ.double)
San Andres Colombie à Noël			
Decameron San Luis	15 décembre	2 sem.	1579 $ (occ.double)
Venezuela Puerto La Cruz			
Doral Beach	08 février	2 sem.	1499 $ (occ.double)
Puerto Vallarta			
Blue Bay Getaway	16 et 23 février	2 sem.	1899 $ (occ.double)
Ixtapa Fontan	17 février	2 sem.	1869 $ (occ.double)
Cuba Atlantico	10 février 3-17 mars et 7 avril	2 sem.	à partir de: 1549 $ (occ.double)
Bali	06 mars	2 sem.	2099 $ (occ.double)
Tunisie	01 mars	19 jours	1743 $ (occ.double)
San Andres Colombie Décameron San Luis	16 mars	2 sem.	1599 $ (occ.double)

NOLITOUR VACANCES

* Applicable sur certains forfaits. • Informez-vous à nos bureaux

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
668-3078
sans frais: 1-800-263-3078

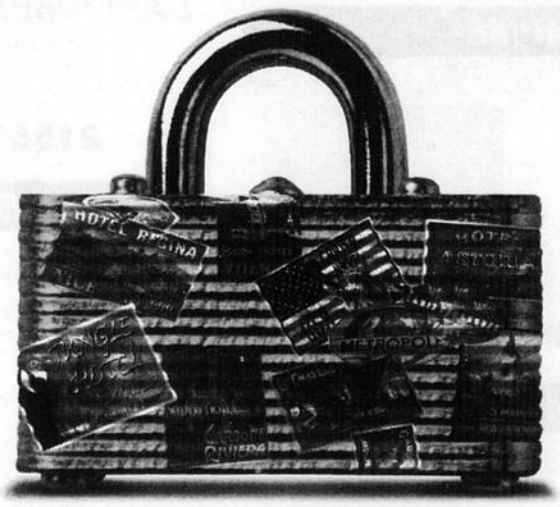
Voyages Paradis, Saguenay
1324, boul. Talbot
Place du Saguenay Chicoutimi
696-3121

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
547-6645 / 542-3595
sans frais: 1-800-475-6645

Voyages Nuevo Inc.
1174, boul. Sacré-Coeur,
Saint-Félicien
630-3003

Nous sommes tous détenteur d'un permis du Québec 00464546

VOYAGEZ EN TOUTE SÉCURITÉ FINANCIÈRE



Vous partez bientôt vers le sud ? Ne faites pas partie des statistiques : toutes les 10 minutes, aux États-Unis, un voyageur perd son argent*.

Pensez CAA-Québec ! Pensez sécurité.

- Avec les Chèques de voyage American Express^MD (sans frais d'émission pour les membres) : sécuritaires, indispensables et pratiques.
- Avec l'Assurance voyage CAA-Québec, dont la nouvelle protection médico-hospitalière et ses franchises permettant de réduire votre prime (prix exclusifs pour les membres).

Pensez CAA-Québec ! Pensez tranquillité d'esprit.

- Avec l'authentique Service Routier d'Urgence^MD (avec vous partout, même à Miami !)... et tout le reste : réservations d'hôtels, tracés routiers, etc.

Courez la chance de partir vers le sud plus riche de 5000 $ US en Chèques de voyage American Express^MD ! Informez-vous à votre succursale CAA-Québec.

ASSURANCE VOYAGE CAA QUÉBEC
Chicoutimi
1700, boul. Talbot
(418) 545-8686

*Source : 1999 U.S. Statistical Abstract. Règlements disponibles aux succursales CAA-Québec. Date limite de participation 10 décembre 2000. Tirage le 15 décembre 2000.

00464460

Le Groupe Vidéotron ltée

Entreprise internationale de communications. Ses filiales au Canada offrent des services de télédistribution, de télécommunications, de télédiffusion, de télésurveillance et de développement multimédia interactif. L'entreprise compte près de 5 700 employés.

Exercices terminés le 31 août		
(en milliers $)	2000	1999
Produits d'exploitation	1 053 464	936 206
Bénéfice excluant les activités abandonnées et la réduction d'impôts reportés	59 736	(8 551)
Bénéfice ($) par action	0,52	(0,08)
Bénéfice net (perte nette)	288 784	(204 820)
Bénéfice net ($) (perte nette) par action	2,49	(1,80)

Groupe Vidéotron

Vidéotron Communications
Vidéotron, Vidéotron Télécom, Vidéotron.net, Protectron, Le SuperClub Vidéotron

Groupe TVA
Réseau TVA, TVA International, HSS Canada, JPL Productions

Source: Vidéotron -- (PC)

Vidéotron

Un bénéfice net de 288,8 millions $

MONTREAL (PC) - Un gain extraordinaire de 114,5 millions $ et une réduction d'impôts reportés de 114,5 millions $ permettent à Vidéotron d'arborer un bénéfice net de 288,8 millions $ pour son dernier exercice annuel en tant qu'entreprise indépendante.

L'exercice 1999 s'était soldé par une perte nette de 204,8 millions $ en raison notamment de la piètre performance d'OpTel, une filiale impliquée dans la télédistribution et la téléphonie aux États-Unis. Vidéotron avait dû radier cet investissement.

Au premier trimestre de l'exercice 2000, Vidéotron a inscrit un gain de 114,5 millions $ suite à la vente de ses dernières activités aux États-Unis, soit sa participation dans les réseaux de télédistribution sans fil Wireless Holdings et Videotron Bay Area.

Au quatrième trimestre, elle a inscrit une autre somme de 114,5 millions $, cette fois-ci pour la réduction des impôts reportés sur des dispositions d'entreprises inscrites au cours d'exercices précédents.

Si on ne tient pas compte de ces facteurs, le bénéfice de Vidéotron a atteint 59,7 millions $ en 2000, comparativement à une perte de 8,5 millions $ en 1999.

Le chiffre d'affaires de Vidéotron, qui était de 936,2 millions $ en 1999, a augmenté de 13 pour cent pour atteindre 1,05 milliard $ en 2000.

La perte nette de 1,80 $ par action enregistrée en 1999 a fait place à un bénéfice net de 2,49 $.

Communications

Vidéotron Communications, qui comprend les services résidentiels de télédistribution et de télécommunications, a connu une croissance de neuf pour cent en 2000 grâce notamment à la hausse des tarifs mensuels de base pour la télédistribution de base et l'étagement, ainsi qu'à la croissance du nombre d'abonnés à l'accès Internet. Ses produits d'exploitation sont ainsi passés de 659,6 millions $ à 717,7 millions $. Le bénéfice d'exploitation avant amortissement a augmenté pour sa part de 12 pour cent, passant de 233,1 millions $ à 260,9 millions $.

Les produits d'exploitation des télécommunications d'affaires ont augmenté de 25 pour cent, passant de 60,0 millions $ à 74,9 millions $. Le bénéfice d'exploitation a toutefois sérieusement diminué, passant de 10,6 millions $ à 3,4 millions $, notamment en raison de dépenses supplémentaires liées au lancement de nouveaux services.

Le titre de Rogers subit une baisse

TORONTO (PC) - Rogers Communications et sa filiale de téléphonie cellulaire ont rapporté vendredi des pertes d'exploitation au dernier trimestre, ce qui a fait baisser de 13 pour cent le cours des titres de l'entreprise.

En début d'après-midi, à la Bourse de Toronto, les investisseurs ont réagi en vendant leurs actions ordinaires en baisse de 3,90 $, à 26 $.

Cette glissade inhabituelle incite les analystes à croire que les investisseurs accordent une certaine importance à la concurrence croissante, ainsi qu'aux informations récentes selon lesquelles Rogers s'apprêterait à prendre des mesures pour livrer bataille à son rival BCE, propriétaire de Bell Canada.

Depuis plusieurs semaines, la rumeur court que le propriétaire du plus important journal au pays, le Toronto Star, pourrait s'associer à Rogers.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10 226.59	+83.61
Volume	320 158 900	
Nasdaq	3482.67	+64.07

TORONTO

TSE 300	10 485.20	+253.57
CDNX	3319.33	+29.56

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Networks Corp.	103.75	+4.95
Celestica Inc.	128.00	+9.40
JDS Uniphase Can. Ltd.	154.25	+17.45
Toronto Dominion B.	39.80	+1.55
C-MAC Industries Inc.	106.00	+4.50
Or	**271.00**	**+.79**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolida. Inc.	11.60	+.10
Alcan Aluminium Ltd	43.20	-1.55
Alliance Forest Prod.	16.20	-.05
Amisk Inc.	2.10	—
Bombardier Inc.	23.50	+.60
BCE Inc	35.45	-.25
National Bank of Can.	22.90	+.05
Cascades Inc	6.65	+.15
CGI Group Inc.	9.95	-.10
Jean Coutu Grp Inc.	19.60	+.30
Métro Inc.	20.60	+.30
Loblaw Companies Ltd	49.00	+1.50
Nortel Networks Corp.	103.75	+4.95
$ U.S.	1.5114	+.0008
$ CDN	0.6613	-.0003

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le | précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AFRI-CAN	35000	0.24	0.24	0.24	
ALLICAN	20725	0.47	0.40	0.40	-0.02
ANGL SWIS	2500	0.15	0.15	0.15	
ARENAGOL	66329	0.93	0.75	0.93	+0.08
ARTQST.B	13550	1.75	1.55	1.75	+0.10
AURIGINOR	9500	0.09	0.09	0.09	

C

CANSPR.A	32400	0.48	0.45	0.47	-0.02
CED-OR CORP	11900	1.04	1.00	1.04	+0.04
CENOSIS	6800	3.05	2.80	3.00	+0.05
COLERAINE MN	29000	0.07	0.07	0.07	
CON OAS	60000	0.04	0.03	0.04	+0.01
CVALLEY.A	6600	0.77	0.77	0.77	+0.02

D à G

DIADM	54500	0.18	0.16	0.17	
DIANOR	3600	0.24	0.24	0.24	-0.01
DUMONT NICKL	272	-.000	-.000	-.000	
DYNACOR INC.	3000	0.10	0.09	0.09	-0.01
ECU SLVR	22500	0.07	0.06	0.06	
FBEACH	5000	2.20	2.20	2.20	+0.20
FBEACH.W	2500	0.06	0.06	0.06	-0.24
FREEWEST	47800	0.40	0.37	0.40	+0.02
G.BRIAR	33032	0.11	0.08	0.09	
GENOM.WT	53300	2.75	2.25	2.40	+0.65
GENOMIC	165539	4.42	3.60	4.00	+0.51
GEONOVA	45500	0.08	0.07	0.08	+0.01
GRILLI B	500	0.35	0.35	0.35	
GRT.LK.NI	1000	0.20	0.20	0.20	+0.03

H à L

HORNET	26774	1.10	0.95	1.10	+0.15
HUBBARD HLDG	7362	0.30	0.30	0.30	-0.07
IGLOOWS	1500	1.00	1.00	1.00	
INNOVIUM	84800	0.45	0.40	0.42	-0.04
JITEC	206010	5.65	5.00	5.60	+0.10
LEXAM	500	0.18	0.18	0.18	+0.06
LIMTECH	81923	1.14	1.06	1.06	-0.04
LOG.G.INF	2000	4.00	3.80	4.00	+0.25
LOUBEL	8500	0.12	0.12	0.12	

M à O

MABAIE	500	0.15	0.15	0.15	
MALARTIC	112500	0.52	0.43	0.52	+0.07
MATAMEC	67063	0.30	0.25	0.25	
MELKIOR	8000	0.30	0.30	0.30	-0.01
METCO	500	0.20	0.20	0.20	-0.07
MURGOR	25000	0.18	0.18	0.18	+0.01
NAR RES	18600	2.80	2.63	2.80	+0.12
NISTEIN	23462	1.20	1.10	1.17	+0.05
NOVEUER RES	578000	0.08	0.06	0.06	-0.01
OLCO.A	2200	-.000	-.000	-.000	
ORB EX.A	38500	0.11	0.10	0.10	-0.01
OREX EXP	22000	0.14	0.13	0.13	
ORLEANS RES	25160	0.05	0.05	0.05	

P à S

PAC.TIGER	100000	0.19	0.18	0.18	+0.03
PAN AMR	20000	0.10	0.08	0.08	-0.02
PERLITE	10000	0.33	0.33	0.33	+0.01
PHOTONET	162300	1.25	1.20	1.24	-0.01
PRO-OR	10000	0.25	0.25	0.25	+0.01
PROLAB	6000	1.13	1.10	1.10	
RADISSON	45250	0.18	0.17	0.17	-0.01
ROBEX	40000	0.40	0.40	0.40	
ROYALSTD	54000	0.25	0.20	0.20	+0.02
SAMSYS	21535	3.03	2.85	3.00	
SCHGOLD	25564	0.30	0.23	0.30	
SHARPE	14000	0.23	0.23	0.23	+0.03
SIRIOS	5000	0.17	0.17	0.17	+0.02

T à Z

TANDEM	2400	0.18	0.18	0.18	-0.02
XEMAC	48000	0.14	0.12	0.14	+0.01
ZAQ	33471	2.85	2.70	2.80	
TOTAL SALES :	2168521				

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	6400	0.500	0.500	0.500	0.000
ACD SYS	400	10.750	10.750	10.750	-0.700
AD OPT	7162	4.700	4.650	4.650	+0.350
ADF GR F	450	11.100	11.100	11.100	+0.350
ADS INC A	1300	1.100	1.050	1.050	0.000
AGF B	204581	24.250	23.850	24.100	+1.050
AIC DIVER	200	30.000	29.700	29.700	+0.150
AIC DIVE P	2400	25.250	25.000	25.000	0.000
AIT ADV	8000	1.150	1.000	1.150	+0.030
ALI TECH	3422	3.750	3.550	3.750	-0.100
AMR TECH	600	1.800	1.700	1.800	+0.050
AMT INTL O	15000	0.290	0.280	0.285	+0.055
ART ADV O	1600	7.500	7.200	7.500	+0.100
AT PLASTICS	5450	2.140	2.020	2.060	+0.040
AT T CAN	29108	46.900	45.000	46.900	+1.150
ATI TECH	614138	11.200	10.850	11.000	-0.050
ATS AUTO	172464	32.750	30.500	32.250	+1.500
AASTRA T	8250	8.500	8.200	8.500	+0.050
ABER DM	54785	13.100	12.400	12.900	+0.150
ABITIBI C	3481638	11.850	11.400	11.600	+0.100
ACETEX	4000	8.250	8.000	8.250	+0.250
ACKTION	11900	13.000	13.000	13.000	0.000
ADRIAN O	1700	0.190	0.160	0.190	0.000
ADVANTX O	43620	1.400	1.260	1.270	-0.160
AETERNA F	63273	13.100	12.300	12.900	+0.600
AFTON O	19	1.080	1.080	1.080	0.000
AGNICO E	36710	8.100	7.800	7.950	+0.050
AGRIUM	436840	14.350	13.750	13.950	-0.150
AIMGLOBL	48622	12.000	10.650	11.900	+1.200
AINSWORTH	2200	4.750	4.450	4.450	-0.300
AIR CANADA	656606	12.650	12.150	12.650	+0.200
AIR CAN A F	66122	10.750	10.200	10.750	+0.500
AIRBOSS O	7800	1.600	1.550	1.580	+0.030
AKITA A F	22075	10.850	10.750	10.750	-0.100
ALARMF O	18700	1.400	1.280	1.400	+0.050
ALT ENERGY	757800	61.800	60.500	61.600	+2.050
ALT ENER P	9925	25.000	25.150	25.400	-0.100
ALCAN	909108	45.250	43.050	43.200	-1.550
ALCAN C P	2250	25.250	25.200	25.200	0.000
ALCAN E P	1000	20.750	20.750	20.750	+0.500
ALCATEL C	256779	98.500	93.500	95.000	-0.500
ALGO GR A F	205400	0.720	0.680	0.720	+0.030
ALG STEEL	33900	0.750	0.680	0.720	+0.010
ALGON MERC	200	3.800	3.800	3.800	-0.200
ALIANT	34343	35.250	34.500	35.150	+0.650
ALIMENTA A	200	23.550	23.550	23.550	+0.200
ALIMENTA B F	920	21.400	21.150	21.400	+0.250
ALLBANC SP	2300	38.650	38.000	38.650	+0.300
ALLBANC SP P	6630	26.000	25.600	25.600	0.000
ALL ATL BF	10700	23.650	21.550	23.650	+2.150
ALLI FOREST	58650	16.500	16.000	16.200	-0.050
ALLIED OIL	19558	0.980	0.960	0.980	+0.020
ALTAGAS	6600	5.750	5.400	5.400	-0.100
ALTAI RES O	20400	0.260	0.200	0.260	+0.110
ALTAREX O	145889	0.620	0.570	0.600	+0.030
AMBRES W B	200000	0.420	0.420	0.420	+0.060
AM ECO	16200	0.055	0.050	0.055	+0.015
AM LEDUC	500	0.300	0.300	0.300	0.000
AMICA M	1600	0.950	0.950	0.950	+0.050
AMISK A	9350	2.100	2.100	2.100	0.000
AMVES	22660	31.000	29.500	30.500	+1.300
ANADIME O	10500	0.370	0.370	0.370	+0.030
ANDERSON	435239	31.500	30.250	31.000	+0.600
ANDRS WA F	2700	13.000	12.250	12.750	+0.750
ANDRES W B	10000	12.850	12.850	12.850	+0.050
ANGIOTEC	036513990	0.400	79.850	89.900	+9.900
ANORMED	059489516	7.750	16.000	16.050	-0.050
ANTHEM P	800	5.250	5.250	5.250	0.000
ANTHONY O	900	9.200	9.150	9.200	0.000
APEX A	3500	1.780	1.770	1.780	-0.020
ARBOR B F	848	6.100	6.000	6.100	+0.300
ARCIS O	12225	2.330	2.200	2.200	0.000
ARCIS W	30000	0.220	0.180	0.180	-0.040
ARCTIC GR O	240000	1.100	1.060	1.100	+0.100
ARIEL O	13000	0.080	0.070	0.070	0.000
ARMBRO EN	2300	2.850	2.570	2.850	0.000
ASHTON	11400	0.720	0.690	0.720	+0.010
ASIA O	201568	1.200	1.110	1.130	-0.020
ASSANTE C	11300	4.100	4.100	4.100	0.000
ASTRAL A F	49149	41.250	40.500	41.000	+1.000
ATCO I F	16088	36.250	35.000	35.000	-0.500
ATCO II	4100	36.000	36.000	36.000	0.000
ATNA O	77611	0.520	0.450	0.450	-0.030
AUR RES	850852	2.650	2.600	2.650	0.000
AURRADO EX O	3579000	0.190	0.170	0.180	0.000
AURIZON O	5435	0.650	0.640	0.640	-0.010
AVCORP I	1200	1.080	1.050	1.050	0.000
AVID OG AO	20841	4.050	4.010	4.010	+0.010
AVID OG BO	400	7.000	7.000	7.000	+2.000
AXCAN P	25048	15.700	14.800	14.800	-0.600
AXIA NET O	73664	6.300	5.950	6.000	0.000
AXXENT B OF	23171	5.000	4.500	4.600	-0.300
AZCAR TEC	600	1.800	1.750	1.750	0.000
B SPLIT	16601	70.000	67.000	70.000	+7.900
B SPLIT P	300	27.000	27.000	27.000	+0.300
B SPLIT II	5175	19.750	19.000	19.300	-1.100
B SPLIT PP	3655	18.300	18.250	18.300	+0.100
BAE SYS	4375	21.500	21.500	21.500	+0.500
BCE EMER	135235	68.950	65.000	67.850	+1.850
BCE INC	2282767	35.850	34.900	35.450	-0.250
BCE I P	211500	26.000	25.550	25.650	+0.150
BCE I Q	66039	25.100	25.050	25.050	0.000
BCE I S	51390	24.600	24.450	24.600	+0.100
BCE I Y	1000	24.200	24.200	24.200	+0.100
BC GAS	19583	28.350	27.350	28.250	+1.000
BMTC A F	100	19.500	19.500	19.500	0.000
BXL ENR	20850	1.750	1.700	1.750	+0.050
BADGER	15000	1.350	1.210	1.300	-0.050
BAKBONE O	83840	9.000	8.400	8.950	+0.050
BALLARD	193454	155.000	143.250	150.950	+5.700
BAND ORE O	13200	0.390	0.340	0.390	0.000
BANK MTL	404873	64.600	64.000	64.150	+0.300
BK MTL B	700	25.950	25.750	25.950	0.000
BKMTL B4	3250	24.750	24.750	24.750	+0.150
BKMTL B 5	900	22.750	22.750	22.750	0.000
BANK N S	1023156	39.300	38.000	38.700	+0.200
BK NS 6P	225	26.000	26.000	26.000	0.000
BK NS 7P	4800	26.900	26.900	26.900	0.000
BK NS 8P	2900	27.000	27.000	27.000	+0.100
BK NS 11P	750	26.400	26.400	26.400	+0.050
BK NS 12 P	3400	22.500	22.050	22.350	+0.250
BARICK GLD	878250	20.400	19.800	20.000	+0.150
BASIS100 O	80880	2.750	2.550	2.700	+0.100
BATTERY	91100	0.780	0.740	0.750	-0.030
BATTLE MTN	19500	2.200	2.100	2.100	+0.020
BAYTEX	128734	14.700	14.500	14.550	-0.100
BEAMSCPE	95450	6.750	6.300	6.350	-0.050
BEAU CAN	109742	2.130	2.120	2.120	0.000
BEHAVIRB F	10000	0.050	0.050	0.050	0.000
BELAIR E O	20200	2.380	2.350	2.350	-0.050
BELL C 15P	996	24.950	24.950	24.950	+0.050
BELL C INTL	12580	33.250	32.250	32.500	+0.150
BEMA GL O	636487	0.600	0.500	0.600	+0.090
BENSON	58200	2.000	1.960	1.980	-0.020
BENTALL	9850	18.000	17.750	17.750	+0.050
BERKLY P	369144	8.800	8.600	8.650	+0.050
BEST PAC	21377	1.000	0.950	0.970	+0.040
BESTAR	9200	1.550	1.460	1.500	-0.050
BIDCOM I O	140102	3.250	3.050	3.200	-0.040
BIG HORN O	1900	0.650	0.650	0.650	-0.030
BIG ROCK	1300	5.000	5.000	5.000	0.000
BIOCH PHAR	898366	39.400	36.850	37.250	-1.150
BIOMIRA	59065	14.200	13.500	14.000	0.000
BIONICHE O	1650	3.350	3.250	3.250	+0.100
BIOVAIL C	240577	61.250	57.800	59.100	+1.050
BITECH	10500	1.000	0.970	0.970	-0.030
BL HAWK O	25000	0.100	0.090	0.100	+0.005
BL HAWK SWAN	25000	0.100	0.140	0.140	0.000
BLKROCK O	32000	1.050	1.000	1.050	0.000
BOARDWL	120600	11.350	11.250	11.250	0.000
BOCENOR GR	40900	0.950	0.900	0.920	-0.080
BOLIDEN	51198	1.120	1.050	1.120	-0.020
BOLIVAR O	109000	1.700	1.550	1.640	+0.080
BOMBDR A	35009	23.750	23.000	23.600	+0.500
BOMBDR B F	222919823	65.600	22.950	23.500	+0.600
BMBDR 2 P	2092	25.000	24.700	24.900	+0.600
BOMBAY ST	11198	28.050	27.500	28.000	+0.500
BONUS RES	94984	3.200	3.050	3.200	+0.120
BORALEX A	287880	5.550	5.150	5.500	+0.250
BOVAR A	83875	0.195	0.165	0.185	+0.005
BOW VAL J	73683	1.090	1.050	1.050	-0.040
BOWATER C	2500	69.050	69.000	69.000	-1.500
BOWRIDGE	2300	0.770	0.770	0.770	-0.030
BRACKNEL	353597	10.200	9.750	10.050	0.000
BRMPTN A F	22018	6.000	5.950	6.000	+0.250
BC GAS	19583	28.350	27.350	28.250	+1.000
BMTC A F	100	19.500	19.500	19.500	0.000
BRNSELTE	10000	0.120	0.100	0.100	-0.050
BRASCAN A	201595	18.100	17.550	17.850	+0.100
BRASCAN 2	5000	16.650	16.500	16.500	0.000
BRASCAN 8	1200	23.500	22.800	22.800	0.000
BREAKWTR	344145	2.100	1.850	1.850	-0.190
BRIDGEPT	24900	2.800	2.650	2.700	-0.050
BRIDGE.C O	2000	4.050	4.000	4.050	0.000
BROCKER O	186800	3.300	2.400	3.100	+0.750
BROOKFLD P	37754	23.300	23.000	23.150	+0.050
BUDD CAN	500	20.000	20.000	20.000	0.000
BUDD.A	200	23.550	23.450	23.450	0.000
BURLINGTON	8621	60.500	59.000	59.500	0.000
BURNTSAN	087535	5.250	5.000	5.250	+0.050

C

CAE	125349	19.150	18.600	18.900	+0.100
CCL A	1700	8.900	8.900	8.900	+0.750
CCL B F	15915	8.800	8.250	8.700	+0.200
CCR TECH O	25000	0.500	0.500	0.500	-0.010
CD PLUS O	21640	0.180	0.180	0.180	-0.010
CE FRANKL	1050	9.000	9.000	9.000	0.000
CFM MAJ	11100	6.100	5.850	6.000	0.000
CGI A F	251884	10.400	9.950	9.950	-0.100
CHC H A F	197425	13.250	12.150	13.050	+0.950
CHC HLCPT B	2000	13.500	13.500	13.500	+0.500
CI FUND	220782	32.500	31.500	32.300	+0.800
CMAC IND	763109	108.500	100.000	106.000	+4.500
CML GLOB	2000	1.600	1.600	1.600	+0.100
CPI PLAST O	1805	6.000	6.000	6.000	0.000
CRS PRF	700	25.000	25.000	25.000	+0.050
CRS ROBOT	17950	3.400	3.300	3.400	+0.300
CSI WRLSS O	23750	3.650	3.500	3.500	+0.100
CABLE SAT O	40510	6.100	5.750	6.000	0.000
CABRE	26232	16.650	16.000	16.500	-0.200
CALADER O	36000	0.150	0.150	0.150	+0.010
CALDWEL A F	32200	2.250	2.110	2.110	-0.010
CALEDONIA	26000	0.065	0.060	0.065	0.000
CALIAN TECH	30150	5.850	5.500	5.750	+0.250
CALLNET	121214	2.150	1.980	2.100	+0.100
CALLNET B F	187250	1.850	1.580	1.800	+0.230
CAMBIOR	109123	0.520	0.470	0.480	+0.030
CAMCO INC	600	3.550	3.550	3.550	0.000
CAMECO	34072	22.100	21.000	21.750	+0.600
CAMP RES	3946	0.800	0.780	0.780	0.000
CAN BAN A	400	38.000	37.000	38.000	+1.000
CAN 3000	6193	9.600	9.100	9.300	-0.200
CAN BREAD	1500	11.150	11.000	11.000	0.000
CANAM SYS F	146857	35.250	34.050	34.050	-0.950
CS PETE	1000	6.750	6.750	6.750	+0.350
CANADEX	400	1.250	1.250	1.250	0.000
CBK NOTE	1000	0.950	0.950	0.950	+0.020
CDN CRUDE	9014	5.750	5.500	5.750	+0.200
C 88 ENG	161385	3.750	3.670	3.750	+0.050
CG INVEST	19909	11.350	11.000	11.350	+0.350
CG INV 1P	500	24.900	24.750	24.750	0.000
CANAL F	241577	61.500	57.800	59.100	+1.050
CANBRAS	4000	6.250	6.050	6.050	-0.950
CANCAP P	17000	24.550	24.350	24.500	0.000
CANCOR O	1000	0.550	0.550	0.550	0.000
CANFOR	179203	8.400	8.100	8.250	+0.100
CANGENE	33020	9.750	9.000	9.500	+1.000
CANLAN ICE	17000	0.150	0.140	0.140	+0.030
CANMINE O	5000	0.570	0.520	0.570	+0.010
CANWEST N V	822	19.100	19.100	19.100	0.000
CANWEST G F	27846	19.450	19.100	19.100	-0.150
CARA	4400	4.600	4.500	4.600	-0.100
CARA A F	21500	4.100	4.080	4.100	0.000
CARIBGLD O	15900	0.170	0.170	0.170	+0.010
CARS4U	26500	0.700	0.620	0.620	-0.080
CASCADES I	37400	6.700	6.550	6.650	+0.150
CASSIAR O	8910	0.400	0.400	0.400	0.000
CATHEDRL O	35500	0.450	0.400	0.450	0.000
CAUSSA C O	62800	0.100	0.080	0.080	-0.010
CAVELL EN	6500	0.650	0.520	0.650	+0.050
CEDARA SFT	11000	4.200	3.750	4.200	+0.300
CELESTICA	1624118	128.000	117.000	128.000	+9.400
CELL LOC O	36054	20.000	19.000	19.400	-0.100
CFUND A F	2500	4.600	4.600	4.600	0.000
CENTRFUND	3740	9.100	8.750	8.750	-0.150
CENTRINTY O	68778	38.000	36.500	36.750	-1.250
CENTURION O	44871	0.880	0.840	0.880	0.000
CERTCM C J	356748	55.600	46.300	55.600	+10.400
CHAIN E O	6500	0.410	0.410	0.410	-0.030
CHAPTER I	15150	9.750	9.250	9.550	+0.150
CHAPTR O O	2210	3.200	3.200	3.200	0.000
CHATEAU A F	1600	3.750	3.750	3.750	+0.250
CHESBAR O	28400	0.250	0.250	0.250	-0.010
CHIEF INT I	32650	32.500	29.200	30.000	-1.000
CHROMO O	2500	8.100	8.100	8.100	+0.100
CHUM	20	55.000	55.000	55.000	0.000
CHUM B F	47700	55.000	52.000	55.000	+5.000
CHURCHILL	9936	1.720	1.720	1.720	+0.040
CINRAM	307353	6.000	5.600	5.650	+0.050
CINTECH O	2300	2.750	2.550	2.750	+0.250
CIRCA O	26360	1.080	0.990	1.050	0.000
CIRCUIT W	6815	3.000	2.800	2.950	+0.100
CIRCUIT W R	4000	0.090	0.090	0.090	0.000
CLAIRVEST	3020	3.700	3.250	3.250	-0.300
CLARICA	123532	35.750	34.000	35.250	+0.450
CLARKE I	300	9.300	9.300	9.300	+0.150
CLAUDE R	29500	0.550	0.510	0.550	0.000
CLEARLY C	1500	1.150	1.150	1.150	0.000
CLEARNET A F	543291	67.000	65.000	66.800	+3.800
CLINICHM A	513	17.500	17.500	17.500	-0.500
CLUBLINK	46036	6.600	6.450	6.600	+0.100
CO STEEL	19450	7.800	7.500	7.500	-0.150
COGCO CBLE F	1500037.250	36.500	37.000	+0.900	
COGECO F	5300	38.000	36.500	36.500	-1.000
COGNICASE	233951	15.750	11.500	13.500	-1.750
COGNOS	326703	65.000	63.350	63.350	+0.800
COLLICUTT	300	8.800	8.800	8.800	+0.300
COLONY P O	21000	0.400	0.360	0.360	-0.040
COM DEV	304671	16.000	15.250	15.750	-0.250
COMAPLX	10000	1.050	1.000	1.000	-0.100
COMINCO L	209402	18.250	17.800	17.800	-0.400
COMAND W	28500	0.220	0.200	0.200	-0.020
COMUNIC O	23100	1.000	0.880	1.000	+0.150
COMPTON	158491	3.200	3.100	3.200	+0.100
COMSTATE	14000	2.100	2.100	2.100	+0.050
CONCERT I	1500	5.500	5.400	5.400	-0.100
CONOR PAC O	63500	0.070	0.060	0.060	-0.010
CC EXPR F	15025	0.400	0.400	0.400	0.000
C ENFIELD	40	0.080	0.080	0.080	0.000
CONS PPTY	5500	0.330	0.330	0.330	-0.015
CON PKG	400	2.100	2.100	2.100	0.000
CONTINFNTL I	08000	0.580	0.550	0.550	-0.010
COOLBRND	36375	1.170	1.150	1.150	+0.050
CORBY	15300	51.000	51.000	51.000	0.000
CORBY B F	400	48.500	48.500	48.500	+0.500
CORECO I	1800	7.800	7.500	7.500	0.000
COREL	94736	6.250	6.000	6.150	-0.050
CORETEC	31400	9.100	8.500	9.100	+0.500
CORONA G O	16450	0.780	0.780	0.780	+0.010
CORRIENTE O	20200	1.250	1.160	1.160	+0.050
CORUS B F	40284	42.250	41.400	42.000	-0.100
COTT	1071946	9.200	8.900	9.050	-0.050
COUNSEL	15900	4.100	3.750	3.800	-0.050
COURAGE E	7500	2.760	2.750	2.760	-0.090
COVITEC GR	8260	0.870	0.850	0.850	-0.010
CREO PROD	66819	47.750	46.100	46.500	+0.400
CRESTAR	743906	28.300	27.400	27.900	+0.400
CREW D O	21399	1.100	1.010	1.100	0.000
CROS LKE O	5900	0.105	0.100	0.100	0.000
CROSKEY S	21143	10.250	9.800	10.000	-0.200
CROSOF O	46821	2.000	1.850	2.000	0.000
CRWN LFE I	50	92.050	92.050	92.050	0.000
CLIFE I A	2150	26.800	26.700	26.700	-0.100
CRYPTOLOG	7141	18.100	16.800	17.200	-0.300
CRYSTALX O	15800	1.900	1.770	1.880	-0.020
CUMBERL O	3500	0.900	0.900	0.900	0.000
CYBERPLX O	38120	9.500	8.950	9.250	+0.450
CYGNAL O	11300	5.000	4.750	4.950	+0.300
CYPRESS A	45152	8.600	8.500	8.500	0.000

D à G

DC DIAGN O	316200	0.145	0.130	0.130	-0.005
DTM INF O	19500	3.950	3.600	3.850	+0.350
DY 4 SYST	18955	16.600	16.500	16.600	0.000
DAIMLERCH	140	70.000	70.000	70.000	0.000
DALSA	1200	8.500	8.500	8.500	+0.950
DANBEL I P	3000	1.200	1.200	1.200	0.000
DANIER L F	21200	10.505	10.500	10.500	0.000
DANOIL	9650	3.640	3.500	3.640	0.000
DATAMIRO	14612	24.400	23.900	24.100	+0.600
DATAWEST O	25500	2.650	2.350	2.650	+0.150
DAYTON O	100	0.450	0.450	0.450	0.000
DEJOUR O	98000	0.225	0.210	0.210	-0.025
DELRINA EX	825	54.800	52.000	54.800	+3.800
DENBRIDGE	10000	0.055	0.055	0.055	+0.005
DENBURY	100	11.500	11.500	11.500	-0.150
DENISON	57300	0.095	0.090	0.090	0.000
DERLAN	13078	1.650	1.630	1.650	+0.050
DESCARTE O	433029	71.700	64.250	68.350	+3.400
DESJARDINS A P	11190	28.050	24.750	25.000	+0.950
DESTINY R	5000	0.370	0.370	0.370	+0.020
DEVINE E O	5700	0.300	0.300	0.300	0.000
DIA A O F	13689	22.000	20.000	21.000	-1.000
DIA MET B O	69415	22.250	22.000

WEYERHAE 5802	61.300	59.250	60.100	-1.250
WHEATON O 505884	0.390	0.370	0.370	-0.020
WILLIAM O 1065592	0.120	0.110	0.110	0.000
WI-LAN O 109087	31.000	29.000	30.600	+0.800
WINDARRA O 1000	0.070	0.070	0.070	0.000
WIRELESS O 46520	14.500	13.900	14.450	+0.500
WORLD HT O 10113	13.500	13.000	13.000	-0.550
WORL PT O 106	3.100	3.100	3.100	-0.400
X CAL O 5000	0.320	0.320	0.320	-0.030
XENOS GR O 10700	4.250	4.000	4.000	-0.100
XEROX A P 14550	18.200	12.000	17.000	+4.450
XILLIX 11100	0.690	0.650	0.660	-0.040
XPLORE TECH J56862	5.200	5.050	5.150	-0.050
YMG CAP 4995	3.500	3.480	3.480	-0.020
YAMANA O 111000	0.260	0.210	0.220	-0.045
YORBEU A O 54150	0.300	0.270	0.270	-0.010
ZCL COMP 4100	0.480	0.450	0.450	+0.040
ZI CORP P 121115	9.000	8.600	9.000	+0.250
ZARGON 9950	4.250	4.050	4.050	-0.200
ZENON O 26850	6.550	6.300	6.450	+0.300
ZENON A OP 1000	4.250	4.250	4.250	0.000
O1 COMUN O 79374	6.450	5.900	6.100	+0.100
DEBENTURES				
BELL CANI D 66114.000	112.500	114.000		+1.500
BORALEX D 17100.000	100.000	100.000		+0.950
CPL DB 102101.000	100.000	101.000		0.000
CAMBRDG 8 D 10100.000	100.000	100.000		0.000
CMBR FB 04 10	95.000	95.000	95.000	+1.000

CMBR MR 04	95	94.050	92.900	93.000	-1.750
CAMBR 7.5 D	17	99.000	99.000	99.000	+1.250
CNTRFD B D	248	73.000	72.000	72.000	-1.000
CNTRFD 7 D	12	61.050	61.050	61.050	-0.950
CNTRFD 7.25	50	61.050	61.000	61.000	0.000
CLEARNET DB	127111.000	110.000	110.000		+3.000
EMCO DB	80	61.000	58.000	61.000	+6.000
HBAY C D	210100.500	100.000	100.000		-0.500
KINROSS D	7	43.500	43.500	43.500	-2.100
LUSCAR D	8	76.000	76.000	76.000	+1.000
OY PPTY D	8	74.000	74.000	74.000	+1.500
PANCAN P D	25100.000	100.000	100.000		-0.250
REVENUE D 7	8	78.000	77.500	77.500	-2.500
RIO ALG DB	41	99.400	98.500	99.400	+0.150
SHERRIT D	119	81.950	81.000	81.000	+1.500
TECK DEB	6	54.250	54.250	54.250	+0.250
TELESYS I D	35	94.000	90.100	90.500	-4.500
DEBENTURES IN US FUNDS						
PARTNERSHIP UNITS						
BIOCAP U	3550	15.000	14.800	14.800	-0.200
F CHICAGO U	86575	9.050	8.900	9.000	+0.050
GAZ MTRO U	12705	15.000	14.900	14.900	0.000
GLOBAL LP U	965	2.920	2.660	2.920	+0.270
HOLING CN U	600	9.250	9.250	9.250	0.000
KPCH P U	33380	5.600	5.150	5.550	+0.300
MCKNZ M U	182	10.000	10.000	10.000	-0.200
MULTIMNG U	600	5.200	5.200	5.200	-0.100
PUBLIC ST U	2800	14.200	14.000	14.100	+0.100

TRALTA P U	40000	6.200	5.900	6.200	+0.100
TRCAN PW U	14155	26.500	26.250	26.250	0.000
TRIAX R U	109900	7.750	7.000	7.200	-0.600
RESALE RESTRICTED						
UNIFORT DB	10000	40.000	40.000	40.000	-5.000
TRUST UNITS						
APF EN U	5100	8.950	8.850	8.950	+0.100
ARC EN U	158318	11.450	11.250	11.400	+0.050
ARC STR U	3300	10.200	10.200	10.200	+0.100
ALGONQ P U	23755	9.150	8.950	9.050	-0.050
AMALGA U	4121	4.250	4.000	4.000	+0.100
AM INCOM U	6330	20.500	20.000	20.000	-0.250
AMERISTR U	2220	21.250	21.250	21.250	-0.250
APOLLO G U	21300	1.900	1.850	1.900	+0.050
ATHAB O U	17972	30.100	29.700	29.800	-0.350
BPI GLO U	16910	10.350	10.000	10.250	-0.050
CPL U	7600	13.500	12.650	13.450	+1.050
C APTMNT U	14200	11.850	11.550	11.750	+0.050
CDN HOTEL U	261096	9.450	9.300	9.350	-0.100
CDN OIL SU	10700	30.600	30.000	30.300	-0.200
CR ESTATE U	20893	11.350	11.150	11.250	0.000
CDN RES U	5200	7.700	7.650	7.700	+0.050
CRES II U	6000	8.900	8.850	8.900	+0.050
CITADEL U	9750	8.150	7.900	8.000	0.000
CITADEL TR U	3125	25.500	25.200	25.200	-0.050
COMINAR U	5566	10.150	10.000	10.100	+0.200
DDJ CDN U	12140	21.000	20.500	21.000	0.000
DIGITAL W U	11095	14.400	14.150	14.300	+0.150

DIVERSF U U	3750	22.550	22.550	22.550	0.000
DRAYTON U	21050	3.000	2.900	3.000	+0.050
ENERMRK U	433779	4.560	4.480	4.510	0.040
ENRPLS FG U	14199	22.100	21.750	22.100	+0.100
ENERVST U	22543	6.100	5.950	6.100	+0.050
FACS REC U	100	6.250	6.250	6.250	0.000
FIRM CAP U	500	9.100	9.100	9.100	-0.100
F ASIA U	5165	5.600	5.550	5.550	-0.100
F PREMI U	7020	26.500	26.000	26.500	+0.500
FPREM US U	3341	24.750	24.500	24.650	0.000
FPRM O U	19950	9.400	9.400	9.400	+0.150
FREEHOLD U	6805	8.600	8.150	8.600	+0.350
GLOBAL PLS U	880	24.000	23.500	24.000	+0.750
GL HYDRO U	19360	11.050	10.900	11.050	+0.150
H&R U	62012	11.500	11.400	11.500	0.000
HALTERM U	62600	7.200	7.000	7.000	0.000
HCARE BIO U	1100	10.100	10.100	10.100	+0.100
IAT AIR U	2000	11.300	11.300	11.300	-0.200
INCOME FN U	8265	24.500	24.000	24.400	-0.100
INFINITY I U	250	3.800	3.800	3.800	+0.050
KMS PWR U	7200	8.000	8.000	8.000	+0.100
LABRADOR U	6643	11.350	11.200	11.300	+0.150
LEGACY H U	340077	8.800	8.650	8.800	+0.050
LUSCAR U	69385	1.450	1.320	1.350	+0.020
MCKNZ INC U	2700	12.500	12.000	12.500	+0.450
MAXIM U O	14625	3.500	3.400	3.420	0.000
MIDLEFLD H U	2000	5.650	5.650	5.650	+0.050
MORGRD U	5625	8.550	8.300	8.550	+0.150

MULTI FND U	200	9.600	9.600	9.600	+0.100
NAL U	20450	8.550	8.450	8.550	+0.050
NCE D U	12121	3.740	3.700	3.740	+0.030
NCE EN U	17700	4.540	4.520	4.520	+0.040
NCE PTR U	318412	5.800	5.600	5.800	+0.050
N ALTAMIR U	825	13.750	13.750	13.750	+0.250
NEW MILL U	1980	26.250	26.000	26.250	+1.150
NEWCSTL U	3503	15.500	15.300	15.500	0.000
NORTH WST U	8650	10.250	10.100	10.250	+0.150
NORTHLAND U	13200	8.300	8.000	8.300	-0.050
OCEANEX U	3600	9.700	9.200	9.400	+0.150
PEMBINA U	50065	7.950	7.700	7.950	+0.150
PNGRWTH U	91490	19.750	19.350	19.750	+0.100
PRIMWST U	258725	9.150	9.000	9.150	+0.100
PRO-AMS	33595	25.150	25.000	25.150	+0.150
RESIDENTL U	24135	11.750	11.650	11.700	-0.050
RIOCAN U	199130	9.100	8.950	9.050	+0.100
ROGERS S U	30000	4.850	4.680	4.800	0.000
RYL HOST U	47013	6.400	6.200	6.250	+0.050
SCI U	5300	10.400	10.350	10.350	-0.150
SAGE HIGH U	2000	10.150	10.100	10.150	+0.050
SHININBK U	17300	14.600	14.300	14.300	-0.250
SIXTY PLS U	12150	26.200	26.100	26.100	+0.150
SUMMIT U	26713	11.500	11.250	11.400	+0.150
SUPERIOR U	216060	14.500	14.300	14.400	+0.050
TAYLOR NGL	10200	5.400	5.300	5.300	-0.150
TEMPLETN U	2061	7.750	7.500	7.750	+0.250
TRIAX U	3100	11.200	11.000	11.000	-0.100
VIKING U	90785	8.800	8.550	8.800	+0.200

WARDLEY UN	2000	1.360	1.360	1.360	+0.010
WSTRN FUND	105900	0.900	0.850	0.900	+0.040
WESTSHOR U	45950	4.120	4.000	4.100	0.000
WORLD ST U	21	15.150	15.150	15.150	0.000
YIELD M U	2000	16.350	16.050	16.050	0.000
TRADED IN US FUNDS						
BK MTL 2	3680	25.700	25.500	25.550	0.000
BUS DEV N	350	7.500	7.500	7.500	0.000
CIT EXCH	760	13.300	13.250	13.300	+0.300
CIT GR A	440	14.500	14.250	14.500	+0.500
CTFIN S	400	25.700	25.700	25.700	+0.050
CIBC 20	7900	23.950	23.850	23.900	-0.100
CIBC 22	4800	25.350	25.200	25.350	0.000
CIBC 12 P	24557	26.000	25.850	25.850	0.000
CIBC 16P	1000	24.850	24.850	24.850	-0.100
CN RAIL P	75	44.000	44.000	44.000	0.000
INCO E P	1200	40.000	39.750	40.000	0.000
KAZAKHST O	12000	0.330	0.280	0.280	0.000
RY BK I	1250	26.350	26.300	26.350	+0.050
RY BK J	1050	25.850	25.750	25.850	+0.250
RY BK P	1200	23.950	23.600	23.600	-0.300
SEVEN SEA O	5000	2.350	2.350	2.350	-0.050
TD BK G	1400	24.800	24.750	24.750	-0.050
TRATLANT O	202998	0.190	0.170	0.170	-0.010
WEATHR OU	47	40.000	40.000	40.000	0.000
OTHER DEBT. SECURITIES						
ACS FR D	25000	102.000	102.000	102.000	-1.000
CIBC NK NT	2500	9.500	9.500	9.500	-0.100

Fonds mutuels

@rgentum Management C$						
oPool Mkt Neu C$	9.73					
oPort RER int él	9.37					
oPort Revenu	9.18					
oPort act can	10.73					
oPort am élite	9.95					
oPort découverte	11.57					
oPort int élite	11.78					
oPort équil Québ	12.40					
oPrt perform can	15.50					
oPt A/V Act Can	8.96					
oPt Mar NeutreC$	10.79					
@rgentum Management US						
uoAmér élite	6.58					
uoInt élite	7.77					
uoPool Mkt Neu US	6.43					
uoPort RER int él	6.19					
uoPt Mar NeutreUS	7.14					
-A. P. M.						
ynÉquilibré	13.64					
ABC Funds						
ynAmer-Value	4.53					
ynFully-Mgd	6.73					
ynFund-Value	10.96					
Acadie (Fonds)						
ygActions amér	10.00					
ygActions can	11.40					
yGDiv Atlantique	9.90					
ygÉquilibré	13.01					
ygHypothèques	9.91					
ygObligations	11.56					
Acker Finley						
QSA Act Can A	7.42					
oQSA Act Can B	16.28					
uoQSA Enterprise	9.05					
oQSA comm électr	4.57					
Acadié Fonds						
oAct RER G7	10.49					
oActions can	16.67					
oActions mond	11.70					
oÉquilibré can	12.87					
oObligations	8.63					
oRevenu élevé	10.73					
Clean Environement Fonds						
oAct int	10.62					
oActions	15.01					
oÉquilibré	11.88					
Acuity Pooled						
nAction Mondial	20.36					
nActions can	20.31					
nCourt Terme	10.46					
nEnv Sci & Tech	22.31					
nÉquilibré can	14.96					
nHigh Income	12.98					
nMondial Bal	17.83					
nRevenu Fixe	11.48					
nRép act cons	15.21					
AGF Groupe de Fonds C$						
oAct Croi	39.04					
oAct Immob Mond	6.09					
oActions Mond	8.29					
oAllemagne	38.54					
oAm RER Rp TA	6.53					
oAmér CT HI Rnd	3.22					
oAmér Latine	4.69					
oAmér RTA	24.40					
oCan Rép Tct Act	6.93					
oCat Canada	7.64					
zCdn Agg Eq	7.38					
oCdn Agr All-Cap	6.21					
oCdn Balanced	23.11					
oCdn Dividend	26.45					
oCdn Resources	15.13					
oCr Amér RER	5.88					
oCr Euro RER	5.83					
oCroi Act	47.66					
oCroix Amér	36.89					
oCroix Asia	10.36					
oCroix Euro	18.34					
oDir Chine	6.15					
oEuro Rép Act	8.64					
oIndien	2.02					
oInt RER Rp Act	5.21					
oInt Tit Act	10.97					
oJapon	7.35					
oJapon RER	5.23					
oMd Sci Snté	7.33					
oMd Serv Fin	6.30					
oMd Tit Tech	6.29					
oMon Obl RER	4.44					
oMond Obl Gouv	9.49					
oMond Ressources	6.28					
oMond Equil	13.82					
oMulti Gest	5.85					
oOblig Can	5.28					
oRev Amér	11.50					
oRev CT intl	11.13					
oSpécial Amér	19.85					
oTit Act Japon	4.74					
oTit Rev Elevé	9.58					
oTitres Can	34.98					
oTitres Intl	10.00					
oVal Contr Terme	2.91					
oVal Intl	44.78					
oVal Mar Emerg	3.77					
oVl Int RER	6.72					
AGF Groupe de Fonds US						
uoAct Imm Mond US	4.03					
uoAct Mond US	5.48					
uoAllemagneUS	25.48					
uoAm CT H Rend US	2.13					
uoAm Rép TA US	16.13					
uoAmér Latine US	3.10					
uoCat Can US	5.05					
uoCr Act US	31.51					
uoCr Amér US	24.39					
uoCr Asia US	6.85					
uoCr Euro US	12.13					
uoDir Chine US	4.06					
uoEur Rép Act US	5.71					
uoIndien US	1.33					
uoInt Tit Act US	7.25					
uoJapon US	4.86					
uoMd Sci Santé US	4.05					
uoMd Sv Fin US	4.16					
uoMd Tt Tec US	4.16					
uoMon Obl Gouv US	6.28					
uoMond Ress US	4.15					
uoMond Equil US	9.14					
uoMulti Gest US	3.87					
uoRev Amér US	7.60					
uoRev CT Int US	7.36					
uoSpéc Amér US	13.13					
uoTit Act JaponUS	3.14					
uoTit Int US	6.61					
uoVal Int US	29.61					
uoVl Mar Em US	2.49					
AGF Gestion						
zAllemagne C$ M	42.43					
zcAllemagne US M	28.06					
AIC Fonds série Avantage						
aoAvant Mond US	4.67					
oAvantage	75.09					
oAvantage Amér	8.77					
oAvantage AmérUS	5.80					
oAvantage II	9.28					
oAvantage Mond	7.06					
uoAvantage UnivUS	4.43					
oAvantage Univer	6.70					
oRER Avant Mond	5.69					
oRER Avant Mond	6.38					
oRER Avant Uni	6.33					
AIC Série Ciblée						
oCible Amer	5.84					
oCible Amer US	3.86					
oCible Canadien	5.19					
oRER Ciblé Amer	5.85					
AIC (Closed End)						
nAIC Div Can Fra	37.27					
AIC série diversifiée						
oActions Mond	22.35					
uoActions Mond US	14.78					
oCanada Divers	37.21					
uoDivers Univ US	3.80					
oDivers Univers	5.75					
oRER Act Mond	5.80					
oRER Divers Uni	5.43					
oRER Valeur	4.88					
oValeur	45.78					
uoValeur US	30.27					
AIC sérié à revenu						
uoAct Rev Amér US	3.38					
oAct rev amér	5.11					
oActions Revenu	5.42					
oObligations	4.57					
oObligations	5.08					
AIC Série sectorielle						
oRER Tech Univ	4.28					
oRER s santé un	5.01					
uoSoins santé unU	3.29					
oSoins santé uni	4.97					
uoTech Univ US	2.78					
oTech Universal	4.21					
oTélécom univ	4.86					
uoTélécom univ US	3.21					
oTélécom univRER	4.90					
AIM Family of Funds C$						
oCat Croiss Amér	13.13					
oCat Sci Snt Md	9.03					
oCat croiss int	8.95					
oCat démograph	10.33					
oCat innov mond	9.32					
Court terme A	5.59					
gCourt terme B	5.44					
oCr Blue Chip Am	14.44					
oCroix act amér	17.66					
oCroix amér lat	6.71					
oCroix européen	28.82					
oCroiss pacif	4.71					
oCroissance can	13.76					
oÉquilibré can	23.48					
oExcel can	17.16					
oMond croi & rev	7.32					
oOblig can	11.79					
oOblig mondial	5.03					
oRER Cr & RevMon	9.97					
oRER Cr Bl ChpAm	12.91					
oRER Sci San Md	12.86					
oRER Tech Mond	12.76					
oRER Tel Mondial	11.50					
oRER Thém Mond	10.63					
oRER croi euro	10.97					
oRER croiss int	9.01					
oRER démo	10.26					
oRER innov mond	9.27					
oRER nat mond	6.43					
oRevenu canadien	5.93					
oSci santé mond	22.07					
oTech mondiales	63.72					
oThém mondiale	9.39					
Banque National/Fidelity						
nCroiss amérique	10.49					
nPort Internat	10.29					
nRép Act Can	10.21					
nRép Actif mon	10.22					
nSpéc serv fin	10.65					
-Barreau Du Quebec						
ynÉquilibré	14.55					
ynObligations	10.42					
ynSection Actions	13.67					
B.E.S.T. Discoveries Fund						
gB.E.S.T. Fonds	14.78					
-Beutel Goodman						
Act Amér	8.82					
Act Can	15.05					
Act Intl	6.53					
Équilibré	13.13					
Pet Cap	10.46					
Revenu	10.55					
BMO Canada						
nUnits 60	63.61					
Bissett						
nActions amér	41.50					
nActions can	54.41					
nActions intl	11.68					
nDividende	19.06					
nGrande cap	13.53					
zMicrocap	18.67					
nMultinationale	26.77					
nObligations	12.52					
nPetite cap	35.55					
nPorte revenu	11.09					
nRetraite	21.68					
BMO Mutual Funds						
uoBPI Am Opp US	98.55					
uoBPI Gl Op IIIUS	76.47					
uoBPI Md Oc US	16.15					
ynCI Trident US	114.57					
CI Signature Funds C$						
zBPI Ress Can	15.31					
zBPI Rend réelle	10.33					
zMon Pet Soc	8.11					
oSig Act Div	14.38					
oSig Am SmlCoRSP	9.92					
oSig Amer Sml Co	46.45					
oSig Asie Pacifique	15.24					
oSig Can Inc	14.70					
oSig Dividendes	11.98					
oSig Explorer	10.76					
oSig Gl Sml Co	39.20					
oSig Gl SmlCoRSP	9.63					
oSig Oblig Soc	9.18					
oSig Ress Can	8.40					
oSig Rev Div	13.64					
oSig Rev Elevé	10.32					
CI Signature Funds US						
uzMon Pet Soc US	5.36					
uoSig Amer Sml US	30.71					
uoSig Glo Sml US	25.91					
-CIBC Mellon						
nAct Can	112.45					
nAct int	14.61					
nAct mnd	4.09					
nActions amér	57.51					
nÉquilibré	15.16					
nObligj	9.02					
nPEA entrep	56.33					
CIBC (Placements Inc.)						
nAct japonaises	13.20					
nActions euro	15.50					
nActions Asie	12.19					
nAppréc capital	31.36					
nCan Imp Actions	16.45					
nCan act prm ord	22.87					
nCan obligations	11.69					
nDémo Amér Nord	17.92					
nEcon émerg	12.06					
nEnergie	14.25					
nÉquilibré	17.60					
nExtrême-Orient	9.13					
nHypothèques	11.63					
nimmobilier can	9.07					
nint actions	19.43					
nint oblig	9.60					
nMétaux Préc	3.10					
nMondial techno	63.81					
nPet soc can	22.87					
nPet soc int	21.21					
nPet sociétés US	14.22					
nRessources can	7.64					
nRevenu mensuel	10.78					
nSoc can émerg	11.26					
nSoc financ	17.08					
nVal Liq Rend El	10.01					
CIBC Premier Funds						
zInd U.S. prot	11.18					
zInd can prot	15.72					
zInd int prot	8.66					
zInd équil prot	11.71					
zIndObl can prot	9.87					
CIBC Index Funds						
nAct Pac Ind	9.77					
nInd Marchés Eme	8.81					
nInd Nasdaq	9.85					
nInd Obl Can CT	9.86					
nInd boursier US	28.44					
nInd oblig can	9.82					
nInd Obl Can Int	9.77					
nIndice canadien	20.72					
nIndice européen	10.35					
nIndice intern	11.81					
nIndice Japon	9.27					
nREER ind Intern	10.11					
nREER Ind Nasdaq	13.16					
nREER Indice US	13.20					
nREER ind japon	8.15					
CIBC Retail Funds						
nAct Amér Cl A	10.43					
gAct Amér Cr A	10.46					
nAct Can Cro	12.67					
gAct Can Cro A	12.69					
nAct Euro	10.91					
gAct Euro A	10.98					
gAct can SommetA	13.20					
gAct cr Alpin A	12.20					
gAct étr Somm A	13.44					
gAct Pac Cr	12.13					
nAlpin Asia	7.85					
nAlpin Ress Can	6.29					
gAm Pet Cap	10.21					
gAmer Pet Cap A	10.28					
nAmérifonds	6.77					
gAsia Alpin A	7.92					
gCr et Div Sum A	14.33					
gCroiss rev som A	15.32					
gCr Pt Cr Terme	10.02					
gObl Crt Terme A	10.03					
nOblig Mond	9.20					
gOblig Mond A	9.20					
Obligations	11.29					
gRen can Alpin A	6.30					
nRevenu	10.24					
gRevenu A	10.25					
nSommet Act Can	13.78					
nSommet Act Etr	13.05					
nSommet Cr&Div	14.25					
nSommet Cr&Rev	12.58					
nSup Américain	23.86					
gSup Américain A	23.98					
nSup Croiss	22.51					
nSup Divers	16.96					
nSup Hypo	10.18					
nSup Intl	19.19					
gSup Mar Em	7.95					
gSup March Em A	7.23					
nSup Oblig	10.86					
nSup Sécurité	21.53					
gSupér séc A	21.64					
gSupérieur Cr A	22.81					
nSupérieur Int	19.29					
nSupérieur div A	17.16					
gSupérieur hyp A	10.27					
nSupérieur obl A	10.99					
ENSIS Growth Fund						
nCanadian	9.65					
Ethical Funds						
nAct Amér Nord	38.89					
nAct Glob RER	9.13					
nAct N A RER	9.44					
nAct Spéciale	6.29					
nActions Can	10.39					
nActions Glob	9.40					
nCroissance	12.55					
nÉquilibré	17.14					
nEuro Pacifique	3.25					
nObligs Mondial	4.99					
nRevenu	10.75					
EVOLUTION AVIX						
oAct can gr cap	14.75					
oAct can val	12.49					
oAmériCain	10.84					
oÉquilibré	11.57					
oExp Québec	13.84					
oLead Mond RER	9.74					
oLeaders mond	10.10					
oObligations	9.75					
oTechnique	11.17					
oRER Américain	10.11					
oRép actif can	12.32					
EVOLUTION AZURA						
yoCan Monde RER	11.10					
yoConserv can	11.54					
yoCroiss Can	16.67					
yoCroiss Mond	15.87					
yoÉquil Can	14.24					
yoÉquil Mond	12.85					
yoForte croiss can	10.77					
yoSec Avd Md RER	9.86					
yoSect avenir mnd	15.80					
Excel Funds Management						
oÉquilibré can	5.94					
oFonds RER G3	4.62					
oInde	9.08					
oInnovation	5.34					
-Fed Medecins Omni						
yoCan Can	20.09					
yoAct Intl	10.00					
ynMM	10.01					
ynObligations	8.98					
ynOmnibus	22.72					
ynPlacement	24.08					
yoÉquilibré	12.75					
Ficadre (Fonds)						
gActions	14.36					
gDemographique	12.82					
gD

Effet des prix de l'essence

L'indice des prix à la consommation augmente

OTTAWA (PC)-L'augmentation des prix de l'essence et du mazout a provoqué une hausse de l'Indice des prix à la consommation (IPC) qui s'est établi à 2,7 pour cent, en septembre, un taux légèrement supérieur à celui de 2,5 pour cent observé le mois précédent, a fait savoir vendredi Statistique Canada.

Exception faite des prix de l'énergie, les biens et services faisant partie du panier de l'IPC, mesure de l'inflation, ont vu leurs prix augmenter de seulement 1,5 pour cent, a précisé l'organisme fédéral.

Parmi les produits énergétiques, l'essence a exercé l'incidence la plus forte sur la hausse annuelle de l'indice d'ensemble, ses prix ayant augmenté en moyenne de 17,7 pour cent. Il s'agit du 14e mois consécutif pour lequel on observe des augmentations annuelles à deux chiffres, a indiqué Statistique Canada.

La progression générale des prix de l'énergie s'explique également par des majorations de prix de 24,5 pour cent du gaz naturel, et de 44,5 pour cent du mazout, le mois dernier.

Néanmoins, mis à part les coûts de l'énergie, les consommateurs canadiens n'ont pas vraiment à s'inquiéter de quoi que ce soit, affirment les économistes.

«Cela confirme vraiment que les seuls méchants dans toute cette histoire d'inflation, ce sont les prix de l'énergie», déclarait vendredi Marc Lévesque, économiste principal au sein de la Banque TD.

«A part les prix de l'énergie, il ne se passe absolument rien», a-t-il ajouté.

La hausse de ces prix n'a pas eu d'effet sur le taux de base, excluant les aliments et l'énergie, et surveillé de très près par les responsables des politiques monétaires, soucieux de l'inflation.

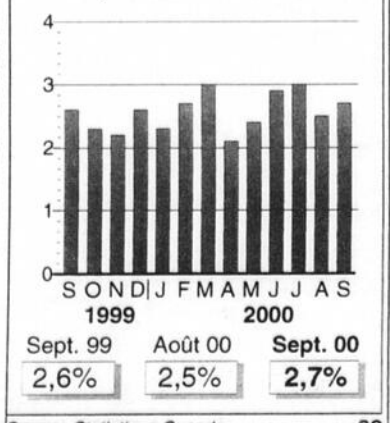
La taux de base n'a augmenté que de 1,3 pour cent, comparativement à l'an dernier. Il demeure ainsi dans la fourchette d'un à trois pour cent visée par la Banque du Canada. Cette hausse est même inférieure à celle observée en août, alors que le taux de base a enregistré une augmentation de 1,5 pour cent.

Toutefois, les bonnes nouvelles quant à l'inflation pourraient se révéler mauvaises pour le dollar canadien, a estimé Avery Shenfeld, économiste chez CIBC Marchés mondiaux.

Le maintien du taux de base à un faible niveau pourrait empêcher toute éventuelle hausse des taux d'intérêt. Cela pourrait se traduire par un accroissement de l'écart existant entre les taux en vigueur au Canada et aux Etats-Unis, et ce, au détriment du huard.

Taux d'inflation

L'évolution annuelle de l'indice des prix à la consommation



Sept. 99	Août 00	Sept. 00
2,6%	2,5%	2,7%

Source: Statistique Canada – PC

Oldsmobile

LAISSEZ L'ORDINAIRE DERRIÈRE.

Intrigue GX 2001

À PARTIR DE 25 698 $ à l'achat*** OU 398 $/mois* location 36 mois transport et préparation inclus

• Moteur V6 Twin Cam SFI 3,5 L de 215 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Traction asservie toutes vitesses • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes • Dispositif antivol PASSLock II • Vitres, portes et ouvre-coffre à commandes électriques • Roues de 16 po en aluminium • Banquette arrière divisée et rabattable

Aurora 3.5 2001

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	673 $
2 840 $	588 $
4 839 $	528 $

528 $/mois* location 36 mois transport et préparation inclus 38 798 $ à l'achat***

• Puissant moteur V6 DACT 3,5 L de 215 HP • Boîte automatique électronique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de communication et d'assistance routière OnStar^MC avec abonnement d'un an au Plan de sécurité • Garnitures de sièges en cuir et sièges avant chauffants • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts et 6 haut-parleurs Concert Sound II • Climatiseur • Dispositif antivol PASSKey III avec alarme sonore et visuelle

LA NOUVELLE Silhouette GL 2001

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	511 $
1 821 $	458 $
3 893 $	398 $

398 $/mois* location 36 mois transport et préparation inclus 2,9 % à l'achat ou à la location**

• Moteur V6 SFI 3,4 L de 185 HP • Deux portes latérales coulissantes avec ouverture électrique côté passager • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatisation avant et arrière et chauffage avec commandes auxiliaires • Rétroviseurs chauffants à commande électrique • Régulateur de vitesse • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts et commande au siège arrière • Téléverrouillage des portes programmable • Roues de 15 po en aluminium

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités, 4 556 $ de comptant pour l'Intrigue GX). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 825 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location sur la Silhouette. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Intrigue : 895 $, Aurora 3.5 : 960 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaires peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 25 000 $ à 2,9 % : 60 versements de 448,11 $, coût en intérêts de 1 886,60 $, coût total de 26 886,60 $. ^MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET Oldsmobile GM

Petites annonces le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 7,90 $
2 jours..... 9,50 $
3 jours..... 11,10 $
4 jours..... 12,70 $
5 jours..... 14,30 $
6 jours..... 15,90 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,15 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer. Situé au parc industriel de Métabetchouan. Construction 1994, 50'x30', terrain 43,000 pi.ca. (moitié clôturé). Tél.:349-2560, 487-0586.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI-NORD, 4 logements tout brique, modernes, plancher bois franc, non chauffés, non éclairés, proximité des services. À voir! Paget:541-8717

CHICOUTIMI-NORD, 4 logements, 2030 Roussel. Evaluation municipale $105,000, revenu annuel: $17,760. Tél.:591-0649.

SIX LOGEMENTS de 3.1/2, près Place Royaume, excellente rentabilité. Tél.:699-1170.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE, cause maladie, Lac St-Jean Est, bien situé, secteur achalandé, poste de service avec dépanneur licencié, licence de bar, grand terrain commercial. Directement du propriétaire. VENTE RAPIDE. Pour informations faxez: (418)480-1341.

A VENDRE: Entreprise de TONTE DE GAZON (équipement et contrat). Tél.:698-6683.

COMMERCE d'antiquités, 20 boul. Saguenay Est, avec ou sans immeuble (à vendre ou à louer). Cause: retraite. Tél.:678-2775.

105 Commerces à louer

BOUCHERIE et/ou local à louer et/ou à vendre, Chicoutimi-Nord, encore en opération, tout équipée. Pour informations: 698-4115, 591-9066 (paget)

RESTAURANT, quartier Saint-Georges, Jonquière. À compter du 1er novembre. Tél.:693-6742, 592-5539 (paget).

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE véhicules tout genre, secteur Nord, garage chauffé. Tél.:690-5153, 541-5289 (paget).

ENTREPOT pour remisage de tout genre Laterrière Tél.:678-9047.

107 Fermes

953 Rang 5, Route 172, St-Ambroise, maison avec 169 acres de boisé, plantation de 60,000 pins gris aussi bâtisse de 4,000 pieds.carrés, Lionel Bouchard, courtier Royal Lepage 347-5052.

108 Garages

GARAGE de toile 20' blanc, 3 hivers d'utilisation, 220$. Tél.:698-6683.

109 Locaux à louer

85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirme: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Encore disponible 600 p.c. et de 1,000 à 3,600 p.c. Des études récentes révèlent des attentes en commerce de vêtements, chaussures pour hommes, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tél.:549-3135, poste 105 (Charles-Philppe Tremblay).

109 Locaux à louer

ATTENTION ATTENTION, Rivière-du-Moulin, grand local commercial à louer, chauffé, éclairé, endroit stratégique, très bon prix. Tél.:696-1015, 1-800-561-5970.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI: centre-ville, local commercial aménagé, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696-7834.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL commercial: 2138 St-Dominique, Jonquière. Façade vitrée environ 800 pieds.carrés. 500$/mois. Tél:542-3687, paget:591-7992.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

ALMA: maison bi-génération, résidence principale 4 chambres, logement 2 chambres (occupé), Tél:662-5123.

203 Chalet à vendre

A DÉMÉNAGER. Chalet 25'x40', isolé avec électricité et plomlberie. Idéal pour garage ou autre. 10,000$, négociable. Tél.:674-1084.

ANSE-SAINT-JEAN, 25'x28', 5 kilomètres du Mont-Édouard, terrain en bordure Rivière-aux-Saumons. Peut être habitable à l'année. Prix réduit: 21,000$. Tél.:544-0424.

CHALET hors-zec secteur Valinoët 24x26, entièrement rénové, fosse septique réglementaire, 24,000$. Tél.:544-5354 Cell:540-9882.

MONTS-VALIN, lac Gémini, superbe chalet bois rond, avec remise à bateau (boat ched). A voir. Photo disponible. $44,500. Tél.:549-3233.

MONTS-VALIN, lac Trompe, 18x24, bois rond, idéal chasse, pêche, motoneige. Très propre. $18,500. Tél.:549-4640, cellulaire: 591-0740.

SAINT-AMBROISE, pour déménagement ou démolition (récupération). Chalet 24'x31' avec petit solarium. Prix à discuter. Appels sérieux seulement. Tél.:672-1330.

SAINT-GÉDÉON, rang des Iles, 24'x26', habitable à l'année. **Prix réduit.** Tél.:275-7322.

ZEC MARTIN-VALIN, lac Jalobert, 4 saisons, construction bois rond incluant chaloupe, moteur 9.5, quai flottant, bien équipé. Possibilité location pour l'hiver. Tél.:548-8554.

204 Chalet à louer

FALARDEAU, Lac Grenon, chalet-maison, très confortable, à la semaine. Tél.:696-1127.

MIAMI «Golden Strand», condo luxueux, 2 au 16 décembre. Aubaine. Tél.:(450)655-3713.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, libre 21 octobre. Tél.:345-2783, 662-5339.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

A VOIR! vue sur ville, travailleur(euse) non-fumeur(euse), 60$/semaine. Tél.:543-3939, 540-4404.

ALMA: chambre avec entrée indépendante, réfrigérateur, micro-ondes, 7 minutes du chantier Alcan. Tél.:662-6586.

AU CENTRE-VILLE de Jonquière, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble fournie, tranquille. Tél:690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sécheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(e). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante, stationnement. Non-fumeur(euse). Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI, près Université, possibilité aire de service, $55/semaine. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI, rue St-Paul, câble, téléphone, buanderie, cuisine, Tél.:673-7900 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD, entrée indépendante, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, câble, cuisine commune. Tél.:543-1797.

JONQUIERE chambre et pension pour personne autonome, câble, secteur Kénogami. Tél.:542-6721.

JONQUIERE laveuse, sécheuse, cuisine équipée, câble, entrée indépendante. 1er novembre. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838, 696-7700.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 4ième étage, ascenseur, près centres d'achats, foyer propane, salle de conditionnement, bain sauna, bain tourbillon, piscine extérieure, 2 stationnements. Tél.:543-8357.

JONQUIÈRE, rue du Muguet, 4.1/2, plancher bois, 2 balcons, Tél.:542-7793.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4.1/2 tout meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses, câble fourni, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 260$/285$/290$/330$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

1.1/2, 3.1/2, attention étudiant(e)s, 1 mois gratui, près cegep, université, semi-meublé, repeints à neuf. Tél.:591-3814, 695-8592.

1285 PÈRE-HONORAT, Chicoutimi, 4.1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.:543-6781.

2.1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305$/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390$ à 460$/mois, 4.1/2 non chauffé, près centre d'achat . Tél:543-4037.

208 Logements à louer

3.1/2 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3.1/2**, service laveuse sécheuse, très propre, entièrement rénové, 325$/mois, LIBRE **IMMÉDIATEMENT.** DERNIER beau **4.1/2,** 425$/mois, **LIBRE IMMEDIATEMENT**, DERNIER BEAU 5.1/2, super propre, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**, $465/mois. **Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD**, 1950 Boulevard Tadoussac, BEAU **4.1/2,** porte patio, idéal pour personne retraitée, repeint, très propre, 405$/mois. Aussi BEAU **4.1/2**, demi - sous-sol **grandes fenêtres** 360$/mois LIBRE **IMMÉDIATEMENT . CHICOUTIMI,** 336, Jacques-Cartier, BEAU **4.1/2** moderne, porte patio, très propre, 485$/mois, libre **IMMÉDIATEMENT. TÉL.:549-9343.**

3.1/2
CHICOUTIMI, 402 Jacques-Cartier, rénové à neuf, entrées laveuse sécheuse, chauffé. $350. Libre immédiatement.
Informations: 690-6308

4.1/2 ($445) libre novembre, 5.1/2 ($485), secteur Angoulême, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-9520.

4.1/2, 186 rue Saguenay, St-Fulgence. TéL:674-1243 soir.

4.1/2, Chicoutimi, secteur Rivière-du-Moulin, chauffé, repeint, remise, bien situé. Tél.:549-1177.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A LOUER, La-Baie, 3.1/2, semi-meublé, câble et électricité inclus, peut être louer au mois. Tél.:677-1133.

ARVIDA endroit paisible, coin Powell et Neilson, 2.1/2 tout fourni, grand 4. 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:548-0124, 549-3847, 698-1201.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres 1er novembre. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 3.1/2 (355$), 4.1/2 ($415), chauffés, éclairés, près centre d'achats. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA, Kitimat, grand 4.1/2 chauffé, éclairé, libre novembre. Tél.:548-5985.

ARVIDA, quartier St-Philippe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, cour arrière, remise, patio, très propre, $470. Libre. Tél.:548-1539.

ARVIDA: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: très beau 3.1/2, près Métro Sorensen, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-1300 Line.

ARVIDA; 31/2, chauffé éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél.:548-8859.

ATTENTION 1 MOIS GRATUIT
Chicoutimi: grand 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 3ième étage, 43 Jauffret app 24, **465$/mois, libre. Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

208 Logements à louer

ATTENTION! CHICOUTIMI, 880 Georges-Vanier beau 4.1/2, style condo, bain tourbillon, 480$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre. Tél.:545-7246

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, piscine, porte patio, terrasse, possibilité d'ameublement, peinturé, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BIEN SITUÉS "Chicoutimi" 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie. Tél:545-3332.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Également, 4.1/2, 350$mois chauffé, éclairé, semi-meublé, service de buanderie. Libre 1er octobre. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, éclairé, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI (Nord), 3 1/2, 283 rue Sauvé. 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre limmédiatement, déneigé. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI (Nord), 3 1/2, 128-a Bayard (Sainte-Claire), 360$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 5.1/2, semi-détaché, près de tous services, 580$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Cell:591-3017, Paget:696-7700, Tél.:698-2838.

CHICOUTIMI centre-ville, face au Saguenay, rue Racine, grand 3.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI rue Jauffret, magnifique 51/2, rez-de-chaussée, 500$/mois chauffé, non éclairé. Libre 29 octobre. Tél.:696-5909 (laissez message), 540-4825.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, près centre-ville, très propre. Idéal pour personne tranquille seule. Tél.:696-3118.

CHICOUTIMI, 3 1/2. endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, balcon, 335$/mois. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Face université, 420$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 3.1/2, 350$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 606, rue des Pluviers. Libre. CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2032, rue Roussel. Téléphone:591-3202

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 395$/mois, 209, Champs-Elysées, Tél:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 614, chemin Saint-Thomas, très près université, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:693-0204, 544-9705, poste 714.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1631 Des Grands-Ducs, près centres d'achats, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. $360. Tél.:690-2973.

CHICOUTIMI, 4.1/2, situé au 635 rue St-Paul, non chauffé, non éclairé, idéal personne âgée, 295$/mois. Tél.:549-0420.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 190 Thomas-Duperré, 340$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-6065.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, vue panoramique, $480. **ST-VINCENT,** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau 3.1/2, 2 minutes de l'Hôpital, personne tranquille, non-fumeur(se). $460. Tél.:545-3700 (souper).

CHICOUTIMI, beau 4.1/2, insonorisé. Prix réduit. Libre 15 novembre. Tél.:698-4671.

CHICOUTIMI, centre-ville, 2.1/2, 260$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:693-6602, 540-2731.

CHICOUTIMI, chemin de la Réserve, 5.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:693-8610.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand 7.1/2, sous-location, 1303 Boul. Saguenay Est, libre 1er novembre. Tél.:543-9437, 549-2769.

CHICOUTIMI, lotf 800 pi.ca.,neuf, rue Racine, plancher de bois, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9025, 542-9142.

CHICOUTIMI, très grand 3.1/2, rénové, haut de maison complet, $325 non chauffé, non éclairé. Tél.:693-1046, 696-4427.

CHICOUTIMI,3 1/2, 492, des Crécerelles, 420$/mois. Tout compris. Site exceptionnel. Tél.:698-4851.

CHICOUTIMI-NORD 51/2, pour 1 à 8 mois, libre immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sécheuse, $265. Libre 1er novembre. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3614, 820-6179.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, demi sous-sol, rue Orléans, très propre, $325 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD, beau 4.1/2, pas besoin peinture, très propre, libre mi-novembre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-4310, 696-2578.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:693-8123.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:693-8123.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 très propre, tranquille, libre immédiatement (1 mois gratuit). Tél.:698-4644.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 345$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:673-7188.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, porte patio, remise. Libre novembre. Tél:693-6734, paget:541-9168.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, refait à neuf, bien situé, endroit tranquille. 300$/mois. Libre. Tél:549-8051.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, belle vue, 606 St-Cyrille. 275$/mois. Tél:543-3424.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 400$/mois, près Route 170 et Manège Militaire, libre immédiatement, tél.:545-6304.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, endroit tranquille, idéal personne seule, libre. Tél:698-1030

CHICOUTIMI: 4.1/2, porte-patio, rez-de-chaussée, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. 455$/mois. Paget:591-2579.

CHICOUTIMI: belle maison de ville, près hôpital et université, 605$/mois, chauffée. Libre 1er décembre. Tél:690-2599, 696-9901.

CHICOUTIMI: boul. Saguenay, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, 475$/mois. TéL:693-4715 Manon

CHICOUTIMI: charmant 3.1/2 avec superbe vue sur la ville, endroit paisible, près des services, idéal pour personne seule, libre 1er novembre. Tél.:540-6364, paget:698-9469.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, ensoleillé quartier Notre-Dame du Saguenay, libre 1er novembre. Tél:693-5838.

CHICOUTIMI: jumelé, 4.1/2, rue Dequen, moderne, propre, Tél:698-2838, 591-3017, 696-7700.

CHICOUTIMI: libre, grand loft moderne ou grand 2.1/2, faites une offre, **au 633 Audet, Chicoutimi, près boul. Université, 280$/mois, non chauffé, non éclairén non meublé. Tél:820-1302, 548-5164.**

CHICOUTIMI: rue Jeanne-Mance, joli jumelé 5.1/2, deux salles de bain, libre 1er novembre. Tél.:543-8598, 541-0681.

CHICOUTIMI: très grand 4.1/2, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545-1311.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 5.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE près centre-ville 6 logements neufs, futurs 4.1/2 et 5.1/2 en construction prêts 1er octobre, complexe Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques. Tél.:547-7279 après 18 h.

JONQUIERE secteur Kénogami, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2 repeints, chauffés, salle d'eau, 435$/mois, libres immédiatement. Tél.:542-5293, 542-4217.

JONQUIERE, Roi-Georges, grands 4.1/2, neufs, modernes, porte patio, très propres, stationnements, remises, libres. Un mois gratuit. Tél.:673-3710.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 de la Loire #4 et 6. Libres 15 octobre. Tél.:548–6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, stationnement 385$/mois. Tél.:547-1508, 547-7503.

208 Logements à louer

JONQUIERE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, dans bloc 4 logements, libre. $425/mois. Tél.:542-1211.

JONQUIERE, 5.1/2, 3544 St-Louis, non chauffé, non éclairé, $380/mois. Tél.:695-6278.

JONQUIERE, près centre-ville, grand 5.1/2, maison plein-pied, premier plancher au complet. $500. Libre 1er décembre. Tél.:695-6405, pagette: 591-7107.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2 (445$), non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Arvida, rue Davis, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 275$/mois. Pour informations: 548-7111.

JONQUIERE: 3947, apt.3, St-Pascal, centre-ville, 4.1/2, semi-meublé, chauffé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:545-6695, 542-0819.

JONQUIERE: 4.1/2, près Cegep, porte patio, armoires mélamine, libre 1er décembre, 410$/mois. 250$ en cadeau. Tél.:542-5112 laissez message.

JONQUIERE: centre-ville, 5.1/2, moderne, 475$ non chauffé, non éclairé. 3.1/2 ultra moderne, 435$/mois, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIÈRE 3.1/2, semi-meublé, quartier Petite-France, près cegep, très éclairé, 400$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-2119.

JONQUIÈRE grand 3.1/2, rue Fortin 290$/mois non chauffé, non éclairé, tranquille, Tél.:693-7317, 695-6125.

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4.1/2 repeint, disponible immédiatement, quartier Petite France, près Cégep, chauffé, eau chaude, très propre, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE, 4 1/2, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-0063.

JONQUIÈRE, quartier des Peintres, 31/2, moderne, meublé, prix réduit, libre immédiatement. Tél.:699-0113, 541-2016 paget.

JONQUIÈRE, secteur Sainte-Thérèse, 4.1/2, non chauffé, non éclairé. 425$. Libre 1er novembre. Tél.:548-6724, 548-2281.

KENOGAMI, 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre 1er novembre, 270$/mois. Tél.:695-1015, paget: 693-6923.

KENOGAMI, 3.1/2, 4.1/2 neufs, prêts 1er novembre. Tél.:695-4241, 695-5465.

KENOGAMI, sous-location, 4.1/2, rue Ste-Famille, prix négociable. Tél.:695-1373.

KÉNOGAMI, 4.1/2, 1958 de Montfort, 320$/mois. non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:547-0624.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:544-7589.

LA BAIE, 4 1/2, centre-ville, secteur Bagotville, intérieur rénové à neuf, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-8858.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, déneigé. Prix d'automne. Tél.:544-4017.

LA-BAIE, 5.1/2, libre 1er novembre, 385$/mois. Tél.:544-7138.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (près Consomat) 4.1/2, très propre, 290/mois. Tél.:544-8819.

LA-BAIE, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, $250. Libre immédiatement. Tél.:544-1419.

LA-BAIE, rue Victoria, beau grand 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude, câble, téléphone $350. Idéal personne retraitée. Tél.:544-0670.

LA-BAIE: 2.1/2, très propre, meubles neufs, personne sérieuse, Tél:676-2338

LA-BAIE: 4.1/2, rénové au complet, plancher bois franc. Aussi 3.1/2, libres immédiatement. Tél:549-3372, 540-7595.

LAC KÉNOGAMI: grand 3/12, 11/2 étage, 7 minutes centre-ville, poêle combustion, stores et ventilateur inclus, 375$/mois. Tél.:542-9516.

LATERRIERE: 4.1/2, neuf, haut de maison complet, aubaine, 425$/mois, libre immédiatement. 4374 boul. Talbot. Tél:696-9460.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, repeint, déneigé, $430/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, paget:592-5367.

LATERRIERE: 4.1/2, Route 170, demi sous-sol, un mois gratuit. Tél.:545-3465

NOVEMBRE GRATUIT

CHICOUTIMI, 4 1/2, très propre, 525$/mois, tout près de Place du Royaume. Idéal pour personne aimant la tranquilité. Frais peint. Rez-de-chaussée. Libre immédiatement. Tél.:690-3868, 698-8641.

PLACE du Royaume: 1252, des Roitelets, demi sous-sol, très clair, grand 4.1/2, 455$/mois, non chauffé, non éclairé. Paget:696-8522.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN, 215, Des Ormes, 4.1/2, 2e étage, paisible, non chauffé. Tél:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN, Arthur-Hamel, 3 1/2 meublé, libre. 310$/mois. Tél.:695-7499, 549-9116.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2 sur 3 étages, endroit tranquille. Libre immédiatement. Tél:693-0529.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 904-A Boul. Saguenay Est, 5.1/2, chauffé, libre fin octobre, Tél:673-4552.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél:547-9806.

209 Maisons à vendre

273, HEBERT, Hébertville, à vendre ou à louer. Tél.:344-4970.

ALMA, 485 rue Côté Ouest, près du cégep, foyer, 3 chambres, 2 salles de bain. Tél.:345-2248.

ARVIDA, 2718 Lesage, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, construction 1996, remise 14'x16', terrain clôturé. Directement du propriétaire. Tél.:548-9759.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, maison plein-pied, entièrement rénovée intérieure extérieure, verrière 20'x8', foyer, salle d'eau, sous-sol aménagé, piscine creusée, garage, haie cèdre. Tél.:548-9797.

ARVIDA: très jolie maison à paliers, avec cachet spécial, 2255 de Dieppe, disponible rapidement. Tél.:548-1770.

BORD du lac St-Jean, magnifique résidence, Alma, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, garage, quai, 122,500$. Tél.:480-3779.

CHICOUTIMI, 757 des Presses, jumelé, 3 chambres, piscine. $74,000. Tél.:545-6582

CHICOUTIMI-NORD: jumelée, directement du propriétaire. Cause: départ. Prix raisonnable accepté. Tél:543-6125.

CHICOUTIMI: belle occasion, quartier Rivière-du-Moulin, 3 chambres, plancher et armoires en bois, sous-sol aménagé. Tél:543-5445.

CHICOUTIMI: Duplex, près centre-ville, propre, céramique, tapis très récent, idéal propriétaire occupant et artisan, 70,500$. Tel.696-7289

DIRECTEMENT du propriétaire, Chicoutimi-Nord, 1204 Eve, unifamiliale, 4 chambres, libre 1er novembre. $69.500. Tél.:696-4215.

JONQUIERE: brique, 28X42', 5 chambres, rue sans issu, terrain boisé, tél:547-4668.

JONQUIÈRE, 2476 de la Brigade, 28'x40', fenêtre-verrière au salon, beaucoup de luminosité, planchers bois, 2 chambres, salle de bain luxueuse. À voir! Tél.:548-9047.

JONQUIÈRE. Grand bungalow, style anglais américain, sans voisins arrière. Planchers en érable, foyer, piscine, garage. Terrain 23,335 pi.ca. et plus. En bas de l'évaluation. 99,500$. Tél.:547-4506.

JONQUIÈRE: 3765 Montauban, unifamiliale 25x37, brique, 4 chambres, garage, planchers bois, foyer, Venmar, piscine, pavé. Tél.:542-2517.

LABRECQUE (ST-LÉON), unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, bord de l'eau, cuisine, salle à manger, salle familiale, 2 salles bain, grand garage, remise, aménagement paysagé, grand patio, chauffage électrique, poêle à bois. 68,000$. Demandez Martine 418-481-2890.

LATERRIERE: bungalow 1996, 28x34, vue sur la rivière, sans voisin, 98,000$. Tél.:678-2770.

MAISON à revenu, rue Saguenay, St-Fulgence. TéL674-1243 soir.

ROUTE MADOCK bungalow 1994, 25X35, très propre, grand terrain, 3 chambres, sous-sol aménagé, remise 12X14 isolée, patio 23X16, 79,500$. Tél.:673-1978.

PRIX REVISE: vente rapide: 1600 des Sittelles, Chicoutimi, située près centres d'achats. Quartier des Oiseaux, décorée avec goût, 3 chambres, beaucoup de rangement, salle de bain luxueuse, sous-sol entièrement fini avec salle d'eau et foyer, grand terrain paysager avec patio et piscine, système d'alarme, échangeur d'air. tél:543-5876.

210 Maisons à louer

CHARLEVOIX, village Saint-Irenée, maison de campagne, 8 kilomètres du casino. Disponible pour le temps des Fêtes. Réservez tôt. Tél.:548-5687, 548-7429 (Lily).

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, quartier très recherché, libre fin octobre. 625$/mois. Tél.:698-7042, paget:591-9128 (après 16h).

CHICOUTIMI, près Place Royaume, maison à louer. Tél.:673-1011, 690-5376.

CHICOUTIMI: près Deauville, 3 chambres, plancher bois, 682 Talbot, 4.1/2. chauffée, éclairée, Tél:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI: rue Bois de Boulogne, quartier Panoramique, 6.1/2, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, remise, 3 stationnements, sous-sol non fini, 695$/mois. Paget:541-3264.

FERLAND BOILEAU, magnifique maison, 2 étages, meublé ou non, construction récente, prix à discuter. Tél.:676-2235.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

ST-FULGENCE: vue sur le Fjord, 4 chambres, salle de bain, salle d'eau, salon, salle à dîner, cuisine, poêle à bois, 450$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:674-1188.

ST-PRIME, grand 6.1/2 avec sous-sol, poêle, stores et luminaires fournis, grand terrain, non chauffé, non éclairé, 550$/mois. Tél.:251-3203

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORÉ, petit 4.1/2, combustion lente, non chauffé, éclairé, $340. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

A VOIR: bord de l'eau, superbe terrain pour maison ou chalet, lac Bois, à 10 minutes Alcan La-Baie, 49,000 pi.ca. cadastré, prêt à construire. Tél.:542-1594. Vente rapide

BORD DE L'EAU
Lac Kénogami, très beaux terrains, à moins de 3 minutes de Jonquière. Radio-chasseur:696-6136

JONQUIERE: boisé, 85'X140', secteur de prestige, rue Ronsard, 35,000$. Tél:541-3950.

213 Terrains à vendre

LAC KÉNOGAMI, super vente de terrains. Financement disponible, payable en trois versements égaux sur trois ans, sans intérêts. Achetez aujourd'hui et obtenez de 204 à 1200 tonnes de terre de remblais. Prix à partir de 6,500$. 43,000 pi.ca. Chaque terrain a sa propre promotion et se termine le 31 octobre. Faites vite! Tél.:542-8883.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

MERCURY MYSTIQUE 1998, V6, 62,000 kilomètres, argent, entièrement équipé, inspection faite, 13,000$ Tél.:695-0035, 679-3092.

1985, OLDSMOBILE «Delta», 4 portes, automatique, équipement complet. 650$. Tél.:673-7444.

1989 OLDSMOBILE Sierra, spécial: 2995$. **1990 PONTIAC Sunbird**, 1,500$. **1994 FORD Tempo GL. 1994 PONTIAC Sunbird**, 1 seul propriétaire.3,995$.**1995 OLDSMOBILE Suprême,** 52,000 Kilomètres, 10,995$. **1998 CHEVROLET** 1500 4X4, 4.3 automatique. 62,000 Kilomètres. **AUTOMOBILES J.M. ENR. 2660 BOUL. STE-GENEVIEVE, CHICOUTIMI-NORD. Tél:693-8830**

1994 VOLKSWAGEN Golf CL, manuelle, rouge, bas millage, spécial, à voir! **Automobiles Blackburn, tél.:693-5388.**

1997 SATURN SL1 4 portes, automatique, climatiseur, gris, bas millage, prix spécial.**Automobile Blackburn inc. Tél.:693-5388**

1997 SUNFIRE GTX rouge, automatique, climatiseur toit ouvrant, bas millage, prix spécial. **Automobile Blackburn inc. Tél.:693-5388**

1998 CHRYSLER INTREPID blanc, entièrement équipé, garantie 2 ans, spécial 14,995$. **Automobile Blackburn inc. Tél.:693-5388**

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 500$ et moins. Tél.:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ASUNA Sunfire 1993, noir, 130,000 kilomètres, manuelle, 3,500$. tél:669-0490, 662-9961.

AUBAINE! Chrysler «Intrepid» 1996, 88,000 kilomètres, très propre, parfaite condition. Démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes. À voir et essayer. 9,999$. Tél.:678-2286.

AUBAINE! Dodge «Colt» 1992, 2 portes, automatique, 115,000 kilomètres, super propre. Tél.:696-0991.

AUBAINE: PONTIAC Sunbird 1993 LE, automatique, transmission neuve, 4 pneus d'hiver, très propre, mécanique A1. A voir. $3,800. Tél:548-4748, 541-3337.

ÉMILE CAMPAGNE
Découvrez maintenant sur disque la superbe voix du père de la famille Campagne
1 514 483-9281
Une part des recettes sera versée à DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
voisin de Laurent Lapointe
693-8567

1986 TOYOTA Four Runner, man. 4 cyl.
1990 NISSAN camion 2X4, king cab, man.
1991 PLYMOUTH Voyageur SE, 4X4, équipé
1991 GMC SONOMA, camion SL, 2X4, cab régulier, aut. 6 cylindres 4.3, boîte longue
1992 HONDA ACCORD LX, 4 portes aut.
1992 PLYMOUTH Grand Voyageur, V-6, spécial: 5,495$.
1993 SWIFT, 4 portes, man, **SPECIAL: 3995$.**
1995 DODGE COLT ES, automatique **VENDU**
1995 HYUNDAI ACCENT, 2 portes man.
1996, PLYMOUTH GRAND VOYAGER, 4 portes, tout équipée.
1996 MERCURY VILLAGER GS, tout équipée
1996 VOLKSWAGEN JETTA 4 portes, man.
1996 MERCURY Mystique GS **VENDU**
1997 GMC 1500, king cab, **VENDU**
1999 PONTIAC SUNFIRE, 2 portes, manuelle

BMW 325, 1987, excellente condition, équipée, manuelle, prix négociable. Tél:543-2299.

BUICK «Regal Limited» 1992, 91,000 kilomètres, mécanique A1, entièrement équipée. 6,500$. Tél.:275-0590, 671-1481 (cellulaire).

BUICK Régal 1988, automatique, 2 portes, bien équipée avec démarreur, 2,700$ d'investissement récent, carrosserie excellent état. Offre raisonnable acceptée. Tél:275-4501, 344-1806.

CAMRY LE 1998, 33,000 kilomètres, automatique, couleur champagne, état neuf. Tél.:668-6539.

CAVALIER 1998, automatique, 4 vitesses (overdrive), 47,000 kilomètres, lecteur CD, propriétaire féminin, 11,000$. Tél.:699-7734.

CHEVROLET Cavalier 1991, 4 portes, automatique, très propre, 2,600$. Tél.:542-4483, 540-4633.

CHEVROLET «Cavalier» 1998, 30,000 kilomètres, impeccable! Tél.:698-2942.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, manuelle, balance location. Bon état. Tél.:542-3819.

CHEVROLET Célébrité 1986, GL, 2.5 litres, 4 cylindres, automatique, 168,000 kilomètres, mécanique bonne condition, 600$. Tél.:672-6726.

CHEVROLET «Lumina» 1990, 151,000 kilomètres, mécanique A1. 4,300$, négociable. Tél.:542-3191, 592-4119 (paget).

CHRYSLER «Fifth Avenue» 1981. 700$. Tél.:690-8961.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE Shadow, 1989, automatique, avec remorque. Prix à discuter. Paget:541-8300.

ENTREPOSAGE
autos, préparations, assurances, taxes incluses, 100 espaces sécuritaires. Tél.:673-7070.

FIREFLY 1996, 4 portes Sedan, manuelle, 4 cylindres, 90,000 kilomètres, parfait état, 6,800$. Tél.:549-5426, 695-7123, Paget:693-7774.

FORD Escort SE, 1998, automatique, air climatisé, 4 portes,16,000 kilomètres, 10,750$, garantie jusqu'en septembre 2001. Tél.:548-5495.

FORD «Escort ZX2» 1998, manuelle, 26,000 kilomètres, rouge, mags, très propre. 13,200$. Tél.:548-6819, 545-8059.

FORD Focus 2000, 4 cylindres, 4 portes, automatique, familiale, grise, 19,000 kilomètres. Acheté en avril, 16,500$, négociable. Tél.:549-7345 (jour), 545-3665 (résidence).

FORD Thunderbird, 1989, bon état, 170,000 kilomètres, automatique. Tél:544-4760.

GOLF GL, 1993, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, turbo diesel, 89,000 kilomètres, toit ouvrant, 8,500$. Tél;678-2259

HONDA «Accord» 1987, automatique, bonne condition. 1,400$. Tél:696-9460.

HONDA Accord EX 1995, 104,000 kilomètres, automatique, 4 portes, A1, 8 pneus, démarreur, 11,950$. Tél.:418-679-8477.

HONDA Accord LX, 1987, manuelle, impeccable, mécanique A-1, 2,300$ négociable. Tél;542-3191, paget:592-4119.

HONDA Civic 1988, 4 portes, 180,000 kilomètres, 1500$. Honda Civic, 1988, 2 portes, 195,000 kilomètres, moteur refait, très propre, 3200$ négociable. Tél.:544-8007, cellulaire: 820-1349.

HONDA «Civic DX» 1991, excellente condition, 3,500$, négociable. **Faut vendre**! Tél.:673-7663, 820-4868 (paget).

HONDA «Civic LX» 1998, argent, 25,500 kilomètres, 8 pneus. Impeccable! 13,500$. Tél.:543-0298.

HONDA «Civic VX» 1992, manuelle, 165 MKM, démarreur, 5,500$. Tél:693-0155.

HONDA Prélude, 1986, 164,000 kilomètres, manuelle, 1,950$ négociable. Peut prendre échange. Tél:543-0758, paget:541-4713.

HYUNDAI «Accent» 1997, 78,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, démarreur distance, huit pneus, brassière. 7,500$, négociable. Tél.:544-9269.

HYUNDAI «Excel» 1990, très propre, transmission, freins, embrayage et silencieux refaits à neuf. 800$, non négociable. Tél.:545-8319.

HYUNDAI Tiburon 1998, 50,000 kilomètres, rouge, garantie 5 ans/100,000 kilomètres, 8 pneus avec jantes, impeccable. Prix d'aubaine. Tél.:540-3696, 545-9126.

CHICOUTIMI
67-69, rue Lorne. Deux logements de 4 1/2 pièces. Bien rénovés. Libres présentement. Prix: 57 000$ - Faut vendre avant l'hiver. Faites une offre.

CHICOUTIMI
274, rue Garnier. Maison tout brique, sous-sol bien aménagé, aucun voisin arrière. Prix spécial: 67 600 $
Toute offre sera considérée

Georges Leclerc - 549-0178 - 543-5511
00464909

302 Autos à vendre

MAZDA 323 1989, 170,000 kilomètres, manuelle, 1,000$ négociable. Tél.:543-2888, cell:592-8451.

MAZDA 626, 1988 peut vendre auto ou pour les pièces, Plusieurs pièces neuves.Cell:820-3477

MAZDA Chronos 626 LX 1999, 4 portes, à sous-louer, fin de bail 26 mois, véritable aubaine. Tél.:698-4602.

MAZDA MX-6 Mystère, 1994, manuelle, personne sérieuse seulement. Particulier. Tél:548-9844.

MAZDA Précidia 1996, MX3, 4 cylindres, 75,544 kilomètres, manuelle, couleur rouge, démarreur distance et pneus d'hiver inclus. tél:(418)638-1188.

MAZDA Protégée 1997, manuelle, condition impeccable, 34,000 kilomètres, 11,900$ négociable. Tél:549-1661.

MAZDA RX-7, 1984, automatique, 800$. À voir au 3905 Anjou, Jonquière. 591-2985 (paget).

MUSTANG 1988, 2.3 litres, pneus d'hiver presque neufs. Bonne mécanique. Tél:481-2392.

NEON 1998, automatique, 50,000 kilomètres, vitres électriques, toit ouvrant, mags, balance location ou vente. Tél:480-3077.

NISSAN «Altima GXE», 1994, noire, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:547-5196.

OLDSMOBILE Delta 88 Royal 1995, 92,000 kilomètres, couleur prune, mécanique et carrosserie A1, équipement complet, valeur 14,200$, négociable. Tél.:272-2703.

PLYMOUTH Colt GL, 1995, manuelle, aubaine: 4,900$. Nissan MX 2000, T-Top, 1991, manuelle, 4,300$. Chevrolet Z-24, 1988, route ou pièces, 950$. TéL:591-0756.

PONTIAC Firefly 1994, manuelle, 91,000 kilomètres, Tél:546-0064 après 17h00.

PONTIAC Sunbird 1992, 4 portes, automatique, 110,000 kilomètres, extra bijou, 3400$. Tél.:696-4260.

PONTIAC «Sunfire» 1996, blanche, 2 portes, pneus d'hiver et d'été neufs. 7,900$, négociable. Très propre. Tél.:480-0193.

PONTIAC Sunfire GT 1998, 45,000 kilomètres, tout équipée, très propre. Toute offre acceptée. tél:669-3093, 344-1376.

PONTIAC Tempest 1988, carosserie très propre, moteur parfaite condition, pare-brise neuf, démarreur à distance. Prêt pour l'hiver. Excellent état. $1,700. Tél.:699-5185, pagette: 545-9052.

SATURN familiale 1993, 4 portes, automatique, vitres, barrures, contrôleur/vitesse, climatiseur, impeccable, à voir, 4,900$. Tél.:540-8628, 591-8826.

SUBARU Loyale 1988, 4X4 manuelle, 174,000 kilomètres, (radiateur, embrayage, timming belt neufs), impeccable, 1,700$ négociable. Tél.:543-6479.

TOYOTA Corolla 1991, automatique, 4 roues motrices, 120,000 kilomètres, très propre, 6,500$. TéL:344-1460.

TOYOTA «Tercel» 1985, manuelle, 4x4, 4 portes, familiale, 104,000 kilomètres, très propre. 1,350$. Tél.:549-6041.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkssagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN «Golf» 1994, turbo-diesel, 250,000 kilomètres, 6,500$. Tél.:543-0305.

VOLKSWAGEN Jetta turbo diesel, 1993, 4 portes, manuelle, 193,000 kilomètres, 8,200$. Tél.:678-1089.

VOLVO DL 242 1982, manuelle, bas millage, prix à discuter. Tél.:693-0631.

304 Bateaux à vendre

A QUI LA CHANCE? Bayliner 19.5 pieds, cuddy cabine, toilette, toit campeur neuf, moteur neuf, tout équipé, remorque incluse, 9,500$ négociable. Tél.:542-8018, 540-2094.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10 Sonoma 1993, manuelle, V6, 2.8 litres, comme neuf, système d'alarme, 8,200$ négociable. Tél.:698-1373.

DODGE Dakota, 1997, automatique, V6, 73,000 kilomètres, 1 cabine et demi, 2X4. Tél.:543-5799 après 17h.

FORD F-150 , 1980, bonne condition, 1,000$. Tél.:695-7373, 591-8575.

FORD F150 1987, 6 cylindres, automatique, 219,000 kilomètres, $3,000. Tél.:592-3897.

FORD Ranger 1987, 4 cylindres, 5 vitesses, boite fibre de verre, 1,000$. tél:349-8225, paget:669-3607(après17h).

FORF F-450, 1988, très propre, remisé l'hiver, avec boîte dompeuse. Tél.:344-4615

GMC 1986, P-30, boîte 16 pieds, diesel, 6,2, mécanique A1. Tél.:542-3704.

MAZDA 1988, B2200, king cab, automatique, bonne condition. 1,800$. Tél.:678-3435, 696-5833.

NISSAN 1991, king cab, 171,000 kilomètres, $3,000. Tél.:549-8859, pagette: 541-3617.

NISSAN, 1993, king cab, automatique, 2 roues matrices, bas millage, moteur 2.4, vérifié, 4,500$. Gériette Auto. Tél.:672-4308.

306 Camions 4 X 4

1994 SUZUKI Sidekick, 4 portes, automatique, état neuf, à voir! **Automobiles Blackburn, tél.:693-5388.**

1996 SUZUKI Sidekick, convertible, manuelle, état neuf, spécial. **Automobiles Blackburn, tél.:693-5388.**

1997 SUZUKI Sidekick JLX Sport 4x4 (nouveau modèle), 4 portes, climatiseur. Autos G.Leroux, 696-1774, 1-800-801-2375.

CHEVROLET 1992, cabine allongée, boîte 6'6", très propre. 8 cylindres, automatique, pneus neufs. Tél.:345-2361,480-0223.

CHEVROLET 1997, 1/2 tonne, cab et demi, boite courte, automatique, air climatisé, 92,0000 kilomètres, garantie décembre 2001/120,000 kilomètres, très propre. $18,500. Tél.:(418)679-4348.

CHEVROLET «Blazer S-10» 1991, 4 portes, 145,000 kilomètres, 7,500$, négociable. Tél.:548-4111 (répondeur), 698-9250 (paget).

FORD F-150, 4X4, 1987, cab simple, manuelle, 3,000$ Tél.:547-3315

FORD F150 XLT 2000, king cab, automatique, V8 Triton, 12,600 kilomètres, boite 8', toile, garantie. Location ou achat. Tél.:698-1807 soir.

GRAND CHEROKEE LAREDO 1993, 4X4 V6, entièrement équipé, à voir, 11,500$. Tél.:673-3877.

JEEP Cherokee 1991, 180,000 kilomètres, bon état. $4,200 négociable. Tél.:693-1046, 696-4427.

JEEP Cherokee 4X4, 1989, 200,000 kilomètres, Tél:690-9364 après 19h00

JEEP CHEROKEE, 1985, moteur refait, très propre. prix raisonnable. Tel.:540-5281.

MAZDA 2000, «B-4000 SE Plus», 4x4, démarreur, fond de caisse, 16,000 kilomètres. 23,500$. Tél.:679-1301.

MAZDA, 1987, 4X4, king cab, vert forêt, bonne condition, moteur reconditionné, 2,500$ négociable. Tél.:544-4230.

PICK-UP Chevrolet 1979, 4X4, mécanique et carrosserie A-1, Tél:542-3605.

PICK-UP GMC 1989, 4X4, très propre, gris et mauve, Tél:549-5018.

RODEO Isuzu 4x4 1991, manuelle, bonne affaire! Paget:418-260-7093.

SUZUKI SIDEKICK 1990, manuelle, $900. Tél.:548-9110.

SUZUKI Sidekick GLX, 1991, 4 portes, manuelle, impeccable, 5,500$. Ford Cube E-350, 1979, bonne condition, 1,300$. Tél:591-0756.

TOYOTA 1994, king cab, bourgogne, 123,000 kilomètres, boîte fibre de verre. 14,700$. Tél.:693-4929.

TOYOTA Extra-Cab 1993, manuelle, 4 cylindres, condition A1. Tél.:544-3847

TRACKER 1999 4x4, 44,000 kilomètres, garantie prolongée. $18,000. Tél.:548-8434.

307 Campeurs à vendre

ATTENTION remisage pour l'hiver de motorisés, extérieur avec surveillance. Tél.:696-2975.

MOTORISE Express Triple E 27' 1987, classe A, diésel 6.2, 111,000 kilomètres, $22,000. Tél.:548-8434.

308 Fourgonnettes à vendre

1995 TRANS SPORT vert, automatique, 6 cylindres, climatiseur, bas millage, état neuf, spécial, à voir. **Automobile Blackburn inc. Tél.:693-5388**

ASTRO 1993, automatique, 4X4, 7,000$. Paget:696-5388.

AUBAINE: Dodge Caravan 1990, $3,700 négociable. Tél.:542-4565.

DODGE 1985, 1 tonne, moteur 318 po.cu., peinture et pneus neufs, très bonne condition mécanique. 4,800$. Tél.:547-2526, 540-6301 (cellulaire).

DODGE Caravan SE 1995, blanche, bonne condition, 9,000$. Tél.:678-9127.

DODGE RAM 1990 250 long, isolé, très bonne condition, 2,500$. Tél.:678-2502, 591-3737 cellulaire.

FORD Aérostar 1997, 70,000 kilomètres, $10,900 négociable. Jour:698-2112 (lundi au vendredi).

FORD Villager 1993, 120,000 kilomètres, $8,000. Tél.:548-5876, pagette: 592-4126.

FORD Windstar 1995, V-6, 3.8, propre, démarreur + antivol (inclus), très bas kilométrage, prix négociable. tél;696-4404, cell:550-1958.

GMC Safari 1991, 232,000 kilomètres, parfaite condition mécanique. Tél.690-6461.

MAZDA MPV, 4x4, 1990, entièrement équipée, 7 passagers, très propre, 125,000 kilomètres, 5500$ négociable. Tél.:698-2639.

NISSAN QUEST, XE, 1993, 147,000 kilomètres, démarreur, air climatisé, 8 pneus, 6,500$ négociable. TéL:673-4576.

PLYMOUTH Grand Voyageur SE 1991, 7 passagers, 250,000 kilomètres, transmission refaite à neuf. TéL:(418)344-1700.

VOYAGEUR SE 1995, 3.3, automatique, air climatisé, contrôleur de vitesse, 163,000 kilomètres, A1, 8,000$. Tél.:673-3498.

309 Machinerie

CHARGEUR sur roues Komatsu 1995, WA250, 3,700 heures, gratte à neige, fourchette de chargement. Tél.:275-3240.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT «EXT 530», 1992, liquide, scelle double, poignées et pouces chauffants. Excellente condition. 1,250$. Bombardier «Safari 377» 1991, scelle double. À voir! 800$. Tél.:545-0920.

ARTIC CAT 440Z 1992, refait à neuf, très bonne condition, 1,000$. Tél.:696-1215.

ARTIC CAT Lynx 1991, 2,000 milles, toile, dossier, 1,500$ négociable, très propre, comme neuf. Tél:542-4247

ARTIC CAT ZRT 600 1999, 3,000 milles. Tél:549-7080, 690-0029.

ARTIC- CAT ZR-440, 1996, 4,900 milles, super propre, 2,000$. Tél.:548-1204.

AUBAINE!Polaris «Indy Trail» 1990, très propre, équipée, 950$. Tél.:544-8877.

BOMBARDIER Formula III, 700CC, 1998, démarreur électrique, reculons, 5,000 kilomètres, impeccable, 5,200$. Tél.:695-2659.

BOMBARDIER Formula MX 1992, excellente condition, 1,200$. Tél.:549-0396.

BOMBARDIER Formula SS 1995, 670cc, siège double, dossier, parfait état, 2,800$ négociable. Tél.:548-8174.

BOMBARDIER Grand Touring 500 1998, 7,000 kilomètres, toile, à voir, bon prix. Deus casques de motoneige. Mitaines en loup pour dame. Tél.:698-6273.

BOMBARDIER Grand Touring 500, 1998, 3,200 kilomètres, attache-remorque et toile. 4,400$. TéL:545-2661.

BOMBARDIER «Grand Touring» 580, 1996, entièrement équipée. 3,500$, négociable. Tél.:275-5758.

BOMBARDIER Grand Touring 580cc, 1994, équipement complet, état neuf, 9,700 kilomètres. Tél:347-5437.

BOMBARDIER Grand Touring 600, 2000, vendu avec ou sans remorque double. Tél.:547-2946.

BOMBARDIER Grand Touring SE, 1997, 700cc, prix à discuter. Tél:548-1811.

BOMBARDIER Grand Touring XTC 1993, moteur refait à neuf, prêt pour l'hiver, toile, chenille longue, poignées chauffantes, marche-arrière, démarreur, 2,500$ négociable. Tél.:698-4180.

BOMBARDIER «Grand Touring XTC» 583, 1994, 4,400 kilomètres, entièrement équipée toile. Deux casques de motoneige. À voir! 3,500$, négociable. Tél.:672-2461.

BOMBARDIER MX ZX440 LC 1999, 2,800 kilomètres, crampons au carbure, excellente condition, prête pour la saison. $6,000. Tél.:548-1468, travail: 695-0550.

BOMBARDIER Olympic 340, 1974, bon état, prix à discuter. Tél.:418-545-9358.

BOMBARDIER Safari GLX 1990, 464 liquide, poignées et pouce chauffants, reculons, 8,500 kilomètres, très propre, 1,250$. Tél:549-9343.

BOMBARDIER Skandic super wide track, 24", 1998, 7,500 kilomètres, excellente condition. Tél:544-5646.

BOMBARDIER Touring 1997, 380cc, poignées et pouces chauffants, parfait état. Tél.:549-0370, 591-7934.

BOMBARDIER Touring SLE 1997, 9,000 kilomètres, impeccable, 3,200$. Carriole Troika Super C, extra large, très bon état, capacité 2 adultes, 1,400$. Tél.:543-7815, 541-2847.

BOMBARDIER Tundra LT 1993, parfaite condition, 2,000$ négociable. Tél.:662-5761.

EVEREST 1978 et 1981. Yamaha Arctic Cat, de 175$ à 425$. Aussi 4 roues et 3 roues. Tél.:545-7513.

FORMULA MACH 1 1998, 4,000 kilomètres, marche-arrière, 5,000$. Tél.:673-7843, 690-5559 paget

FORMULA III 700cc 1998, 5,000 kilomètres, impeccable et plus. $5,000. Tél.:545-2145.

FORMULA STX LT 1996, 6,600 kilomètres, démarreur, reculons, état neuf. $4,000. Tél:674-2872, 591-7332.

GRAND Touring SE 1997, moteur 6000 kilomètres, chenilles et batterie neuves, bonne condition. Tél.:545-6375.

GRAND TOURING SE, 1997, 700cc, 3 cylindres, 5,700 kilomètres, prises visières et toile, 5,300$. Tél:540-9196 jour, 545-9264 soir.

GRAND TOURING-583 1997, 11,000 kilomètres, parfaite condition, 3,999. Cause maladie. Tél.:543-1433, 675-2577.

MACH-Z 1996, look 1997, 4,500 kilomètres seulement, très peu utilisé, très propre. $3,700. Tél.:542-7154, 591-2732.

MXZ 440 1998, 2,000 kilomètres, fiabilité, avec look d'enfer. $3,500 négociable. Tél.:543-0758, 541-4713.

MXZ 440 rave 1994, 6,000 kilomètres, mécanique A1, mise au point faite. Tél.:697-6908.

MXZ 600, 1999, entièrement équipée, 2,700 kilomètres, 7,200$. Tél:543-5393, 591-5401.

POLARIS RMK700 1998, reculons, démarreurélectrique, carotte, chenille agressive, 3,800 milles. Excellent état. $4,600. Tél.:549-9551.

POLARIS Storm 800 1996, 5,200 milles, carosserie mécanique état neuf, propriétaire 52 ans. $3,200. Tél.:276-5982.

POLARIS «Wide Trak» 1999, 500cc, liquide, 3,300 milles. 6,500$. Tél.:695-6184 (après 17h), 699-3158 (bureau).

POLARIS XLT Touring 1995, 4,000 milles, impeccable, 2,700$. Tél.:693-8187

POLARIS XLT Touring, 1995, 600cc, 7,000 milles, 2,500$. Aussi remorque galvanisée, 500$. Tél.:542-0021.

311 Motoneiges à vendre

SKANDIC «long track», 1999, chenilles 20", seulement 500 kilomètres, avec équipement inclus, 7500$. Tél.:540-9033.

SKI-DOO MXZ 440 1995, 3,000 kilomètres. Mach-I, 1989, 583. Moteur Rotax 670cc, 165hp. 2 cylindres 583, 611cc. Deux carburateurs 47.1/2. Ensemble de pipes style Cranshop 670. Beaucoup de rampes, ressorts et cam. Tél.:236-9598.

TRAÎNE motoneige, 7'6" de long, dossous téflon, 325$. Tél.:690-3883.

V-MAX 500, 1994, 14,000 kilomètres, siège double, très propre, 2000$. Tél.:418-547-0187.

VK 540 1998, 6,000 kilomètres, très propre, à discuter. Tél.545-3004, 545-6664.

YAMAHA 1992, VK 540, chenille neuve 20", bon état, 3,400$. Tél:276-6588.

YAMAHA Phazer II, 1991, longue track, siège double, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:693-0199.

YAMAHA SRX 700 1998, 7,400 kilomètres, mécanique A1. $6,500 négociable. Tél.:373-2119.

YAMAHA Venture 600, 1997, 9,600 kilomètres, parfaite condition, chenille neuve, 3,800$, Tél:548-6298, paget:696-6192.

YAMAHA Venture 700, 1998, 7,200 kilomètres, tout équipée, 6,000$. Tél.:662-6105.

YAMAHA «Venture XL 500», 1999. Très bas kilométrage. Prix à discuter. Tél.:543-5277 (après 17h).

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI LT-230, 1986, bon état, 1,500$ négociable. Tél.:275-4161 (heures repas).

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 JANTES P-195-75R14, 80$. Deux jantes P-175-70R13 (pneus donnés) pour Volkswagen. 4 pneus d'hiver 155-SR13, 95$/4. Tél.:549-0010.

4 PNEUS d'hiver à clous 185/65R14, 75$/l'ensemble. 4 pneus à clous 225/60R16, 100$/l'ensemble. Tél.545-3429.

4 PNEUS d'hiver à clous P205-55R16, pour Sunfire GT, prix à discuter. Tél.:543-3636.

4 PNEUS d'hiver 15", GoodYear UltraGrip, 205/60R15, un mois d'usure, valeur 600$ laissé à 425$. Tél.:543-5958.

4 PNEUS d'hiver 175-65-14 Blizzak, usure 50%, 70$/4. Informations: 549-0438.

4 PNEUS d'hiver montés sur jantes GMC P215-75R15, $300. Tél.:548-6596.

4 PNEUS d'hiver sur jantes et d'été (mag aluminium), 175-80R13, 500$/l'ensemble. Peut vendre séparément. Tél.:545-3994.

4 PNEUS pour camion Toyo-Observe GP4 31X10.5X15, 4 mois d'usure. 125$/pneu. Tél:480-3077.

4 PNEUS Yokohama 175-65R15, 250$ avec ou sans jantes Toyota. Les jantes 75$. TéL:549-5792.

4 ROUE Jeep 15", 4 roues Chrysler 13", 5 trous. $50 chaque ensemble. Tél.:674-2872, 591-7332.

ATTENTION!
Gros inventaire de pneus d'hiver usagés. Toute grandeur. Posés, balancés. Peu de kilométrage. Bon prix. Multi-pneus EB, 2211, rue Roussel, Chicoutimi-Nord Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES J.M. Plusieurs pneus d'hiver, différentes grandeurs. Vente pneus neufs, Blizzac et Firestone (Winterfire), pose et balancement de pneus: 6,25$. 4 roues Dodge, 14 pouces, 80$. Tél.:693-8830.

PIÈCES de Blazer 1997, moteur Vortec 4.3, différentiel, etc. Tél:547-6755.

PIECES de Honda Civic 1993: moteur, transmission, alternateur et démarreur et beaucoup d'autres pièces. Tél.:544-8007, cellulaire: 820-1349.

PNEUS d'hiver (4) LT22575R16 et deux 21575R15, deux roues de pick-up Dodge. Tél.:548-1649.

PNEUS d'hiver neufs (4), 20565R15, 175$/4. Tél.:696-0176.

PNEUS usagés, recyclés, à vendre. Tél.:542-7665, 542-0767 après 17 h.

TOIT RIGIDE noir pour Suzuki Sidekick 850$. Tél.:544-5354 Cell:540-9882.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour motoneige, amortisseurs, filage électrique neuf, 800$. Tél.:668-8225.

REMORQUES 4X8 basculantes, jamais utilisées, prix débarras. Accepterais échange. Tél:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuses usagées ou défectueuses. Tél.:543-4103.

SOUFLEUSE White 10-28, avec abri, servi seulement 3 ans. $900. Tél.:542-6841.

317 Tracteurs à vendre

ARIENS HT 18HP, Twin model 934, avec souffleuse 40", tondeuse 40", cabine, pesées, chaînes, remorque. Prix demandé 6,000$. Pour informations: 696-1218.

FORD Dexta à gaz, 30 forces, avec chasse-neige, 3,000$. Tél.:544-4234 après 17 h.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne) avec expérience pour garder bébé d'un mois et fillette de 5 ans au domicile de l'employeur, de soir, non fumeur(euse) si possible. Tél.:673-6391 Nathalie.

402 Personnel demandé

5 REPRÉSENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an Tél.:543-0185.

CAMIONNEUR(EUSE) DEMANDE(E)
EXIGENCES:
Posséder un permis de conduire Classe 5
Expérience dans la conduite d'un camion et dans le transport des meubles
Connaisance en mécanique serait un atout
NOUS OFFRONS:
10$/l'heure, 35h/semaine
envoyer CV avant le 1er novembre 2000 à 16 h
C.P. 42 Jonquière G7X 7V8
418-542-8904

CHOCOLAT - Vend super produits et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché. tél:1-800-561-2395

COIFFEUR(EUSES) (3), avec ou sans clientèle pour centre-ville de Chicoutimi. Conditions avantageuses. Tél.:690-0500.

COIFFEUR(SE) demandé(e), location de chaise, prix négociable. Belle opportunité d'affaire. Claudia, 548-8159.

CUISINE SUR GRIL
Restaurant-Bar Union recherche chef-cuisinier(ère) pour cuisine sur gril, avec un an d'expérience. Envoyer votre C.V. 455 Boul Dequen Nord, Alma, G8B-5P6 ou fax: 480-1991.

DISCOTHÈQUE TECHNO recherche serveurs (es), portiers(ères). Tél.:696-8350.

EMPLOI IMMÉDIAT
Personnel demandé pour récolte.
INFORMATIONS:
téléavertisseur
(418)541-3652

MASSEUR(EUSE) demandé(e) avec ou sans expérience. Donnons formation. Tél.:542-6200.

OFFRE D'EMPLOI
vendeur(euse)
pour la boutique Guylen et Char'lie
à Place du Royaume. **Plein temps, régulier.** Salaire selon expérience et commission en sus. **Disponible dès maintenant. Tél.:543-6474** demander Hélène ou Guylaine.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q, G3G-1G3.

RECHERCHE ouvrier(ère)s avec expérience pour rénovation de résidence. Tél.:674-1305, 592-8758.

RECHERCHONS vendeur(se) d'expérience, bilingue, libre du 13 novembre au 24 décembre, pour expositions Saguenay, Toronto, Montréal. Tél.:548-2268.

VENDEURS(EUSES)
Vous possédez des aptitudes supérieurs pour la vente?
Vous voulez gagner plus?
Vous avez l'esprit d'équipe?
Vous savez créer un milieu de travail agréable?
VENTE AU DÉTAIL DE PRODUITS SPÉCIALISÉS
Vêtements de cuir et chaussures
P.S. Personnel de vente recherché
Pour obtenir une entrevue personnelle, envoyer votre C.V. au :
1051, boul. Talbot
Dépt. 2136
Chicoutimi, G7H 5C1

402 Personnel demandé

VENTE SERVICE
Postes vacants dans la vente et le service. Ambition, apparence soignée et bon caractère sont des conditions essentielles. Possibilité de commencer entre 275$ et 300$ par semaine. Auto un atout. Pour Chicoutimi et les environs, composer le 549-4581. Pour secteur Alma: 662-5743.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS en informatique de base, Windows, Word Excell, Internet, Powerpoint. Tél:540-8020.

COURS en informatique de base. Windows, Internet. Service à domicile. Tél.:690-3170 sur rendez-vous.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

BESOIN D'ARGENT. Convertissez vos placements immobilisés, fonds retraite ex-employeurs en RCI (revenu comptant immédiat). Aucun dossier refusé. sérieux et rapide. Tél.:(418)540-6225 542-6756

CONSOLIDATION DE DETTES, 5,000$ et plus. Confidentiel. Tél.:543-7789.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ATTENTION ATTENTION
Nous sommes un groupe de personnes qui avons investi de notre argent dans une future entreprise. Il nous manque quelques partenaires femmes ou hommes pour investir un minimum de 3,000$ par investisseur ou plus. Communiquez avec Mario 347-5126 entre 17h00 et 21h00.

DISTRICT exclusif à vendre pour un commerce qui se développe rapidement. Capital requis. Tél.:1-819-849-9316.

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

RECHERCHE camelot avec voiture pour faire la livraison d'un journal sur le territoire du Saguenay. Route disponible à temps plein ou partiel. Tél.:592-9117 (paget).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE d'arbres, émondages, arbres nuisibles ou dangereux. Estimation gratuite, avec preuve d'assurance. Tél.:672-6569.

J'OFFRE mes services pour rénovation, construction de tous genres, résidentiel, commercial. no. R.B.Q. 8224/0904/08. Tél.:542-3778, 693-7346.

MDI
Réparation de fissures par injection et membranes élastomères. Licence RBQ:2969-4734-18. Tél.:549-0323.

MENUISIER professionnel pour tout genre de rénovation: électricité, plomberie, céramique, plancher bois, tapisserie, peinture. Tél:677-3352, 591-8896.

NET-EAU-MAX ENR.
Rénover à peu de frais. Peinture, céramique, plancher, plomberie, électricité. Réparation de tout genre. Grand ménage. Estimation gratuite. Tél:690-2437, paget:591-5022.

PLATRAGE, peinture, céramique, portes et fenêtres, menuiserie, salle de bain complète, rénovations. Tél.:549-4748.

603 Massage

Attention! nouveauté! Tourbillon du bonheur
Massages de détente. Forfaits toubillon. Bronzage. De 10h à 22h. Discrétion et propreté assurées. Tél.:545-2669.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

DÉTENTE ASSURÉE: massage californien personnalisé et intégral pour couples, femmes ou hommes. Masseur. Rendez-vous le jour et le soir 7/7. Tél.:545-9313.

JONQUIERE: Penses à toi avec un bon massage suédois! Tél.:695-5520.

MASSOTHERAPIE Le Surf
Professionnel, privé, rue Racine. Tél.:690-6667.

MESSIEURS et mesdames, vous voulez vous détendre et relaxer. Entre 10h et 16h, soir occasionnellement. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ANTI-ROUILLE
29.90$ par année. Ne coule pas. Ne tache. Garantie. Tél.:543-7711.

604 Offres de services

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
Déneigement résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Tél:693-0654, 693-5092, cell:540-7046 Jean-Michel Rochefort.

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** secteur Jonquière: **ONGERVERT, 548-7798,** secteur La-Baie: **DENEIGEMENT M&M, 544-2765.**

Décaper, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DÉNEIGEMENT CHICOUTIMI-NORD
Entrées résidentielles, trottoirs, pavés imbriqués. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulaire).

DÉNEIGNEMENT Dany Boivin, secteurs Côte de la Réserve, Saint-Paul, Saint-Joachim et Saint-Jean-Eudes. Tél.:548-7333, 591-6060 (paget).

FERME OLAC INC.
Service de déneigement établi depuis longtemps à prix très compétitif, secteur St-Dominique, St-Raphël et St-Laurent. Tél.:546-1154 (soir), 547-8978.

HOMMES de service pour le prix d'un offrent leurs services pour divers travaux: céramique, peinture, plastrage, plomberie, etc. Informations: 541-9509, 696-0667.

La Costumerie Janyne Blackburn
Location de costumes
Réparation de vêtements
321, Hôtel de Ville, Chicoutimi
Tél.:690-1066, 545-2786 (rés.)

PEINTURE, tapisserie, moulures. Tél:696-5819.

REMBOURRAGE d'ameublement et aussi je refais l'intérieur des motorisés, à bas prix. tél:545-4324.

605 Service de garde

DAME offre ses services pour garder des enfants à son domicile. Du lundi au vendredi. Jonquière secteur Petite France. Tél:547-6804 Diane.

GARDE familiale Sourire: Nouveau service privé 2622, Dubose Jonquière, places disponibles à l'heure, à la journée, à la semaine, du lundi au vendredi 07h00 à 18h00, tarifs concurrentiels, les places sont limités. Pour plus de détails: 548-7997.

GARDERAIS enfants à votre domicile, La Baie. Donne reçus. Avec expérience. Tél.:544-0977.

GARDERIE en millieu familial, St-Luc, Chicoutimi-Nord, places disponibles à 5$. Tél.:545-1139.

MAMAN et Mamy fiables, sérieuses, disposées à garder vos enfants chez-nous. Tél.:547-3734.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

DEUX chatons très affectueux, 6 semaines, 2 mâles: un noir, un tigré blanc et noir. Tél.:543-5958.

702 A vendre ou échanger

POLARIS indy lite GT, 1995, 3,000 milles, impeccable, 3,300$. Tél:696-4818.

703 Ameublement

$100 ET PLUS de rabais sur appareils électroménagers neufs, réparation à domicile, achat et vente d'appareils usagés. Financement disponible. Tél.:543-1000.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

CONGELATEUR 17 pieds.cubes, poêle $60, bureaux, bureau de travail, mobilier cuisine, vitrine avec vitres coulissantes 5'5"x8'. Tél.:698-7030.

CONGELATEUR vertical 200$. TéL;693-4715 demander Manon.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MATELAS simple, matelas double. Neufs. $75 chaque. Tél.:545-4402.

MEUBLE MICRO-ONDES
Avec tiroir et panneaux, mélamine blanche. 50$. Tél:690-9173.

MEUBLE pour micro-ondes, bois dur, 45X22, 90$. Téléviseur Sharp, 100$. Cuisinière Maytag blanche, 500$ très propre. Tél:696-2387.

MOBILIER de chambre de marque Laurier, mobilier salon. Etat de neuf. Meuble ancien: tél:545-2767.

703 Ameublement

MOBILIER de chambre stratifié blanc, fillette, grosse commode, étagère télévision. Mobilier cuisine en bois. Tél.:542-9793, 542-4657.

MOBILIER de salle à manger (grande table avec rallonge, 6 chaises, buffet et vaissellier antique) chêne blanc -85 ans. Mobilier de chambre antique -125 ans (commode, grand bureau, table de toilette avec miroir, banc). Deux têtes de lits 39". 5,000$/tout. Tél.:549-0535.

MOBILIER de salon, tissus fleuri, 8 mois d'utilisation. Valeur 1,500$, laissé à 900$. Tél.:543-0226, 540-4913 (cellulaire).

SUPER Aubaine! 4 électroménagers, amande, excellente condition, 1,000$/quatre négociable. Paget:591-5159, Paget:693-7763.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. A vendre: Magnifiques Berger Allemand, Labrador, Fox Terrier, Caniches Royales, Golden enregistrés, tatoués, dressés ou non. **Tél.:668-5037 ou www.maitrechiens.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.**

2 CHATONS femelles, exotiques poil long, bon tempéramment, enregistrées, vaccinées. Tél:481-2077

6 CHIOTS: Springer Anglais, caniche, Cocker Américain, Lhassa-Apso, pure race, vaccinés, vermifugés. Tél:(418)233-3796, 1-800-533-8336.

ACHAT et vente de chevaux. Informations: 344-1183.

ADORABLE petite chatte grise, 8 mois, à donner. Cause: départ du propriétaire. Tél.:549-6795.

CACATOES Goffin parlant (bébés) âge différent, élevé à la main. Tél.:1-819-326-9301.

CHEVAL 7 ans, très gentil, 14.3 mains, Tél:543-2418, 820-1357.

CHIOTS Labrador: vermifugés, vaccinés, enregistrés, garanti, prêts immédiatement. Femelle noire, femelle brune, mâle brun. téL:679-4239.

GOLDEN Retriever, très beaux chiots, pure race, 8 semaines, 100$. Tél.:349-2717.

GRIFFON Korthals, bon chien de chasse, versatile, nés 5-09-2000, vaccinés, vermifugés, enregistrés, prix 500$. Tél.:542-2119.

NOUVEAU! équipement équestre, produit animalier, toilettage canin. Tél:347-2132 Nancy, 347-3782 Anne-France.

POINTEURS ANGLAIS grande lignée, bon chasseur doux, affectueux, Tél.:549-8056

POULICHE Quartor Horse de 4 mois, 2 poney (1 Pinto). TéL:668-5037. www.country.to

TRÈS beaux chiots Berger Allemand, 6 semaines, parents sur place. Tél.:542-3441.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, vjctoriens et québécois.
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
ouvert seulement samedi et dimanche 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOL PASSION" Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne " presque antique". Tél.:543-4656 Gilles

MEUBLES anciens restaurés au 2196 De Régina, Jonquière. Tél.:548-2426.

Pour de **véritables antiquités à bas prix,** nous avons une quantité impressionnante de magnifiques meubles et articles anciens. Provenance succession. 20 boul. Saguenay Est, coin Ste-Anne. Ouvert samedi et dimanche 10 h à 16 h.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 48$/corde, rond: 43$/corde. Tél.:673-3161 heures de bureau, 673-7783.

BOULEAU et merisier mélangés, demi-sec. Tél.:673-1977 après 18h30.

BOULEAU fendu 40$/corde. Prix de débarras. 10 cordes. Tél.:668-8843 après 18h.

BOULEAU vert, livré partout au Saguenay Lac St-Jean. Tél.:276-6612.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. 495$ (15 cordes). Tél.:672-4461.

707 Coin du bébé

ACHETERAIS vêtements maternité et enfants. Tél.:695-6634, 543-1678.

708 Demandé

ACHETERAIS ancienne distributrice à Coca-Cola, étroite, modèle V44 ou 39 debout. Aussi ancien jukebox de restaurant qui fonctionnne 78 tours, cendriers avions, aussi antiquités québécoises, armoires, buffets etc... Marché d'Antiquités Tél.:678-2775.

ACHETEUR de **LOT A BOIS** et droit de coupe partout au Saguenay Lac St-Jean. Tél:679-5201, cell:671-8156.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 ENSEMBLES de roues de maisons mobiles, 650$ négociable. Tél.:547-0377.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER. FERNAND TREMBLAY:543–0432.

ANCIEN vaisselier. Anciennes pintes et bidons à lait. Collection de trains électriques. Tél:547-9065.

709 Divers

ARMOIRES de cuisine en bois avec évier. Deux portes de garage avec ouvre-portes électrique. Portes de garde-robe. Tél.:349-2950, 480-2994.

ASPIRATEUR Central Aspiratex 2000, 695,99$, classé le plus puissant parmi 20 modèles, après avoir aspiré 9 litres de poussière, selon une revue d'informations aux consommateurs. Nous faisons la réparation de toutes marques. Estimation gratuite. Vente d'aspirateurs neufs et usagés à prix compétitifs. Au carrefour de l'Aspirateur, Carrefour Racine, 400 Racine Est, 690-9111.

ASPIRATEUR Filter Queen avec balai électrique usagé, garantie 2 ans, 399$. Rainbow avec balai électrique, valeur à neuf 1,800$, spécial 399$. Vaste choix d'Electrolux usagés Kenmore, Hoover, à partir de 99$. Sacs et réparations de toutes marques. Moteurs neufs posés sur Electrolux, 119$, 2 ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691, Boul. Harvey, face au McDonald, Jonquière. Tél.:542-9451.

BAGUE avec diamant 1 carat, 112 points, valeur $8,500, laissé $5,000. Cause mariage annulé. Tél.:545-8624, 693-8881.

CABANE à pêche sur remorque, 8'x14', 1,000$. Réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier de salle à manger, lit double. 850$/tout ou séparément, bon état. Tél.:690-0650.

COLLECTION tableaux (particulier): Marie-Cécile Bouchard, 8x10. Pfeiffer, 8x10. Ayotte 8x10 (2). Hélène Beck 16x20. René Richard 6x8 croquis. Villeneuve 16x20. Iacurto 16x20. Ayotte 12x16. Tél.:544-6717.

COMPTOIR de cuisine mélamine blanche 7' de longueur, évier double et robinet, 110$/tout. Fluorescent 4X2, 4 tubes pour plafond suspendu, 15$/chacun. Tél:696-3522

COSTUMES D'HALLOWEEN, adultes et enfants, accessoires compris. Prix étudiant. Réservez tôt. Tél.:690-0689.

CULTURE HYDROPONIQUE
À vendre équipement
support technique
545-9106

DIVAN-LIT, causeuse, congélateur, four à céramique, plaque chauffante, Tél.:693-0125, 698-2066.

ENSEMBLE de meuble en jonc blanc, table, 2 chaises, 2 chaises berçantes. $460. Tél.:693-1046, 696-4427.

ENTREPOSAGE
autos, préparations, assurances, taxes incluses, 100 espaces sécuritaires. Tél.:673-7070.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits Gélinite, vente, installation, réparation de pompes à eau et d'égoût. Spécialité pompe submersible. Domaine agricole pompe et bassin. Dépositaire Berkeley, Toran, Jacuzzi, Monarch. Tél.:668-5177, RBQ 1194-7439-67.

FOUR encastré 24", façade noire. Évier en acier double. Tél.:549-8401.

FOURNAISE à l'huile à plancher avec réservoir, état neuf. Tél.:696-3545.

GENERATRICE Honda 4,000 watts, excellente condition. Idéal pour grand chalet. Tél.:697-6078.

GLACE EN BLOC ET CUBE
Pour commerçant, hôtellerie, restaurant, bar, etc. Région Saguenay Lac St-Jean. Industrie de glaces de la région depuis 2 ans. Blocs 4 kilos, sac de cubes 3.6 kilos et différentes pesanteurs. Livraison gratuite. Fournissons congélateurs. AUSSI offrons salle de réception et service de banquet à St-Gédéon. Tél:345-2793.

GÉNÉRATRICE 6.5 KW, Onan à essence avec panneau, transfert switch, bonne condition. 1,000$. Tél:543-9797 poste 200.

GÉNÉRATRICE Kawasaki 4,500 watts, démarreur écectrique, état neuf, 1,800$. Tél.:544-8906.

HALLOWEEN. Costumes pour adultes à louer. Vaste choix. 15$/chacun. Tél.:693-8816 après 17 h.

JANTES (4) de roues 15", Ford F-150. 60$/4. Tél.:695-6184 (après 17h), 699-3158 (bureau).

LIT électrique 39" à vendre. Tél.:690-9616 après 16 heures.

LOCATION de costumes Halloween et autres à partir de 10$. Tél:548-0203.

LOT de bois traité usagé à vendre. Informations.:542-6391.

LOT de fenêtres usagées à vendre à prix d'aubaine. 6 modèles différents. Pour informations, contactez M. Roger Bouchard 275-0838 le midi ou à partir de 18 h.

MACHINE à coudre Signer (grand luxe), (haute performance), (achat 2000), luxueux cabinet mélamine. Idéal couturière expérimentée. Cause: maladie grave. Cell:591-3007, 698-4658 soir. Faites vite!

MACHINE à coudre, Pfaff, industrielle, 2 aiguilles, #546-H2-237-10, BLP, moteur 1/2 force. Tél:547-5494.

PNEUS d'hiver (4) P20560R15, un hiver d'usure. À négocier. Tél.:690-3139.

PNEUS d'hiver (4), P175/80R13 en bon état, 120$. Tél.:543-8534.

POÊLE à l'huile «Deville», modèle «Camille», 39,000 BTU, avec réservoir 250 gallons. Tél.:545-8491.

POULETS de grains, de 6 à 9 lbs, 1,65$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

Scie mécanique 360 «Shindaiwa», 300$. Tél.:698-4851.

SOUFFLEUSE Ariens 8-28. Bureau de travail, 3 tiroirs avec chaises 44"X16". Portes usagées. Tél:548-1255.

SYSTÈME DE SON, amplificateur Cuad 405, préamplificateur Serwing Vegas, tuner Pionner, valeur 3,500$, prix 800$. A vendre ou à échanger pour objets de même valeur. Tél:542-5283.

VENTE FERMETURE
Spéciaux partout partout: Peinture, accessoires, pinceaux, rouleaux, articles de quincaillerie, tuyaux de poêle, moulures, outils manuels. Tout doit sortir. Liquidation finale. Quincaillerie du Moulin, 1387 Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

711 Equipement de commerce et restaurant

APPAREIL électrolyse, faites votre offre raisonnable. Tél.:275-4869.

ENSEIGNES usagées de toutes sortes, en façade ou sur poteau. Tél:1-800-463-9909 M. Chaperon.

EQUIPEMENT complet pour magasins de vêtements : comptoirs, système informatique, supports mural et central chromés, ceintres, manequins, etc. Vente globale 3,000$. Tél.:679-8580 (jour), 679-2338 (soir).

PETITS articles de cuisine, four à pizzas, congélateur, réfrigérateur 2 portes, buffet-comptoir sandwich avec frigo et lavabo s.s. Comptoir pour cuisine employés, hottes, cuisinière Garland plaque. Montecharge incliné, coffre-fort. Tél.:548-5343.

Système de bar (Meter) «BERG» neufs compteurs avec 30 bouchons. Tél.:275-7380.

712 Esotérisme

CARMELITA VOYANTE
TAROT, voyance pure, numérologie. Plusieurs années d'expérience. Tél.:547-7767.

CARTOMANCIE, lithomancie, lecture d'aura, arythmomancie, mandala. Tél.:690-2310.

INTRIGUÉ de votre avenir, tarot, photos. Me déplace pour groupe de 5 et plus. Johanne, 548-3294 répondeur.

713 Marché aux puces

1 MARCHÉ AUX PUCES SAGUENAY
ACHAT ET VENTE: MEUBLES etc... Coin St-Dominique/duRoyaume, Jonquière. Tél.:547-puce, 547-7823.

BROCANTE DÉRY
Achat et vente de meubles antiques et usagés. Tél.:542-0010. 2446, St-Dominique Jonquière.

714 Matériaux de construction

A vendre sur place
châssis de maisons
Vitres coulissantes et thermos
Le tout en très bon état
Payé en argent ou chèque visés
Vente de 9 h à 16 h sur semaine et le samedi de 8 h à 16 h au:
1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi
Diverses grandeurs disponibles
Prix entre 40$ et 75$
- **Fenêtres aluminium commerciales: 101x98 et 77.5 x98: 250$.**
- **Portes aluminium avec ferme-porte: 250$ idéales pour serres et verrières.**
- **Aussi fenêtres neuves PVC (balance de contrat): 60X49, 88X57, 53X43.**

715 Poêle à bois

POELE combustion lente, payé 400$ laissé 200$. Tél:696-3522.

719 Ventes de garage

GROSSE vente de garage intérieur, 1432 McNicoll. Poêle à bois, fournaise de plancher, plate-forme de motoneige. Tout doit sortir. Tél:549-6996.

MEGA VENTE de garage, samedi et dimanche, 21 et 22 octobre, 3898, des Sizerins, Jonquière, 8 h30.

SAMEDI dimanche, intérieur du 3833 St-Félix, Jonquière. 10h.

SAMEDI et dimanche, 21-22 octobre, 1129 boul. St-Paul, Chicoutimi, beau temps mauvais temps.

SUPER vente de garage, 21 et 22 octobre, au Centre social de l'Université du Québec à Chicoutimi, de 9h à 17h.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETEUR de vieux canots de cèdre et toile, usagés. Tél.:349-2163, cellulaire: 668-9521.

TAXIDERMIE MARIO BILODEAU
RECHERCHE peaux brutes d'orignal, chevreuil et wapiti. Pour information, téléphone:274-2511.

805 Musique et accessoires

ACHAT vente instruments de musique neufs et usagés, accessoires. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.:543-6550.

ACORDÉON-PIANO «Italian» 120 basses, huit régistres, contrôle central. État neuf. Valise. 1,500$. Également, caisses de son (4) Yamaha SN-1000, 100 watts par canal. 700$/paire. Tél:547-0112.

PIANO droit, "Lesage", acajou, évalué par Michel Pedneault, 900$. Tél.:543-9701.

806 Ordinateurs et jeux

COURS en informatique de base. Windows, Internet. Service à domicile. Tél.:690-3170 sur rendez-vous.

INTERNET GRATUIT À VIE
125$ pour l'installation uniquement
678-2999
ORDINATEUR-VENTE-RÉPARATION
Programme branché les familles

NINTENDO 64, manettes, cassettes, carte de mémoire. Tél.:542-3018.

ORDINATEUR complet avec logiciel Autocad pour dessin, plotter 24". $2,500. Tél.:693-0666.

PLAYSTATION JONQUIÈRE, installation Puces, réparations, technicien qualifié. Achète PlayStation usagé ou brisé. Donne un bon prix. Tél.:542-2708

806 Ordinateurs et jeux

POWER MAC G4, 400 MHZ, 64 MO, couleur gris argent et acier avec lecteur cd-rom, clavier, souris et zip 100 interne. Écran Sony 17" Trinitron Multiscan E200 couleur. Port USB-8 pour pc ou mac avec câblage pour réseau. Excellent matériel pour graphiste, 3,000$ négociable. Té.:698-6907.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

SEGA «Dream Cast», 2 manettes, 20 jeux, 1 carte mémoire, 350$. Tél.:542-9289, 540-1811 (cellulaire).

811 Vacances/voyages

CASINO de Charlevoix $15, 19 et 21 octobre, incluant: autocar, repas, frais de service et guide. Casino et spectacle **Domaine Forget.** 79$ incluant: autocar, guide, 2 repas, spectacle, taxes et frais de service. 25 novembre: Claude Blanchard et les Crooners. Tél.:548-7521 Yolande. G.V.Q. Détenteur des permis du Québec.

FLORIDE, (Hollywood), belle petite maison de parc, tout compris, piscine, dix minutes plage, disponible du 5 novembre au 5 décembre. Tél.:418-630-0075.

FLORIDE: maison mobile louer vendre, 1 chambre, rénovée, libre novembre décembre et plus. TéL:(418)564-1331

HOLLYWOOD Floride: maison mobile à louer de novembre à mars. Tél:543-0940.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Spécial d'octobre: Inscription & rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

ANIKA déplacement le soir 540-4645.

AGENCE 7ième CIEL
Les plus belles filles
au Lac St-Jean
Spécial duo
Reçoivent et se déplacent
Alma et environs
Service 24 heures
662-9027

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

JULIEN, et ses hôtes vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-6104.

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent
pour combler vos désirs.
— SPECIALITÉS —
POUR HOMME ET DAME
Massages personnalisés
548-8173

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons
693-5143

904 Perdu ou retrouvé

PERDU dimanche après-midi: petit chien de race Epagneul Japonais, femelle, blanc et noir, St-David-Falardeau: chemin ceinturant lac Brochet et lac des Cèdres. Tél:547-9870.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU perruque Callopsite au Plateau Deschesne, récompense promise. Tél:548-3431, paget:591-6067.

Avis et carrières

Ville de La Baie avise les résidants du secteur Bagotville que l'avis de faire bouillir l'eau avant consommation **est maintenant levé**. Nous remercions la population de sa compréhension.

Un message du Bureau des Communications de Ville de La Baie.

00465523

INFOGRAPHISTE demandé(e)

Employé(e) surnuméraire

Le/la candidat(e) devra posséder les aptitudes suivantes ou connaissances suivantes:

- excellente connaissance des ordinateurs MacIntosh;
- maîtrise des logiciels Quarkxpress v.4.0 et Adobe Illustrator v.8.0;
- bonne connaissance de Photoshop v.5.0;
- aptitudes à concevoir et produire du matériel publicitaire;
- connaître les techniques de mise en page (journaux et circulaires);
- excellent français écrit;
- avoir base en dactylo.

Le/la candidat(e) devra:

- posséder de l'expérience dans le domaine de l'infographie;
- être disponible pour travailler sur appel; le jour, le soir ou les fins de semaine;
- être débrouillard et capable de travailler avec peu de supervision.

Faire parvenir votre curriculum vitæ à:
Le Progrès du Saguenay
a/s M. François Tremblay
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

au plus tard le vendredi 27 octobre 2000

00464377

CAFÉ DÉPOT COFFEE DEPOT MD

Place du Royaume

Nous sommes à la recherche de personnes pour combler:

1 poste à temps plein
1 poste à temps partiel

Personnes dynamiques possédant expérience dans le domaine du café.

Apportez votre C.V. le mardi 24 octobre de 9 h 30 à 11 h.

00465003

Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est, par les présentes, donné que **9083-6487 QUÉBEC INC.**, ayant exploité **«RESTAURANT POULET FRIT CHEZ TWEETY»**, au 349, avenue Sainte-Anne, CHICOUTIMI (QUÉBEC) a fait cession de ses biens le 13e jour d'octobre 2000 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1er jour de novembre 2000 à 11 h 30, au Bureau du Syndic, 284, avenue Sainte-Anne, CHICOUTIMI (Québec).

Daté le 20e jour d'octobre 2000, à Chicoutimi.

Chicoutimi • Québec • Victoriaville • Trois-Rivières
Beauce • Shawinigan • Drummondville
Rivière-du-Loup • Thedford Mines

Iberville III
2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy
(Québec) G1V 4S1
Tél.: (418) 651-5500
Télécopieur: (418) 651-8077

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC
aux biens de 9083-6487 Québec Inc.
Par: José Roberge, B.A., C.I.P., Syndic
responsable de l'actif

00465214

www.lequotidien.com

VILLE D'ALMA

APPEL D'OFFRES ÉDIFICE – SÉCURITÉ PUBLIQUE

La Ville d'Alma demande des soumissions **pour des travaux d'agrandissement de la bâtisse et pour l'installation d'une génératrice.**

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du **JEUDI 26 OCTOBRE 2000** au bureau du service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h 30 à 12 h, de 13 h à 16 h 30, contre un montant de 30 $ non remboursable.

Les soumissions, déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma au 140, rue St-Joseph Sud, **JUSQU'AU JEUDI 16 NOVEMBRE 2000 À 10 H** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:
Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du total de la soumission, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de Ville d'Alma.

REMARQUES:
Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même ainsi que pour ses sous-traitants éventuels. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

00465505

Alma, le 20 octobre 2000.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

APPEL DE PROPOSITIONS PUBLIC
ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) sollicite, par la présente, une proposition de services pour expertise d'évaluation pour fins d'assurance hypothécaire et de reprises hypothécaires. Cet appel concerne tous les types de propriétés résidentielles de 1 à 6 logements, incluant des propriétés détenues en copropriété divise. Les régions touchées par cet appel de propositions couvrent sept zones définies comme suit :

1- la grande région de Québec,
2- la région du Saguenay / Lac St-Jean,
3- une partie de la région du Bas St-Laurent / Gaspésie,
4- la région de Montréal, Sud-Ouest/Vaudreuil Soulange-Huntington,
5- la région de Laval / Rive-Nord / Laurentides / Lanaudière,
6- la région de la Rive Sud de Montréal / Bas Richelieu / Haut Richelieu,
7- la région de l'Outaouais.

Les proposants doivent offrir leurs services pour au moins une zone complète. Aucune segmentation de zone ne sera acceptée.

L'entente est d'une durée de douze (12) mois débutant le 1er janvier 2001. Les professionnels des firmes intéressées doivent être membres en règle de l'une des associations suivantes : l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec ou l'Institut canadien des évaluateurs.

Les firmes intéressées à soumettre une proposition dans une zone doivent obligatoirement avoir un point de service depuis au moins un (1) an dans la zone visée.

À compter du 18 octobre 2000, les intéressés pourront se procurer une copie du pli de soumission, pour chaque zone soumissionnée, moyennant une somme de quarante dollars (40$) par zone, non remboursable, sous forme de chèque visé ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société canadienne d'hypothèques et de logement ou en argent comptant et en se présentant à l'un ou l'autre des points de service suivants entre 8 h 30 et 16 h 30. Une copie pourra vous parvenir par courrier sur réception d'un chèque visé ou mandat-poste.

Point de service de Québec
Société canadienne d'hypothèques et de logement
2600, boul. Laurier, bureau 2800, 8ème étage
Ste-Foy (Québec) G1V 4C8

Point de service de Montréal
Société canadienne d'hypothèques et de logement
1111, rue St-Urbain, bureau 201
Montréal (Québec) H2Z 1Y6

Les soumissions devront être reçues au point de service de Québec au plus tard le 2 novembre 2000 à 13 h. La SCHL ne s'engage à retenir, ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pour toute demande de renseignements additionnels, veuillez communiquer avec :
Nathalie Demers
Coordonnatrice Évaluation - Région du Québec
Téléphone : (418) 649-8095
Télécopieur : (418) 649-8099
Courriel : ndemers@cmhc-schl.gc.ca

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION
Canada

00464946

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie ÉBÉNISTERIE ARTECH 2000 INC. dont le siège social est situé au: 685, Cormier, Delisle, G0W 1I0, demandera à l'inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre.

DELISLE, 20 octobre 2000. 00465331

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Les Résidents du lac Simon inc. ayant son siège social au 70, rue des Mélèzes, Anse-Saint-Jean, G0V 1J0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Conrad Martel
président

00465265

Le Groupe Mallette Maheu

AVIS AUX CRÉANCIERS

AVIS est par les présentes donné que la faillite de 9066-4889 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 659, 11ème Rue, St-Prime (Québec) G8J 1R5, ayant fait affaires sous les nom et raison sociale de Transport Éric Vallée, est survenue le 13ième jour d'octobre 2000 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2ième jour de novembre 2000, à 9 heures de l'avant-midi au bureau de Mallette Benoit & Cie, 570, boul. St-Joseph, Roberval, Province de Québec.

Daté le 18ième jour d'octobre 2000, à Chicoutimi.

MALLETTE BENOIT ET COMPAGNIE LTÉE
Syndics et gestionnaires

PAR: Jeannot Fillion, CIP Syndic
Place Jean-Louis Gauthier
198, rue Racine Est, C.P. 1360
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
Téléphone: (418) 693-8888
Télécopieur: (418) 693-9087

00465440

MESSAGE IMPORTANT DE LA MUNICIPALITÉ DE ST-DAVID-DE-FALARDEAU

La municipalité invite les contribuables à vérifier si leur nom est bien inscrit sur la liste électorale déposée le 5 octobre dernier puisqu'il ne reste que 2 jours pour demander des correctifs **en se présentant à la commission de révision** soit:

Édifice municipal (140, boul. St-David)

- Lundi 23 octobre de 19 h à 22 h
- Mardi 24 octobre de 14 h 30 à 17 h 30

Vous pouvez vérifier si votre nom est sur la liste électorale en communiquant pendant les heures de bureau au 673-4647.

Nous vous rappelons que **les personnes dont le nom n'apparaît pas sur la liste électorale suite à la révision ne pourront pas voter lors de l'élection municipale du 5 novembre prochain.**

Daniel Hudon
Président d'élection

00465531

Le groupe LMB Experts-conseils 1992

Le Groupe LMB Experts-Conseils inc.
OFFRE D'EMPLOI

Le Groupe LMB Experts-Conseils inc. est une firme d'ingénierie comptant plus de 125 employés, réalisant des projets de nature et d'envergure variées dans les domaines industriel (pâtes et papiers, aluminium, mines, énergie, transformation du bois), commercial, institutionnel, municipal et des travaux publics. Les activités s'y déroulent au sein de ses bureaux de Jonquière, St-Félicien, Québec et Montréal.

Pour notre bureau de Jonquière, notre groupe recherche:
GÉNIE MÉCANIQUE:
(1) Ingénieur(e):
• Fonctions:
- préparer les plans et devis pour la réalisation de projets en mécanique industrielle et en mécanique du bâtiment;
- participer à la conception et superviser une équipe de techniciens;
- gérer des projets en étroite collaboration avec une équipe multidisciplinaire.
• Exigences:
- posséder de 5 à 8 ans d'expérience dans l'industrie lourde, pâtes et papiers ou alumineries;
- posséder une bonne connaissance technique en dessin et conception;
- être membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec.

(1) Technicien(ne) :
• Fonctions:
- gérer la réalisation de projets;
- participer à la conception;
- superviser la réalisation de travaux.
• Exigences:
- posséder un DEC en mécanique;
- 10 à 15 ans d'expérience en industrie;
- expérience en gestion de projet;
- expérience en conception CAO-DAO.

ÉLECTRICITÉ / AUTOMATISATION:
(1) Ingénieur(e):
• Fonctions:
- préparer les plans et devis pour la réalisation de projets en électricité-automatisation;
- participer à la conception et superviser une équipe de techniciens;
- gérer des projets en étroite collaboration avec une équipe multidisciplinaire.
• Exigences:
- posséder de 2 à 5 ans d'expérience dans l'industrie lourde, pâtes et papiers ou alumineries;
- posséder une bonne connaissance technique en dessin et conception;
- être membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec.

(1) Technicien(ne) :
• Fonctions:
- participer à la conception;
- superviser la réalisation des travaux et la mise en service des systèmes automatisés.
• Exigences:
- posséder un DEC en électrotechnique;
- 2 à 5 ans d'expérience en industrie;
- expérience en conception CAO-DAO.

Pour notre bureau de Québec, afin de participer à des projets dans les secteurs industriel et institutionnel, nous recherchons:
GÉNIE MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
(1) Ingénieur(e):
• Fonctions:
- participer à la réalisation des plans et devis.
• Exigences:
- posséder de 1 à 2 ans d'expérience dans des projets similaires;
- être membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec.

(1) Technicien(ne) principal(e) en ventilation:
• Fonctions:
- préparer les plans et devis;
- gérer la réalisation de projets;
- superviser la réalisation de travaux.
• Exigences:
- posséder un DEC en mécanique du bâtiment;
- 10 ans et plus d'expérience en génie conseil;
- expérience en gestion de projet;
- expérience en conception CAO-DAO.

(1) Technicien(ne) intermédiaire :
• Fonctions:
- gérer la réalisation de projets de faible envergure;
- superviser la réalisation de travaux.
• Exigences:
- posséder un DEC en mécanique;
- 5 à 10 ans d'expérience en génie conseil.

Pour le bureau de Jonquière, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par la poste ou par télécopieur **avant le 3 novembre 2000** à:
Le Groupe LMB Experts-Conseils inc.
3639, boul. Harvey, bureau 100
Jonquière (Québec)G7X 3B2
Télécopieur: (418) 547-2795
À l'attention de M. Aimé Boudreau, ing.

Pour le bureau de Québec, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par la poste ou par télécopieur **avant le 3 novembre 2000** à:
Le Groupe LMB Experts-Conseils inc.
295, boul. Charest Est, bureau 260
Québec (Québec)G1K 3G8
Télécopieur: (418) 648-1011
À l'attention de M. Marc-André Lussier, ing.

Confidentialité assurée et réponse garantie pour toutes les candidatures.

00465317

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 150-11-001275-007
SURINTENDANT: 115790

N/R: 600-052

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9067-1900 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, faisant affaires sous le nom de « Accomodation l'Escale », au 1622, avenue du Port, La Baie, G7B 1W4, PQ.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 17 octobre 2000, et que la première assemblée sera tenue le 7 novembre 2000, à 11 h, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 20 octobre 2000.
TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph #207
Roberval, QC G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102
Alma, QC G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

00465397

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 150-11-001272-004
SURINTENDANT: 115766

N/R: 600-053

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
GERTRUDE TREMBLAY, faisant affaires sous le nom de « Mini-Épicerie Racine enr. », demeurant au 334, Émile-Nelligan, Chicoutimi, G7J 4Z2, PQ.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 17 octobre 2000, et que la première assemblée sera tenue le 6 novembre 2000, à 13 h 30, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 19 octobre 2000.
TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph #207
Roberval, QC G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102
Alma, QC G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

00465334

ENSEMBLE pour le PROGRÈS DE LA SANTÉ

Solvay Pharma Inc. s'est engagée à fournir des médicaments innovateurs qui contribuent aux soins de santé des Canadiens. En tant que l'une des entreprises pharmaceutiques à la croissance la plus rapide au Canada, nous entreprenons l'expansion de notre force de vente nationale pour nous préparer aux lancements de produits à venir. Nous avons besoin des personnes suivantes:

Représentants des ventes pour le secteur médical (échelle nationale)

Relevant du Directeur des ventes de district, votre défi sera de maximiser les ventes et le service à la clientèle en faisant la promotion de nos produits auprès des médecins, des pharmacies et des hôpitaux. On vous affectera à un territoire désigné où vous représenterez Solvay et ses produits, tout en mettant en application les plus hautes normes de professionnalisme et d'éthique.

Votre diplôme universitaire en sciences de la vie ou en affaires est appuyé par un minimum d'un an d'expérience en vente de produits pharmaceutiques. Bien organisé et possédant de superbes aptitudes de communication orales et écrites, vous avez la capacité d'interagir avec aise avec des personnes très diverses, à tous les échelons.

Les candidats acceptés bénéficieront d'un régime de rémunération concurrentiel et d'une atmosphère d'équipe cordiale dans un environnement au rythme rapide, axé sur la croissance. Les candidats intéressés devraient faire parvenir leur curriculum vitæ avec lettre d'accompagnement, par **télécopieur**, au **(416) 284-6895. Courriel: hr.canada@solvay.com**

Pour obtenir de plus amples renseignements sur Solvay, rendez visite à notre site Web, à **www.solvay.com**.

SOLVAY PHARMA

Veuillez noter que seuls les candidats dont le nom a été retenu seront contactés.

00465197

Foire de Francfort

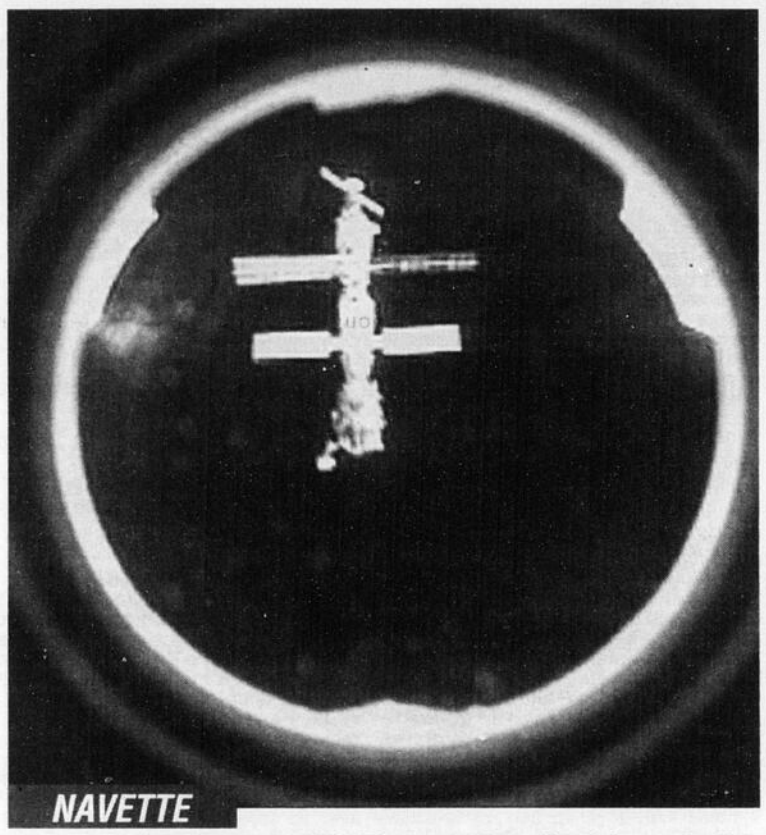
Eltsine pris d'assaut par les journalistes

FRANCFORT (AP) - Un Boris Eltsine raide et haletant a été assailli par la presse et les curieux vendredi à la Foire de Francfort, la plus importante manifestation du livre au monde, où il est venu faire la promotion de ses mémoires.

«Je suis heureux d'avoir l'occasion de faire à nouveau une visite en Allemagne», a déclaré lors d'une brève prise de parole l'ancien président russe, vêtu d'un impeccable costume bleu qui renforçait la rigidité de sa prestance.

Après sa visite au stand de son éditeur, Propylaeen, des gardes du corps lui ont ensuite frayé un passage à travers les journalistes et les badauds, pas assez vite cependant pour l'empêcher de dédicacer, sur le chemin de la sortie, un exemplaire du «Journal de minuit» («Le marathon présidentiel» en russe) fraîchement sorti des presses. Propylaeen table sur le rôle de l'ancien chef d'Etat russe dans l'unification allemande pour vendre la traduction allemande des 370 pages de mémoires. Dans le livre, M. Eltsine évoque en effet ses relations avec l'ancien chancelier Helmut Kohl et la réunification des deux Allemagne.

L'ancien président y affirme notamment que M. Kohl a inspiré sa propre démission, le 31 décembre dernier, faisant référence à l'abandon du chancelier de son poste de président de la CDU après la défaite du parti aux élections de 1998.



NAVETTE

La navette spatiale Discovery s'est détachée vendredi de la Station spatiale internationale (ISS), au terme d'une semaine de travaux qui ont permis de greffer de nouveaux éléments sur la station orbitale encore inoccupée. Discovery doit rentrer sur Terre dimanche.

(Photo AP)

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00461571

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHARD (Mme Germaine)

Le 20 octobre 2000, est décédée à l'hôpital Enfant-Jésus à Québec, à l'âge de 93 ans et 7 mois, Mme Germaine Bouchard, épouse de feu M.Joseph-Henri Bouchard, demeurant autrefois rue Prince-Albert à Ville de la Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le lundi 23 octobre 2000 à 14 h à l'église St-Alexis Ville de la Baie

L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle était la fille de feu Nil Bouchard et de feu Emma Grenon. Elle était la mère de : feu Germain (feu Pauline Simard), Henriette (André Tremblay). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants : Pierre Bouchard (Manon Simard), Marie-France Tremblay (Philippe Walker); ses arrière-petits-enfants : Catherine et Patrice. Elle était la sœur de : feu Bella Bouchard (feu Jean-Joseph Pagé), feu Ernest (Marguerite Bélanger), feu Aliette (feu Léopold Galibois), feu Gertrude (feu Paul Dufour), feu Georgette (Rodolphe Girard), feu Jeannette (feu Edmond-Louis Gilbert), feu Henri-Paul (Jacqueline Perron), feu Jeanne-Emma (feu Diego Lavoie). Elle était la belle-sœur de : feu Hector Bouchard (feu Marie-Anne Cloutier), feu Léopold (Rita Hovington), feu Lorenzo, feu Yvonne (feu Simon Belley), feu Marie-Jeanne (feu Léon Vézina), feu Cécile (feu Roger Guillery), feu Albertine (feu Fortunat Otis). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Gravel & Fils ltée.**

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

BOUDREAULT (M. Jean-Yves)

Le 19 octobre 2000, dans la paix et la sérénité, entouré de l'amour des siens, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, à l'âge de 66 ans et 3 mois, M. Jean-Yves Boudreault, époux de dame Pauline Ouellet, demeurant au 974 rue Morel, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis(e)s à la résidence funéraire Émery Gravel, Mouvement coopératif 520, boulevard Saguenay est Chicoutimi le dimanche 22 octobre 2000 de de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h . Le lundi 23 octobre 2000 le salon sera ouvert à compter de 9 h et les funérailles auront lieu à 11h à l'église Notre-Dame du Royaume de Chicoutimi. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Julien Boudreault (Odette Lafontaine), Élise (Jacques Perron), Pierre (Annie Maurais), Bastien (Manon Raymond); ses petits-enfants : Martin, Ysa, Émilie, Emmanuelle, François-Pierre, Joël, Valérie, Vincent et Stéphanie; ses frères et sœurs: Normand Boudreault, feu Jean-Rock, Marie-Anne, Lucie, Françoise, Gertrude, Brigitte, feu Monique (Guy D'Anjou), Denis (Lucille Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs : Fernande Ouellet, Aline, Rose (Maurice Dumont), Mariette (Léonce Simard), Germain, Céline (Camille Frigon), Alvina (Gérard Grondin), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, des personnes bénévoles du Centre Éphata seront présentes au salon funéraire pour recueillir vos dons. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Émery Gravel, Mouvement Coopératif.**

CAMPION (Mme Géraldine Sergerie)

Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 19 octobre 2000, à l'âge de 65 ans et 9 mois, dame Géraldine Sergerie, épouse de M. Gérard Campion, demeurant au 1273, rue L.-W. Leclerc, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée 1159, rue Sainte-Anne Saint-Félicien le samedi 21 octobre 2000 de 20 h 30 à 22 h, le dimanche 22 octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 23 octobre 2000 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Mme Campion sera inhumée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son époux, M. Gérard Campion, elle laisse ses enfants: Bérangère (Michel Duchesne), Égide (Linda Julien), Ginette (Errol Germain), Jean-Marc (Suzie Guertin), Nicole (Yves Racine), feu Michel, feu Hélène, Hélène (Michel Taillon), ses 17 petits-enfants et son arrière-petit-fils. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Aurèle (Lucienne Roy), feu Germain (feu Thérèse Sergerie), feu Diane (feu Paul-Émile Dumont), feu Simone (feu Adrien Dumont), Armand (Bibiane Dumont), Bernadette (Louis-Conrad Landry), feu Rita (feu Armand Côté), feu Réalda (feu Ovide Dumont), Réal (Claire Meloche), Marie-Eugénie (Ernest Dumont), feu Jean-Paul (Madeleine Giantorneau), feu Louis-Seize (Marie Labrie), Léonard (Gisèle Lemieux), Thérèse (Roland Landry); feu Rosaire Campion (feu Évilda St-Laurent), Marguerite (Alfred Amyot), feu Noëlla Campion, Fernand Campion (Rose Brillard), Paul-Émile Campion (feu Dolorès Isabelle). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était Fille d'Isabelle, membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

Autres décès à la page 56

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Madame Angélina Vigneault Lapierre

décédée le 16 septembre 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00464275

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feue Mme Marie-Louise Tremblay,*** de Chicoutimi-Nord, décédée le 1er juillet 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00465699

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **M. Jean-Noël Tremblay,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00465696

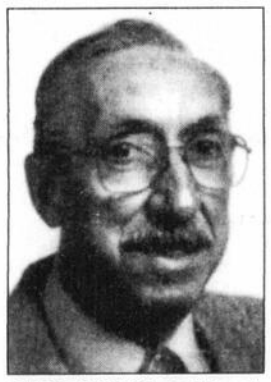
Nécrologie

DALLAIRE
(Mme Marguerite Gagnon)

Le 19 octobre 2000, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 84 ans, Mme Marguerite Gagnon, épouse de M. Paul Dallaire, demeurant au 4301, chemin des Chutes à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
873, de la Fabrique
Ville de la Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 21 octobre 2000 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Paul Dallaire; ses enfants: Marielle Dallaire (Marcel Larouche), Jacques (Diane Pineault), feu Thérèse, Benoît, feu Denise, Jules (Yvonne Gauthier), Jocelyn (Lise Gariépy), Marcel (Lyne Bouchard), Germain (Céline Lavoie), Monique (Gilles Phili), feu Marlène; ses 18 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Mariana Gagnon (feu Étienne Lavoie), feu Oliva (feu Horacio Bergeron), feu Edouard (feu Marie-Berthe Bolduc), feu Henri (Marie-Paule Bouchard), feu Lionel (feu Gilberte Simard), feu Albany (feu Rose Vachon), Germaine (1ières noces feu Paul-Arthur Lavoie, 2ièmes noces Paul Anger), Gabrielle (feu Henri-Paul Lavoie), feu Philippe (feu Simone Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Louis-Georges Dallaire (feu Lumina Milliard), feu Charles-Eugène (feu Valéda Bouchard), feu Renaud (feu Alice Bergeron), feu Lucien (feu Rosaline Simard), feu Jean-Joseph, Raymond (Lucia Lebel), Marguerite (feu Philippe Potvin), feu Jeanne (feu Gilbert Maltais), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**



DESBIENS (M. Philippe)

Le 20 octobre 2000, est décédé à l'âge de 86 ans et onze mois, M. Philippe Desbiens, époux de feu dame Henriette Tardif, demeurant au 7 rue Napoléon, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies après les funérailles. Les funérailles auront lieu le

lundi 23 octobre 2000 à 14 h 30
à l'Église St-Luc

Les cendres seront déposées au columbarium Émery Gravel Ste-Anne. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Louisette Desbiens (feu Edgar Lavoie), Marielle (Henri Larouche), Clermont (Jacynthe Gauthier); ses petits-enfants: Suzanne, Sylvaine, Valérie, Christian, Céline, Daniel; ses arrière-petits-enfants: Thomas, Anne-Julie, Marianne, Daniel, Thomas et David. Il était le frère de feu: Joseph Desbiens (feu Émilie Simard), feu Eugène (feu Rose-Anna Gagnon), Marie-Alice (feu Joseph Bouchard), feu Arthur (feu Marguerite Morais), feu Cécile (feu Gustave Gagnon), feu Marguerite (feu Philippe Harvey), Jeannette (Jean-Baptiste Pilote), Marie-Rose (Léopold Morin), Lauréat (feu Simone Pilote). Il était le beau-frère de: feu Germaine Tardif (feu Arthur Méthot), feu Jeannette (feu Armand Fortin), feu Maurice (Yvonne Bournival), Marie-Claire (1ères noces feu Albert Coté, 2ièmes noces feu Henri Desrosiers), feu Donald (feu Cédélise Lévesque), feu Jean-Marie, Simone (feu Jacques Lévesque), Yvette (feu Guy Melançon), Roger (Florence Labadi), feu Lucien (Georgette Bisson). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la fondation de ma Vie sera présente au sous-sol de l'église après les funérailles. Pour informations, bureau (418)543-6962, télécopieur 543-9409. courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Émery Gravel, Mouvement Coopératif.**

HOUDE (Mme Marguerite Bouchard)

Le 19 octobre 2000, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 82 ans et 2 mois, Mme Marguerite Bouchard, épouse de feu M. Louis-Philippe Houde, demeurant au 1682, St-Marc à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 12 h 30 le samedi 21 octobre 2000, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
873, de la Fabrique
Ville de la Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 21 octobre 2000 à 15 h à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle était la fille de feu Aimé Bouchard et de feu Léontine Mailloux. Elle laisse dans le deuil son fils : Louis Houde (Catherine Perron); ses petits-enfants : Véronique, Christina, Michaël; ses arrière-petits-enfants : Brian, Sébastien et Stéphanie; ses frères et sœurs : Léontine Bouchard (feu Ernest Bernier), feu Blanche-Alice, Colette (feu René Bélanger), feu Roland (Marie-Paule Martin), feu Gustave (Margot Desgagné), Gilberte (feu Paul Fortin), feu Antoinette, Jean-Paul (1ières noces feu Jeannine Dussault, 2ièmes noces Lucie-Anna Raymond), Lucien (1ières noces feu Catherine Dallaire, 2ièmes noces Andrée Girard), Cyrille (Lucia Fillion); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Jean-Paul Houde (feu Gabrielle Lavoie), feu Pierrette (feu Alvidas Lavoie), Gabrielle (feu Grégoire Houde), feu Marcelle (feu Albert Desgagné), Marius (Olivette Bradette), feu Benoit (Carmen Bouchard), feu Hilaire (Marie-Paule Bélanger), Martha, Marie-Stella, feu Edgar. Elle laisse également dans le deuil une grande amie France Tremblay, ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Gravel & Fils Itée.**

LAPOINTE (M. Louis-Joseph)

Le 20 octobre 2000, est décédé accidentellement à l'âge de 78 ans et 7 mois, M. Louis-Joseph Lapointe, époux en 1ères noces de feu dame Gisèle Cloutier et en 2ièmes noces dame Philianne Dubé, demeurant au 177 rue Riel à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 22 octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi 23 octobre 2000 de 13 h à 14 h 45 à la résidence funéraire

Émery Gravel, Mouvement coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 23 octobre 2000 à 15 h à l'église Ste-Anne et les cendres seront déposées au columbarium Émery Gravel Ste-Claire. Outre son épouse dame Philianne Dubé, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Serge Lapointe (Géralda Boucher) et Marjolaine (Vincent Gagnon); ses petits-enfants: Cindy (Pierre Boudreault), Julie, Dany (Rolande Viger), Jean-Philippe, Yanick et Pierre-Olivier; son arrière-petite-fille: Sarah; il était le frère de: Béatrice Lapointe (Lionel Gauthier), feu Carmen (feu Antoine Pedneault), Monique (Sylvio Belley), Léon (Monique Belley), Alfrédo (Clémence Barrette) et Bernard (Yvette Tremblay). Il était le beau-frère de: Carmen Cloutier (feu François Desrosier) et Claire Cloutier (Philippe Bernier), Rolande Dubé (feu Gérard Giroux), Charles Dubé (Gisèle D'amour) et Gabriel Dubé (Krystina Maciusoneck). Il laisse également les enfants de Mme Dubé, soit: Jocelyn Belley (Arlette Fortin), Lyane Belley (Paul-André Gilbert) et Sonia Belley (Mauril Lachance); ainsi que leurs enfants et un arrière-petit-fils. Il laisse également ses neveux, nièces, parents et ami(e)s. M. Lapointe a travaillé pendant 45 ans à l'usine Alcan d'Arvida. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

MORIN (Mme Lucienne Mercier)

Le 19 octobre 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 1 mois, Mme Lucienne Mercier, épouse de feu M. Paul Morin, demeurant au 205, boul.des Pères, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au funérarium

Hébert & Fils
83, De Quen
Dolbeau-Mistassini

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le dimanche 22 octobre 2000, et à compter de 13 h le lundi 23 octobre 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu le lundi 23 octobre 2000 à 16 h à l'église Saint-Michel de Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Réjeanne Duval), Clément (Louiselle Savard), Ghislain (Diane Hébert), Ginette (Cyrille Turgeon), Gilles (Charleyne Bouchard), Nicole (Ghislain Valois), Alain (Pauline Paradis), Suzanne (Michel Gauthier), Pierre (Diane Lapierre); ses petits-enfants : Eric et Nadja Morin, Dominic et Yannick Morin, Josée et Patrice Morin, Jimmy, Alexandra et François-Pierre Turgeon, Caroline et Pierre-Luc Morin, Isabelle et Sylvie Valois, Marie-Krystine et Emilie Morin, Sylvain et David Gauthier, Louis-Vincent, Frédérick et Pier-Olivier Morin; ses arrière-petits-enfants : Maxime Duchesne, Félix et Jessica Morin; sa sœur, Thérèse (feu Alfred Noël); ses beaux-frères et belles-sœurs : Yolande (feu Clément Tremblay), Rodrigue (Gloria Lessard), Huguette (Roland Boulianne), Bertrand (Jeannine Laprise), Jean-Guy (Rosianne Tremblay), Roberte (feu Roland Gaudreault), Jeannine (Yvon Caron) et Jacques, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Joseph Mercier et de feu Mme Marie-Louise Fraser. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation des Maladies du Cœur. Pour informations, téléphone 418-276-1411 et télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.**

RIOUX (Mme Bertha Castonguay)

Le 19 octobre 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 85 ans, Mme Bertha Castonguay, épouse de feu M. Lucien Rioux, demeurant à l'Auberge Beau Séjour rue St-Léon, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le dimanche 22 octobre 2000 de 19 h à 22 h, le lundi 23 octobre 2000 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 23 octobre 2000 à 13 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière St-Cyriac. Mme Rioux laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine Rioux (feu Vincent Bouchard, Joachim Laforge), René, feu Jean (Manon Rioux), feu Diane, Robert (Claire Boulais), Nicole, Michel, Mario (Ginette Dumond); ses frères et soeurs: feu Adrien Castonguay (feu Annabelle Tremblay), Jean-Joseph (feu Rose-Hélène Bradette), Adélaïde (feu Antoine Girouard), Laurette (feu Paul Bouchard), Gertrude (feu Jean-Baptiste Girard), Anne-Marie (Jean-Marc Fortin), feu Georgette (Jean-Joseph Maltais), Georges-Émile (Doris Tremblay), Janine (feu Raoul Belley), feu Mariette; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Alice Rioux, Lucille (Georges Gagnon), Rosa (feu Raoul Guimond), feu Alphonse (feu Germaine), feu Léonide, feu Hervé (Yvette), feu Aimé (Rita Bouchard), Germaine (Léger Dufour), feu René (Denise), Blanche (feu Edouard Fortin), feu Florence (Henry Gauthier), ainsi que de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

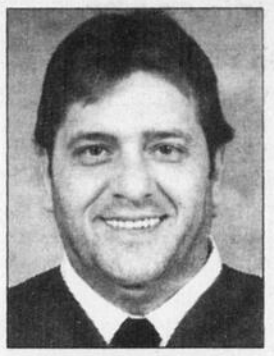
TREMBLAY (M. Roland)

Le 19 octobre 2000, est décédé des suites d'un accident, à l'âge de 85 ans et 7 mois, M. Roland Tremblay, époux de dame Estelle Morin, demeurant au 235 Boischâtel à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 22 octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 23 octobre 2000 de 9 h 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le lundi 23 octobre 2000 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse dame Estelle Morin, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Denise Tremblay (Dick Grant), Lisette (Jean-Guy Turcotte), Gérald (Danielle Pelletier), France (Ludger Murdock), Jean (Antoinette Murdock) et Christian (Diane Simard); ses petits-enfants: Joann, Diane, Glenn, Serge, Michèle, Manon, Stéphane, Nadia, feu Mario, Martin, Chantale, Sylvie, Sandra, Cindy et Kevin; ses arrière-petits-enfants: Candice, Carson, Matthew, Tyler, Danielle, Liam, Keelia, Alexandra, Jean-Christophe, Sarah-Kim, Arianne, Raphaël et David. Il était le frère de: Aline Tremblay (feu Georges Tremblay), Aliette (feu François Tremblay), feu Maude, Paula, Maurice (feu Françoise Desgagné) et Gaston (Eliette Desgagné). Il laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

MESSES ANNIVERSAIRES



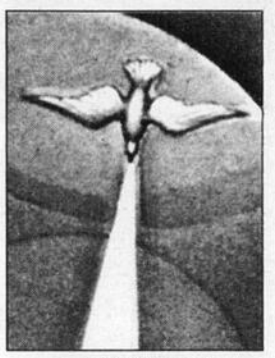
SIMARD (M. André)

La messe anniversaire de M. André Simard, fils de dame Marie-Paule Martel et de feu M. Maurice Simard, demeurant rue de la Fabrique, Chicoutimi-Nord, sera chantée

le dimanche 22 octobre 2000 à 11 h
à l'église Ste-Anne

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

PRIÈRES

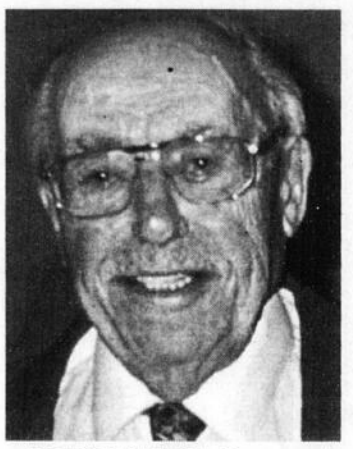


SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

Signé: G.B.B.

IN MEMORIAM



ABRAHAM (M. Georges)

La messe anniversaire de M. Georges Abraham, époux de feu Mme Évelyne Karam, demeurant au 1156 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche 22 octobre 2000 à 11 h
à l'église Notre-Dame de Grâce, Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**

Vente ou déménagement des Expos

Ville de Montréal enlève le dernier verrou de sécurité

MONTREAL (PC) - Une nouvelle étape a été franchie en prévision de la vente des Expos.

Le comité exécutif de la Ville de Montréal a accepté jeudi de signer un document qui décharge de toute responsabilité les autorités des Ligues majeures de baseball en cas de vente ou de déménagement du Club des Expos. Selon le comité exécutif, la clôture de la transaction envisagée est prévue pour la fin du mois d'octobre.

«Les partenaires du Club de baseball se sont présentés à nous pour nous expliquer l'imminence d'une transaction pour laquelle il y avait des documents à préparer, a déclaré le président du comité exécutif, M. Jean Fortier, en conférence de presse vendredi matin. Nous avons acquiescé à leur demande de donner une décharge au Baseball majeur qui, dans les circonstances, supervise les transactions.»

Il a cependant affirmé que ce document ne signifiait pas que les Expos seraient automatiquement déménagés.

«Le Baseball majeur demande à ce que ceux qui vont contracter devant elle, énoncent le fait qu'ils sont ouverts à toutes les possibilités, a déclaré M. Fortier. Ça ne veut pas dire que le Ville de Montréal est d'accord avec un déménagement et qu'elle ne fera pas tout ce qu'elle peut pour l'éviter.»

Il a toutefois rappelé qu'il était nécessaire de protéger les intérêts financiers des Montréalais.

M. Fortier a reconnu que les chances de garder les Expos à Montréal étaient de moins en moins élevées, mais que tout n'était pas perdu.

«Il est possible que quelqu'un puisse profiter de cette occasion pour faire une offre, acheter des actions ou se placer dans une meilleure position, a-t-il déclaré. La Ville devra considérer ce qu'elle a à faire entre protéger les intérêts financiers des Montréalais, ou prendre une position stratégique et continuer à courir un risque.»

La Ville de Montréal détient présentement 17 pour cent des actions du Club de baseball des Expos. Elle a déboursé environ 13 millions de dollars pour cette participation.

Le document visant à décharger la Ligue majeure aurait déjà été signé par tous les autres actionnaires locaux du club.

Transaction

Le projet de transaction que le Baseball majeur étudie présentement prévoit l'achat des actions détenues par les actionnaires locaux par le Groupe Loria.

Le vice-président exécutif des Expos, M. David Samson, a réitéré vendredi que M. Loria n'avait pas l'intention de déménager le club.

«Ce qu'il veut, c'est d'être capable de gérer l'équipe et de lui donner ainsi un propriétaire qui tient à la réussite, a-t-il déclaré. Les autres propriétaires croyaient qu'il n'était pas nécessaire de gagner, mais de simplement garder l'équipe à Montréal.»

«Jeffrey veut gagner et pour cela, il faut des ressources», a-t-il ajouté.

Il n'a pas voulu commenter directement le projet de transaction. Les coutumes du Baseball majeur empêchent toute annonce sur le sort des équipes avant la fin des Séries mondiales, soit vers la fin du mois d'octobre.

Le maire de Montréal, M. Pierre Bourque, a écrit au Commissaire Bud Selig, pour exprimer le désir de la ville de conserver les Expos.

«Bien sûr que le maire veut que l'équipe demeure, a commenté M. Samson. Quel maire ne voudrait pas d'une équipe de baseball majeure?»

«La Série du Métro» s'active ce soir

Le tout New York en parle

NEW YORK (AP) - Même dans la cage des frappeurs, Paul O'Neill ne pouvait y échapper.

C'était inscrit en lettres énormes sur le tableau indicateur: «Prochain arrêt: La Série du Métro.»

«Comme nous sommes à New York, nous ne pouvons l'éviter, a dit le voltigeur de droite des Yankees. On en parle à la radio, à la télé, au restaurant, à l'épicerie. Les gens ne parlent que de cela. On se demande où cela s'arrêtera.»

On continuera certes d'en parler, surtout si les Yankees remportent le premier match, ce qui leur procurerait une 13e victoire de suite, un nouveau record de la Série mondiale.

«Comme joueur, je peux dire que j'ai beaucoup de plaisir, a mentionné Mike Piazza. J'ai vu des choses semblables sur une plus petite échelle dans d'autres villes. Mais de vivre une telle expérience ici, c'est très spécial.»

Dans la grande ville on ne parle en effet que de la série et on cherche des billets.

Quant aux gérants Bobby Valentine et Joe Torre, ils sont prêts eux aussi pour le match inaugural au Stade des Yankees. Al Leiter, des Mets, sera opposé à Andy Pettitte. Valentine a décidé que Piazza, receveur étoile, serait son frappeur de choix et que Todd Pratt se retrouverait derrière le marbre.

«Je crois que Pratt est notre deuxième meilleur frappeur droitier et c'est un gaucher qui sera au monticule, a dit Valentine. Pratt a contribué beaucoup aux succès de notre équipe au cours des dernières années.

«Je crois qu'il mérite de participer à un match de la Série mondiale plus que bien d'autres joueurs et ce sera peut-être là sa seule chance véritable.»

Valentine a aussi décidé que Todd Zeile serait son quatrième frappeur, lui qui n'a frappé à ce rang que 11 fois cette saison. Mais il a un dossier de 7 en 20 (moyenne de .350) avec deux circuits et trois doubles contre Pettitte. Dans un geste surprise également, Joe Torre a décidé d'utiliser Jose Vizcaino au deuxième à la place du vétéran Luis Sojo, qui a participé à tous les matches des séries jusqu'à présent. Chuck Knoblauch sera encore utilisé comme frappeur de choix jusqu'à ce que la série se transporte à Shea.

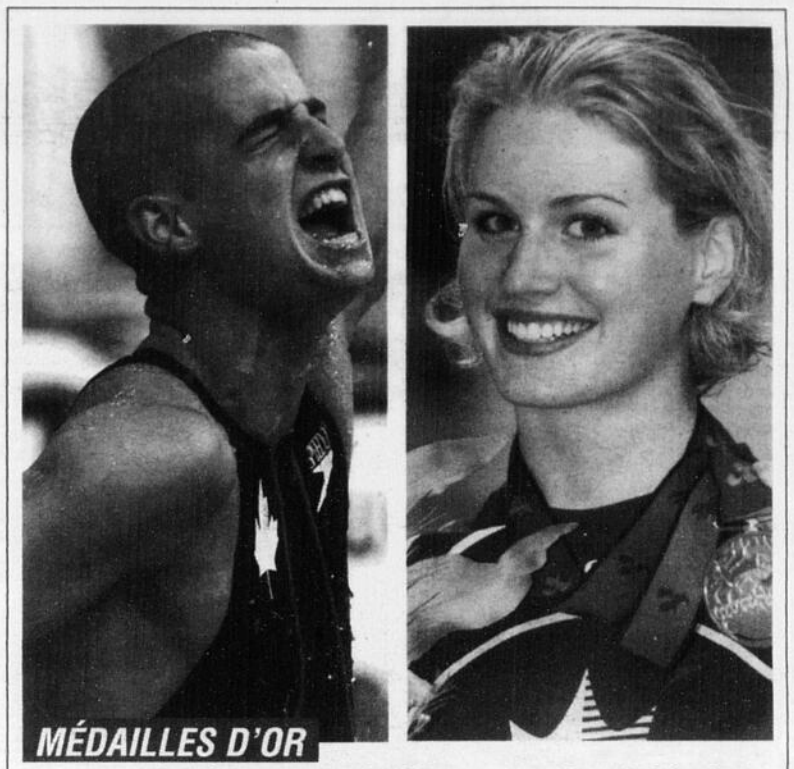
Torre a choisi Vizcaino parce qu'il a un dossier de 10 en 19 (.526) en carrière contre Leiter.

Les Mets et les Yankees se connaissent bien. En matches inter ligues, les Yankees ont une fiche de 11-7 contre leurs voisins.

«Nous sommes les champions en titre, a dit Pettitte. Bien des gens pensent que nous devrions gagner. Si nous le faisons, ce sera dans l'ordre normal des choses. Si les Mets l'emportent, ils auront fait un travail exceptionnel.

«Ce serait incroyable de remporter la série pour une troisième fois de suite. Les Mets ont beaucoup à gagner.»

C'est la même chose pour Valentine. Il participe à la Série mondiale pour la première fois. Torre tentera pour sa part de remporter son quatrième titre en cinq ans.



MÉDAILLES D'OR

Benoît Huot et Jessica Sloan se sont illustrés à la piscine olympique de Sydney, hier.

(Photo AP)

Jeux paralympiques

Journée dorée pour le Canada

SYDNEY (PC) - Benoît Huot, de St-Hubert, a remporté la médaille d'or et a réussi un record des Jeux paralympiques au 200 mètres quatre nages individuel (SM10), vendredi, couronnant une excellente première journée de compétition pour les nageurs canadiens.

La Torontoise Elisabeth Walker et Jessica Sloan, de Calgary, ont décroché une médaille d'or chacune en établissant des records du monde et Stephanie Dixon, de Caledon, en Ontario, a ajouté une médaille d'argent au 200 m quatre nages individuel.

Le Canada a complété la journée avec une récolte de neuf médailles.

Huot, âgé de 16 ans, était deuxième après le dernier virage mais il a terminé en tête en 2:17,13, établissant un record des Jeux et un record personnel par quatre secondes.

«J'ai travaillé très fort sur ma brasse et mon papillon et ce fut la clé pour moi ce soir, a déclaré Huot, le détenteur du record du monde au 50 mètres libre, qui espère un jour se qualifier pour l'équipe olympique. Je me sentais très nerveux, mais mon expérience aux championnats du monde en 1998 m'a beaucoup aidé.»

Walker, âgée de 23 ans, a signé un temps de 3:14,36 pour battre l'ancien record du monde de 3:15,16 établi par sa rivale l'Islandaise Kristia Hakonordottir aux Jeux d'Atlanta en 1996.

Au total, 10 records du monde ont été améliorés, vendredi, à la piscine.

En athlétisme, Chantal Petitclerc, le championne en titre des Paralympiques, a obtenu la médaille d'argent au 100 mètres. L'Américaine Cheri Becerra, médaillée d'or, a amélioré le record du monde de Petitclerc sur cette distance.

Dans le 100 mètres messieurs, Jason Lachance, d'Ottawa, recordman du monde, a glané la médaille d'argent, derrière l'Américain Ross David.

En cyclisme, Julie Cournoyer de Longueuil et le conducteur Alexandre Cloutier de Québec ont obtenu la médaille de bronze dans la poursuite mixte.

Le Canada occupe actuellement le cinquième rang au classement des médailles, derrière la France (14), les Etats-Unis (13), l'Australie (12) et l'Espagne (11).

Le Canada avait totalisé 71 médailles aux Jeux d'Atlanta en 1996.

Dopage

Quatre athlètes paralympiques de nationalités différentes ont été testés positifs lors de contrôle antidopage avant les Jeux de Sydney et suspendus jusqu'à nouvel ordre, a confirmé vendredi le responsable médical du Comité international paralympique.

Selon le Dr Michael Riding, les quatre sportifs suspects, tous spécialistes de «powerlifting», pourraient avoir absorbé des substances illicites pour améliorer leurs performances. Les tests ont été effectués hors compétition avant la cérémonie d'ouverture des 11ièmes Jeux paralympiques.

Le président du CIP, le Dr Robert Steadward, s'est déclaré déçu par cette affaire, d'autant qu'aucun cas de dopage n'avait été signalé lors des Jeux paralympique d'Atlanta voilà quatre ans. «D'un autre côté, je suis soulagé que nous ayons pu empêcher, par ces tests hors compétition, la participation d'athlètes qui auraient ensuite posé problème», a-t-il ajouté.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Ottawa	6	4	0	2	0	23	10	10	2-0-1-	02-0-	1-04-	0-2-0	N1
Montréal	7	3	3	1	0	22	25	7	3-0-0-	00-3-	1-03-	3-1-0	N1
Boston	7	3	3	1	0	19	25	7	1-0-1-	02-3-	0-03-	3-1-0	P3
Toronto	6	3	3	0	0	12	15	6	2-2-0-	01-1-	0-03-	3-0-0	G1
Buffalo	6	2	3	1	0	16	18	5	2-0-1-	00-3-	0-02-	3-1-0	N1
Section Atlantique												
Pittsburgh	6	3	2	1	0	20	18	7	2-2-0-	01-0-	1-03-	2-1-0	N1
NY Rangers	5	3	2	0	0	18	16	6	1-1-0-	02-1-	0-03-	2-0-0	G1
New Jersey	5	2	2	1	0	18	17	5	2-0-0-	00-2-	1-02-	2-1-0	P1
Philadelphie	7	1	4	2	0	18	30	4	1-2-1-	00-2-	1-01-	4-2-0	N1
NY Islanders	5	1	3	1	0	13	15	3	0-2-0-	01-1-	1-01-	3-1-0	G1
Section Sud-Est												
Caroline	5	2	1	2	0	14	11	6	1-0-1-	01-1-	1-02-	1-2-0	G1
Washington	7	1	3	2	1	16	22	5	1-1-0-	10-2-	2-01-	3-2-1	G1
Floride	4	0	1	1	2	8	12	3	0-0-1-	10-2-	0-00-	1-1-2	P1
Tampa Bay	5	1	3	1	0	19	19	3	1-1-1-	00-2-	0-01-	2-2-0	P1
Atlanta	5	0	3	2	0	12	18	2	0-2-2-	00-1-	0-00-	3-2-0	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Nashville	6	4	1	1	0	12	8	9	2-1-1-	02-0-	0-04-	1-1-0	G1
St. Louis	7	4	2	1	0	24	13	9	2-0-0-	02-2-	1-04-	2-1-0	G1
Detroit	7	3	3	0	1	17	16	7	1-2-0-	12-1-	0-03-	3-0-1	P1
Chicago	6	2	3	0	1	15	21	5	1-2-0-	01-1-	0-12-	3-0-1	P1
Columbus	6	1	5	0	0	10	24	2	0-3-0-	01-2-	0-01-	5-0-0	P3
Section Nord-Ouest												
Colorado	7	5	0	2	0	23	11	12	1-0-0-	04-0-	2-05-	0-2-0	G5
Edmonton	8	5	2	1	0	24	20	11	3-1-1-	02-1-	0-05-	2-1-0	P1
Vancouver	7	5	2	0	0	27	21	10	3-1-0-	02-1-	0-05-	2-0-0	G3
Calgary	6	2	4	0	0	13	16	4	0-3-0-	02-1-	0-02-	4-0-0	P1
Minnesota	7	1	5	1	0	15	25	3	1-2-1-	00-3-	0-01-	5-1-0	P1
Section Pacifique												
Phoenix	6	5	1	0	0	23	13	10	4-0-0-	01-1-	0-05-	1-0-0	G3
Dallas	7	4	2	1	0	17	13	9	3-0-1-	01-2-	0-04-	2-1-0	G1
Anaheim	7	3	2	1	1	18	21	8	1-1-0-	12-1-	1-03-	2-1-1	N1
Los Angeles	8	3	3	2	0	30	25	8	1-1-1-	02-2-	1-03-	3-2-0	P1
San Jose	5	3	2	0	0	12	10	6	2-1-0-	01-1-	0-03-	2-0-0	G 1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Vendredi 20 octobre

Anaheim 2 Buffalo 2
San Jose 3 Minnesota 1
N.Y. Islanders 5 Atlanta 3
Dallas à Chicago
Floride au Colorado
Boston à Calgary

Samedi 21 octobre

Caroline à Montréal, 19h00.
Atlanta à Ottawa, 19h00.
Tampa Bay au New Jersey, 19h30.
Anaheim à Philadelphie, 19h00.
Columbus à Pittsburgh, 19h30.
N.Y. Islanders à Washington, 19h00.
Buffalo à Detroit, 19h30.
Chicago à St. Louis, 20h00.
Los Angeles à Dallas, 20h00.
San Jose à Nashville, 20h00.
Toronto à Calgary, 19h00.
Phoenix à Vancouver, 22h00.

Dimanche 22 octobre

Tampa Bay à N.Y. Rangers, 19h00.
Detroit à Columbus, 19h00.
Floride au Minnesota, 14h00.
Phoenix à Edmonton, 20h00.

Lundi 23 octobre

Los Angeles à Anaheim, 22h30.

Mardi 24 octobre

Minnesota à Montréal, 19h30.
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h00.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Guerin, Edm	6	7	13
Palffy, LA	6	6	12
Robitaille, LA	6	6	12
Allison, Bos	3	9	12
Hossa, Ott	2	10	12
Jagr, Pgh	6	4	10
Roenick, Phx	4	6	10
Cassels, Vcr	2	8	10
Weight, Edm	2	8	10
Forsberg, Col	5	4	9
Rolston, Bos	3	6	9
Young, StL	7	1	8
Hull, Dal	4	4	8
Thornton, Bos	4	4	8
Smyth, Edm	4	4	8
Bonk, Ott	3	5	8
Lang, Pgh	3	5	8
Brisebois, Mtl	2	6	8
Oates, Wash	2	6	8
Turgeon, StL	2	6	8

	B	A	Pts	Pén
43. Patrice Brisebois	2	6	8	6
14. Trevor Linden	2	4	6	4
79. Andrei Markov	1	5	6	4
15. Dainius Zubrus	5	0	5	6
49. Brian Savage	2	3	5	4
34. Sergei Zholtok	0	5	5	2
11. Saku Koivu	2	2	4	0
32. Oleg Petrov	2	2	4	0
22. Eric Weinrich	0	4	4	10
26. Martin Rucinsky	1	2	3	10
17. Benoît Brunet	2	0	2	2
52. Craig Rivet	1	1	2	2
63. Craig Darby	1	0	1	0
88. Xavier Delisle	1	0	1	2
51. Francis Bouillon	0	1	1	6
29. Darryl Shannon	0	1	1	4
24. Christian Laflamme	0	1	1	10
37. Patrick Poulin	0	1	1	9
20. P.J. Stock	0	1	1	19
28. Karl Dykhuis	0	0	0	0
44. Sheldon Souray	0	0	0	0
39. Enrico Ciccone	0	0	0	0
47. Juha Lind	0	0	0	0
56. Stéphane Robidas	0	0	0	0
61. Jason Ward	0	0	0	2
8.Jim Campbell	0	0	0	4
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	0	0	0	35	3	0	5.14
31. Jeff Hackett	2	3	1	329	19	0	3.47
60. José Théodore	1	0	0	60	3	0	3.00
Totaux (0)	**3**	**3**	**1**	**424**	**25**	**0**	**3.54**

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Ottawa	6	10
x-Pittsburgh	6	7
x-Caroline	5	6
Montréal	7	7
Boston	7	7
NY Rangers	5	6
Toronto	6	6
New Jersey	5	5
Buffalo	6	5
Washington	7	5
Philadelphie	7	4
Floride	4	3
Tampa Bay	5	3
NY Islanders	5	3
Atlanta	5	2

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Colorado	7	12
x-Phoenix	6	10
x-Nashville	6	9
Edmonton	8	11
Vancouver	7	10
St. Louis	7	9
Dallas	7	9
Anaheim	7	8
Los Angeles	8	8
Detroit	7	7
San Jose	5	6
Chicago	6	5
Calgary	6	4
Minnesota	7	3
Columbus	6	2

x-meneur de section

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Association de l'Est

Section Canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	6	5	1	0	0	35	19	10
St. John's	7	4	2	1	0	23	22	9
Hamilton	6	2	3	1	0	23	23	7
Saint-Jean	6	2	3	1	1	14	19	6
Section Nouvelle-Angleterre								
Providence	6	4	1	1	0	22	13	9
Portland	7	3	2	1	1	27	26	8
Hartford	5	3	2	0	0	20	15	6
Worcester	6	3	3	0	0	19	18	6
Lowell	7	3	4	0	0	12	22	6
Springfield	6	1	3	1	1	18	23	4

Association de l'Ouest

Section Sud

Cincinnati	4	4	0	0	0	14	7	8
Norfolk	5	3	2	0	0	18	9	6
Louisville	8	1	4	1	2	23	31	5
Kentucky	4	2	2	0	0	9	8	4
Section Mid-Atlantique								
Rochester	6	4	1	0	1	21	18	9
Hershey	6	4	2	0	0	18	16	8
Philadelphie	6	3	2	0	1	11	11	7
Wilkes-Barre	5	2	3	0	0	13	15	4
Syracuse	6	1	3	1	1	22	31	4
Albany	7	1	5	0	1	15	31	3

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 20 octobre

St. John's 3 Saint-Jean 3
Philadelphie 2 Providence 1
Worcester 4 Springfield 2
Kentucky 4 Norfolk 2
Hamilton 6 Québec 5
Syracuse 6 Albany 5
Hershey 3 Louisville 2
Lowell 3 Rochester 2 (P)

Samedi 21 octobre

Rochester à Philadelphie, 13h05.
Portland à Providence, 13h05.
Hamilton à Albany, 19h00.
St. John's à Saint-Jean, 19h00.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	15	9	6	0	0	67	54	18
Montréal	14	7	5	2	0	51	64	16
Val-d'Or	15	6	6	3	1	78	59	16
Rouyn-Noranda	14	6	6	2	0	60	56	14
Section Centre								
Shawinigan	14	10	3	1	0	87	36	21
Drummondville	15	7	5	3	2	60	48	19
Sherbrooke	13	8	4	1	1	51	40	18
Victoriaville	13	8	4	1	1	50	47	18
Association Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	15	7	6	2	0	51	56	16
Cap-Breton	16	6	9	1	0	54	63	13
Acadie-Bathurst	14	4	9	1	0	41	56	9
Halifax	14	2	10	2	2	32	69	8
Section Est								
Baie-Comeau	16	9	5	2	0	60	49	20
Rimouski	15	7	8	0	0	58	66	14
Chicoutimi	14	3	8	3	0	50	59	9
Québec	13	2	7	4	0	37	65	8

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 20 octobre

Rimouski 4 Acadie-Bathurst 2
Halifax 1 Montréal 5
Drummondville 6 Québec 1
Cap-Breton 4 Hull 5
Baie-Comeau 9 Shawinigan 5
Chicoutimi 3 Sherbrooke 7
Moncton 1 Val d'Or 15

Samedi 21 octobre

Rochester à Philadelphie, 13h05.
Portland à Providence, 13h05.
Hamilton à Albany, 19h00.
St. John's à Saint-Jean, 19h00.

JUNIOR MAJEUR

Amos	12	5	7	0	38	53	10	
Régents LLL	14	5	9	0	46	64	10	
Lac St-Louis	11	1	9	1	23	57	3	
Section Koho								
Magog	12	8	4	0	58	36	16	
Antoine-Girouard	13	8	5	0	46	42	16	
Ste-Foy	10	6	2	2	56	30	14	
Lévis	12	6	6	0	46	59	12	
Cap-de-la-Madeleine	12	3	7	2	39	55	8	
Jonquière	11	2	9	0	30	50	4	

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 20 octobre

Lévis 4 Lac Saint-Louis 2
Cap-de-la-Madeleine 2 C.C.-Lemoyne 6
Laval-Laur-Lan. 2 C.A.-Girouard 6
Gatineau 3 Col.Français 0
Magog 2 Jonquière 3

Samedi 21 octobre

Amos à Sainte-Foy, 14h00.

Dimanche 22 octobre.

Amos à Lévis, 14h00.
C.C.-Lemoyne à Gatineau, 14h00.
C.A.-Girouard à Jonquière, 14h00.
Sainte-Foy à Magog, 14h00.
Col.Français à Laval-Laur-Lan., 19h00.

Mercredi 25 octobre

Cap-de-la-Madeleine à C.A.-Girouard, 19h30.

Vendredi 27 octobre

C.C.-Lemoyne à Lac Saint-Louis, 19h30.
Gatineau à Cap-de-la-Madeleine, 20h00.
Sainte-Foy à Lévis, 20h00.
Laval-Laur-Lan. au Col.Français, 20h00.

Samedi 28 octobre

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Lennoxville	7	6	1	0	48	16	12
Lévis-Lauzon	7	5	1	1	40	26	11
Laflèche	8	4	4	0	30	42	8
St-Laurent	7	3	3	1	31	34	7
Jonquière	7	0	6	1	16	47	1

Vendredi, 20 octobre

Lévis-Lauzon 3 Lennoxville 1

Dimanche, 22 octobre

Lennoxville à Laflèche, 13h15

Groupes et compagnies ... Nous avons la solution pour vos idées cadeaux!

Tél.: 1-800-463-9121
Tél.: (418) 677-2106

identification sports
Ville de La Baie

internet: www.identificationsports.com
Email: info@identificationsports.com

00462707

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	15	13	28	41
Forget, Dominic Sha	14	8	26	34
Vrbata, Radim Sha	12	18	15	33
Charpentier, Marco BaC	15	16	12	28
Lacasse, Philippe Hul	15	9	19	28
Lehoux, Yanick BaC	14	9	18	27
Joseph, Yann Mtl	14	7	20	27
Giroux, Alexandre Hul	15	10	15	25
Veilleux, Stéphane VdO	15	8	17	25
Thinel, Marc-André Vic	12	7	18	25
Pominville, Jason Sha	14	10	14	24
Bellemarre, Jonathan Sha	13	9	15	24

LIGUE SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	PD	P	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	11	7	2	1	1	49	40	16
St-Georges-de-B.	10	7	2	0	1	51	30	15
Asbestos	9	7	2	0	0	58	38	14
Pont-Rouge	10	5	5	0	0	43	35	10
Windsor	8	3	4	1	0	32	39	7
Jonquière	10	3	6	1	0	39	50	7
Côte-de-Beaupré	10	1	9	0	0	34	73	2
Section Ouest								
	Mj	G	PD	P	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Laurent	10	8	2	0	0	55	35	16
Laval	10	7	2	0	1	61	47	15
Granby	9	5	4	0	0	42	45	10
Joliette	9	5	4	0	0	41	41	10
LaSalle	10	4	5	0	1	37	43	9
Sorel	10	3	5	1	1	45	49	8
Acton Vale	10	3	7	0	0	40	62	6

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 20 octobre

Côte-de-Beaupré à Joliette, 20h00.
Acton Vale à Sorel, 20h00.
Jonquière à Saint-Georges, 20h30.
Laval à Saint-Laurent, 20h30.
Asbestos à Thetford Mines, 20h30.
Pont-Rouge à Windsor, 20h30.
LaSalle à Granby, 20h30.

Samedi 21 octobre

Saint-Georges à Acton Vale, 19h30.
Sorel à Asbestos, 20h00.
Saint-Laurent à Côte-de-Beaupré, 20h00.

LIGUE MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	13	13	0	0	64	29	26
Gatineau	15	10	4	1	58	43	21
Collège Français	13	7	6	0	50	36	14

LIGUE JUNIOR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Métabetchouan	6	5	1	0	47	25	10
Delisle	5	3	2	1	39	24	7
La Baie	7	3	4	0	37	44	6
Jonquière	6	3	3	0	26	25	6
Chicoutimi	6	2	4	0	26	36	4
Normandin	6	1	5	0	23	49	2

Vendredi, 20 octobre

Normandin 5 La Baie 9
Jonquière à Delisle, 21h
Jonq. (Collégiale) à Métabetchouan, 21h

Dimanche, 22 octobre

Jonquière à Chicoutimi, 18h30
Normandin à Jonq. (Collégiale), 18h45
Métabetchouan à La Baie, 19h30

LIGUE MIDGET

Division BB

	PJ	V	D	N	DF	PP	PC	PTS
Jonq. (Citadins)	6	4	1	1	27	12	12	21
Alma	7	5	2	0	31	15	11	21
Chibougamau	7	3	4	0	19	31	13	19
Chic. (Sags)	7	4	3	0	26	27	10	18
Dolbeau	6	4	2	0	20	23	9	17
Espoirs AA	6	2	4	0	20	26	8	14
St-Félicien	7	1	4	2	24	31	7	11

Vendredi, 20 octobre

Dolbeau 5 St-Félicien 3
Espoirs AA 3 Alma 4

Samedi, 21 octobre

Chibougamau à Jonq. (Citadins), 19h (P)
Chicoutimi à Dolbeau, 19h

Dimanche, 22 octobre

Jonq. (Citadins) à Espoirs AA, 14h
Chibougamau à St-Félicien, 15h.
Alma à Chicoutimi, 19h30

Division midget CC

Equipes	PJ	V	D	DP	BP	BC	FJ	PTS
Alma	4	4	1	0	25	11	8	16
Dol.-Mist.	5	3	2	0	16	11	8	14
Jonq. (Marquis)	5	3	2	0	23	16	7	13
Chic. (Cougars)	5	3	0	2	26	15	4	12
Roberval	5	3	2	0	24	17	5	11
Chic. (Dynamos)	4	1	3	0	7	23	8	10
La Baie	4	2	2	0	11	20	5	9
Jonq. (Orioles)	5	0	5	0	8	22	6	6

Vendredi, 20 octobre

Jonq. (Marquis) 4 Dol.-Mist. 6
Alma (Jeannois) 2 Roberval 4
Chic. (Cougars) 7 Jonq. (Orioles) 3

Samedi, 21 octobre

Jonq. (Marquis) à Chic. (Dynamos), 19h30

Dimanche, 22 octobre

Chic. (Cougars) à Jonq. (Marquis), 17h35
La Baie à Dol.-Mist., 19h
Chic. (Dynamos) à Alma (Jeannois), 19h30

LIGUE BANTAM

DIVISION BB

	PJ	V	D	DF	FJ	BP	BC	PTS
Citadins (Jonq)	5	4	1	0	8	24	14	16
Lac-St-Jean Est	5	3	1	1	8	23	20	15
Optmistes (Mist)	5	3	2	0	8	14	16	14
Sags (Chic)	4	1	3	0	8	16	24	10
Roberval	5	1	3	1	5	10	15	8

***FJ= Franc jeu**

Samedi 21 octobre

Sags (Chic) vs Citadins (Jonq) 16h15

Dimanche 22 octobre

Optimistes (Dol-Mist) vs Aiglons (LSJE) 13h00
Sags (Chic) vs Sabres (Rob) 14h00

Division CC

	PJ	V	D	DF	FJ	PP	BC	PTS
National (La Baie)	5	5	0	0	6	23	13	16
Éperviers (LSJN)	5	3	2	0	9	17	18	15
Dynamos (Chic)	5	2	3	0	10	17	17	14
Marquis (Jonq)	5	4	0	1	6	18	11	14
Cougars (Chic)	4	2	2	0	8	12	19	12
Orioles (Jonq)	5	3	2	0	4	21	10	10
Roberval	4	0	3	1	8	13	21	9
Lac-St-Jean Est	5	0	5	0	4	9	19	4

Samedi 21 octobre

Orioles (Jonq) vs Eperviers (LSJN) 14h00
Aiglons (LSJE) vs Sabres (Rob) 14h00
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 14h30

Dimanche 22 octobre

Eperviers (LSJN) vs National (La Baie) 14h45
Cougars (Chic) vs Aiglons (LJSE) 15h00
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 16h30

LIGUE PEE WEE

DIVISION "BB"

	PJ.	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
St-Félicien	7	5	1	1	30	16	11	22
Citadins (Jonq)	5	3	0	2	17	10	10	18
Rapides (LSJN)	5	3	2	0	22	15	10	16
Aiglons (LSJE)	7	1	5	1	20	35	12	15
Sags (Chic)	6	1	5	0	7	20	11	13

***FJ= Franc jeu**

Samedi 21 octobre

Express (St-Fél) vs Citadins (Jonq) 13h05
Sags (Chic) vs Rapides (LSJN) 17h15

Dimanche 22 octobre

Citadins (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Express (St-Fél) vs Rapides (LSJN) 14h00

Division CC

	PJ	V	D	N	BP	BC	FJ	PTS
Orioles (Jonq)	7	7	0	0	32	10	14	28
Aigles (LSJE)	8	5	2	1	28	18	10	21
Cougars (Chic)	8	2	4	2	19	18	15	21
National (La Baie)	7	3	2	2	21	18	12	20
Marquis (Jonq)	7	3	3	1	32	34	13	20
Loups (Dol)	7	2	5	0	13	31	14	18
Express (St-Fél)	7	1	4	2	13	22	12	16
Dynamos (Chic)	5	2	3	0	13	18	8	12

FJ= Franc Jeu

Samedi 21 octobre

Dynamos (Chic) vs Express (St-Fél) 12h00
Loups (Dol-Mist) vs National (La Baie) 13h15
Marquis (Jonq) vs Orioles (Jonq) 14h40

Dimanche 22 octobre

Express (St-Fél) vs Marquis (Jonq) 10h40
Cougars (Chic) vs Aigles (LSJE) 13h40
Dynamos (Chic) vs Loups (Dol-Mist) 17h00
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 11h30

LIGUE ATOME CC

	PJ	V	D	N	BP	BC	FJ	PTS
Métabetchouan	8	8	0	0	51	11	15	31
Aiglons (Delisle)	8	5	1	2	28	10	15	27
Lac-St-Jean Nord	9	3	3	3	18	23	17	26
Castors (Dol)	8	4	2	2	21	17	15	25
Citadins (Jonq)	6	5	0	1	28	7	12	23
Orioles (Jonq)	7	5	0	2	34	14	11	23
National (La Baie)	8	2	3	3	20	29	15	22
Sags (Chic)	8	1	5	2	17	23	16	20
Marquis (Jonq)	7	2	4	1	11	21	14	19
Cougars (Chic)	8	1	6	1	7	35	16	19
Express (St-Fél)	8	1	6	1	13	25	16	19
Sabres (Rob)	6	2	4	0	21	23	11	15
Dynamos (Chic)	7	1	6	0	4	35	13	15

***FJ= Franc jeu**

Samedi 21 octobre

Castors (Dol-Mist) vs Orioles (Jonq) 11h35
Sags (Chic) vs Citadins (Jonq) 11h45
Eperviers (LSJN) vs Royal (Mét) 12h00
Sabres (Rob0 vs Aiglons (Delisle) 14h00

Dimanche 22 octobre

Citadins (Jonq) vs Marquis (Jonq) 11h30
Cougars (Chic) vs National (La Baie) 14h00
Castors (Dol-Mist) vs Eperviers (LSJN) 14h00
Dynamos (Chic) vs Sabres (Rob) 16h00
Aiglons (Delisle) vs Express (St-Fél) 17h00

Baseball

SERIES MONDIALES
(Quatre de sept)

Samedi 21 octobre

N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 20h00.

Dimanche 22 octobre

N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 20h00.

Mardi 24 octobre

N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 20h18.

Mercredi 25 octobre

N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 20h18.

Football

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	5	1	0	.833	112	51
N.Y. Jets	5	1	0	.833	125	103
Indianapolis	4	2	0	.667	172	130
Buffalo	3	3	0	.500	113	122
N.-Angleterre	2	5	0	.286	120	141
Section Centrale						
Tennessee	5	1	0	.833	131	91
Baltimore	5	2	0	.714	128	75
Pittsburgh	3	3	0	.500	99	78
Cleveland	2	5	0	.286	95	175
Jacksonville	2	5	0	.286	126	155
Cincinnati	0	6	0	.000	37	143
Section Ouest						
Oakland	5	1	0	.833	161	125
Denver	4	3	0	.571	217	147
Kansas City	3	3	0	.500	134	113
Seattle	2	5	0	.286	118	169
San Diego	0	7	0	.000	117	204

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Giants	5	2	0	.714	120	105
Washington	5	2	0	.714	114	99
Philadelphie	4	3	0	.571	168	101
Arizona	2	4	0	.333	114	162
Dallas	2	4	0	.333	126	167
**Section

Étouffé par la pression l'an dernier

Linden se sent enfin chez lui à Montréal

par François Lemenu

MONTREAL (PC) - Trevor Linden semble beaucoup moins tourmenté qu'il y a un an. Le vétéran joueur de centre de 30 ans occupe le deuxième rang des marqueurs du Canadien, un rendement qui lui a permis de contribuer aux récents succès de l'équipe.

Linden broyait du noir à la même époque l'an dernier. Il venait de signer un lucratif contrat de quatre ans (15 millions de dollars US) et les attentes étaient très élevées. Etouffé par la pression et perdu dans son nouvel environnement, Linden a mis du temps avant de se sentir à l'aise. Il a marqué son premier but à son 13e match seulement. Début février, il n'avait toujours réussi que trois petits buts.

Un an plus tard, le no 14 du Canadien a déjà réussi deux buts et récolté quatre passes en sept rencontres. Il a remporté 52 pour cent de ses mises en jeu, a obtenu 15 lancers au but, a appliqué 14 mises en échec et bloqué 11 tirs.

Bref, Linden est enfin visible sur une patinoire.

«Je suis à l'aise dans l'équipe, ce qui n'était pas le cas il y a un an, explique-t-il. J'ignorais alors mon rôle et je ne savais pas où je me situais dans l'équipe.

«Mes préoccupations personnelles m'ont empêché de me mêler aux joueurs comme j'aurais dû le faire. Pourtant, on ne peut souhaiter un meilleur groupe de joueurs. Mais je suppose qu'un transfert affecte les gens différemment. J'avoue que c'est assez difficile pour moi.»

Des attentes différentes

Linden en était à son deuxième déménagement après être passé des Canucks de Vancouver aux Islanders de New York en février 1998.

«C'était différent, assure-t-il. J'ai d'abord été échangé durant la saison. Les attentes n'étaient pas les mêmes non plus à Long Island qu'elles le sont à Montréal. Ici, la ville, l'organisation, les joueurs, tout est différent.»

Linden dit avoir livré quelques bons matchs l'an dernier avant qu'une blessure à la cheville ne vienne interrompre sa saison une première fois.

«Les choses allaient bien vers la fin de novembre, dit-il. J'ai disputé deux bons matchs puis j'ai été blessé.» Linden est revenu au jeu après avoir manqué 14 matchs. Il a marqué un but à St. Louis lors de son retour, mais a raté les six rencontres suivantes en raison de la même blessure.

«Il n'a pas pu se faire justice à cause de ses problèmes de santé, fait valoir Alain Vigneault. Mais je me souviens d'une séquence de neuf ou 10 parties où il a bien joué. On voyait enfin ce qu'il pouvait nous apporter. Et cette année, il a joué plus de bons matchs que de mauvais.»

Linden a terminé sa première saison à Montréal sur la touche puisqu'une sérieuse blessure aux côtes lui a fait rater les 12 derniers matchs. En 50 rencontres, il aura finalement marqué 13 buts et récolté 17 aides pour 30 points.

Linden dit avoir tourné la page sur cette première campagne.

«Je me suis entraîné fort cet été, dit-il. J'avais hâte aussi de revenir à Montréal et de retrouver les gars. C'est généralement bon signe.

«Ma femme (Cristina) se plaît également ici. Comme moi, elle a mis du temps à s'adapter. J'avoue que cela m'a tracassé. Mais elle est maintenant à l'aise dans son quotidien.

«Je ressens la même chose, ajoute-t-il. Je suis plus à l'aise avec mon entourage. Je connais mieux le personnel d'entraîneurs et j'essaie de répondre à leurs attentes. «Lorsque je reviens d'un voyage avec l'équipe, j'ai maintenant l'impression de rentrer chez moi.»

Au filet

MONTREAL (PC) - José Théodore défendra le filet du Canadien face aux Hurricanes de la Caroline, samedi, au Centre Molson. Il s'agira du deuxième départ de Théodore qui l'a emporté 4-3 contre les Sabres de Buffalo, mardi dernier.

Théodore a eu du succès contre la Caroline la saison dernière, ce qui a peut-être joué dans la décision d'Alain Vigneault. Le jeune gardien a en effet blanchi les Hurricanes à deux reprises sur la marque de 3-0, le 30 janvier au Centre Molson et le 17 février en Caroline...

Enrico Ciccone et Karl Dykhuis vont s'entraîner avec leurs coéquipiers aujourd'hui. Ciccone est rétabli d'une blessure à l'aine, tandis que Dukhuis se remet d'une intervention à la paroi abdominale...

Les Hurricanes affronteront le Canadien privés d'au moins deux défenseurs. David Tanabe souffre d'une commotion cérébrale, tandis que Niclas Wallin est blessé à une main. Marek Malik et Kevin Hatcher pourraient également rater le match. Malik ressent des douleurs à la nuque, alors que Hatcher s'est blessé à deux doigts lors du match de mercredi contre Pittsburgh.

Les Hurricanes ont rappelé les défenseurs Mike Rucinski et Greg Kuznik de leur club école...

Le jeu de puissance des Hurricanes est en panne. Les Canes n'ont marqué que deux buts en 28 avantages numériques (7,1 pour cent). Par comparaison, l'attaque à cinq du Tricolore a réussi 11 buts en 48 supériorités numériques (22,9 pour cent)...

Ron Francis va prendre part samedi à son 1413e match. Il lui en manque 20 pour rejoindre Mike Gartner au neuvième rang dans l'histoire de la LNH...

Avenir dans le judo

Nicolas Gill réfléchit

MONTREAL (PC) - Le judoka Nicolas Gill, très en demande depuis son retour des Jeux olympiques de Sydney où il a décroché une médaille d'argent, n'est toujours pas fixé sur son avenir même si sa réflexion commence à se préciser.

«Mes projets d'avenir commencent à se préciser même s'il n'y a encore rien de définitif», a mentionné Gill, vendredi, au moment où il recevait le Mérite McSport décerné à l'athlète québécois qui a réalisé la meilleure performance internationale au cours du dernier mois.

Aux Jeux de Sydney, Gill s'est incliné en finale devant le Japonais Koseï Inoue, champion du monde des 100 kg.

A 28 ans et après trois participations aux Jeux olympiques, Gill sait très bien ce qui l'attend s'il veut se maintenir parmi l'élite mondiale. Et s'il est toujours aussi passionné pour son sport, il lui faut évaluer s'il a encore le goût de passer cinq à six mois par année à l'extérieur du pays.

«Immédiatement après Sydney, j'avais tendance à vouloir poursuivre ma carrière. C'est toujours plus facile après un bon résultat. Mais avec le recul, je repense aux mois qui ont précédé les jeux, à mes longs séjours au Japon et en Europe. Je comptais les semaines avant les Olympiques. C'est tout ça qui me fait hésiter aujourd'hui.»

Mais Gill ne veut rien précipiter. A son retour de Sydney, il voulait avant tout s'occuper de certaines affaires personnelles mais il a été pris dans un tourbillon médiatique.

«Je suis beaucoup plus en demande qu'avant et les gens sont très chaleureux à mon égard, a-t-il noté.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 3
Sherbrooke 7

Première période
1. Chicoutimi, Guillaume Karrer (4) (Bouchard P. Watt S.) 2:41 (an)
2. Chicoutimi, Alex Turcotte (6) 12:11
3. Sherbrooke, Nicolas Corbeil (4) (Courchesne P. Trudel F.) 17:18 (an)
Pénalités - Ternavski A. She 1:27, Bélanger F. She 1:27, Bélanger F. She inconduite 1:27, Lavigne E. She 6:24, Demers J. Chi 15:38, Beaudin E. Chi 15:38.

Deuxième période
4. Sherbrooke, Joey Neale (2) (Genesse B.) 6:20
5. Sherbrooke, Nicolas Corbeil (5) (Vincent P. Trudel F.) 12:22 (an)
6. Chicoutimi, Christian Larrivée (5) (Bétournay E. Karrer G.) 13:26
7. Sherbrooke, Simon Tremblay (2) (Courchesne P.) 15:08 (an)
Pénalités - Corbeil N. She 0:09, Lagacé-Daigle S. Chi 3:32, Courchesne P. She 4:04, St-Pierre K. Chi 10:24, Hudec S. Chi 13:38.

Troisième période
8. Sherbrooke, Simon Tremblay (3) (Robert J. Morency S.) 10:55
9. Sherbrooke, Nicolas Corbeil (6) (Genesse B. Neale J.) 16:59
10. Sherbrooke, Patrick Vincent (3) (Tremblay S. Lavigne E.) 18:17
Pénalités - Robert J. She 0:18, Tremblay S. She 5:19.
Gardiens -; Chicoutimi, Olivier Dannel (0-2-1); Sherbrooke, Louis-Philippe Lemay (5-1-0).
Tirs au but

Chicoutimi	12	6	9-27
Sherbrooke	11	17	7-35

Arbitre - Christian Gilbert.
Assistance - 1855.

LIGUE NATIONALE

Islanders 5
Thrashers 3

Première période
1. N.Y. Islanders, Isbister 1 (Toms, Czerkawski) 7:59
2. N.Y. Islanders, Chara 1 (Stapleton, Lindgren) 9:32 (dn)
3. N.Y. Islanders, Hamrlik 2 (Lapointe, Connolly) 10:41 (dn)
4. N.Y. Islanders, Scatchard 1 (Lapointe, Lindgren) 14:59.
Pénalités Harlock Atl 3:23, Pyatt NYI 8:57, Odgers Atl 12:36, Galley NYI 16:00, Odgers Atl, Lambert Atl, Kvasha NYI, Tamer Atl, Chara NYI (double min.) 19:38.

Deuxième période
5. Atlanta, Ferraro 3 (Brunette, Audette) 3:05 (an)
6. Atlanta, Brunette 1 (Vyshedkevich, Audette) 5:19 (an)
7. N.Y. Islanders, Hamrlik 3 (Connolly, Jonsson) 14:28 (an)
Pénalités Pyatt NYI 1:36, Galley NYI 2:45, Haller NYI 3:38, Hamrlik NYI 4:07, Staios Atl 13:12, Vyshedkevich Atl 13:30, Ferraro Atl 16:54.

Troisième période
8. Atlanta, Svartvadet 1 (Karlsson, Sylvester) 11:57
Pénalités Chara NYI 0:23, Odgers Atl, Lambert Atl 6:03, Scatchard NYI 8:42, Jonsson NYI 14:38, Svartvadet Atl 17:52.
Tirs au but

N.Y. Islanders	17	4	8-29
Atlanta	6	11	10-27

Gardiens N.Y. Islanders: Floherty (G,1-0-0); Atlanta: Rhodes (P,0-3-2) (17-13), Hnilicka (14:59 first) (12-11).
Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-8; Atlanta: 2-9.
Arbitres Kevin Pollack, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Dan O'Rourke, Wayne Bonney.
Assistance 13 270.

Sharks 3
Wild 1

Première période
1. San Jose, Friesen 2 (Damphousse, Hannan) 0:53
2. San Jose, Ricci 2 (Sundstrom) 11:35 (dn)
3. Minnesota, Johnson 1 (Hendrickson, Sekeras) 19:00
Pénalités Rathje SJ 1:08, Nolan SJ 5:03, Marchment SJ 7:20, Friesen SJ 10:30, Sutton Min 13:18.

Deuxième période
4. San Jose, Marleau 2 (Heins, Sundstrom) 18:59 (an)
Pénalités Gavey Min 0:32, Rathje SJ 3:18, Stuart SJ 6:49, Hannan SJ (maj.), Gavey Min (maj.) 12:27, Sekeras Min 15:00, Dowd Min 17:20.

Troisième période
Aucun but.
Pénalité Gavey Min (double min.) 4:23.
Tirs au but

San Jose	8	12	13-33
Minnesota	13	5	4-22

Gardiens San Jose: Nabokov (G,2-1-0); Minnesota: McLennan (P,1-4-0).
Avantages numériques San Jose: 1-7; Minnesota: 0-6.
Arbitres Brian Murphy, Shane Heyer.
Juges de lignes Andy McElman, Vaughan Rody.
Assistance 18 064.

Mighty Ducks 2
Sabres 2

Première période
1. Anaheim, Kariya 2 (Selanne, Vishnevski) 3:46
Pénalités Smehlik Buf 6:39 Buf banc (purgée par Boulton) 13:55, Bylsma Ana 16:31.

Deuxième période
2. Anaheim, Hrkac 1 (Bylsma, Vishnevski) 10:44
3. Buffalo, Rasmussen 1 (Warrener, Brown) 11:53
Pénalité Tverdovsky Ana 1:21.

Troisième période
4. Buffalo, Gratton 1 (Gilmour, Varada) 19:52
Pénalité Aucune.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités McKee Buf 0:22, Havelid Ana 4:06.
Tirs au but

Anaheim	7	8	2	2-19
Buffalo	11	13	10	2-36

Gardiens Anaheim: Roussel (N,1-0-1); Buffalo: Hasek (N,0-3-1) (19-17), Skudra (4:06 OT) (0-0), Hasek (4:33 OT) (0-0).
Avantages numériques Anaheim: 0-3; Buffalo: 0-3.
Arbitres Mark Faucette, Paul Stewart.
Juges de lignes Derek Amell, Tim Nowak.
Assistance 17 409.

Stars 5
Blackhawks 1

Première période
1. Chicago, Zhamnov 3 (Amonte, Quintal) 3:41
2. Dallas, Lehtinen 2 (Modano, Zubov) 8:39
Pénalité McAmmond Chi 12:19.

Deuxième période
3. Dallas, Nieuwendyk 3 (Langenbrunner, Zubov) 16:09
4. Dallas, Sydor 1, 17:20
5. Dallas, Morrow 4 (Keane, Nieuwendyk) 18:51
Pénalités Bouck Dal 5:35, Dean Chi 8:13, Zhamnov Chi 12:24.

Troisième période
6. Dallas, Nieuwendyk 4 (Marshall, Lukowich) 13:46
Pénalités Dean Chi 7:24, Sydor Dal 11:25, Morrow Dal (maj.), McAmmond Chi (maj.), Sullivan Chi 11:25, Sim Dal 16:42.
Tirs au but

Dallas	9	13	13-35
Chicago	6	3	9-18

Gardiens Dallas: Turco (G,1-1-0); Chicago: Thibault (P,1-4-0).
Avantages numériques Dallas: 0-4; Chicago: 0-2.
Arbitres Paul Devorski, Dan Marouelli.
Juges de lignes Dan Schachte, Troy Sartison.
Assistance 14 610.

JEUDI
Maple Leafs 4
Oilers 1

Première période
1. Toronto, Sundin 2 (Markov, Thomas) 12:46 (an)
Pénalités McCabe Tor 5:02, Niinimaa Edm 10:47, Brown Edm 14:28, Guerin Edm 17:14.

Deuxième période
2. Toronto, Roberts 1 (Sundin, Thomas) 4:21
3. Toronto, Tucker 1 (Yushkevich, Corson) 17:35
Pénalités Markov Tor 4:37, Brown Edm 14:20, Yushkevich Tor 15:16.

Troisième période
4. Toronto, Sundin 3 (Thomas, Yushkevich) 3:01
5. Edmonton, Smyth 4 (Guerin, Weight) 9:21
Pénalités Roberts Tor 0:31, Murray Edm 3:01, Cross Tor 6:04, Tucker Tor, Grier Edm, Corson Tor (maj.), Smith Edm (maj.) 11:01, Yushkevich Tor 16:51.
Tirs au but

Toronto	11	4	4-19
Edmonton	3	12	4-19

Gardiens Toronto: Joseph (G,2-3-0); Edmonton: Salo (P,4-2-1).
Avantages numériques Toronto: 1-5; Edmonton: 0-6.
Arbitres Richard Trottier, Brad Watson.
Juges de lignes Randy Mitton, Darren Gibbs.
Assistance 17 100.

Parmi les enjeux du Grand Prix de Malaisie

Un autre succès à ajouter au compteur

SEPANG, Malaisie (PC) - Le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) a réalisé le meilleur temps de la séance d'essais libres, vendredi, sur le circuit de Sepang, à deux jours du Grand Prix de Malaisie, 17e et dernière épreuve de la saison de Formule un.

Il s'est montré très légèrement plus rapide que l'Allemand Michael Schumacher (Ferrari), d'ores et déjà sacré champion du monde 2000.

Hakkinen a bouclé son tour le plus rapide en une minute 40,262 secondes, à la moyenne de 199 km-h.

Schumacher, qui avait signé un spectaculaire retour à la compétition sur ce circuit l'an dernier après une fracture à la jambe en décrochant la position de tête, a concédé 14 millièmes de seconde. Cet écart infime laisse présager une nouvelle bataille intense, d'autant plus que le championnat des constructeurs est toujours en jeu.

«L'écart est serré avec McLaren, comme nous nous y attendions, a commenté Schumacher. Je pense que nous allons assister à un week-end intéressant où les deux écuries vont s'affronter librement pour une belle course, chacun essayant d'ajouter un succès au compteur.

«Nous voulons remporter le titre constructeurs et nous n'avons besoin que du minimum pour cela, mais je ferai plus que le minimum.»

Ferrari devance McLaren par 13 points au championnat des constructeurs.

Trulli et Zonta impressionnent

Derrière, les deux fidèles lieutenants, David Coulthard (McLaren-Mercedes) et Rubens Barrichello (Ferrari), ont respectivement réalisé les 3e et 4e performances.

Comme c'est devenu la norme cette saison, les autres écuries se sont disputées les places d'honneur. L'Italien Jarno Trulli (Jordan-Mugen Honda) a arraché le 5e temps dans les dernières minutes de la séance, ce qui le place comme le meilleur des non «McLaren-Ferrari».

Ralph Schumacher (Williams-BMW) a pris la 6e place, au terme d'une belle bagarre avec Ricardo Zonta (BAR-Honda), finalement 7e, et les deux pilotes Benetton-Supertec, Giancarlo Fisichella (8e) et Alexander Wurz (9e). Jacques Villeneuve a connu une journée difficile, se contentant du 17e temps en 1:41,497. Il avait pourtant obtenu le sixième temps en matinée mais il a été incapable de sortir en piste en après-midi.

«Un problème de pression d'essence a empêché Jacques de pouvoir rouler cet après-midi, a expliqué le directeur technique Malcolm Oastler. C'est dommage car nous aurions ainsi pu travailler sur les réglages.»

La course de dimanche est importante pour BAR-Honda puisque, selon les résultats de ses pilotes, la jeune écurie pourrait terminer 5e, 6e ou 7e au classement des constructeurs.

Chaleur humide

La chaleur étouffante qui sévit à Sepang (32 degrés) pourrait avoir son mot à dire sur le déroulement de l'épreuve.

«Bien qu'il soit difficile de conduire dans ces conditions humides, ce n'est pas pire que l'an dernier car nous avons la direction assistée cette fois», a commenté Hakkinen.

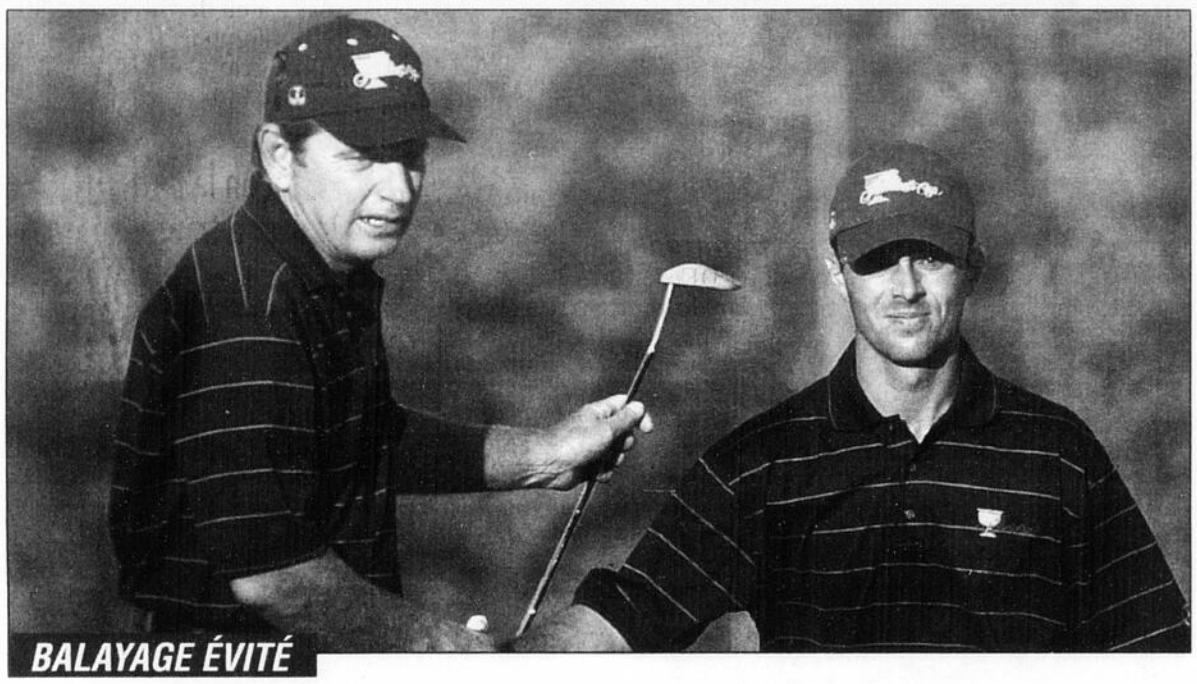
«La chaleur dans la voiture n'est pas très plaisante, a de son côté précisé Schumacher. Mais je suis assez en forme pour que cela ne me dérange pas. A dire vrai, je souffre moins de la chaleur que du froid.»

Les changements de température entre la chaleur extérieure et l'air climatisée à l'intérieur ont causé des problèmes à Barrichello.

«C'était une journée un peu difficile car j'ai attrapé un mauvais coup de froid, a dit le Brésilien. Je vais essayé de me reposer afin d'être en parfaite santé demain (samedi).»

McLaren a par ailleurs officialisé, vendredi, l'arrivée de l'Autrichien Alexander Wurz comme pilote essayeur.

Pilote Benetton cette saison, Wurz remplacera ainsi Olivier Panis qui, malgré les propositions alléchantes et répétées de Ron Dennis pour conserver le poste, a décidé de partir chez BAR-Honda.



Le Canadien Mike Weir, à droite, et son partenaire Nick Price ont empêché les Américains de balayer les matches de l'après-midi en battant Phil Mickelson et David Duval.

(Photo AP)

Coupe du Président

Les Américains rebondissent

GAINESVILLE, Virginie (AP) - Les remontées ont été nombreuses hier et Tiger Woods, Kirk Triplett et les autres Américains ont gardé leur meilleur jeu pour la fin quand on s'est finalement retrouvé au même point que la veille en Coupe du Président de golf.

Quelques heures après avoir été rossés par l'équipe internationale en compétition meilleure balle, les Américains ont en effet repris leur avance de cinq points en remportant quatre des cinq matches disputés en coups alternatifs pour s'approcher de la conquête du précieux trophée.

«On dirait que chaque équipe a mieux joué quand elle avait le dos aux câbles,» a dit Woods.

Woods et Notah Begay, qui avaient subi une raclée dans les matches de l'avant-midi, ont remporté les six premiers trous contre le duo étoile de Ernie Els et Vijay Singh en après-midi. Triplett a continué de caler des roulés importants et a aidé son coéquipier Stewart Cink à remporter un point important en fin de journée.

Le Canadien Mike Weir et son partenaire Nick Price ont empêché les Américains de balayer les matches de l'après-midi en battant Phil Mickelson et David Duval 5 et 4.

Loren Roberts et Paul Azinger ont réussi cinq birdies à leurs six derniers trous pour vaincre Carlos Franco et Shigeki Maruyama 5 et 4. C'était la première défaite du Japonais en sept matches.

Hal Sutton et Tom Lehman, qui avaient tous deux perdu le matin, ont réussi cinq birdies au cours des sept premiers trous et ont défait facilement Michael Campbell et Retief Goosen 3 et 2.

L'avance de 10-5 des Américains est la plus importante des trois compétitions présentées au Club Robert Trent Jones et les Américains l'ont emporté à chaque fois. Les joueurs de l'équipe internationale étaient sous le choc. Cinq matches meilleure balle sont à l'horaire aujourd'hui et ce sera là leur meilleur chance de réduire l'avance des Américains. Ils espèrent un résultat semblable à celui d'hier matin.

Les joueurs internationaux tiraient de l'arrière 5-0 après les matches de jeudi. Ils ont tôt fait de combler ce déficit en remportant quatre des cinq matches de l'avant-midi.

Price et Greg Norman ont battu facilement Duval et Jim Furyk 6 et 5. Franco, qui faisait équipe avec Maruyama, a réussi sept birdies pour permettre à son équipe de battre Woods et Begay 3 et 2.

Quant à Weir, il a fait équipe avec l'Australien Steve Elkington. Ils ont réussi deux birdies à leurs trois derniers trous pour disposer de Tom Lehman et Loren Roberts 3 et 2 au 16e trou.

En bref

Delgado empochera 68 millions de dollars US

NEW YORK (PC) - Carlos Delgado devient temporairement le joueur le mieux payé du baseball majeur. Le joueur de premier but de 28 ans a accepté un contrat de 68 millions de dollars US pour quatre ans des Blue Jays de Toronto, l'équivalent de 103 millions CAN. Le magot accordé à Delgado risque cependant d'être surpassé dès que des vedettes comme Manny Ramirez ou Alex Rodriguez auront conclu de nouvelles ententes.

Delgado a produit 137 points au cours de la dernière saison, un record d'équipe, tout en présentant une moyenne au bâton de .344. Il a dominé la Ligue américaine avec 77 doubles et 99 coups de plus d'un but.

Son nouveau contrat remplace celui de 36 millions de dollars pour trois ans signé l'an dernier et qui comportait une clause lui permettant de réclamer un échange dans les 10 jours suivant la Série mondiale.

Nicholas Young finit 3e en République tchèque

OSTRAVA (PC) - Nicholas Young, de Saint-Hubert, a remporté la médaille de bronze, vendredi, de la compétition de patinage artistique junior d'Ostrava, en République tchèque.

Young, âgé de 18 ans, est l'actuel champion canadien junior. Parker Pennington des Etats-Unis a raflé la médaille d'or et Sergei Dobrine de la Russie a décroché l'argent.

Le Lavallois Marc-Olivier Bossé, 17 ans, a fini sixième sur les 24 participants.

Le Comité olympique italien veut savoir

ROME (AP) - Le Comité olympique italien demande aux procureurs de faire la lumière quant au dévoilement du rapport qui a révélé que cinq médaillés d'or à Sydney ont affiché des taux anormalement élevés d'hormone de croissance, à l'occasion de tests subis avant les Jeux.

«Nous voulons savoir comment le coulage de l'information s'est produit et qui en est le responsable», a indiqué le porte-parole du comité Luigi Ugolini.

«Ce n'est pas qu'une question de violation de la vie privée des athlètes, mais cela remet directement en cause la façon de procéder au sein même du Comité olympique.»

Le comité avait assuré l'anonymat aux 538 athlètes italiens qui se sont soumis aux tests subis dans le cadre d'une étude portant sur l'hormone de croissance. En dépit de cette assurance, le quotidien de Milan Corriere della Sera a publié les noms de 61 athlètes, dont cinq médaillés d'or, dont les tests ont fait état de taux anormalement élevés d'hormone de croissance.

Parmi les médaillés, il y a la kayakiste Josefa Idem Guerrini, qui a soufflé l'or à la Canadienne Caroline Brunet en finale du 500 mètres.

Ugolini a fait savoir que le comité demandera aux procureurs fédéraux à Rome d'ouvrir une enquête afin de découvrir l'origine de la fuite.

Jeux d'été de 2004: Athènes en difficulté

LONDRES (AP) - Le Canadien Dick Pound, membre influent au sein du Comité international olympique, ajoute de la pression sur les organisateurs d'Athènes, arguant que les problèmes d'organisation des Jeux olympiques d'été de 2004 ont presque atteint le seuil limite.

«Ils sont très très sérieux et ils devront être réglés au plus tôt et sans compromis, a-t-il affirmé au cours d'un entretien téléphonique, vendredi. Sur une échelle de 10, ils atteignent un chiffre supérieur à huit.» N'écartant pas la possibilité que l'organisation des JO soit retirée à la Grèce, l'avocat montréalais a précisé que les prochaines semaines seront «cruciales».

Bel exploit de Yannick Jean dans un match rude

Les Condors ont manqué d'un peu de temps

par Roger Tremblay

SAINT-GEORGES DE BEAUCE (RT) - Les Condors de Jonquière méritaient un bien meilleur sort. Hier soir, ils ont perdu 6-5 devant le Garaga de Saint-Georges de Beauce dans un match rude surtout en fin de rencontre. Le prochain rendez-vous entre ces deux formations le 26 novembre risque donc de tourner en règlement de compte.

Les Condors ont tout de suite pris l'initiative du match par l'entremise de Yannick Jean avec un tour du chapeau. Malgré cet exploit, les Condors ont retraité au vestiaire avec un pointage égal de 3-3. En deuxième période, le Garaga a chassé le gardien Stéphane Routhier, enfilant trois buts sans riposte. L'entraîneur Gaston Drapeau en avait assez vu et il a alors remplacé son vétéran gardien par Dave Gauthier qui a bien fait, surtout en troisième période.

Les Condors, dans ce dernier engagement, ont repris du poil de la bête, marquant deux fois grâce à Richard Boivin et Eric Tremblay. Avec une minute à faire dans le match, Drapeau a enlevé son gardien à la faveur d'un sixième attaquant mais l'officiel du match a décerné une punition douteuse aux Condors.

«C'est une décision difficile à avaler dans les circonstances. Nous forcions l'attaque et je crois bien que nous étions pour niveler les chances. Mais, l'arbitre en avait décidé autrement. Ça brassait pas mal dans la cabane et à la lueur de ce qui s'est passé, je peux vous assurer que notre prochain affrontement servira à régler quelques comptes», signifiait Drapeau après la partie.

Le mentor jonquiérois n'avait cependant que de bons mots à l'endroit de sa troupe. «Ce fut un match très partagé même nos unités spéciales ont éprouvé de la difficulté à contenir l'offensive adverse surtout en deuxième période. Nous avons dominé au chapitre des tirs au but 38-30 et sans crainte de se tromper, nous aurions pu remporter ce match. Nous avons simplement manqué d'opportunisme.

«Quant au retrait de Stéphane Routhier, il semblait manquer de concentration et en deuxième, je n'ai pas hésité à le rappeler au banc. Yannick Jean a connu une excellent partie et sincèrement, tous les joueurs se sont défoncés pour tenter de mériter la victoire. En fin de match, je croyais bien que nous irions en surtemps mais ça n'a pas fonctionné», de dire Drapeau en conclusion.

GASTON DRAPEAU...fulminait contre l'officiel à l'issue du match.

(Photo Le Quotidien)

Hockey mineur

Trois matchs étaient au programme hier soir au hockey mineur régional. Dans le midget AA, les Castors de Dolbeau-Mistassini ont signé une victoire de 5-3 face à l'Express de Saint-Félicien. Jimmy Ouellet, Pierre-Luc Boulanger, Guillaume Saint-Hilaire, David Lamothe et David Niquet ont noirci la feuille de pointage pour les Castors. Brian Guay, Alexandre Dufour et Maxime Lavoie ont répliqué pour les perdants.

Dans la ligue Midget CC, les Couguars de Chicoutimi ont remporté une victoire de 7-3 sur les Orioles de Jonquière. Carl Jobin a été la principale bougie d'allumage pour les Couguars avec deux buts, les autres étant l'oeuvre de Mathieu Roberge, Martin Tremblay, Jean-François Houde et Simon Dufresne. Pour les Orioles, Félix Tremblay s'est mis en évidence avec deux buts, François Laberge complétant le pointage.

Enfin, à Roberval, les Sabres ont disposé des Aiglons d'Alma au pointage de 4-2. Michaël Thibeault, Martin Parent, Jean-Philippe Langlais et Kevin Paradis ont déjoué le gardien adverse. Jean-Guillaume Tremblay et Nicholas Proulx ont sonné la charge pour Alma.

Marie-Ève Drolet éliminée en demi finale

Marc Gagnon enlève l'argent

CALGARY (PC) - Le quadruple champion mondial, Marc Gagnon, de Chicoutimi, a remporté la médaille d'argent de l'épreuve de 1500 mètres, vendredi, au cours de la première Coupe du monde de patinage de vitesse sur courte piste.

Apolo Anton Ohno, des Etats-Unis, a enlevé les honneurs de la course serrée et technique en deux minutes 15,977 secondes. Gagnon a fini deuxième en 2:16,291 minutes devant le Français Bruno Loscos (2:16,723).

Le champion canadien en titre François-Louis Tremblay, de Boucherville, était septième en finale avant d'être victime d'une chute à environ un tour de la fin.

Du côté féminin, la triple médaillée olympique Annie Perreault, de Rock Forest, Tania Vincent, de Montréal, et Marie-Ève Drolet, de Chicoutimi ont toutes été éliminées en demi finale.

Le Canada enverra huit patineurs

GLOUCESTER, Ont. (PC) - Le Canada enverra une équipe de huit patineurs artistiques à Gdansk, en Pologne, du 22 au 30 octobre, pour l'avant-dernière étape du circuit ISU Junior Grand Prix de la saison 2000-2001.

Chez les femmes, la Trifluvienne Marie-Luc Jodoin, âgée de 15 ans, et Ashton Tessier d'Ottawa, 13 ans, feront leur début sur le circuit du Grand Prix junior.

L'équipe sera également composée de Jeff Franklin de North York, Blair Smith, de Brantford, et du couple D'Laney Bruneau, de Melfort, en Saskatchewan, et Clinton Petersen, de Barrie. Les danseurs Sheri et Danny Moir compléteront la formation.

Lors des cinq Grands Prix précédents, les athlètes canadiens ont remporté neuf médailles - trois d'argent et six de bronze.

Ronaldo va témoigner

RIO DE JANEIRO (AP) - Le joueur de football Ronaldo va devoir témoigner devant une commission parlementaire brésilienne qui souhaite enquêter sur les liens entre la fédération brésilienne de football (CBF) et la firme Nike, commanditaire principal de la sélection brésilienne.

Le président de la commission, Silvio Torres, a expliqué jeudi qu'il voulait que Ronaldo s'explique sur sa participation à la finale de la Coupe du monde 1998, perdue par le Brésil 3-0 contre la France. «Il Fenomeno» avait en effet disputé le match alors qu'il avait été saisi de convulsions quelques heures avant le coup d'envoi de la rencontre.

«Tous les Brésiliens veulent savoir ce qui s'est passé avant la finale de 1998», a indiqué M. Torres. «S'il y a eu des pressions de la compagnie pour que Ronaldo joue, c'est grave et cela mérite une enquête (...)», a-t-il ajouté.

À leur dernier match au calendrier régulier

Les Gaillards doivent l'emporter

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Le temps est véritablement venu de passer aux choses sérieuses chez les Gaillards de Jonquière. Avec un seul match à disputer, ils n'ont pas le choix de gagner s'ils veulent être des séries éliminatoires de la Ligue de football collégial AA du Québec.

Les hommes de François Collard vont tenter de récolter une troisième victoire cette saison en rendant visite aux Vikings de Maisonneuve (1-6), aujourd'hui. Un gain et leur place dans les séries sera assurée.

«Pour nous, il s'agit d'un match des séries éliminatoires. Il faut gagner, nous n'avons pas le choix. Il s'agit de notre dernier match de la saison. Les gars auront une semaine pour se reposer ensuite.

«Le message est clair. Il faut profiter de ce match, pour ensuite bénéficier d'une semaine supplémentaire pour nous préparer en prévision des séries éliminatoires», note François Collard, le pilote des Gaillards.

Ce dernier estime que ses joueurs vont devoir en donner un peu plus qu'ils ne l'ont fait la semaine dernière contre Victoriaville, alors qu'ils ont été blanchis 40-0.

La défensive devra se montrer plus solide et l'offensive devra être un peu plus opportuniste.

«La semaine dernière, nous avons échappé le ballon à 15 reprises, lorsqu'il était le temps de le remettre au quart-arrière. Ça n'avait aucun sens.

«Dans tout le match, nous n'avons eu que 26 jeux en offensive. Julien Huot porte habituellement le ballon plus souvent à lui seul», de dire Collard.

Après ce match, les Gaillards profiteront d'un congé, alors que les Jeannois d'Alma disputeront leur dernier match la semaine prochaine.

Chez les Alouettes

Un déficit moindre que celui anticipé

MONTREAL (PC) - Le président des Alouettes de Montréal, Larry Smith, estime que l'équipe de la LCF essuiera des pertes financières d'environ 250000 dollars cette année.

Mais Smith a indiqué au quotidien The Gazette que la concession pourrait faire ses frais dès 2001, malgré le manque des 5000 sièges additionnels que l'équipe a désespérément besoin au stade Molson. Le vétuste amphithéâtre de 19 461 places, situé sur le campus de l'Université McGill, est le plus petit de la ligue.

Le mois dernier, le propriétaire Robert Wetenhall avait parlé d'un déficit d'opération de moins de 1 million dollars pour cette année. Wetenhall a encaissé des pertes d'environ 7 millions de dollars depuis qu'il s'est porté acquéreur de l'équipe en 1997.

Smith et Wetenhall tentent actuellement d'amasser les 10 millions de dollars nécessaires au projet d'agrandissement du stade. Ils veulent que l'argent provienne de l'entreprise privée, des commanditaires et des différents paliers de gouvernement.

Championnats provinciaux de patinage junior

Catherine Dion atteint la finale pré novice

CHICOUTIMI(RT) - Que d'émotions vécues hier lors de la seconde journée des Championnats provinciaux de patinage junior qui se tiennent actuellement à Chicoutimi. Catherine Dion, des Anneaux Bleus

ROGER **TREMBLAY**

de La Baie, a ravi les spectateurs présents à l'aréna du Plateau en se classant au deuxième rang dans la catégorie pré novice.

La jeune patineuse, âgée de treize ans, participera donc à la grande finale de cette classe qui se tient aujourd'hui . Catherine Dion fut la seule hier parmi les patineuses de la région à atteindre cette finale, elle qui avait terminé au troisième rang lors du programme court tenu jeudi.

Hier, elle a concédé le premier rang de sa vague à Mylène Brodeur, de Richelieu-Yamaska, alors que Sandra Dagenais, de la Rive-Sud, prenait le troisième rang. Toujours chez les pré novice, Virginie Gagnon (6e) et Stéphanie Maltais (8e), de Chicoutimi, de même que Emilie Bouchard(14e), de Jonquière, prenaient part à cette épreuve.

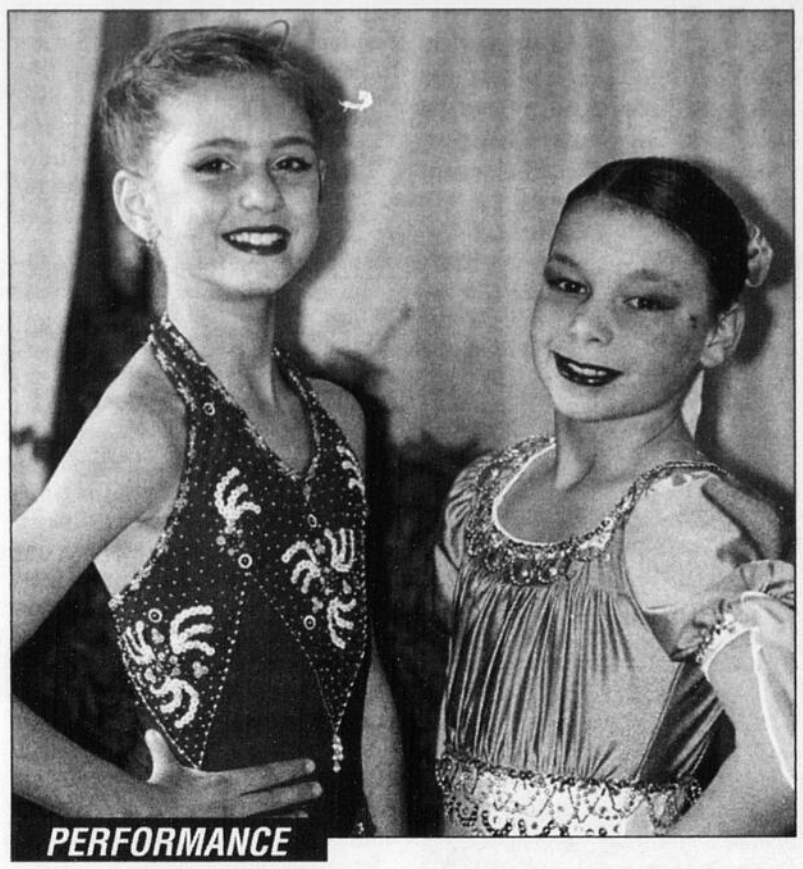
Chez les juvéniles, deux autre patineuses de la région se sont qualifiées pour les demi finales prévues pour aujourd'hui. Ainsi, Audrey Boudreault, de Chicoutimi, a pris la quatrième position dans le groupe 2 tandis que Sophie Desbiens, de Jonquière, faisait de même dans le groupe 3. La jeune Boudreault a terminé derrière Danielle Michaud, de la Rive-Sud, Stéphanie Pagé, de la Mauricie, et Caroline Martin, de l'Outaouais.

Pour sa part, Sophie Desbiens se retrouvait quatrième au classement de son groupe, derrière Tania Duplessis, des Laurentides, Josianne Sirois, de Montréal-Concordia, et Jessica F. Charbonneau, de Lanaudière. Marianne Blais et Alexandra Côté, de Chicoutimi, ont pris la septième place au classement général tandis que Nancy Larouche et Karen Reinmitz se classaient 17e et 16e respectivement.

Chez les pré juvéniles, Stéfany Tremblay, de Jonquière(7e), Marie-Pier Janelle, de Chicoutimi(6e), Roxanne Bourque, de Saint-Félicien(17e), Mélissa Gauthier, de Jonquière(16e), et Marie-Laurence Sauvageau, de Mistassini(14e), participaient aussi à ce programme libre.

Des médaillées

La journée d'hier aura permis de couronner les premiers champions et aussi de leur décerner les médailles qui vont avec leur victoire. En catégorie pré juvénile, la médaille d'or a été remise à Karella Dupuis, de la Mauricie, la médaille d'argent à Andréanne Rousseau, du Centre du Québec, et la médaille de bronze à Jolyanne Savard, de la Côte-Nord. Ces trois jeunes deviennent donc des médaillées provinciaux.



PERFORMANCE

Marie-Pier Janelle, de Chicoutimi, et Stéphanie Tremblay, de Jonquière, ont réalisé une belle performance hier lors des Championnats provinciaux de patinage junior présentés à Chicoutimi. La première a pris la 6e place et la seconde la 7e dans la catégorie pré novice.

(Photo Rocket Lavoie)

A surveiller

Si Catherine Dion sera à surveiller ce midi pour sa finale, il faudra aussi garder un oeil sur David Boily, d'Alma, un médaillé d'or au provincial qui sera en compétition vers 13h 40, tandis que Benoît Boivin, de Jonquière, un médaillé d'argent, se produira en fin de journée. Les deux garçons sont susceptibles de monter sur le podium.

Dans l'huile

Si les jeunes patineuses s'en donnent à coeur joie sur la patinoire, tout baigne dans l'huile pour le comité d'organisation. La responsable des communications, Johanne Gaudreault soulignait hier soir que les compétitions se déroulaient selon l'horaire prévu et que rien n'était venu troubler ces championnats. Elle en profite d'ailleurs pour inviter le public, tant au centre-Vézina qu'au Plateau, à venir encourager ces jeunes athlètes de partout en province.

Victoire sur Magog 3-2

Les Elites jouent du hockey inspiré

JONQUIERE(RT) - Un jour ou l'autre, les Élites de Jonquière devaient disputer un match sans bavure. Hier, ils ont remporté une impressionnante victoire de 3-2 sur les Cantonniers de Magog, l'équipe de l'heure dans le hockey midget AAA, jouant un match au goût de l'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin.

Les Élites, qui, toute la semaine durant, se sont préparés en vue de cet affrontement contre Magog, ont donné le ton au match en pratiquant un échec avant de tous les instants, créant même une certaine nervosité au sein des Cantonniers.

Guillaume Demers, le meilleur marqueur des Élites, fut le premier a ouvrir le pointage. La première période devait ainsi se terminer à l'avantage des locaux. En deuxième période, sans pourtant lâcher prise, les visiteurs ont porté la marque 2-1 en leur faveur sans que les Élites ajoutent à leur marque. Mais c'est finalement en troisième période que les Jonquiérois ont dominé leurs rivaux avec deux buts sans riposte grâce à Jessy-Luc Richard et Guillaume Demers, son deuxième du match.

«Ce fut une victoire d'équipe, une victoire qui arrive à point. Je suis content pour les jeunes car plusieurs se demandaient bien quand les choses allaient débloquer. L'impatience nous gagnait petit à petit mais cette victoire nous prouve qu'on a bien fait d'être patient. Notre gardien Jean-Michel Perron a connu un fort match tout comme nos défenseurs Jean-Michel Bolduc et Patrick Turbide qui ont été solides tout au long de la rencontre. Une victoire comme celle-là est d'autant plus agréable que Magog n'avait pas perdu au cours de ses cinq derniers matchs», précisait Saint-Martin à l'issue de la rencontre.

Les Élites, privés des services de Keven Tremblay et Patrick Coulombe, entrevoient donc le match de demain contre le collège Antoine-Girouard avec optimisme.

«On s'attend à un match serré demain au Foyer des loisirs. Mais la victoire que nous venons de remporter ajoute à notre confiance. Les jeunes croient au système de jeu que nous tentons d'implanter depuis le début de la saison. Pour toutes sortes de raisons, rien ne voulait tourner en notre faveur. Nous demandons aux joueurs le même effort pour demain, la même constance, le même travail d'équipe», de conclure Jean-Daniel Saint-Martin.

Jeux paralympiques

France Gagné mérite une médaille d'argent

SYDNEY(RT) - Ce samedi matin (heure de l'Australie), France Gagné, de l'Ascension, a remporté la médaille d'argent au lancer du javelot (handicapés visuels) lors des Jeux paralympiques de Sydney. Gagné a réussi sa meilleure performance de la saison en propulsant son javelot à 53,66 mètres.

Meneur jusqu'au dernier tour, le colosse jeannois a cependant vu Chih-Chung Chiang, de Taipeï, établir un record du monde avec un jet de 57,28 mètres. Gagné participera aussi au lancer du disque et du marteau.

A l'épreuve de 200 mètres, Dominique Tremblay, de Jonquière, s'est qualifié de justesse pour la finale.

Football cadet du Saguenay

Les Mustangs donnent une leçon à leurs rivaux

CHICOUTIMI (RT) - Les Mustangs de l'école Lafontaine de Chicoutimi n'ont fait qu'une bouchée des Sentinelles de la polyvalente Kénogami, hier soir, lors du seul match au programme de la Ligue de football cadet du Saguenay.

Les Mustangs ont remporté une victoire de 57-8. François Bouchard et Patrice Cleary ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec chacun deux touchés tandis que Pierre-Luc Bouchard, Cédric Claveau, Alexandre Pelletier, Simon Bourgeois, Jean-Michel Pedneault complétaient le pointage.

Pour les perdants, Frédéric Lamontagne fut le seul à réaliser un touché.

Les Mustangs ont obtenu 346 verges de gain contre 56 verges seulement pour leurs adversaires.

Organisation du «mondial» 2001

Le Club de boxe de Jonquière intéressé

JONQUIERE (RT) - Le prochain Championnat mondial de boxe, qui devrait se tenir en mars 2001, pourrait bien être organisé par le Club de boxe de Jonquière. Il mettrait en vedette le boxeur jonquiérois Stéphane Ouellet.

Quand le Quotidien a joint l'entraîneur Pierre Bouchard pour s'enquérir de cette possibilité, ce dernier en est presque tombé de sa chaise.

«Je ne suis pas au courant de cette nouvelle mais si les promoteurs se cherchent un endroit et des organisateurs, le Club de boxe de Jonquière leur ouvre tout grand les bras. Nous avons, dans le passé, déjà organisé des soirées d'envergure et ce serait possible pour nous, de présenter un championnat mondial. Une telle soirée de boxe est quelque chose de prestigieux et si on nous l'offre, vous pouvez être certain que nous sauterons sur l'occasion», précise Pierre Bouchard.

Il y a loin de la coupe aux lèvres. Mais rêver, c'est permis. «Je serai présent à Montréal le 15 décembre pour le prochain gala de boxe et peut-être qu'à ce moment-là, des contacts pourront s'établir. Ce serait pour nous une joie et un honneur que de présenter un tel événement dans la région mais pour l'instant, je ne sais trop quoi dire puisque je ne suis pas au courant de cette rumeur», de conclure Pierre Bouchard.

Bien accueilli chez les Castors

Simon Tremblay ne s'ennuie pas de Chicoutimi

SHERBROOKE (SB) - Le choc passé, les émotions laissées de côté quelque peu, l'attaquant jonquiérois Simon Tremblay dit ne pas s'ennuyer de Chicoutimi et des Saguenéens.

En fait, on pourrait même dire qu'il n'a pas vraiment le temps de s'ennuyer, de ressasser le passé et d'en vouloir ou non à l'organisation des Saguenéens de Chicoutimi.

«Moi, je ne m'ennuie pas car je n'ai pas le temps, lance Simon Tremblay. Ce n'est pas la même chose pour ma blonde. Mais le hockey m'a amené à Sherbrooke et je m'y plais bien. J'ai été très bien accueilli par les membres de la direction et les joueurs de l'équipe.

«A Sherbrooke, il n'y a pas de vedette comme dans d'autres équipes. Tout le monde doit faire sa part pour que ça fonctionne. Je prends donc ma place», dit-il.

On se souviendra que Tremblay avait été troqué aux Castors durant le camp d'entraînement pour faire place à un autre joueur de 20 ans, Martin Beauchesne, en provenance même des Castors. Comme Dave Verville et Dave McCutcheon étaient aussi à Chicoutimi à titre de 20 ans, Tremblay a été sacrifié.

Peu de temps après, McCutcheon a pris la décision de quitter l'organisation des Saguenéens de Chicoutimi. Ceux-ci sont toujours à la recherche d'un troisième hockeyeur de 20 ans.

«Je ne veux pas revenir là-dessus. Les dirigeants ont pris une décision. J'aime bien Sherbrooke, car j'ai été bien accueilli.

«En plus, l'équipe va bien. On gagne régulièrement et on y retrouve un très fort esprit d'équipe. Il n'y a pas de problèmes internes à Sherbrooke et tout le monde se concentre sur le hockey», ajoute Tremblay, qui porte le numéro 10.

Lent début

Le hockeyeur de 20 ans a profité des matches hors concours pour s'adapter au style de jeu des Castors. Il est parvenu à trouver le fond du filet à quelques occasions.

C'est lorsque la véritable saison a commencé que les choses ont été plus difficiles. Il vient à peine de marquer son premier but. «Pourtant tout allait bien dans les matches hors concours. Mais je suis parvenu à briser la glace et je suis persuadé que les choses vont bien aller.

«La confiance est là. Je prends les mises au jeu importantes. J'ai changé ma technique en arrivant à Sherbrooke et les choses vont bien. En plus, j'ai un bon temps de glace», précise Tremblay.

A sa dernière année au hockey junior, Tremblay souhaite que les Castors puissent faire un bon bout de chemin dans les séries éliminatoires.

Autre échec des Sags

Les unités spéciales ne tiennent pas leur rôle

STÉPHANE **BEGIN**
sbegin@lequotidien.com

SHERBROOKE (SB) - Le Jonquiérois Simon Tremblay s'est fait un malin plaisir à contribuer à la défaite de son ancienne formation, les Saguenéens de Chicoutimi. Devant 1855 spectateurs réunis au Palais des sports de Sherbrooke, l'ancien des Sags a inscrit un but (celui d'assurance) et s'est fait complice de deux autres filets (dont celui de la victoire) pour aider les Castors de Sherbrooke à enregistrer un gain de 7-3 sur les Sags.

En plus, l'attaquant Nicolas Corbeil s'est payé un festin offensif en y allant d'un tour du chapeau aux dépens d'Olivier Dannel.

Pour la formation chicoutimienne, il s'agit d'un neuvième match de suite sans victoire, l'équipe venant d'encaisser une sixième défaite lors de la séquence.

Malgré le revers, les hommes de Martin Daoust auraient mérité un meilleur sort. Le hic, c'est que les unités spéciales n'ont pas fait tout le boulot, concédant trois buts en infériorité numérique et se contentant d'un seul filet avec un homme en plus sur la patinoire.

Simon Tremblay avait peut-être pressenti une bonne sortie, car avant le match, il a dit de revenir le voir à la conclusion de la rencontre.

«Je savais que j'étais dû pour marquer et c'est arrivé. Je n'avais pas prévu connaître un bon match contre Chicoutimi, mais ça fait toujours plaisir de battre son ancienne équipe.

«Ce fut plus difficile que prévu, car nous n'avons pas bien sorti en première. Mais avec notre équipe de caractère, on savait que l'on pouvait revenir dans le match et c'est ce que l'on a fait», de dire Tremblay, dont les parents ont assisté à la rencontre.

Simon Tremblay ne veut pas que l'équipe se pavane avec cette victoire, d'autant plus que les Castors seront à Chicoutimi mercredi prochain.

«Chicoutimi a profité de ses chances en première et nous avons fait de même en deuxième et troisième période», de noter Tremblay.

Bon départ

Même si la foule des Castors n'a pas hésité à encourager ses joueurs, ce sont tout de même les Saguenéens qui sont sortis en force. Ils ont menacé la cage de Louis-Philippe Lemay, y allant même de deux buts, ceux de Guillaume Karrer (en double avantage numérique) et d'Alex Turcotte.

Pendant ce temps, Olivier Dannel se montrait intraitable. Il a notamment frustré Patrick Vincent sur une échappée et a bloqué le retour pris par Jean Morin. Même lors d'une supériorité numérique, Vincent s'est à nouveau buté à Dannel sur une échappée.

Mais au moment où les Sags jouaient à court de deux hommes, Nicolas Corbeil y est allé d'un filet.

Si le premier vingt a été à l'avantage des visiteurs, tant en attaque que pour les mises en échec, ce fut autre chose au deuxième tiers. Les locaux ont pris avantage sur leurs rivaux avec trois filets, dont deux en attaque à cinq. Joey Neale, Nicolas Corbeil et Patrick Vincent ont eu raison de Dannel, encore solide. Christian Larrivée a donné la réplique sur un tir réalisé d'un angle fermé.

L'avantage des Castors a été à ce point significatif, qu'ils ont dirigé 17 tirs sur Dannel, alors que Lemay faisait face à seulement six lancers, lui qui en avait reçu 12 en première période.

En fin de match, les visiteurs ont fait preuve d'un certain relâchement permettant à Corbeil (3e du match) et Patrick Vincent (2e) d'ajouter à la marque des Castors.

RENAISSANCE

Les équipes de la Ligue nationale de hockey ont rendu hommage à Patrick Roy, de l'Avalanche du Colorado, hier soir, avant le match contre les Panthers de la Floride à Denver. Le détenteur de la nouvelle marque de victoires (448) pour un gardien, a reçu de nombreux cadeaux, dont celui du Canadien de Montréal qui fut remis par Guy Lafleur.

(Photo PC)

Joe Canale respire le bonheur

Martin Daoust loue l'effort de ses protégés

SHERBROOKE (SB) - «Nous avons bien commencé le match, mais dès que Sherbrooke a mis de la pression, les choses ont changé. Ils nous ont fait prendre des pénalités et nous n'avons pas été en mesure d'arrêter leur offensive.»

Martin Daoust a reconnu l'effort des siens après la rencontre, mais il avoue qu'il en aurait attendu davantage.

«Nous avons donné trois buts en infériorités numériques, dont deux en deuxième. C'est la deuxième qui nous fait mal.

«Malgré tout , nous n'avons pas abandonné, car on a fait 3-3. Mais ce ne fut pas suffisant, car on perd le match», dit-il.

Pointes de plumes... Blessés, Michel Finn et Mikaël Parent n'ont pas accompagné les Saguenéens à Sherbrooke, alors que Yannick Dallaire a aussi été invité à demeurer à la maison...

Joe Canale

En arrivant au Palais des sports de Sherbrooke, Sébastien Laprise et Jean-Michel Martin ont appris qu'ils ne s'habillaient pas pour la rencontre contre les Castors...

Du côté Sherbrookois, Jimmy Arseneault, Patrick Gosselin et Mathieu Landry n'ont pas disputé la rencontre...

Joe Canale respire toujours le bonheur. Toujours aussi sympathique, il n'hésite pas à rencontrer les gens qu'il a côtoyés durant son séjour à Chicoutimi. D'autant plus heureux que, avant le match hier soir, son équipe montrait une très bonne fiche de 7 gains, 4 revers, 1 verdict nul et un revers en prolongation.

Avec 16 points, les Castors occupaient le quatrième et dernier rang de la division Centre. Il faut dire qu'ils évoluent dans la plus forte division de la ligue. Shawinigan (21), Victoriaville (18) et Drummondville (17) les devançaient. Mais les Castors sont cinquièmes de la Conférence Robert Lebel.

En passant, les Saguenéens aussi sont cinquièmes de la Conférence Frank Dilio, mais avec seulement neuf points (3-7-3)...

Du côté des statistiques, les Sags occupent le quatrième rang pour les buts obtenus en avantage numérique avec 19 buts en 78 tentatives pour un pourcentage de 24.3 pour cent. Shawinigan arrive en première place avec un taux d'efficacité de 33 pour cent, un pour cent de mieux que Hull (32.1).

Là où la sauce se gâte pour les Chicoutimiens, c'est en infériorité numérique. Les Sags arrivent au 13e rang avec un taux d'efficacité de 73.3 pour cent. Ils ont accordé 16 buts en 60 occasions. Baie-Comeau est au premier rang à 86.4 pour cent devant Shawinigan à 84.9 pour cent...

Avec ses 21 points, Pierre-Marc Bouchard occupe toujours le premier rang des pointeurs chez les recrues. Il devance Tomas Malec, de Rimouski, qui a 17 points et Ales Hemsky, des Olympiques de Hull, qui a 16 points. Au sein de toute la ligue, il est le 14e meilleur pointeur, alors que Jonathan Francoeur est 10e...

NOUS PAYONS LA TPS

*sur toute la marchandise en magasin**

Nous vous donnons

5%

du montant de votre facture en accessoires

SIGNATURE MAURICE TANGUAY

Tant de différence et d'élégance...

1990, boul. Talbot Chicoutimi • (418) 698-4411 • 1 800 363-4711

Commencez à payer en avril 2001**

* Sauf sur les électroménagers. ** Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que la TVQ. Cartes de crédit acceptées.

00463316